Dernière édition — 36 pages

Demain: ensoleillé

F. THIBAULT
Ltée
63, rue St-Florent
Hull, P.Q.
771-6247

1867 | 1967

LE DROIT

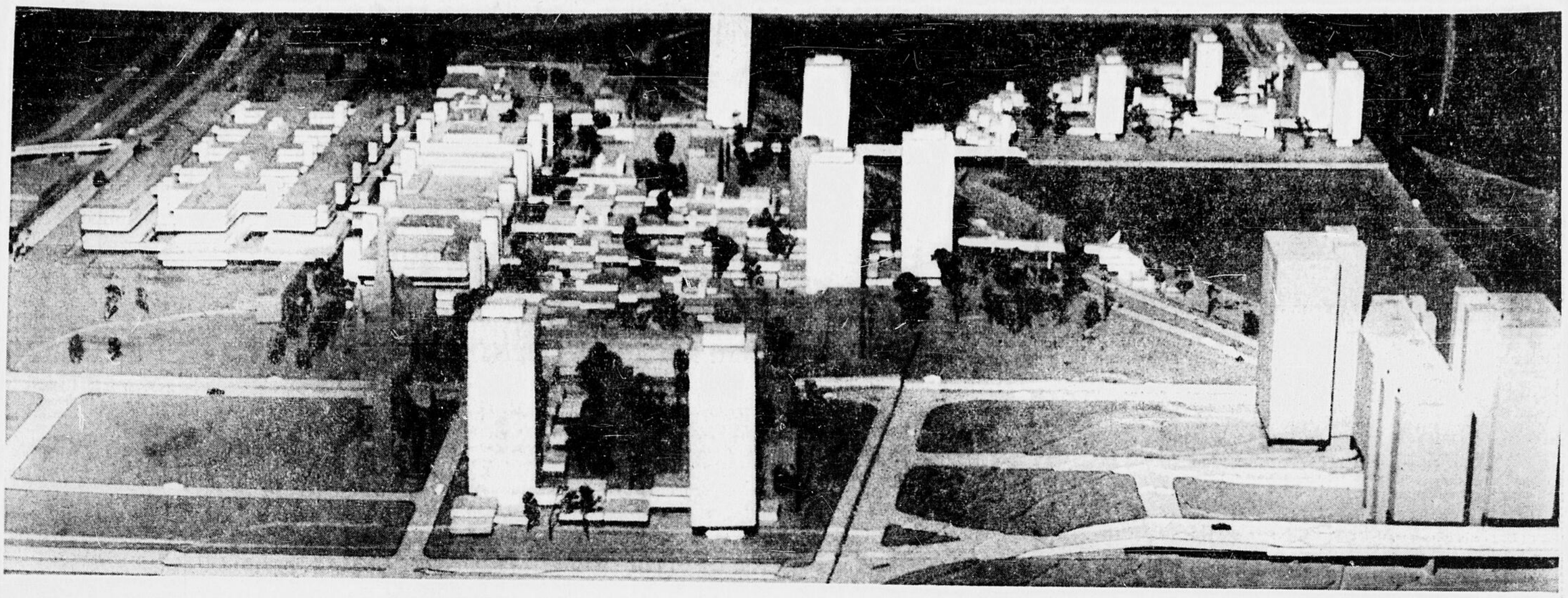
55e ANNEE — No 162

OTTAWA, JEUDI, 5 OCTOBRE 1967

Le numéro: 10 cents

EXPO '67

Courtiers en valeurs
J.-F. SIMARD
CIE LTEE
ACTIONS, OBLIGATIONS, FONDS MUTUELS
MEMBRE BOURSE CANADIENNE
Edifice Rideau Trust 236-9501



(Photo Champlain Marcil)

En 1980, le campus pourra accueillir 15,000 étudiants

Projet de $150,000,000 à l'U. d'Ottawa

par Guy BELAND
du DROIT

Le Conseil d'administration de l'Université d'Ottawa présentera sous peu au Conseil de ville, un plan directeur détaillé pour la construction d'une cité étudiante, qui changera radicalement la face de tout un secteur de la Côte-de-Sable.

Le professeur James A. Murray, conseiller en urbanisme et en architecture de l'Université, a dirigé les études nécessaires à la préparation de ce plan qui a exigé deux ans de travail.

Il n'y a rien d'officiel encore, le plan étant sujet à plusieurs changements techniques, avant d'être approuvé. Cependant, les directeurs ne cachent pas leurs espoirs d'exécuter ce projet de $150,000,000, d'ici 1980.

Le nouveau campus universitaire a été conçu de façon à accueillir plus de 15,000 étudiants.

Quant aux sources de financement, elles n'ont pas encore été déterminées, mais le Conseil d'administration s'attend à ce que le gouvernement d'Ontario fournisse la majeure partie des fonds nécessaires.

Par le passé, le gouvernement provincial a défrayé 85 p. 100 du coût des édifices servant à des fins académiques et 50 p. 100 des autres édifices d'un campus universitaire. Il a également contribué largement à subventionner les résidences d'étudiants.

Le vice-recteur responsable de l'administration, M. Allan K. Gilmore, serait encore plus satisfait, si le gouvernement acceptait d'augmenter le montant de ses subventions.

Pour ce qui est de la perception des autres argents, M. Gilmore a confié que le Conseil d'administration étudiera toutes les possibilités et il examinera aussi toutes les conséquences d'une souscription publique.

Conception et réalisme

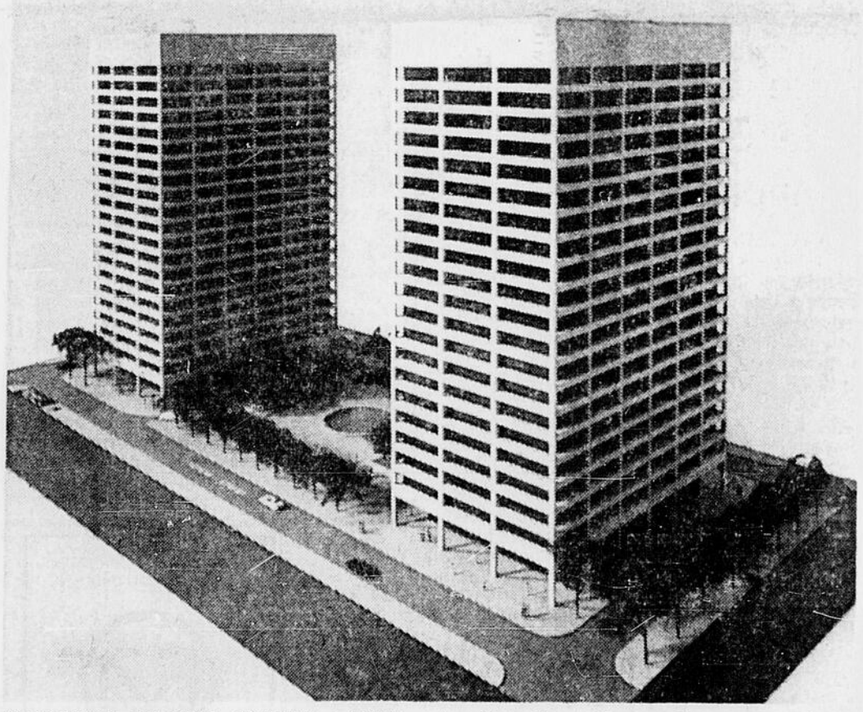
Le plan directeur a été conçu en prévision des besoins grandissants de l'Université d'Ottawa. Il répond aux exigences actuelles de l'Université et pourra s'adapter aux impératifs futurs d'une inscription toujours grandissante.

Le corps professoral sera appelé à se prononcer sur le plan directeur et sa mise en exécution.

Une fois le plan approuvé à ce niveau, un comité conjoint, du Sénat et du Bureau des gouverneurs de l'université, devra ratifier le rapport final.

En dernier lieu, l'Université d'Ottawa présentera ce rapport officiel pour le faire approuver par la ville d'Ottawa et le faire examiner par la Commission de la capitale nationale.

C'est entendu que le gouvernement d'Ontario aura son mot à dire dans la préparation des plans et devis. (Lire autres nouvelles page 5).



EXPANSION DE BELL CANADA à OTTAWA — Bell Canada entreprendra sous peu l'aménagement de deux tours jumelées de 21 étages chacune dans le quadrilatère de la capitale borné par les rues Elgin, Gloucester, Metcalfe et Nepean. Ce complexe d'édifices à bureaux serait aménagé au coût approximatif de $28,000,000. On prévoit la fin des travaux pour 1972. (Lire article en page 12).

Pour combattre l'inflation

Sharp exhorte les gouvernements et l'industrie à couper leurs dépenses

par Marcel PEPIN
du DROIT

Même si le Canada maintient un degré de prospérité exceptionnel, il doit encore faire face à des problèmes de pauvreté régionale et son économie est encore menacée par l'inflation.

C'est un peu, en résumé, le portrait que brossait hier aux Communes le ministre des Finances, M. Mitchell Sharp, de la situation économique au pays.

Le ministre est placé devant trois choix: ou il hausse les taxes, ou il diminue les dépenses, ou il tente de faire des pressions psychologiques sur le public pour maintenir l'économie dans la ligne qu'il lui assigne.

Il semble que M. Sharp ait décidé de recourir à l'arme psychologique, puisqu'il a mis l'accent sur l'invitation qu'il lance aux autres gouvernements, municipaux et provinciaux, de diminuer leurs dépenses, cependant qu'il invite l'industrie à poursuivre ses investissements en édifices et machinerie, tout en réduisant ses dépenses en salaires et en réduisant le coût de revient des produits manufacturés.

On sait que la doctrine libérale interdit au départ une politique de contrôle des prix et des salaires.

M. Sharp a bien promis de diminuer les dépenses du gouvernement fédéral, mais l'an prochain seulement. Pour l'instant, il anticipe un accroissement de quelque $140 millions de dépenses sur le budget de 1966.

Le programme d'avenir cependant prévoit un retour à la formule des budgets équilibrés.

Bien que se disant satisfait du maintien du haut niveau d'emploi, il constate que la tendance à la hausse des prix et des coûts ne s'est pas démentie.

Il compte que le produit national brut sera augmenté cette année d'environ 7 p. 100, ce qui confirme l'inflation des prix.

La hausse du taux d'intérêt, d'après le ministre, est attribuable à trois facteurs principaux:

1—Les prêteurs, apeurés par l'inflation, hésitent à consentir des prêts pour de longues périodes, et ont tendance à hausser les taux;

2—Les gros portefeuilles ont tendance à conserver de fortes réserves liquides, et préfèrent consentir des prêts à court terme; les industries font de même, pour ne pas à avoir à s'en remettre aux conditions du marché de l'emprunt pour financer leurs investissements;

3— Il semble exister une anticipation générale que l'économie connaitra bientôt de nouveaux rebondissements qui amélioreront les conditions de placement.

Le ministre considère donc l'urgence de faire disparaître et l'inflation et la crainte de l'inflation, de manière à stabiliser non seulement les prix et les coûts, mais aussi l'indice de croissance de l'économie. Il envisage pour ce faire, une campagne psychologique auprès de l'opinion publique, et se dit prêt à laisser l'économie subir un ralentissement pendant une année ou plus pour atteindre cette stabilité.

Si, individuellement et collectivement, nous ne pouvons accepter de réduire les augmentations dans les salaires et dans les prix, cette période de ralentissement économique sera inévitable, a prédit le ministre.

Bien qu'il ait négligé de préciser dans quels secteurs ces coupures seront effectuées, le ministre a révélé que le Conseil du Trésor avait déjà réussi à couper de $650 millions les dépenses projetées au cours du prochain exercice financier. L'opération-coupure se poursuivra, a confié le ministre.

Il a cependant rappelé qu'une assez forte proportion des dépenses gouvernementales échappaient au contrôle du gouvernement, comme les paiements au titre de la péréquation, ou de la sécurité sociale, ou même des intérêts sur les débentures, qui subissent la fluctuation du marché.

M. Sharp a tenu à préciser qu'il ne tient nullement à ce que les entreprises diminuent leurs dépenses que nécessite

(Suite à la page 2, col. 2)

Le juge Chevalier démissionne

À la CTM, le syndicat repousse les propositions du médiateur

MONTREAL (PC) — L'Expo 67 et près d'un million de Montréalais exaspérés entreprennent aujourd'hui une troisième semaine sans les services d'autobus et de métro alors que leur espoir de voir le conflit des transports en commun de régler s'est volatilisé hier lorsque les employés de la Commission de transport de Montréal ont refusé de retourner au travail.

Une note d'optimisme était apparue, en fin de semaine dernière, lorsque le gouvernement provincial désignait un médiateur au conflit entre la CTM et les cinq syndicats représentants environ 6,000 employés.

Toutefois, le juge François Chevalier, choisi par le gouvernement comme médiateur après que les efforts de conciliation de M. Yvon Dansereau, du ministère provincial du Travail, eurent abouti à une impasse, a remis sa démission hier soir après que le syndicat eut rejeté de façon presque unanime ses propositions pour régler le conflit.

M. Chevalier, de la Cour supérieure du Québec, de Hull, a déclaré, au cours d'une conférence de presse, que les syndicats, affiliés à la Confédération des syndicats nationaux, et la CTM devront maintenant régler leur problème seuls.

Avec cette démission, on s'attend que le prochain pas soit fait par le gouvernement provincial. M. Paul Dozois, Premier ministre intérimaire durant l'absence du Premier ministre Daniel Johnson, a déclaré hier à Québec, que le gouvernement était prêt à faire le nécessaire pour mettre un terme au conflit.

Il n'a pas révélé quel moyen il prendrait, mais on croit qu'une réunion d'urgence du Cabinet serait commandée si nécessaire.

Affaires d'or

Pendant ce temps, les chauffeurs de taxi, le Canadien National et le Canadien Pacifique continuent à faire des affaires d'or, tandis que l'Expo, le public et les hommes d'affaire du centre de la ville, encaissent un dur coup.

Un porte-parole d'un des plus importants magasins à rayons du centre de la ville, a révélé que la grève leur nuisait considérablement, cependant qu'un autre magasin à rayons tentait d'augmenter ses commandes par téléphone en annonçant plus d'item que les clients n'ont pas besoin d'essayer ou de choisir, tels les articles de ménage au lieu de la lingerie.

Le lecteur pourra lire en page 19 d'autres nouvelles sur le conflit à la Commission de transport de Montréal.

Le plus grand problème demeure toutefois celui de l'Expo 67. C'est précisément là que la grève affecte la nation canadienne entière.

On constate qu'à maintes reprises, dans des lettres adressées aux journaux, les lecteurs demandent pourquoi les grévistes n'avaient pas attendu la fin de l'Expo pour déclencher leur grève.

Une lettre d'un Torontois irrité, adressée à un journal de la métropole, accuse les employés de la CTM d'être les hommes "les plus mesquins du monde" pour avoir déclenché leur grève illégale durant l'Expo. "où est donc leur sens de la responsabilité vis-à-vis des autres Canadiens qui ont aussi contribué à ce chef d'oeuvre"? demande ce dernier.

Depuis la fermeture du métro et l'arrêt des services d'autobus, le nombre de visiteurs à l'Expo a baissé considérablement et est régulièrement en dessous du nombre prévu. Il va sans dire que les plus optimistes ont même perdu tout espoir de dépasser le chiffre de 50,000,000 de visiteurs.

Le moyen de transport le plus emprunté désormais par les visiteurs est soit la voiture ou les trains spéciaux du CN qui font la navette entre l'Expo et la Gare centrale.

Les dirigeants de la compagnie estiment que leur service de transport a conduit et a ramené de 25,000 à 30,000 visiteurs quotidiennement depuis le début de la grève.

Pertes énormes

M. Philippe de Gaspé Beaubien, directeur des opérations pour l'Expo, estime que l'entreprise perd entre $900,000 et $1,000,000 par semaine en revenus à cause de la grève.

Pour les piétons et les collets blancs qui travaillent dans le centre de la ville, la grève est synonyme d'embouteillages et de retards pour se rendre et revenir du travail.

Même si les usagers des transports en commun demeurent ceux dont la grève touche le plus directement, ils se débrouillent remarquablement bien pour la circonstance.

Des services bénévoles d'automobiles ont été formés par plusieurs groupes et les automobilistes en général ne se font pas tirer l'oreille pour "faire du taxi".

Miami: Vol de $534,000 à la somptueuse résidence de la famille du Pont

MIAMI, Fla. (PA) — Cinq hommes armés, portant des masques et des gants, se sont enfuis en emportant pour la somme de $534,000 en pièces de monnaie rare, en bijoux et en argent, du domaine somptueux de Willis Harrington du Pont, dans la baie Biscayne, tôt aujourd'hui, a annoncé la police.

Les cinq hommes ont ligoté M. du Pont, sa femme, leur enfant de quatre ans ainsi que le valet de pied et sa femme, pendant les deux heures qu'ils ont mis à cambrioler l'immense domaine, qui contient neuf chambres à coucher et 19 salles de bain.

Le système d'alarme contre les cambriolages n'était pas branché lorsque les bandits ont fait irruption, a déclaré le lieutenant Eugene Gunn.

Les cinq occupants de la maison ont été enfermés dans une chambre à coucher, à l'étage, pendant que les bandits, après avoir coupé les fils téléphoniques dans cette pièce, ont fouillé la maison.

Objets volés

Le lieutenant Gunn a déclaré que la collection de pièces de monnaie, qui est évaluée à $500,000, contenait 6,000 pièces différentes. Les bandits se sont également emparés de $1,000 en argent, de cinq montres d'une valeur globale de $5,000, de quelques-uns des bijoux appartenant à Mme du Pont et d'une

(Suite à la page 2, col. 1)

DANS NOS PAGES

L'avenir des créditistes
A la veille du congrès qu'ils tiendront à Québec en fin de semaine, les partisans du Ralliement des créditistes songent à une nouvelle fusion avec les créditistes de l'Ouest.
— page 3

La pollution de l'Outaouais
M. Jean-Luc Pépin, ministre des Mines, de l'Energie et des Ressources, déplore l'apathie de l'Ontario et du Québec concernant l'aide financière du fédéral pour une étude complète sur l'état de pollution des eaux de l'Outaouais.
— page 34

Elections
Les libéraux québecois préparent non seulement une offensive en prévision du prochain congrès de la Fédération libérale mais aussi des élections provinciales. Selon plusieurs députés et observateurs, le Premier ministre déclencherait des élections à son retour de Hawaii.
— page 19

Annonces classées 31 à 34
Carnet mondain 10
Cinéma 14-15
Editorial 6
Horoscope 34
Hull et Québec 19-20-25-26
Les affaires 17
Monde des jeunes 24
Nécrologie 34
Sports 27-28-29-30
Votre monde, Mmes .. 9-10

TEMPERATURE
MINIMUM (cette nuit) .. 35
MAXIMUM (demain) 50
A L'EXPO: FRAIS

Nixon et MacDonald s'élèvent contre les propos tenus par M. Adolphe Brunet de Rockland

par la PRESSE CANADIENNE

Après un mois de campagne et malgré le temps qui fuit, les trois partis en lice à l'élection provinciale du 17 octobre en Ontario n'ont pas encore trouvé leur cheval de bataille.

Le Premier ministre Robarts a serré autant de mains d'adolescents que d'adultes, en province et dans les grandes villes, répétant à chaque fois sa remarque favorite: "Rien n'a jamais été si bien!"

Au même moment, le leader néo - démocrate Donald MacDonald et le chef libéral Robert Nixon ont parcouru la province en scandant tous les deux un seul message: "Il faut que ça change". Cependant, ils ont pris des précautions particulières pour ne pas employer l'expression précitée.

M. Robarts sollicite un quatrième mandat à la tête du parti conservateur avec, cette fois, une inscription record de 366 candidats devant s'affronter dans 117 comtés avant de former la prochaine Législature.

Le nombre des sièges a augmenté de 9 à la suite d'une revision de la carte électorale opérée en 1966. A la prorogation, les conservateurs détenaient 75 sièges, les libéraux 20 les néo-démocrates huit et cinq comtés demeuraient vacants. Les conservateurs tiennent les rennes du pouvoir depuis 24 ans en Ontario.

Critiques concertées

Tout au long de la campagne, il n'est que deux événements qui ont suscité la critique et, celle-ci était dirigée vers M. Robarts.

Parlant à Fort William le 19 septembre, M. Robarts annonça l'établissement d'un système de subventions destiné à stimuler la croissance économique dans les régions défavorisées. Les nouveaux prêts faciliteraient l'établissement ou le développement des entreprises industrielles et commerciales de ces secours. Les industries devraient rembourser le prêt si elles quittaient la région dans un délai de cinq ans, mais elles seraient complètement libérés de leur dette en demeurant au même endroit plus de cinq ans.

Ce projet déchaîna l'ire de MM. Nixon et MacDonald qui qualifièrent l'idée de "patronage et de tentative d'achat des votes, image d'un gouvernement en place depuis trop long-

les élections ontariennes

temps". Les conservateurs ont évidemment nié ces accusations.

Cet autre fait qui a ému la critique est survenu mardi alors que M. Robarts s'est adressé à 1,000 écoliers de la ville de Rockland. Après l'allocution de M. Robarts, le président de la Commission scolaire de l'endroit, M. Adolphe Brunet, xehorta les enfants à suggérer un vote conservateur à leurs parents. Ce jour-là, M. Robarts avait adressé la parole à 2,600 étudiants d'écoles secondaires dans trois municipalités.

Comme un monarque

Depuis le début de la campagne, le Premier ministre s'est fréquemment adressé aux étudiants, ce qui a suscité les remarques suivantes de la part de son adversaire M. Nixon: "Il pense être un monarque qui visiterait son arrière-pays.

"Je ne peux blâmer M. Robarts. Il s'est aperçu qu'il était dans une situation ridicule, à Rockland.

"L'événement est quand même symptomatique d'un parti qui a trop duré."

Pour sa part M. MacDonald n'a pas été si tendre à l'endroit de M. Robarts, peut-être parce que, la même journée, on lui avait refusé l'accès aux écoles secondaires "à cause des répercussions politiques possibles".

Il a accusé le Premier ministre de "politicaillerie flagrante" et ajouta que, même s'il n'était pas personnellement responsable des faits, M. Robarts devait faire en sorte que soit mis un terme à ce genre de situation.

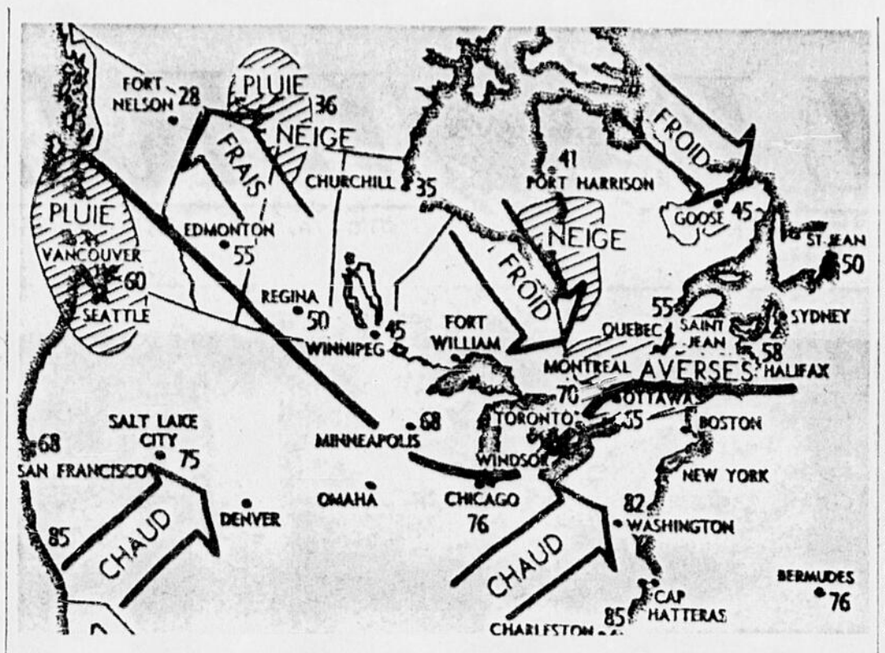
M. MacDonald ajouta que ce faisant, le Premier ministre détenait un avantage injuste sur ses adversaires et que dans ce cas, il semblait exister "deux poids, deux mesures".

"Le Premier ministre se sert de sa position pour entrer dans les écoles et parler aux étudiants." Voilà comment, il résumait ses protestations.

Les officiers du ministère de l'Education ontarien ont déclaré qu'il n'existait aucune réglementation empêchant les chefs politiques de s'adresser aux étudiants ou aux commissaires d'écoles d'avoir des opinions politiques et de les exprimer. En définitive, le tout est laissé au bon jugement des commissions scolaires locales. Le porte - parole a ajouté que les seules personnes à qui les commissaires devaient rendre compte étaient leurs propres électeurs.

Problèmes locaux

Malgré tout, la campagne a été mené rondement et a porté plus particulièrement sur des éléments de solution aux problèmes purement locaux. M. MacDonald s'est prononcé dans le sens de réformes économiques et sociales tandis que M. Nixon a mis l'accent sur le "gouvernement responsable" au lieu d'offrir les attraits de l'amélioration des services ou de la diminution des taxes.



Les prévisions atmosphériques

Marché commun, les agriculteurs, les communistes

Le général de Gaulle affronte de sérieux problèmes intérieurs

par la PRESSE CANADIENNE

Le président de France, le général Charles de Gaulle, dont la visite au Canada a soulevé tant de controverses au sein des gouvernements canadien et britannique, entre autres, doit maintenant parer à des conflits à l'intérieur même de son pays.

Ce qui "grouille, grenouille et scribouille" présentement au fondement de sa structure présidentielle ce sont les émeutes des agriculteurs français en colère et le prestige accru du parti communiste.

De ces deux éléments, les griefs des fermiers semblent prendre préséance. Les agriculteurs exercent une influence importante dans l'arène politique de la France, et le gouvernement peut difficilement accéder à leurs revendications en faveur de la hausse des prix des produits agricoles et d'autres bénéfices.

Le général se rend bien compte de la portée de ces griefs et aussi du mécontentement parmi les consommateurs qui, déjà, se plaignent du coût élevé de la vie. Il s'en suit qu'une autre escalade des prix provoquerait sûrement d'autres pleurs et grincements de dents de la part de la population urbaine.

Il y a un élément curieux qui vient s'ajouter à tout cela: le Marché commun européen a été conçu, en partie, de façon à protéger les communautés agricoles contre la concurrence extérieure, et aussi de façon à rendre sa structure plus efficace, offrant aux fermiers syndiqués l'occasion d'exporter le surplus de leurs produits.

Les communistes

Ce mécontentement local peut sembler banal aux yeux du général de Gaulle qui est mû par un grand projet d'unification de l'Europe, et qui entrevoit une nouvelle ère de coopération avec les Etats communistes de l'Est européen. Mais ses penchants vers l'Est sont peut-être la cause du regain de popularité des communistes français.

Les gains communistes ont été les plus remarqués au cours des élections de conseils de comtés et de cantons, le 1er octobre.

Sur un total de 1,700 sièges, les communistes en ont gagné environ 10 pour 100, soit plus que le triple des 56 sièges qu'ils occupaient en 1961.

A Hawaii

Johnson a rencontré de nombreuses personnalités du monde des affaires

MONTREAL (PC) — Depuis son arrivée à Hawaii, le Premier ministre Daniel Johnson a rencontré de nombreuses personnalités du monde des affaires et de la finance, ainsi que des conseillers techniques et des hauts fonctionnaires du gouvernement provincial, rapporte aujourd'hui le quotidien "La Presse" dans un article exclusif en provenance d'Hawaii.

M. Johnson a précisé que ces entrevues avaient pour but de préparer des plans de nature à conserver, sinon augmenter, la stabilité économique du Québec. Il se peut que ce programme renferme des travaux d'urgence en différents domaines.

Dans le cadre de ces entretiens, M. Johnson a conféré avec Me Marcel Faribault, notaire, président du Trust Général du Canada, qui pourrait bien devenir ministre des Institutions financières à la suite d'un remaniement ministériel.

Il est possible que Me Faribault se voit confier bientôt le nouveau ministère des Institutions financières, créé à la dernière session législative. Pour concrétiser ce ministère, le gouvernement attendait de pouvoir le confier à un spécialiste et d'éviter de surcharger des membres du présent cabinet.

Politique constitutionnelle

Me Faribault s'est toujours montré intéressé à la politique, particulièrement aux aspects constitutionnels de la question, et il est arrivé fréquemment qu'on le désigne comme candidat conservateur possible dans tel ou tel comté fédéral.

Plus récemment, à la conférence des "penseurs" de Montmorency, il s'est fait un des plus chauds défenseurs de la thèse des deux nations qui, comme on le sait, a été adoptée par les conservateurs.

Interrogé sur l'importance du remaniement qu'il compte faire dans son Cabinet, M. Johnson a répondu:

"Je ne peux rien dire pour le moment, car je ne fais que commencer à y songer sérieusement. Je l'annoncerai quelques jours après mon retour à Québec, lorsque tout sera définitif."

Le pont Alexandra ouvrira à la mi-novembre

Les travaux de réparation au pont Alexandra (Interprovincial) seront terminés un mois avant la date prévue.

Pour ce faire, le ministère des Travaux publics a donné suite à une recommandation des ingénieurs de la région de la capitale et a décidé de fermer le pont à toute circulation jusqu'à la mi-novembre, au lieu du 23 octobre, comme il était convenu.

Ceci aura pour effet de hâter les travaux et permettre l'aménagement de deux voies pour tout véhicule.

Selon les premiers plans, une seule voie du pont devait être ouverte à la circulation le 23 octobre, et les travaux auraient été complétés au mois de décembre seulement.

Des réparations d'ordre mineur seront effectuées sur la voie du centre après la date d'ouverture du pont.

Le synode épiscopal se penche sur les croyances dangereuses

CITE DU VATICAN (AFP)— La séance de mercredi matin du synode des évêques a été essentiellement consacrée à la présentation du rapport du cardinal Browne sur les dangers que court la foi. Deux orateurs (dont l'un serait le cardinal Duval, archevêque d'Alger) ont ouvert la discussion, qui se poursuivra les jours prochains.

Beaucoup de problèmes relatifs à la foi, a-t-il dit, sont compliqués par les situations sociales qui divisent les hommes et les peuples. Dans un monde où dominent encore tant d'injustices, agrravées par l'égoïsme de beaucoup de chrétiens, l'Eglise doit resplendir comme un miracle d'amour et de justice. L'Eglise tout entière, et pas seulement le Pape, est appelée à travailler pour la justice et la paix du monde. Il faut faire cesser la trop grande dispersion des forces de l'Eglise qui rend impuissante beaucoup d'énergie.

Interventions

Avant le rapport du cardinal Browne, plusieurs orateurs sont intervenus dans le débat sur le droit canon. Après Mgr O'Connor, président de la Commission des moyens de communication spéciaux, qui a demandé que le droit à l'information pour les fidèles soit mentionné dans le nouveau code, d'autres orateurs, parmi lesquels se trouveraient les cardinaux Ferretto et Slipyi, ont apporté quelques précisions sur des points déjà développés les jours précédents. On est revenu notamment sur la motion d'un code fondamental unique avec des possibilités d'adaptation pour les nécessités des Eglises particulières.

En conclusion de ce débat, le cardinal Felici, rapporteur, a souhaité que soit constituée une commissioon de Pères du synode pour participer à la mise au point de ce code fondamental.

Mise à pied de 3,000 employés

OAKVILLE, Ont. (PC) — Trois mille employés de la compagnie Ford Canada attachés à l'usine d'assemblage d'automobiles ont été mis à pied mercredi à cause de la pénurie de pièces causée par la grève à la compagnie-mère, aux Etats-Unis.

Jeudi, 1,350 autres employés de l'usine de Windsor seront congédiés, ce qui portera le nombre total des mises à pied à 6,100.

Environ 1,700 employés de l'usine d'assemblage de camions d'Oakville resteront sur les lieux pour y faire des travaux d'entretien et d'expédition.

A l'usine de fabrication de verre de Niagara Falls, 150 employés demeureront au travail.

Procès d'un ancien SS

Le mystère s'éclaircit autour du fils de Staline

MUNICH (AFP)—Le mystère qui entoure la disparition pendans la Deuxième Guerre mondiale du fils de Staline, Joseph Djugachvili, pourrait être partiellement éclairci à l'occasion du procès d'un ancien officier SS, Kurt Eccarius, 61 ans. Ce dernier est accusé d'avoir fait exécuter des prisonniers soviétiques dans le camp de concentration de Sachsenhausen. Or le passage du fils du dictateur soviétique dans ce camp fait l'objet ces derniers temps de rumeurs persistantes.

Selon le procureur Weiss, chargé de l'instruction du procès de Kurt Eccarius, Joseph Djugachvili, s'il a vraiment séjourné à Sachsenhausen, y aurait peut-être été fusillé. Cependant, le magistrat a précisé qu'il ne disposait pour le moment que de "vagues indices". Il n'est pas impossible que le procès de Kurt Eccarius permette d'apporter un peu de lumière dans cette mystérieuse affaire.

Fait prisonnier sur le front en 1941, le fils de Staline, alors lieutenant d'artillerie et commandant d'une section de canons lourds, avait été amené en Allemagne. On a pu suivre son passage dans plusieurs camps de prisonniers. Puis sa trace s'est perdue.

Récompense offerte

Après l'annonce en 1950 d'une récompense d'un million de roubles que Staline aurait offerte par l'intermédiaire d'une petite annonce dans le journal de l'armée soviétique Sovjetskaja Armija, un certain nombre de "témoins" s'étaient présentés pour raconter la fin de Joseph Djugachvili. Selon les uns, le fils de l'homme d'Etat aurait été exécuté au camp de concentration d'Oranienburg. Cet assassinat aurait été camouflé en "tentative de fuite manquée". Selon d'autres, Joseph Djugachvili "terrorisé à l'idée d'avoir à affronter la colère des Soviétiques qui auraient pu lui reprocher de s'être laissé capturer par les Allemands, aurait provoqué délibérément sa propre mort en se jetant contre les barbelés du camp malgré les sommations réitérées des gardiens. Deux autres "témoignages" faisaient état de la mort par maladie du fils de Staline dans d'autres camps. Enfin, selon une version plus rocambolesque, Joseph Djugachvili se serait évadé, aurait fui en Amérique du Sud en compagnie d'un Polonais et serait mort accidentellement par noyade, dans le Rio Alto Parana.

Le syndicalisme au Québec se pratique avec une mentalité de consommateur

MONTREAL (PC)—M. Louis Laberge, président de la Fédération des travailleurs du Québec, a déclaré hier aux quelque 500 délégués au congrès biennal de cette centrale syndicale, que l'accès des syndicats auprès du gouvernement devrait comporter davantage que la présentation de mémoires occasionnels.

M. Laberge, qui parlait lors de l'ouverture du congrès, a dit qu'en dépit du fait que cette forme d'action politique indirecte ait procuré aux travailleurs les mesures sociales dont ceux-ci profitent aujourd'hui, cela n'a pas réussi à éliminer la pauvreté, le chômage, les taudis et l'ignorance.

"Aussi longtemps que nous nous sommes contentés de négocier avec les entreprises privées, le public ne s'est pas senti touché directement".

"Les employeurs tentaient de brandir le spectre de l'augmentation des prix et de l'inflation mais nous avons toujours à peu près réussi à convaincre l'opinion publique qu'une augmentation de salaire ne causait pas automatiquement une augmentation du coût de la main d'oeuvre et des prix.

Mais lorsque les conflits de travail affectèrent les politiques gouvernementales et les agences sociales, le public réalisa que les grèves feraient augmenter les taxes.

Citant une enquête faite il y a deux ans par une professeur d'université, M. Laberge déclara que 50 pour 100 des familles du Québec vivaient dans la pauvreté, et que jusqu'à ce que cette pauvreté ait été diminuée la population ne pouvait espérer accéder aux demandes légitimes des travailleurs.

Mentalité

M. Laberge s'est attaqué au cours de son allocution "au culte de l'efficacité chez les syndicats qui va à l'encontre des objectifs réels du syndicalisme".

"Au moment même où l'on nous dit que le patronat commence à montrer une certaine conscience sociale, les travailleurs adoptent la ligne d'action suivie jusqu'à maintenant par le patronat, un esprit de compétition entre les syndicats et entre travailleurs, un appétit dévorant du gain, l'écrasement du faible par le fort et jusqu'à un certain point la corruption".

"Le syndicalisme au Québec a-t-il dit, se pratique avec une mentalité de consommateur, et il a dénoncé les travailleurs qui tentent "d'en avoir pour leur argent" de la part de leur syndicat en traitant avec des syndicats rivaux.

Plutôt que de trahir la solidarité au sein du mouvement ouvrier avec des querelles internes, M. Laberge a proposé que celui-ci lance une campagne pour obtenir l'augmentation immédiate du salaire minimum.

"Personne au Québec ne devrait travailler pour moins de $1.75 l'heure, ou pour moins de $70 pour une semaine de 40 heures de travail", a-t-il ajouté.

Miami: Vol...

(Suite de la première page)

somme indéterminée d'argent sonnant.

Les cinq hommes se sont enfuis dans la Cadillac 1967 des du Pont. On a retrouvé cette voiture, peu de temps après, à côté d'une église voisine.

M. du Pont est le fils de Lammont du Pont, président de la compagnie E.I. du Pont de Nemours, de Wilmington, Del. En 1962, il a épousé Mlle Miren K. de Anezola, de Bilbao, en Espagne. Il est propriétaire de ranches, d'avions et de plantations de citrons en Floride.

Sharp exhorte...

(Suite de la première page)

leur croissance naturelle, mais uniquement leurs dépenses d'opérations, comme les salaires.

Car, en diminuant leurs investissements durables, les industries ralentiraient le rythme de création de nouveaux emplois, et feraient apparaître un autre spectre, aussi peu bienvenu que l'inflation: le chômage.

Donc, pour l'instant, le ministre envisage deux solutions pour contrer les effets de l'inflation: réduction des dépenses gouvernementales, et pressions sur le public pour réduire le rythme d'augmentation des salaires et des produits manufacturés.

Si ces deux correctifs s'avèrent peu efficaces, il ne faut pas exclure la possibilité d'un mini-budget, à l'automne, où le gouvernement aurait recours à l'arme habituelle en période économique instable, soit le jeu des impôts.

Il est intéressant de noter la philosophie particulière à M. Sharp, exposée à deux reprises au cours des derniers six mois: les changements profonds dans l'économie sont visibles à court terme, d'après lui, et peuvent donc être orientés à plusieurs reprises au cours de l'année. C'est pourquoi, à son avis, il n'y a plus lieu de s'en tenir à un seul exposé budgétaire annuel.

A ce chapitre, d'ailleurs, certains observateurs financiers s'étonnaient dès hier de la confiance de M. Sharp dans l'effet de ses bonnes paroles. D'après eux, si le gouvernement veut que les syndicats ouvriers et les entreprises coopèrent avec le gouvernement pour réduire les pressions inflationnistes, il serait bon que le gouvernement prêche d'exemple tout de suite, et coupe dès maintenant ses dépenses, plutôt que d'attendre le prochain exposé budgétaire, puisque, selon M. Sharp, l'évolution de l'économie est tellement rapide qu'il est nécessaire de reviser périodiquement au cours de l'année les correctifs.

Bombardement d'une école au village de Ha Phuc

HANOI (AFP) — Trente-trois élèves âgés de 8 à 12 ans ont été tués et 28 autres blessés lors du bombardement de leur école, le 27 septembre dernier, par quatre avions américains au village de Ha Phuc, district de Ha Trung, dans la province de Thanh Hoa, au sud d'Hanoï, a déclaré hier le ministre de l'Education nationale nord-vietnamienne, M. Nguyen Van Huyen, au cours d'une conférence de presse.

Deux institutrices ont été blessées, sept habitants du voisinage tués et 15 autres blessés, a en outre précisé le ministre.

Le bombardement a eu lieu au lendemiin de la réouverture de cette école, vers 7h30, pendant une heure de classe. Les quatre avions venus "inopinément" de la mer tirèrent des roquettes et déversèrent quatre contenants de bombes à billes, soient 2,000 projectiles sphériques sur l'établissement. Le jour suivant, vers 8h30 quatre avions américains revinrent lâchant 18 bombes explosives dans l'enceinte de l'école.

Dénonçant ce crime, le ministre a lancé un appel à toutes les organisations internationales d'enseignants, à tous les éducateurs, parents d'élèves, associations pour la protection de la jeunesse et des enfants, et en particulier au peuple américain pour qu'ils condamnent énergiquement ces massacres d'élèves et d'enseignants.

Le ministre a en outre déclaré que depuis les premiers raids contre le Nord Vietnam jusqu'à juin 1967, 561 écoles et établissements scolaires avaient été bombardés et que des milliers d'élèves et d'enseignants avaient été tués ou blessés.

"Depuis lors, a-t-il ajouté, et particulièrement pendant les périodes de préparation de la nouvelle année scolaire, les attaques ont redoublé de violence contre les écoles."

Il a cependant affirmé que ces raids n'empêchaient pas le développement de l'oeuvre éducative. Pour l'année scolaire 1967-1968, l'effectif des élèves de l'enseignement général a atteint un accroissement de 10 pour cent par rapport à l'année précédente.

Six personnes perdent la vie lorsqu'un train happe leur voiture

STRATFORD, Ont. (PC) — Un train de passagers du CN est arrivé avec cinq minutes de retard à un passage à niveau, neuf milles à l'est de Stratford, mercredi, et est allé s'écraser sur une camionnette, tuant six personnes, dont cinq étudiants.

Les morts sont Mme Carl Seltzer, qui conduisait la camionnette, son fils Karl, âgé de 16 ans, Terry Swartzentruber, âgé de 19 ans, Robert Sparling, âgé de 16 ans, et Robert Schlitt, âgé de 16 ans, tous de Tavistock. Egalement, Ronald Zehr, âgé de 16 ans, de Shakespeare, Ont.

Des porte-parole officiels du CN ont déclaré que le train, qui a traîné la voiture sur une distance d'un demi-mille le long de la voie ferrée, était habituellement en retard, à cause de bagages et de passagers qu'il cueillait à Kitchener. Ils ont également déclaré que le train avait été retenu à Breslau, Ont. près de Kitchener, pour permettre à un autre train de passer. Le convoi se dirigeait vers Port Huron, Mich., en provenance de Toronto.

Le passage à niveau n'était pas muni de signaux lumineux automatiques, mais uniquement d'un signal fixe, étant donné qu'il n'est pas utilisé fréquemment.

La police a déclaré que des arbres placés près de la traverse font qu'il est difficile de voir vers l'ouest, mais cette voie ferrée n'est pas considérée habituellement comme dangereuse. Le dernier accident mortel à cet endroit remonte à 30 années en arrière, alors qu'un automobiliste avait été tué par un train.

ACADIAN

SEAS

Le Rhum qui plaît

le RHUM auquel on vient par tous les chemins

A OTTAWA

OBJECTIF : $1,700,000

AUJOURD'HUI : $1,075,278

soit 63.2 p. cent

Simpsons-Sears

AU ST-LAURENT

Rayon de l'optique

Annonce

Notre nouveau rayon ultra-moderne d'optique avec le plus vaste choix de montures. Venez fureter parmi notre vaste assortiment de lunettes-soleil, jumelles, de loupes, appareils de météorologie et accessoires connexes.

"Portez simplement à votre compte"

Deuxième étage Tél. 746-4311

Tarifs d'abonnement

par poste	Canada	Pays étrangers
1 mois	$1.75	$2.50
3 mois	4.75	7.00
6 mois	8.00	13.00
12 mois	15.00	25.00

Par porteur: 50¢ par semaine

$26.00 par année

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, et port payé en numéraire à Ottawa.

Symbole de confiance et de compétence

MECHANICAL CONTRACTORS ASSOCIATION OTTAWA

plomberie, chauffage, ventilation, tuyauterie, climatisation

VENEZ ET PARTICIPEZ

À LA MARCHE DE LA FAIM LE JOUR D'ACTIONS DE GRÂCES

Samedi, 12 heures, 7 octobre. Rendez-vous à Rideau Hall à 11h. 45 a.m. et associez-vous au gouverneur général en entreprenant une marche jusqu'à la Colline du Parlement afin de démontrer l'intérêt que vous portez aux moins fortunés de notre univers.

Des centaines de milliers de jeunes Canadiens marcheront pour l'unité mondiale cet automne. Voulez-vous y participer?

VOUS ETES CORDIALEMENT INVITE A AIDER.

IL N'Y A PAS DE STATIONNEMENT LAISSEZ VOTRE AUTOMOBILE A LA MAISON

Commanditée conjointement par

LE PROGRAMME DE DEVELOPPEMENT INTERNATIONAL DU CENTENAIRE et LA COMMISSION DU CENTENAIRE

TELEPHONE 996-2546 237-3110 996-2805

DU LUNDI au VENDREDI, 8 h. a.m. à 9 h. p.m.
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
Après 9 h. p.m.—Service des nouvelles seulement
237-3050

LE DROIT

CKCH
Tél.: 777-2771
970 KC
5000 WATTS

Examen de conscience du Ralliement, à Québec

Possibilité d'un regroupement des deux factions créditistes

Par Marcel DESJARDINS
du journal LE DROIT

Le congrès de 10e anniversaire du Ralliement des créditistes, en fin de semaine, à Québec, pourrait bien être le prélude à une réconciliation entre les deux factions créditistes du pays.

Bien plus, les assises des 7 et 8 octobre, au centre St-François d'Assise, déboucheront directement sur un nouveau regroupement de tous les éléments créditistes canadiens. C'est du moins ce que l'on répète dans les milieux créditistes-caouettistes qui regorgent d'optimisme depuis quelques jours.

On attend pas moins de 500 délégués au congrès de Québec, qui sera saisi du rapport du comité de liaison dirigé d'une main de maître par MM. Réal Caouette et Raymond Langlois au cours des derniers mois. Les conclusions de ce comité seront d'une importance vitale pour l'avenir du Crédit social au pays, s'il faut en croire les membres du Ralliement.

M. Langlois, député de Mégantic, s'est lui-même rendu dans l'Ouest le printemps dernier pour jeter les bases d'un rapprochement entre créditistes de l'Ouest et de l'Est. M. Langlois recommandera une offensive en ce sens. Il a d'ailleurs l'appui de M. Caouette et du caucus du Ralliement des créditistes.

Le fait que M. Robert Thompson ait abandonné la chefferie de ce qui reste du Crédit social; le fait que la députation de ce parti en soit réduite à quatre membres et la position adoptée par le Premier ministre Ernest Manning dans son travail "A Political Realignement", tous ces facteurs réunis ont créé, semble-t-il, un climat des plus favorables à une éventuelle fusion. Le Ralliement des créditistes, conscient de la baisse de popularité du Crédit social à travers le Canada, inquiet par l'état de désorganisation dans lequel se trouvent les troupes créditistes fédérales, en dehors du Québec, ne demande pas mieux, lui non plus, que de négocier une fusion.

Un sommet

Si le congrès de fin de semaine n'y pose aucune objection, le Ralliement des créditistes franchira une première étape en ce sens en tentant de convoquer un sommet créditiste dès le mois de novembre. A cette occasion les leaders créditistes provinciaux ainsi que tous les députés fédéraux d'allégeance créditiste seraient appelés à jeter les bases d'un congrès national dont le principal but serait orienté vers l'élection d'un chef national.

Le livre de M. Manning qui, entre autres, prédit une fusion éventuelle des forces créditistes et conservatrices, aurait jeté une certaine stupeur chez les authentiques créditistes de l'Alberta, en particulier. Ces derniers seraient maintenant enclins à se tourner vers le Ralliement des créditistes de M. Caouette, le seul parti politique qui a conservé toute sa fidélité aux théories économiques et monétaires du major Douglas.

Dans l'Ouest, bon nombre de créditistes songeraient à se détacher du "grand prêtre" Ernest Manning, évêque baptiste. On lui reproche de mêler la religion à la politique et vice-versa. Plusieurs en sont venus à parler de M. Manning en employant les épithètes dont se servent les caouettistes pour désigner la grande prêtresse des "pèlerins pour un monde meilleur", Mme Gilberte Côté-Mercier.

Le congrès de Québec se penchera aussi sur les problèmes constitutionnels du Canada. Le Ralliement des créditistes préconise l'extension des services de la Banque du Canada aux provinces.

La chefferie du Ralliement sera également à l'enjeu. Personne, toutefois, ne semble vouloir présenter d'opposition sérieuse à M. Réal Caouette.



OUF! QUEL VOYAGE! — Si le cheval Gros Rouge paraît content, c'est qu'il est enfin parvenu à l'EXPO après un voyage de 18 mois à travers les Etats-Unis et le Canada. Gros Rouge avait en effet pris la tête d'un convoi de plusieurs roulottes tirées par des mules, parti en avril 1966 de Death Valley, en Californie. Une vingtaine de personnes, dont Bob Werdel (à gauche), de Ree Heights, Sud-Dakota, ont ainsi fait le voyage vers la Terre des Hommes.

(Téléphoto PC)

Pearson est heureux que Johnson ne compte pas isoler le Québec

Le Premier ministre, M. Lester Pearson, s'est dit hier "heureux d'apprendre" que le Premier ministre québécois, M. Daniel Johnson, n'en veut pas d'un Québec isolé du reste du Canada.

Ce commentaire de M. Pearson a fait suite aux déclarations de M. Johnson qui a rompu son silence au sujet de la possibilité de l'indépendance du Québec.

M. Johnson, qui se remet d'une phlébite et qui a choisi les îles d'Hawaii pour sa période de convalescence, a déclaré que son parti de l'Union nationale n'avait pas reçu le mandat de construire une muraille de Chine autour de sa province.

"Nous avons promis au peuple d'exercer les droits reconnus dans l'Acte de l'Amérique du Nord britannique et de tout mettre en oeuvre pour obtenir une nouvelle Constitution canadienne faite au Canada, par les Canadiens et pour les Canadiens, en vertu de laquelle tout citoyen, qu'il soit de langue française ou de langue anglaise et quelles que soient nos origines ethniques, se sente chez lui partout au Canada," a-t-il notamment déclaré.

Le fédéral

M. Johnson a également affirmé que le gouvernement fédéral se doit de reconnaître que le fédéralisme ne peut fonctionner qu'avec la coopération des provinces.

Depuis quelque temps, a-t-il fait remarquer, plusieurs provinces ont démontré une meilleure compréhension vis-à-vis la dimension nouvelle qu'il faut donner à la Constitution.

"Et c'est rendre un très mauvais service au pays que de taxer de séparatistes tous ceux qui recherchent, par des moyens démocratiques et pacifiques, l'épanouissement de la nation canadienne-française."

M. Pearson a souligné que c'est le gouvernement fédéral qui avait pris l'initiative en proposant un projet de loi des droits de l'homme au sein de la Constitution afin d'assurer l'égalité de tous les citoyens. La proposition fera l'objet des discussions l'an prochain, lors d'une conférence fédérale-provinciale.

"Encore tout récemment, le gouvernement fédéral s'est dit prêt à considérer toute réforme constitutionnelle proposée par une ou plusieurs provinces," a dit M. Pearson.

Au cours des dernières années, a-t-il ajouté, le gouvernement fédéral s'est fait le porte-parole des réformes visant à assurer l'épanouissement de la francophonie canadienne.

Ces deux déclarations sont survenues au moment même où s'effectuaient d'autres agitations séparatistes, dont le "plan secret" pour l'indépendance, rejeté par l'Union nationale, et les déclarations de l'ancien ministre libéral, M. René Lévesque, qui réclame un Québec souverain dans une association canadienne.

Réforme constitutionnelle

Le Premier ministre, M. Lester B. Pearson, a déclaré en outre que le gouvernement fédéral est prêt à recevoir d'une ou de plusieurs provinces toute proposition de réforme constitutionnelle.

"Le gouvernement fédéral a fait savoir récemment", a dit M. Pearson, "qu'il est prêt à examiner tout projet de réforme constitutionnelle qui viendra d'une ou de plusieurs provinces."

Dans un commentaire écrit sur une déclaration de M. Daniel Johnson, Premier ministre du Québec, en repos dans les îles d'Hawaii, qui a été publiée mercredi, M. Pearson a donné plein appui au discours que prononçait au début de septembre le ministre de la Justice, M. Pierre Elliott-Trudeau, devant le Barreau canadien réuni à Québec.

Nouveau ministère dans l'espoir de régler la crise du logement ?

La création d'un nouveau ministère fédéral du logement, pourvu d'amples responsabilités dans le domaine du développement urbain et des problèmes de transport local pourrait être l'un des résultats de la crise actuelle du logement, déclarent des informateurs.

Le gouvernement tiendra une conférence avec les provinces, probablement au début de décembre, au cours de laquelle ces propositions, entre autres, seront discutées.

Le logement est actuellement la responsabilité du ministre du Travail, M. J. R. Nicholson, qui a gardé ces attributions depuis l'époque où il était ministre des Postes.

Des sources officielles déclarent qu'au Canada, où les provinces — et à travers elles les municipalités — partagent l'intérêt du gouvernement fédéral dans l'habitation, il n'existe pas le même fardeau ministériel, au niveau du gouvernement fédéral, que celui qui existe au sein du gouvernement britannique. Le gouvernement centralisé du Royaume-Uni, la compacité du pays, ainsi que la diversité des administrations locales, font de la direction de l'habitation un travail à plein temps.

En plus de tenter de promouvoir la construction d'un plus grand nombre de maisons d'habitation au Canada, le Conseil économique du Canada a déclaré dans sa revue publiée récemment sur l'économie, que les gouvernements doivent prendre une plus grande part de responsabilité vis-à-vis des problèmes de l'urbanisme en voie de développement.

Un ministère fédéral de l'habitation et du développement urbain pourrait servir de lien constant avec les provinces et avec les autres ministères.

Sur la Colline

Edifices fédéraux à Hull

Le ministre fédéral des Travaux publics, M. George McIlraith, a évité de répondre avec précision à une question du député de Gatineau, le Dr Gaston Isabelle, sur l'emplacement exact des deux édifices que le gouvernement du Canada entend ériger du côté hullois de l'Outaouais.

En réponse à la question écrite du député Isabelle, le ministre explique: "L'édifice du bureau central du ministère des Forêts et du Développement rural sera situé dans les environs de l'Imprimerie du gouvernement canadien dans la cité de Hull.

Le Centre de recherches forestières sera situé sur le côté ouest du chemin de la Montagne, près du carrefour du boul. Gamelin, dans la municipalité de Lucerne.

Droits de l'homme

S'il faut en croire le député néo-démocrate Andrew Brewin de la circonscription de Greenwood, les Communes devraient avoir l'occasion de discuter de l'opportunité d'inclure un bill des Droits de l'homme à la constitution canadienne avant que le gouvernement fédéral n'aborde cette question avec les provinces, lors de la conférence constitutionnelle inter-provinciale prévue pour le mois de novembre prochain à Toronto.

Pour ce faire, M. Brewin croit qu'il y aurait lieu de former un comité parlementaire où tous les partis fédéraux seraient représentés. Il faudrait, de l'avis de M. Brewin, engager au sein de ce comité une discussion non partisane de façon à faire l'unanimité autour d'une politique dite "des Communes" en matière constitutionnelle.

Dans une lettre personnelle adressée au Premier ministre, M. Lester B. Pearson, M. Brewin invite le chef de l'Etat canadien à prendre les mesures qui s'imposent pour constituer ce comité immédiatement. Le député néo-démocrate croit qu'il est urgent que les Communes fassent l'unanimité sur les changements constitutionnels qui doivent être apportés pour satisfaire aux aspirations des Canadiens français.

Carte historique du Canada

Le ministère de l'Energie, des Mines et des Ressources vient de publier une carte historique que l'on décrit comme tout à fait exceptionnelle.

Intitulée "Evolution territoriale du Canada", cette carte, imprimée en 27 couleurs différentes et mesurant 24 sur 30 pouces, raconte 282 années d'histoire canadienne. Cette feuille comprend en fait 23 cartes. La première fait connaître les conditions politico-territoriales telles qu'elles existaient sur le continent nord-américain en 1667, année où l'Acadie fut rendue à la France par le traité de Breda. La dernière représente le Canada après l'entrée de Terre-Neuve dans la Confédération en 1949. Les autres cartes, toutes accompagnées d'une légende explicative, font voir les transformations frontalières qui se sont opérées jusqu'à nos jours.

Le cartographe Henry Mindak, l'auteur de la carte du monde publiée par ce même ministère a également conçu le modèle de cette nouvelle carte.

M. Faure ne viendra pas

Le ministre de l'Agriculture, M. Joe Greene, quelques minutes après avoir annoncé la visite de son collègue français, M. Edgar Faure, détenteur du même portefeuille en France, s'est repris pour apprendre aux députés fédéraux que le ministre avait dû contremander son voyage au Canada. Faure a dû remettre à plus tard son voyage par suite d'une résolution de blâme déposée contre le gouvernement du Premier ministre Georges Pompidou. M. Faure, d'ailleurs, vient de faire face à d'importantes manifestations de la part des agriculteurs français qui s'en sont pris à sa politique.

Grief de M. Mongrain

Le député indépendant de Trois-Rivières, M. J.-A. Mongrain a assisté à tout le débat sur l'habitation. Il a entendu 36 ou 37 discours. Il a suivi avec intérêt les 12 ou 13 interventions du parti libéral, les 14 du parti conservateur, les six des néo-démocrates, les deux du Ralliement des créditistes et les deux autres du Crédit social. Il a demandé à être inscrit sur la liste des orateurs six fois verbalement et quatre fois par écrit. Il s'est levé de son siège pas moins de 23 fois pour demander la parole.

M. Mongrain ne l'a jamais obtenue.

Le député indépendant en a fait un grief au président des Communes.

Il ajouta: "Si on veut m'objecter que d'autres députés n'ont pas parlé, je dirai: Si, un jour, pour des raisons d'amour ou de raison, je faisais un mariage avec l'un des partis de cette Chambre, j'en accepterais les avantages et les inconvénients, par exemple, de laisser exprimer mon point de vue par les chefs de file du parti plutôt que de le faire moi-même".

Les deux autres députés indépendants des Communes, MM. Maurice Allard et Gilles Grégoire, ont applaudi à tout rompre l'intervention de leur collègue.

À l'EXPO

par la PRESSE CANADIENNE

Nombre de visiteurs mercredi — 134,459 à 24 h. (HAE)

Nombre de visiteurs prévu — 162,000

Nombre cumulatif de visiteurs — 44,237,926

Nombre cumulatif prévu — 34,172,873

Prévisions de la météo — Nuageux avec périodes ensoleillées et quelques averses jeudi. Maximum 65. Vendredi plus frais.

Evénement prévu jeudi:

10.30 h. — Début à la Place des Nations des cérémonies de la journée nationale de l'Algérie à l'Expo 67.

Evénement prévu vendredi:

Journée de la ville de Calgary.

La tâche colossale qu'entrevoit M. John Turner (1)

Comment protéger consommateurs et producteurs?

N.D.L.R. — Le gouvernement fédéral a indiqué qu'il présenterait sous peu une législation établissant un ministère des Affaires des sociétés et des consommateurs. Dans cet article, le reporter de la Presse Canadienne, James Nelson, s'entretient du programme du ministère avec celui qui en deviendra le titulaire, le Registraire général John Turner.

par JAMES NELSON

Le Registraire général John Turner entend faire de son éventuel ministère des Affaires des sociétés et des consommateurs le plus à l'avant-garde et le plus puissant du genre dans le monde occidental.

Il ajoute pourtant qu'il ne saurait garantir une protection des consommateurs ou des hommes d'affaires contre leurs propres erreurs.

Le projet de loi qui sera présenté au Parlement, cet automne, étudiera surtout le point de vue des affaires des consommateurs dans le nouveau portefeuille. L'an prochain, on présentera une nouvelle législation touchant la conduite des affaires.

L'avocat de 38 ans de Montréal, ex-boursier de Rhodes, que plusieurs politiciens éminents voient déjà au poste de Premier ministre, un bon jour, supplée par son enthousiasme à ce dont son ministère manque actuellement en fait de personnel expert, d'autorité législative et d'expérience dans le domaine.

Bien peu a été fait

Une étude récente, entreprise par le Conseil économique du Canada, a montré que les affaires des consommateurs ont longtemps constitué une facette presque oubliée de l'administration du gouvernement fédéral. Les secteurs touchant le consommateur aux ministères de l'Agriculture, des Finances et autres se sont repliés dans de vieux bureaux et laboratoires et n'ont guère accompli de véritable travail de coordination.

M. Turner a entrepris de changer cet état de faits dès qu'il a été nommé à la direction du nouveau ministère. On a mis sur pied un comité interministériel formé de sous-ministres: certains secteurs écartés seront rattachés au nouveau ministère, en même temps que leur personnel-cadre. On recrutera d'autres spécialistes dans les universités, l'industrie privée et les associations nationales de commerce.

Dans une interview, M. Turner a déclaré que le nouveau ministère deviendrait un centre de coordination des méthodes pour tous les ministères touchés, de près ou de loin, par les affaires des consommateurs. On entreprendra également des recherches sur le pouvoir d'achat, le contrôle de la qualité et les problèmes des consommateurs en relations avec les programmes de lutte à la pauvreté.

Le travail se centrera sur la dissémination de renseignements et sur les aspects éducatifs des habitudes d'achats du consommateur. Ce sera d'abord un ministère d'information, répondant aux questions du consommateur et de l'homme d'affaires.

Les appels à l'aide

Dans son rapport, produit en juillet, le Conseil économique révèle qu'il y a plusieurs exemples, dans les dossiers de l'Etat, de consommateurs qui écrivent à Ottawa pour s'enquérir ou se plaindre de certains aspects du commerce au détail: ou bien ils ne reçoivent aucune réponse, ou bien ils sont renvoyés d'un ministère à un autre, ce traitement étant fréquent au niveau des relations interministérielles. Le nouveau ministère de M. Turner sera habilité à régler de tels cas. La tenue à jour de la correspondance, dit-il, sera l'un des plus importants aspects du nouveau ministère.

Un conseil consultatif sera également établi, formé de représentants des consommateurs, et l'on assurera le lien avec les associations de consommateurs et celles des industries. Pourtant, le nouveau ministère ne touchera pas certains secteurs. Ainsi il ne touchera pas le domaine des prix, tant que ceux-ci seront librement fixés et représenteront les forces compétitives du marché. L'établissement des prix sera suivi de près par la section anticartel du ministère, et la loi à ce propos sera renforcée l'an prochain.

Le ministère s'intéressera aux techniques de publicité et de mise en marché et étudiera de quelle façon elles affectent les achats des consommateurs dans les régions pauvres, les secteurs ruraux, parmi les gens âgés et les très jeunes, et quel est leur contenu de vérité. La protection de la sécurité publique fera également partie importante des attributions du ministère.

Les provinces

On a exprimé la crainte que certains projets du nouveau ministère ne puissent être pris en défaut par des divisions constitutionnelles fédérales-provinciales. Les droits à la propriété et les droits civils sont plus ou moins précisément du ressort provincial. D'autre part, l'établissement du code criminel est du domaine fédéral, les provinces étant responsables de son application.

M. Turner compte sur un dialogue continuel avec les provinces sur ce qu'elles font et ce que son ministère espère pouvoir faire en matière d'affaires du consommateur. Il se dit assuré que par la discussion, plusieurs points épineux de la Constitution pourront être émoussés.

Le nouveau ministère devrait avoir une importance capitale tant pour le vendeur que pour son client, dit M. Turner. A titre de ministre responsable, il suivra de près les réunions du Cabinet et la coordination du travail accompli par d'autres ministères en ce domaine.

C'est ainsi qu'il considère que le Canada est en train de dépasser les autres pays. Le travail du gouvernement américain en ce domaine, dirigé par Betty Furness, se résume à un bureau d'information, sans aucun pouvoir exécutif.

La Grande-Bretagne et les pays d'Europe de l'Ouest commencent à s'intéresser à la question mais aucun n'y a assigné un ministre de Cabinet avec pleine responsabilité. Au Canada, les acheteurs, vendeurs et hommes d'affaires sauront qu'ils peuvent soumettre leurs problèmes au Registraire général.

Poids et mesures

Plus explicitement, les magasins de produits alimentaires au détail sont maintenant soumis à une inspection par cinq différents bureaux et agences du gouvernement fédéral. Le service des standards du ministère du Commerce vérifie les poids et mesures. Les ministères de l'Agriculture et des Pêcheries ont chacun leurs inspecteurs pour la classification officielle des produits. Le ministère de la Santé protège la sécurité publique en vertu de la Loi sur les aliments et médicaments.

M. Turner entend réunir ces diverses inspections: plutôt que cinq inspecteurs fédéraux visitant magasins et entrepôts séparément, un seul inspecteur devrait pouvoir faire le travail, plus efficacement et à meilleur compte.

Tout le travail du ministère consistera à s'assurer, dans la mesure du possible, que les consommateurs ne sont pas victimes de collusion, de publicité trompeuse ou d'emballage factif, de fraude, de produits dommageables.

Cependant, ajoute-t-il, on ne peut promettre la protection des consommateurs s'ils font fi des conseils ou ignorent sciemment nos recommandations.

"Nous ne pouvons protéger les gens contre eux-mêmes. Tout ce que nous pouvons faire, c'est de voir ce qu'ils soient informés le mieux possible, pour ensuite décider en toute connaissance de cause de ce qu'ils achètent ou de ce qu'ils font.

Demain: Comment le nouveau ministère s'occupera des sociétés.

FÉDÉRATION DES OEUVRES D'OTTAWA

ET DE LA REGION

RAPPORT OFFICIEL de la CAMPAGNE de 1967 jusqu'au 3 octobre 1967

Le président de la compagne : BRIAN O'BRIEN — Le président général adjoint : BERTRAM LOEB

Les vice-présidents : ROGER-N. SEGUIN, c.r., Mme T. H. HOUGH

DIVISION			Quota		Rapport d'aujour.	% du quota
SECTION "A" — William Terron, vice-président de la campagne						
Grandes entreprises — Grant MacCarthy, président de la division			**$275,000**		**$205,151**	**74.6%**
Sociétés nationales — A. Muir, J. C. Thackray, co-présidents			**$116,500**		**$100,168**	**86.0%**
Equipes Classement						
1	Banques	Fletcher W. Troop			8,650	
2	Brasseries	Roy L. Mainguy			13,445	
3	Matériaux de construction	Richard D. Donaldson			1,988	
4	Chaînes de magasins "A"	Harold J. Mandel			12,550	
5	Chaînes de magasins "B"	George Simmons			2,920	
6	Vêtements	E. Melville Haggins			155	
7	Electriciens	Andrew T. Muir			4,335	
8	Sociétés de prêts	Donald F. W. Bruce			1,935	
9	Alimentation	Robert Runge			290	
9a	Alimentation	Edward Cordukes			2,342	
10	Assurance	Martin L. Keaney			18,605	
11	Fiducie	E. H. Smith			1,735	
12	Noms spéciaux et syndicats	Andrew T. Muir			15,650	
13	Grandes industries	E. N. Rhodes, fils			1,159	
13a	Grandes industries	G. W. Garton			1,985	
14	Métaux et machinerie	J. H. Buchanan			1,250	
15	Journaux	T. H. Johnstone			485	
16	Aménagements de bureau	D. R. Powell			2,049	
17	Huile	A. James Phillips			5,450	
18	Fourn. médicales et dentaires	Harold B. Wyman			605	
19	Transport	F. H. Fox			1,230	
20	Peinture, caoutchouc, divers	James C. Thackray			730	
	Dons divers				625	
Entreprises locales — Kenneth S. Grills, président			**$158,500**		**$104,983**	**66.2%**
Equipes régionales — Charles H. Roney, Kenneth Kempton, vice-présidents						
1		Grant H. MacCarthy	72,825		63,075	
1a		Kenneth S. Grills	26,200	*	26,755	
2		A. L. Thompson	1,050		75	
3		J. Knetchtel	1,685		400	
4		Frank Rideout	1,270		825	
5		John Cross	1,650		470	
6		R. A. Holgate	1,275		885	
7		Paul A. Faguy	1,575		1,480	
8		Gordon McGahey	1,300			
9		J. H. Singlehurst	1,310		740	
10		F. E. Hammill	900		10	
11		John Legate	700		400	
12		Roger C. Wilson	1,590			
13		D. A. Hache	1,170			
14		H. Moreland	1,185		50	
15		Collin Matheson	1,500		1,045	
16		William R. Green	2,225		145	
17		Mervin Mirsky	1,140		460	
18		T. McDougall	1,520		590	
19		George Mitchell	1,415			
20		Archie Walsh	1,890		100	
21		Raymond E. McCullum	890			
22		R. J. Skinner	575		388	
23		G. F. Mawhinney	895		25	
24		Douglas D. Kyd	1,125			
25		W. G. Walker	845			
	Stuart Fraser — vice-président					
26	Hôtels, arr. Carling	Fred Byers	165			
27	Hôtels, basse-ville	George Vorauer	700		265	
28	Hôtels, centre-ville	Marc Richard	2,210			
29	Autos	J. G. Russell	6,490		2,405	
30	Pompes funèbres	M. J. Shields	1,710		400	
31	Entrepreneurs généraux	Neil M. Walker	4,800		1,405	
32	Entrepreneurs généraux	Dan Shapiro	2,855			
33	Maçons, plâtriers, béton	George Spratt	1,500			
34	Bois et matériaux de const.	R. J. Howe	1,180		150	
35	Electriciens	Eldon L. Olmstead	1,400			
36	Plomberie, chauffage, combust.	Fred Ballon	1,680			
37	Divers	Rick Black	1,700	*	1,805	
38	Eastview	James Mannion	5,300		635	
Dons spéciaux — Mme Paul Peters, présidente de la division			**$85,500**		**$ 47,839**	**56.3%**
1		Mme G. F. Maclaren	28,000		15,865	
2		W. J. Mulock	6,270		4,000	
2a		Mme M. K. Macklem	3,860		2,975	
3		R. E. L. Gill	1,540		395	
4		John Gill et John Graham Jr.	3,150			
5		F. S. Mallett	5,675		4,400	
6		Ronald G. Belfoi	3,100		995	
7		Brock Young	1,400		485	
8		B. J. Drabble	4,900	*	4,960	
9		Jacques Vaillancourt	1,600		525	
10		J. Barry O'Brien	1,750		1,650	
11		Mme Norman J. Smith	3,650		3,255	
12		David Alexandor	1,450		100	
13		Frederic F. Martin	5,300			
14		Dennis Evans	1,500		200	
15		Connla T. Wood	4,720		3,260	
16		Robert J. Gill	1,950		25	
17		Mme A. B. Taylor	3,375		1,860	
18		Mme C. B. Sampson et Mme Virginia McNaughton	1,825		1,225	
19		Bob Smyth	1,250		560	
20		I. Greenberg	875		615	
21		Mme Harold H. Fireman	800		330	
22		Dr Geoffrey C. Andrew, Mme Peter Smellie et Paul Peters			249	
23		Mme J. B. Rogers	700		210	
SECTION "B"—George Fierheller, vice-prés. de la campagne						
Division des professionnels — D. J. Langill, président de la division			**$ 84,500**		**$ 44,354**	**53.2%**
1	Comptables	J. J. Groslouis	13,700		6,534	
2	Architectes	Earle Ingram	3,200		3,164	
3	Clergé	Le Rév. K. O. Robinson, Msgr J. Leo LeSage, M. l'abbé J.-Emile Vézina	5,100		4,372	
4	Ingénieurs-conseils	I. L. B. Gourley	7,600		5,788	
5	Dentistes	Dr Manning Norman	6,750		5,306	
6	Médecins	Dr D. D. Curran et Mme Mary Dyer	19,250		12,372	
7	Courtiers en valeurs	David A. Lager	6,000		1,541	
8	Avocats	J. P. Nelligan	23,750		4,898	
9	Pharmaciens	A. F. Forhan	3,200		979	
Division de l'enseignement — Fred Price, président de la division			**$63,000**		**$ 9,403**	**14.9%**
411-2	Ecoles secondaires d'Ottawa	William Squire	16,500		5,050	
421	Ecoles publiques d'Ottawa	George Veveridge	4,100			
422	Ecoles publiques d'Ottawa	Arthur Jackson	2,400			
423	Ecoles publiques d'Ottawa	Bruce King	2,600			
424	Ecoles publiques d'Ottawa	Allan Arlett	2,900			
431	Ecoles séparées d'Ottawa (F)	Raymond Mongeon	2,300		749	
441	Ecoles séparées d'Ottawa (A)	Ed. Deslauriers	3,800		589	
451-2	Ecoles de Gloucester	William Macdonald	600			
453-4	Ecoles de Nepean	Dr J. L. Bolton	1,700	*	2,422	
455	Autres écoles	Gerald Mendel	1,500		7	
491	Universités et collèges	Fred Pageau	24,600		586	
	Coordonnateur	Brian Graff				
Employés des autres gouvernements—George T. Jackson, président de la division			**$35,000**		**$ 26,585**	**75.9%**
511	Gouvernement de l'Ontario	Tom Price	5,200		2,985	
521	Services municipaux d'Ottawa	Frank Ayers et Robert Brown	20,000	*	21,900	
522	Service des incendies d'Ottawa	Capitaine Nicholas Ostapyk	2,500		1,700	
523	Sûreté municipale d'Ottawa		3,000			
531	Hôtel de ville d'Eastview	A. Dubeau	700			
532	Cantons, etc.	Ian Brown	4,100			
	Coordonnateur	L. A. C. O. Hunt				
SECTION "C" — W. H. Wilson, vice-président de la campagne						
EMPLOYES DU GOUVERNEMENT FEDERAL						
A. de Gaspé Taché, président de la division			**$667,000**		**$598,884**	**89.8%**
MINISTERES ou AGENCES						
Agriculture		J.-C. Charbonneau	25,750	*	26,129	
Commission des transports aériens		J. E. Errington	1,900		1,540	
Office d'expansion économique de la région de l'Atlantique		Mme D. McElroy	1,385	*	1,385	
Energie atomique du Canada, Ltée		W. F. Vine	7,690		6,262	
Bureau de l'Auditeur général		L. Vincent	3,185		2,671	
Bureau des gouv. de la radiodiffusion		C. L. Richards	870		663	
Commission des transports du Canada		R. N. Jennings	2,365		1,758	
Conseil des arts		Mlle L. Breen	1,075		872	
Arsenaux canadiens		Mme P. M. Wilkinson	285	*	307	
Société Radio-Canada, siège social		G. L. Green	7,280		5,879	
Société Radio-Canada—Région d'Ottawa		F. Isaak	2,495		1,647	
Imprimerie du Gouvernement canadien		C. H. Yetts	6,150		4,542	
Commission maritime canadienne		W. MacLean	550	*	623	
Commission canadienne des pensions		F. G. Whitall	2,560		1,684	
Commission du Centenaire		L. Leafloor	525	*	900	
Société central d'hyp. et de logement		R. C. Rouleau	12,350	*	12,742	
Directeur général des élections		M. Fauvelle	100	*	100	
Commission de la Fonction publique		R. F. Smith	12,545		10,186	
Coopérative de crédit des fonctionnaires fédéraux		C. F. Donaldson	540	*	744	
Contrôleur du Trésor		Mlle Claudia A. Moffett	15,315	*	17,960	
Corporation de disposition des biens de la Couronne		R. J. Yule	920		872	
Defence Construction (1951) Limited		N. Tokaryk	1,865	*	1,927	
Production de défense		C. R. Atchison	23,400		21,206	
Bureau fédéral de la statistique		G. E. Clarey	20,000		16,922	
Office fédéral du charbon		Mlle Elizabeth Lloyd	310	*	310	
Conseil économique du Canada		L. P. Kavanagh	3,395		2,812	
Eldorado Mining et Refining Ltd.		J. L. Hart	1,072		938	
Organisation des mesures d'urgence		D. D. Ledingham	1,500	*	1,706	
Energie, Mines et Relevés techniques		J. M. Sutherland	43,700		39,141	
Cour de l'Echiquier du Canada		W. C. Collier	795	*	856	
Société d'assurance des crédits à l'exportation		J. S. MacGillivray	1,640		1,421	
Affaires extérieures		R. Demers	22,290		7,536	
Bureau de l'aide extérieure		W. R. Shaw	2,380	*	3,169	
Société du crédit agricole		F. Switzer	1,130	*	1,213	
Finances		S. A. Clemens	7,175		6,080	
Pêcheries		Dr J. S. Willmer	5,280		3,777	
Forêts et développement rural		D. M. Harper	6,575		5,640	

DIVISION			Quota		Rapport d'aujour.	% du quota
Bureau du Gouverneur général		D. A. Wilson	435		35	
Chambre des communes		F. Blackburn	3,075		3,060	
Affaires indiennes et dév. du Nord		A. B. MacArthur	18,280	*	19,748	
Industrie		C. R. Atchison	12,415		12,166	
Assurances		J. P. Taylor	1,890	*	2,181	
Commission mixte internationale		M. W. Thompson	460	*	481	
Justice		G. O'Donnell	3,075		987	
Travail		R. E. Taillefer	7,175	*	8,163	
Bibliothèque du Parlement		D. Fraser	840	*	995	
Main-d'oeuvre et immigration		K. C. Stokes	10,835	*	11,470	
Commission de la capitale nationale		J. E. Handy	2,970	*	3,018	
DEFENSE NATIONALE						
Administration ministérielle		Colonel R. Morin	111,350			
Quartier gén. des forces canadiennes		E. D. Lane	8,600		7,388	
Base des forces canadiennes — Rockcliffe		Commodore H. A. Porter	44,450		41,679	
Base des forces canadiennes—Uplands		D. H. Fulcher	27,180	*	29,041	
Centre médical		S/L J. E. A. Martin	9,100	*	9,127	
Cartographie et topographie		F/L A. L. Griffiths	2,980		2,694	
Base des forces canadiennes — Gloucester		Capitaine J.-M. Deschênes	1,350	*	1,604	
Base des forces canadiennes—Leitrim		F/L G. J. Gray	1,000	*	1,636	
Communications des forces canadiennes		F/L K. G. Gill	950	*	954	
Escadrille 705 du Commandement		Commander E. J. Semmens	800	*	842	
Escadrille 701 des communications		Capitaine A. A. Chadwick	700		624	
H.M.C.S. Carleton		Lieutenant P. L. Cohen	990		550	
Conseil de recherches pour la défense		Sous-officier R. P. Grant	150	*	307	
Centre national des arts		A. M. Pennie	13,100		935	
Office national de l'énergie		B. Corder	510	*	747	
Office national du film		L. K. H. Ashby	3,280		2,346	
Galerie nationale du Canada		J. Laflamme	505		314	
Conseil des ports nationaux		Mlle B. E. Schaffter	1,535	*	1,729	
Santé nationale et Bien-être social		E. J. Alton	1,280		1,194	
Conseil national de recherches		F. E. Goudge	25,500		21,500	
Revenu national—Douanes et accise		F. L. W. McKim	46,000		36,589	
Revenu national—Impôt		P. P. Last	7,735	*	8,426	
Ministère des Postes—Administration		Mlle M. Caldwell	12,000		10,138	
Postes — Ville d'Ottawa		J. B. Gaunt	11,500	*	13,892	
Postes—Région d'Ottawa		A. K. Richter	5,200		4,653	
Conseil privé		F. L. Raymond	700	*	725	
Institut professionnel du Service public du Canada		J. M. MacKillop	4,675		3,589	
Archives publiques		Mlle F. L. Rice	195		149	
Alliance de la Fonction publique		S. F. Blackburn	3,075	*	3,480	
Commission des relations avec les employés de la Fonction publique		M. O. Jones	2,050	*	2,304	
Travaux publics		V. Latour	1,175	*	1,388	
Impressions et papeterie publique		H. Colter	20,500	*	20,744	
Régistraire général		M. Pelletier	1,120		420	
Commissaire à la représentation		J. M. Allard	7,750		7,615	
Monnaie royale canadienne		R. L. Stewart	240	*	281	
Gendarmerie Royale Canadienne		J. Mah	960		821	
Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme		Sous-inspecteur J. F. Friend	16,400		12,707	
Administration de la Voie maritime du St-Laurent		Mlle G. Bouchard	720	*	835	
Secrétariat d'Etat		Mlle M. Marshall	645		608	
Sénat		H. A. Adams	9,500		8,237	
Solliciteur général		D. M. Jarvis	1,350	*	1,444	
Cour Suprême		G. Brown	2,870	*	3,271	
Commission du Tarif		Mme P. Giroux	410	*	416	
Commerce		J. B. Moran	1,405	*	1,405	
Transports		J. Caluori	12,675		9,826	
Conseil du Trésor		J. B. Devine	23,000		22,745	
Commission d'assurance-chômage		P. B. Curzon	12,800		7,219	
Affaires des Anciens combattants — administration		A. C. Bricault	3,100	*	3,468	
Affaires des Anciens combattants — Région d'Ottawa		G. H. Maynes	6,785	*	7,126	
Commission des allocations aux anciens combattants		A. J. Martin	1,230		308	
Commission royale d'enquête sur le matériel agricole		Le Commissaire J. E. R. Roberge	640	*	918	
Commission royale d'enquête sur le statut de la femme		Mme J. A. Armsrtong	480	*	630	
Commission de contrôle de l'énergie atomique		L. Cadieux	600	*	865	
SECTION "D"—James B. Brown, vice-président de la campagne						
Employés du commerce—Jack A. Farquhar, président de la division			**$176,000**		**$ 37,278**	**21.2%**
Harold Hay et Gordon Sutcliffe, vice-présidents						
711	Automobiles	Denvil Brown	5,500		234	
712	Automobiles	John Brown	8,800		2,932	
714	Magasins Dominion	Sam Shantz	2,200		111	
715	Great A & P. Tea Co.	Sam Shantz	900		58	
716	Magasins Loblaws	Sam Shantz	2,200		935	
717	Steinberg's Limited	Sam Shantz	2,700			
718	Magasins I.G.A.	Ken Clark	4,500			
721	Vêtements	Earl Fiegenwald	1,900			
723	Magasins à rayons	Vic Evans	14,000		1,000	
724	Magasins à rayons	Arthur Browne	19,600		10,522	
727	Combustibles	Sam Lipin	2,300		665	
729	Meubles, quincaillerie, articles de sport	J. R. Tremblay	1,800		53	
731	Accessoires de bureau	J. H. Crossan	18,100		153	
732	Accessoires de bureau	William Firth	6,600			
733	Accessoires de bureau	F. C. Passy	1,600		560	
734	Magasins de nouveautés	Bill Stark	900		104	
735	Magasins de nouveautés	Don Munro	900		387	
737	Accessoires d'autos	Ed. P. McAuley	2,600			
738	Accessoires d'autos	Arthur J. McKenna	1,800		12	
740	Détaillants en général	Reginald Hobson	2,700		989	
741	Détaillants en général	George Jackson	1,600			
742	Détaillants en général	Peter MacDougall	1,400			
743	Breuvages, matériel lourd	Adrian Bateman	9,500		2,089	
745	Industrie alimentaire	James Riches	4,600		3,014	
746	Industrie alimentaire	Phil Picard	4,700		2,004	
747	Produits pétroliers	Al Binkley	2,900			
749	Fer et acier	James Acheson	4,000		3,646	
751	Manufacturiers	Vern Lamberton	12,000			
752	Manufacturiers	Fern Turpin	10,700		7,350	
753	Manufacturiers	John Lanctôt	3,800		460	
754	Marchands de gros	Robert Bolduc	5,700			
755	Marchands de gros	J. H. Jameson	17,300			
Industrie de la construction — Marcel Lalande, président Dan Zwicker, Craig Frew et Jack Skinner, vice-présidents			**$33,000**		**$ 9,135**	**27.7%**
Equipes Classement						
761	OBX	Dic Zeidler	1,900		104	
762	OBX	Roger St-Martin	2,500		359	
763	OBX	G. Carscallen	2,600		468	
764	OBX	Joel Palmer	4,460		610	
765	OBX	B. J. Normand	2,300		446	
766	OBX	Everett Colton	1,500		225	
767	OBX	Karl Loeffler	1,200		165	
768	OBX	Hugh Rutherford	2,100		471	
769	HBA	Gilles Chénier	2,500		25	
770	HBA	Ray Chevrier	5,200		2,200	
771	HBA	John Rivard	1,000		372	
772	HBA	Roy Davis	1,400		245	
773	HBA	John Wood	2,400		650	
774	Entreprises spéciales	Jack Monaghan	2,000	*	2,295	
775	Entreprises spéciales	Glen McMurray	1,500		500	
Employés des maisons de finance et des services — James E. Finnie, président de la division — Donald Stewart et Norman J. Smith, vice-présidents			**$141,000**		**$ 36,028**	**25.5%**
Equipes Classement						
811	Banque de Montréal	Alex Rogerson	3,000		60	
812	Banque de Nouvelle-Ecosse	Bill Begin	4,800		271	
813	Banque Can. Imp. de Commerce	John B. Kelly	2,600			
814	Banque Royale	Ralph Dobson	4,300		505	
815	Banque Toronto-Dominion	James Finnie	15,000		721	
817	Etudes légales — Directeurs de funérailles	Ken Reid	2,100		1,014	
819	Sociétés de prêts	Eric Stockley	1,800		169	
823	Sociétés d'assurances	Keith McKewen	2,600			
826	Sociétés d'assurance-vie	Len Brûlé	1,500		15	
827	Sociétés d'assurance-vie	Jack McKim	20,600		192	
828	Sociétés d'assurance-vie	Percy Hillier	1,400			
829	Sociétés d'assurance-vie	Geo G. Blackburn	1,500		689	
831	Courtiers en immeuble	J. Darwen	2,500			
833	Sociétés de fiducie	Sterling Suggett	2,600	*	2,633	
825	Sociétés financières	S. J. Nelson	1,600		1,003	
837	Hôtels et motels	George Rooney	1,300			
838	Hôtels et motels	R. Sladen	1,600			
840	Buandiers et nettoyeurs	Ted Anderson	2,800			
842	Imprimeries	Hap Nicholds	11,400		8,700	
845	Radio, TV, journaux	Jim Dron	16,400			
847	Restaurants	William Campbell	1,000		141	
848	Restaurants	Raymond Vaillancourt	1,000			
850	Transports	Gerald Garvey	6,000			
851	Transports	E. B. Baker	4,100		1,667	
853	Services publics	Harold Woods	16,000		15,197	
855	Associations	John Trudel	1,800		114	
		Jasper McLaughlin	500			
856	Associations	Jack Croly	1,800		121	
857	Associations	Bus Morrow	1,600		777	
858	Services en général	Donald Lindstedt	4,300		593	
859	Services en général	Elmer Throop	4,200		1,446	
860	Centre commercial St-Laurent	Kenneth Bouchard	500			
SERVICES DE SANTE ET DE BIEN-ETRE — William Zimmerman, président de la division			**$40,000**		**$ 22,803**	**57.0%**
Equipes Classement						
911	Hôpital municipal d'Ottawa	Frank Wade	8,500		5,047	
912	Autres hôpitaux	M. Zelman	7,800			
914	Agences de la Fédération	Gordon McCullagh	12,000		9,977	
915	Agences de la Fédération	Gaston Riverin	8,000		7,483	
917	Autres agences de santé et de bien-être social	James Tremain	4,600		296	
SECTION "E"—Mme S. F. Hobart, vice-présidente de la campagne						
Division résidentielle — Mme L. Lalonde, présidente de la division			**$100,000**			
TOTAL DE LA CAMPAGNE			$1,700,000		$1,038,060	61.1%

La SOLLICITATION-ÉCLAIR à domicile commencera le 16 OCTOBRE

"DONNER, C'EST VIVRE PLEINEMENT . . . LES AIMER, C'EST PARTAGER!"

FEDERATION des OEUVRES — 85 PLYMOUTH, OTTAWA 1er **Tél. 236-9585**

Une "mini-assemblée" politique contradictoire au Richelieu-Eastview

Les trois candidats de la circonscription d'Ottawa - Est aux prochaines élections provinciales, ont été les invités du club Richelieu - Eastview, mercredi soir, lors du dîner hebdomadaire.

Le président du club, Me Jean-Paul Fillion, a présenté MM. Jules Morin, candidat conservateur; Horace Racine, porte-couleurs des libéraux, et Frédéric Côté, représentant du Nouveau parti démocratique et les a invités à faire connaître leur programme, limitant chaque orateur à cinq minutes.

L'ordre a été déterminé après un tirage au sort.

M. Jules Morin, ancien député à Toronto et échevin actuel du quartier By au Conseil de ville, prétend qu'un double mandat de député et d'échevin peut être favorable aux contribuables de l'est d'Ottawa, parce que les affaires municipales sont intimement liées à l'administration provinciale. Il espère que le Premier ministre Robarts fera construire sa première école secondaire française dans le secteur de la Basse - Ville. Le parti conservateur, dans le passé, a été généreux dans la distribution de subventions aux écoles séparées. Cette fois, c'est au niveau secondaire qu'il désire porter ses largesses mais, cette fois, sur un même pied d'égalité que toutes les autres écoles secondaires publiques de la province.

M. Racine

M. Horace Racine, candidat libéral, croit avoir joué un rôle utile comme membre de l'Opposition. Il dit que plusieurs de ses idées, propositions et recommandations ont été empruntées par M. Robarts lui-même, qui s'en sert maintenant pour mener sa campagne politique. M. Racine dit que les libéraux et le Nouveau parti démocratique ont depuis longtemps approuvé l'institution d'écoles secondaires françaises en Ontario. Il loue les talents de son chef, M. Robert Nixon, un homme qu'il juge compétent et qui saura donner une administration sage et progressive à la province.

M. Côté

M. Frédéric Côté, jeune avocat employé au contentieux de la ville d'Ottawa, croit que le projet de rénovation urbaine dans l'est d'Ottawa est d'importance majeure et que le gouvernement provincial doit y apporter toute son attention. Les problèmes d'Ottawa - Est touchent de près les Canadiens français qui y habitent. M. Côté désire élargir l'optique des Franco - Ontariens en ce qui a trait à leur survie. Il croit que les gens de la circonscription ne sont pas suffisamment renseignés sur ce projet de rénovation urbaine.

M. Côté est de vieille souche canadienne - française, il est né à Smooth Rock Falls, dans le nord de la province, et a occupé plusieurs postes de confiance qui l'habilitent hautement au poste de député provincial auquel il aspire.

x x x

M. André Beaudry, organisateur du souper aux huîtres qui aura lieu au Centre récréatif, chemin Marier, le vendredi soir 20 octobre, a rapporté que la vente des billets allait rondement. On s'attend à un nouveau succès cette année.

Les membres du club Richelieu n'ont pas encore déterminé quelle serait leur oeuvre permanente. Cependant, un comité spécial étudie un projet. Un rapport sera soumis à la prochaine réunion. Le club Richelieu accomplit une multitude de bonnes oeuvres au cours de l'année, mais on veut s'arrêter à une en particulier, afin d'y concentrer tous les efforts, mais sans pour cela abandonner tout à fait les autres.

La Conférence nationale d'urbanisme sera en congrès à Ottawa, du 8 au 11 octobre

"L'Homme au sein de sa communauté — le défi d'aujourd'hui", est le thème de la Conférence nationale d'urbanisme, en l'année du Centenaire, de l'Association canadienne d'urbanisme qui se tiendra à Ottawa, du 8 au 11 octobre 1967.

Plus de 400 délégués et leurs épouses venant de toutes les parties du Canada sont inscrits à cette conférence de trois jours qui débutera dimanche, au Château Laurier. Ils seront accueillis par les membres de la section de la capitale nationale de l'ACU, une des 27 sections locales ou régionales organisées au sein des neuf divisions provinciales de l'Association. Celle-ci compte maintenant 21 ans d'existence.

Les deux objectifs principaux seront un examen des contraintes qui façonnent notre milieu, et ce que le citoyen peut faire pour aider à résoudre les problèmes massifs de planification actuels, particulièrement dans les secteurs urbains du Canada qui connaissent une expansion rapide. Les participants au programme comptent dans leurs rangs des experts dans les domaines des sciences économiques, politiques et sociales, ainsi que dans celui du gouvernement et de l'industrie. On a préparé des tours avec guides dans la région de la capitale nationale, pour faire ressortir les développements des années récentes.

Le professeur R. Graham Murray, président national de l'ACU de Halifax, présidera l'assemblée semi - annuelle du conseil national de l'Association, avant le début de la conférence, ainsi que l'assemblée générale annuelle, lundi soir. Le président de la conférence est M. Allan G. Moffatt, vice - président national de l'ACU de Winnipeg. Le coordonnateur de la conférence est le major - général M.L. Brennan, directeur national de l'ACU à Ottawa.

Symbole de confiance et de compétence

MECHANICAL CONTRACTORS ASSOCIATION OTTAWA

plomberie, chauffage, ventilation, tuyauterie, climatisation

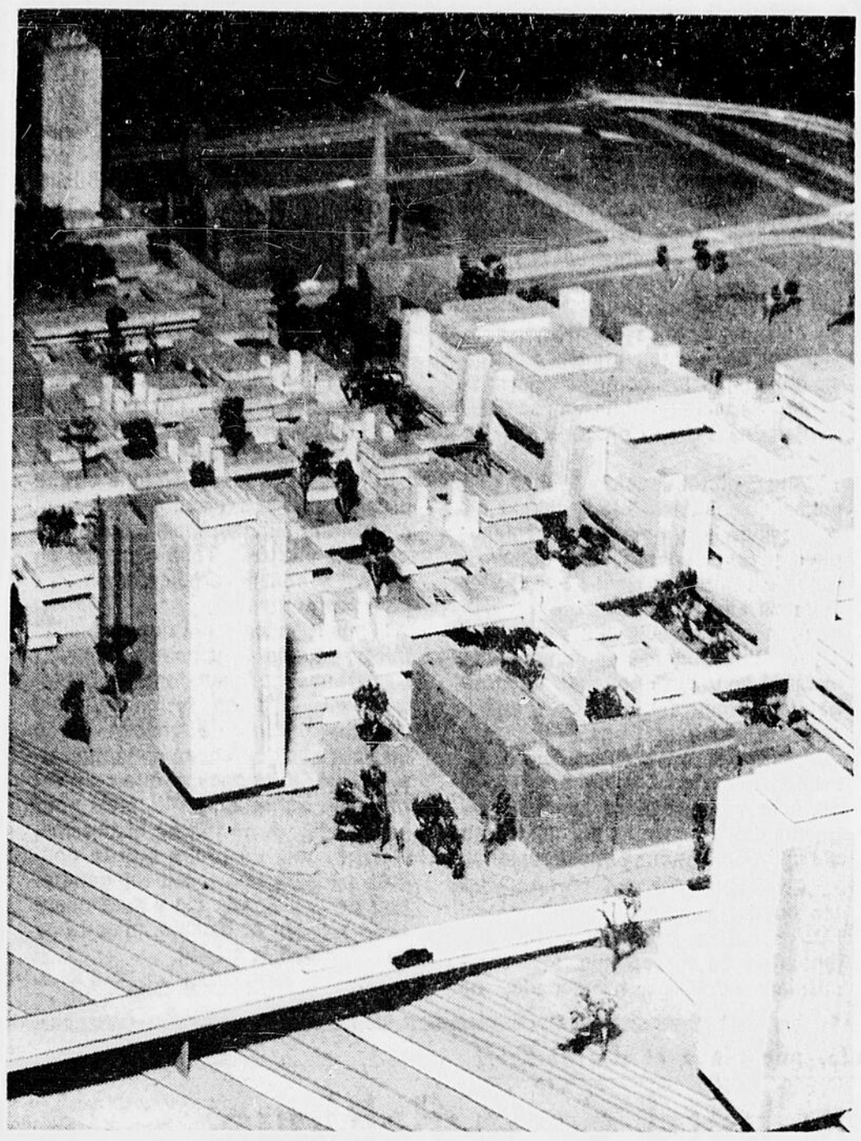


Si vous n'êtes pas assuré par un agent Independent, il est probable que vous ne recevez que la moitié des bénéfices attendus d'une assurance maison, auto ou commerce.

Un agent d'assurance Independent représente plusieurs compagnies. Son travail ne consiste pas seulement à vous vendre de l'assurance. Voilà la différence — les services permanents et personnels d'un agent Independent. Il garde votre assurance d'auto ou maison à date et en cas de perte, vous assure un paiement rapide et juste.

Pour tous détails concernant l'assurance complète, recherchez l'homme portant la marque du grand "I". C'est un membre de l'Association ontarienne des Agents d'assurance. Et il vous accordera un service plus que régulier.

YOUR Independent Insurance AGENT



Une "mégastructure" pour assurer l'unité de la communauté étudiante de demain

Deux ans à l'étude

Le nouveau campus universitaire embellira le coeur de la capitale

Le professeur Murray et ses collaborateurs ont mis deux années complètes à concevoir et étudier les possibilités d'un projet aussi révolutionnaire qui contribuera à embellir le coeur même de la capitale du Canada.

La conception d'un campus universitaire comme celui-là n'était pas facile. Le vrai problème a été d'amalgamer les édifices déjà existant avec les nouveaux, tout en créant une impression de parfaite unité.

Il fallait également tenir compte d'une certaine compacité, à cause de la quantité de terrain libre, et surtout à cause de la nécessité de conserver un plan d'ensemble pour assurer l'unité.

Estimation spéculative

Le coût de $150,000,000 pour la construction de ce projet d'expansion n'est en fait qu'une estimation spéculative. Le professeur James Murray a quand même souligné le fait que l'Université d'Ottawa aura besoin de 4,000,000 de pieds carrés en nouvelles constructions.

En se basant sur le coût de construction des immeubles actuels, on en arrive à un chiffre aussi élevé que celui mentionné plus haut.

Cependant, il ne faudrait pas être surpris, si dans 12 ans, à la réalisation complète du projet, le coût avait doublé ou même triplé. Il ne faut pas oublier que parmi les nouveaux édifices, il y aura un hôpital de 1,000 lits, une faculté de génie, une bibliothèque centrale, une cuisine centrale et plusieurs résidences d'étudiants.

Quelques-uns de ces immeubles, comme l'hôpital ou la faculté de génie, seront certainement plus dispendieux. De plus, le coût de la construction, qui devient toujours plus exorbitant, ne laisse sûrement pas prévoir combien coûtera ce complexe.

L'emplacement

Le campus universitaire sera situé sur 80 acres de terrain, dans la Côte de sable.

Il sera dans le coeur même de la ville par où passeront les arteres les plus importantes qui, en même temps lui serviront de frontières.

A l'ouest, la promenade du Colonel By, le canal Rideau et la Place des arts créeront une plaisante atmosphère pour les étudiants qui aimeront se promener dans ces parcs aménagés par la Commission de la capitale nationale.

Au nord, le centre commercial de la rue Rideau permettra aux étudiants de se procurer ce dont ils auront besoin.

A l'est, la future voie rapide King Edward reliera le Queensway (au sud) au pont Macdonald - Cartier.

Dans cette enceinte, les rues secondaires comme l'ave. Daly et la rue Stewart, seront fermées complètement afin de laisser le terrain libre pour la construction du campus.

L'idéologie du plan

Le plan a été conçu de façon à ce que les trois disciplines de base (humanités, sciences pures et sciences médicales) aient chacune leur secteur sur le campus, tout en étant rattachées à un centre nerveux, qui formera le noyau de la communauté étudiante.

C'est au coeur même du campus que l'étudiant devra se rendre pour bénéficier des services généraux tels que la bibliothèque et le cafétéria.

C'est là aussi que sera le centre de la vie sociale.

Tout le plan a été pensé pour l'étudiant-piéton. De ce centre nerveux, partiront des trottoirs, des allées et des corridors pour les relier aux autres édifices.

Pendant l'hiver, l'étudiant n'aurra même pas à sortir à l'extérieur. Il pourra emprunter les différents tunnels qui relieront les édifices entre eux.

Tout le complexe formera une espèce de "méga-structure" qui assurera l'unité et la compacité de la société étudiante.



LA CLEF DE LA VILLE OU LA CLEF DU SUCCES — A l'occasion de l'ouverture officielle du centre commercial St-Laurent, le maire Don Reid a présenté une clef symbolique de la ville aux instigateurs de ce grand projet, qui aura une grande influence sur toute l'économie de l'est de la capitale. Avant de recevoir cette clef, les entrepreneurs de ce projet avaient pris la clef des champs, en transformant radicalement l'emplacement où se trouve maintenant le deuxième plus grand centre commercial au Canada. Dans la photo, nous voyons le maire Don Reid, à gauche, qui présente la clef à M. Lawrence Freiman, président du magasin du même nom; M. J. C. Barrow, président du conseil d'administration de Simpsons-Sears et M. Don Armstrong, président de l'Association des marchands du centre commercial.

(Photo Champlain Marcil)

Un impératif, d'après le Père L. Ducharme

Un idéal canadien commun, non pas anonyme et nivelé

Le Canada pourrait devenir un des plus grands Etats du monde, moyennant une saine mise en commun des aspects les plus positifs et constructifs des Canadiens français et des Canadiens d'expression anglaise.

Cependant, il est illusoire d'espérer qu'une entente intervienne entre les Canadiens français et les Canadiens anglais, et que le problème de l'unité nationale soit résolu par l'arrivée d'un canadianisme anonyme, d'un "un-hyphenated canadianism", d'expliquer, mercredi midi au Château Laurier, le confrencier invité au déjeuner - causerie du club Richelieu d'Ottawa.

Selon le Père Léonard Ducharme, o.m.i., professeur de philosophie à l'Université d'Ottawa, "il n'y a pas et il n'y aura jamais de Canadiens sans trait d'union".

Une des principales conditions d'une entente entre les deux groupes, selon lui, c'est l'usage de la raison dans le dialogue et la reconnaissance que "nous, eux, ne changerons jamais".

La condition fondamentale du dialogue canadien, selon le Père Ducharme, c'est "de reconnaître, de part et d'autre, les mérites et les désavantages de ces deux façons de penser" qui distinguent les Canadiens français et les Canadiens anglais.

Apport de chacun

Il faut reconnaître de part et d'autre, selon le Père Ducharme, ce que l'autre peut apporter à l'idéal canadien commun. Non pas un idéal commun anonyme et nivelé, a-t-il expliqué, mais une mise en commun de tous les éléments positifs et constructifs que peuvent apporter à un idéal les Canadiens français et les Canadiens anglais.

"Je suis convaincu, de déclarer l'orateur, que ceci pourrait faire que dans le conseil des pays, le Canada ait raison comme nul autre pays pourrait avoir raison."

S'attaquant au problème de l'unité canadienne du point de vue philosophique, tout comme d'autres avant lui l'ont fait, selon des optiques économiques et sociologiques, le Père Ducharme, qui a rédigé le mémoire qu'a soumis l'Université d'Ottawa à la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme, et qui préside présentement un comité faisant l'étude du bilinguisme à l'Université d'Ottawa, a expliqué l'importance, pour tous, d'avoir raison.

Mais, a-t-il souligné, dans l'esprit anglais et, par conséquent, chez les Canadiens anglais, pour avoir raison il faut être raisonnable, tandis que dans l'esprit français et les Canadiens français, il importe d'être rationnel.

Alors que le Canadien français s'impose d'être rationnel jusqu'au bout dans la poursuite de son but, le Canadien d'expression anglaise désire avant tout être raisonnable, même aux prix de compromis qui risquent, à la longue, de devenir des compromissions.

Seulement dans la reconnaissance de ces différences dans la mentalité des deux groupes du pays et dans la mise en commun des meilleurs aspects de ces deux mentalités, le dialogue canadien pourra-t-il exister.

Pour vous accommoder
IGA
Une gamme complète de cadeaux vous attend au
CENTRE DU CADEAU GOLD BOND
Venez, furetez et choisissez les articles qu'il vous faut. Maintenant !
2 CENTRES DU CADEAU GOLD BOND
CENTRE COMMERCIAL RIDEAU VIEW
Ch. Prince-de-Galles, Ottawa
PLACE CARTIER
boul. St-Joseph, Hull

magasinez...chez
CAPLAN
FERMÉ
VENDREDI
TOUTE LA JOURNEE
à l'occasion du
Jour de l'an juif
Voyez dans "Le Droit" de demain les économies de samedi, pour tous.
Magasinez samedi de 9 h. 30 à 6 h.
Caplan . Composez 235-3381. Rue Rideau .

Le gouverneur général en tête

Une marche symbolique en faveur des pays nécessiteux du monde

Une cérémonie sur la colline parlementaire le samedi, 7 octobre, marquera officiellement le point de départ d'une grande offensive contre la faim dans le monde, avec la participation du gouverneur général Roland Michener. Cette manifestation vise à clore l'année du Centenaire sur une note de solidarité mondiale.

Des milliers de gens, pour la plupart des étudiants d'écoles secondaires de la région d'Ottawa - Hull, se rassembleront sur les terrains de Rideau Hall, à 11 h. 45, samedi matin, et parcourront à pied, dirigés par le gouverneur général et accompagnés de divers dignitaires, le trajet de deux milles jusqu'à la Flamme du Centenaire sur la Colline du parlement. Un corps de clairons et tambours, les Troubadours du Centenaire, ouvrira la marche.

A la Colline, on prendra un "déjeuner de la faim". Celui - ci consistera en un petit gâteau de riz, qui représente la ration quotidienne individuelle de millions de personnes sur la terre des hommes.

Le gouverneur général prononcera ensuite son allocution de l'Action de grâces, qui sera transmise sur les ondes à tous les Canadiens, de l'Atlantique au Pacifique. La cérémonie doit se terminer vers 1 heure de l'après-midi.

Cette marche, qui fait partie du programme du Centenaire d'entr'aide internationale, est la première d'une série de vingt qui auront lieu à travers le Canada, ouvrant le programme d'activités d'automne de l'Entr'aide internationale.

De caractère symbolique, elle sensibilisera, espère - t - on, les Canadiens aux besoins des pays en voie de développement au point qu'ils acceptent, à titre de projet du Centenaire, de leur donner les moyens de se procurer des vivres et d'autres fournitures nécessaires.

Lors de ces marches organisées par l'Entr'aide internationale — une agence de la Commission du Centenaire — chacun des participants sera patronné par un particulier, une maison d'affaires ou un club, à raison d'un montant déterminé par, mille et l'argent ainsi souscrit sera remis à une société bénévole, au choix du marcheur ou de son commanditaire et consacré à alléger la misère dans les pays nécessiteux.

On ne percevra cependant pas d'argent lors de cette marche symbolique de samedi

Agréable et facile

C'est agréable de pouvoir présenter un whisky aussi facile à déguster que le "5 Star" de Seagram . . . mais ce n'est pas facile à réaliser.
Il nous faut sélectionner certains whiskys produits par nos cinq distilleries canadiennes (incidemment, seule Seagram en a cinq), puis les combiner et les mélanger jusqu'à obtenir le goût "facile" du "5 Star".
Le résultat en vaut-il la peine? C'est facile pour vous de le savoir.

SEAGRAM'S
5 Star - le whisky facile.

Ces chaussures sont faites pour marcher.

Nous avons conçu nos chaussures pour que vous marchiez dedans, très longtemps.
En les rendant très confortables. Avec un cuir doux et souple, travaillé pour épouser exactement le contour de votre pied.
Beaucoup de nos chaussures sont faites aussi pour les petites bourses. Pour dames ou pour messieurs, nos modèles ne coûtent sûrement pas les yeux de la tête.
Alors, si vous avez besoin d'une paire de chaussures, venez donc chez le huitième Bata.
Nous avons beaucoup de place où vous pouvez allonger vos jambes.

Bottes pour dames à partir de $9.99 jusqu'à $18.99.
Souliers habillés pour dames à partir de $7.99 jusqu'à $15.99.
Souliers normaux pour dames à partir de $5.99 jusqu'à $9.99.
Chaussures habillées pour hommes à partir de $10.99 jusqu'à $19.99.

Bata
Le huitième Bata. Un autre grand pas.
Au nouveau centre d'achats St-Laurent.

No. 1, 1242 Wellington Street. No. 2, 142 Spark Street. No. 3, Centre d'achats Billings Bridge. No. 6, Centre d'achats Elmvale. No. 7, 115 Rideau Street. No. 4, Centre d'achats Carlingwood. No. 5, Plaza McArthur.

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter ou à l'Agence France-Presse, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des éditeurs de quotidiens canadiens, à l'Association américaines des éditeurs de journaux, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau International de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des quotidiens de langue française. Il est abonné au service de téléphoto (Photofax) de la Presse Canadienne.

Le pour et le contre

C'est par souci d'objectivité que nous avons commenté les chiffres de M. Eric Kierans sur le coût de l'indépendance éventuelle du Québec et que, avant lui, nous avons parlé de ce coût en reprenant de vieux articles et en citant un correspondant de la *Gazette*.

Encore aujourd'hui, volontiers nous ferions nôtres ces paroles que M. Jean-Noël Tremblay prononçait au Club Renaissance de Québec le 26 avril de cette année : "On m'a souvent demandé (. . .) : êtes-vous séparatiste ? Je vous avoue que je ne le sais pas. D'instinct, je le serais peut-être (. . .). Mais il me semble que c'est mal poser le problème que de le faire en ces termes. Trop de facteurs manquent, qui pourraient déterminer un choix aussi brutal et simpliste. Car *il ne suffit pas de faire une option; il faut encore s'assurer que cette option procède d'une connaissance précise et complète de tous les éléments qui conditionnent la vie politique, économique, sociale et culturelle d'une communauté organisée.* On ne m'a jamais prouvé que le séparatisme est la formule parce qu'*on n'a jamais pu me dire qu'un Québec indépendant serait viable; j'admets d'autre part que les tenants de la thèse contraire n'ont pas non plus démontré la sécurité de leur option.*"

M. Tremblay disait encore : "Je sais (. . .) qu'il est des réalités qu'on ne saurait oublier, ni même négliger : ce sont celles qui tiennent au bien-être de la population et au *maintien du niveau de vie des citoyens. La politique*, ai-je dit souvent, *se situe au niveau du ventre et se traduit en termes de pain quotidien.* Et tout changement qui diminuerait le confort et la sécurité de nos compatriotes ou abaisserait leur niveau de vie ne recevrait pas l'appui de ceux qui en subiraient les conséquences; à moins que les citoyens soient décidés à payer le prix de cette liberté que font miroiter les propagandistes sincères de l'indépendance et aussi bon nombre de marchands d'illusions".

Traitant d'un sujet pareil, il est probablement aussi facile pour un économiste (M. Kierans en est un) de faire peur que pour un agitateur politique d'émouvoir.

Quand M. Kierans mentionne la plupart des grandes entreprises qui ne pourraient plus avoir leur siège social à Montréal advenant l'indépendance du Québec, et quand il croit faire le bilan de tout ce que cette province (futur Etat libre, indépendant, etc.) pourrait alors perdre de ce qui lui vient maintenant du pouvoir central, il a probablement raison.

Il est aussi des impondérables.

L'ancien ministre doit savoir que l'indépendance du Québec n'enlèverait pas à ce territoire ses richesses naturelles, que les "étrangers" qui "exploitent" tellement de ces richesses aujourd'hui (en fournissant de l'emploi) n'auraient aucune raison de partir puisque là sont ces richesses, et que d'autres "étrangers" s'empresseraient de placer des capitaux au Québec du fait même que le Québec se serait enfin *branché*, saurait où il veut aller sinon où il va.

Personne ne peut en être sûr, mais un Québec qui aurait enfin opté pour l'appartenance au Canada actuel ou par la séparation serait probablement plus attrayant qu'il ne l'est aujourd'hui pour les détenteurs de capitaux étrangers.

Il faut donc que le Québec choisisse le plus tôt possible. Et nous revenons en écrivant cela aux questions constitutionnelles dont nous parlions hier (et que nous commençons, comme vous, à nous lasser de discuter).

Aux délégués des dix provinces à la conférence de M. Robarts, à M. Pearson et à M. Stanfield, aux *lumières* canadiennes-françaises du Sénat et des Communes qui prétendent jeter de l'éclat sur la personne du Premier ministre, il faut dire, parce que c'est vrai : un jour, pour s'assurer l'indépendance politique (même si elle vaut relativement peu sans l'indépendance économique), les jeunes Québécois pourraient bien accepter de redevenir du *cheap labour* pour une ou deux générations. Même en 1967, et il en sera ainsi dans l'avenir, à tous les avantages économiques, des peuples, comme des individus, préfèrent la pauvreté dans le sentiment (erroné ou non) de leur dignité.

L'avertissement de M. Kierans devrait donc suffire. Il est inutile pour des députés comme M. Bryce Mackasey, libéral de Verdun (dans la région montréalaise ! . . .), de dresser des épouvantails. Les prêches des ministres et députés fédéraux ne changeront en rien la situation, ils ne peuvent que l'aggraver. C'est aux citoyens du Québec à choisir. Ils ont maintenant, pour faire pièce à leurs sentiments, les chiffres vraisemblables de M. Kierans, qui ont reçu assez de publicité pour que chacun en tienne compte.

Et si, comme le disait le *Toronto Star*, que M. Guy Cormier de *La Presse* (de Montréal) a bien fait de citer, "Canada means more than a dollar sign", ce qui est infiniment vrai, il importe aussi que les Canadiens anglais se souviennent que pour d'innombrables francophones, un jour, le sentiment de *liberty and freedom might mean much more than the loss of more than a billion dollars a year.*

C'est peut-être malheureux; c'est comme ça.

Willie CHEVALIER

Pour en finir

Les membres de l'Union des municipalités, en congrès à bord d'un paquebot, ont résolu à l'unanimité, écrit M. Roger Champoux, de demander au gouvernement provincial de modifier le Code du Travail de telle sorte que désormais tout arrêt de travail — total ou partiel — soit prohibé dans les services essentiels des municipalités tant que les parties en litige n'auront pas — au préalable — décidé quels sont les services indispensables à maintenir.

Ce qui vaut pour les municipalités vaut à plus forte raison pour les provinces et pour tout le Canada.

A plusieurs reprises LE DROIT, avec d'autres journaux mais plus ouvertement qu'eux peut-être, s'est élevé contre le *droit* de grève dans la fonction publique et les services publics. La grève des employés de la Commission du transport de Montréal nous donne raison à ce sujet s'il faut en croire les innombrables lettres des lecteurs de plusieurs journaux du Québec (et d'ailleurs) ainsi que les commentaires des quotidiens et hebdomadaires. L'idée fait son chemin qu'une grève dirigée contre l'Etat, la Province ou le public — ce qui revient au même — ne doit pas être tolérée.

Il serait facile aux législateurs — ceux d'Ottawa et ceux des provinces — d'empêcher ces grèves sans violer les droits élémentaires de qui que ce soit. Il suffirait pour eux de s'inspirer du système suédois et de faire varier les salaires (les faire monter ou baisser) suivant l'indice du coût de la vie. Il suffirait d'abord et surtout, pour les législateurs, d'oser prendre leurs responsabilités, de ne pas se laisser intimider par de prétendus "chefs ouvriers" qui sont tellement peu des chefs qu'ils ont peur du vote secret, le plus démocratique qui soit, lui préférant le vote "à main levée" pour les raisons que l'on sait ou que l'on devine.

Les *puissances* syndicales ne sont puissantes que parce que les législateurs se laissent terroriser par quelques meneurs. La sécurité et l'intérêt public devraient primer sur ces *puissances*.

Enfin, puisque les gouvernements ont si volontiers recours aux bons offices de M. Carl Goldenberg, des juges François Chevalier et André Montpetit et de quelques autres quand ils ne savent plus "où donner de la tête" à l'occasion de grèves, que ne leur demandent-ils d'étudier ce problème une fois pour toutes et de leur faire des recommandations à la lumière de leur expérience pratique des négociations et de l'arbitrage ?

Willie CHEVALIER

Sur la voie du fascisme...

Vingtième siècle: son histoire est celle du déclin et de la chute des derniers empires. L'empire britannique, l'empire français, ont disparu. L'empire soviétique (s'il a jamais existé)

par
Emmanuel d'ASTIER

s'est effacé dans la révision, dans la recherche de la coexistence et de la paix, dans les contradictions du bloc soviétique et la montée d'un libéralisme. L'expérience chinoise n'est encore qu'une expérience intérieure: si les cris, les troubles, les petits livres de Mao, nous assourdissent parfois, le monde chinois n'a pas déferlé sur d'autres pays pour coloniser et soumettre. Reste un dernier empire, qui prétend, par sa richesse, sa science et sa haute technique, dominer le monde: l'empire des Etats - Unis. Il craque en Amérique latine, au Vietnam, au Canada. Il craque surtout sur son propre sol.

Nous débattions, Malraux et moi, du fascisme. Les Etats - Unis: "Fascisme? Non, disait Malraux, ce n'est que la réussite" d'une bourgeoisie qui a échoué "partout."

Dans l'état actuel d'un monde qui n'est pas intégré (le sera-t-il jamais? Pour ma part, je ne le souhaite pas), une domination mondiale, c'est le fascisme. La pluralité des civilisations est la condition du progrès de l'homme. Sa sauvegarde est la coexistence pacifique, la compétition pacifique des civilisations. Le facisme, ce n'est pas un Hitler, un Mussolini, un Pattakos ou un Barrientos: ils en ont été, ils en sont l'expression occasionnelle. Le fascisme est une conception du rapport des hommes, aussi du rapport des nations, des ethnies et des races. Le médiocre Johnson, empêtré entre les faucons et les colombes, n'est ni un chef ni un fasciste, mais l'ethnie des Etats - Unis est sur la voie du fascisme, parce qu'elle veut incarner un Bien, une Supériorité, qu'elle doit imposer au monde. Si nous voulons échapper à l'Empire du Bien, à la Révélation américaine, quelle que soit la différence des objectifs et des perspectives, il faut une conjonction des forces spirituelles et des continents qui veulent y échapper: Asie, Amerique latine, Europe. Ceux qui pensent qu'il faut détruire l'Amérique sont stupides: le peuple américain est un des plus grands peuples de l'histoire moderne. Il faut que ses dirigeants soient contraints à retrouver l'esprit du dialogue. Ce n'est pas un dialogue que de faire régner la General Motors ou l'I.B.M. sur l'Europe, que de repousser la Chine du concert des nations, que de prétendre à un monopole atomique, que d'extermnier un peuple — le Vietnam — pour lui apprendre la sagesse.

(L'Evénement, Paris, sept. 1967)

La leçon a servi

NASSAU — Pour faciliter l'administration municipale et la rendre moins onéreuse, l'Union des Municipalités du Québec songe à la régionalisation de certains services dont la fusion administrative, espère-t-on, devrait offrir plus d'avantages que d'inconvénients. Pour éviter de cuisants échecs ou même, simplement de sérieux ennuis comme en ont connu les commissions scolaires depuis l'établissement des Régionales, l'Union procédera avec prudence.

Ainsi, plutôt que de former des conseils régionaux à la grandeur de la province, elle créera des régions-pilotes qui serviront de cobayes. Déjà, la région du Haut-Richelieu et celle du Lac Saint-Jean ont fait des démarches précises pour devenir les deux premières régions-pilotes aussitôt qu'une loi spéciale du Québec le permettra. Dans cette entreprise, l'Union n'agit pas seule, mais de concours avec son homologue, l'Union des Conseils de comtés, et ce, à la suite de leurs congrès respectifs de l'an dernier sur le thème commun de l'aménagement régional.

En établissant des régions-pilotes ou des régions expérimentales, l'Union évitera aux municipalités les embarras qu'ont connus les commissions scolaires, répétons-le, ce dont il faut la féliciter. La régionalisation de l'administration municipale n'est pas une tâche aussi difficile et compliquée que la régionalisation scolaire, mais l'Union fait tout de même preuve de beaucoup de sagesse en évitant de précipiter les choses.

La régionalisation administrative de certains services laissera à chacune des municipalités sa propre identité, doit-on dire aux contribuables qui pourraient s'inquiéter du projet. Fusion administrative n'est pas fusion politique. Notons que le présent congrès discute également de fusion politique, mais sans beaucoup de succès. Tous ceux qui en parlent y sont favorables, mais . . . pour les autres.

Tous reconnaissent que des villes qui se touchent au point de n'avoir rien de distinctif auraient probablement intérêt à se fusionner, mais dans les propos de chacun perce un petit quelque chose d'autonomiste qui porte à conclure que ce n'est pas pour soi qu'on parle, mais pour les autres. A ce ton de discussion, il est permis de croire que le congrès ne sera pas tellement générateur de décisions. On y aura beaucoup réfléchi et discuté, mais là se sera terminé le travail.

Marcel GINGRAS

A Travemünde, une plage et des barbelés

Des vacances au bord de la Baltique

Des baigneurs joyeux, brunis par le soleil agitent la main en direction de la silhouette racée du ferry-boat "Kronprinz Carl Gustaf". Les voisins de plage utilisent le "Hochsee - Flotel", le motel flottant de la Baltique, pour faire une excursion de week-end à Copenhague. Lundi ils reprendront leur place haituelle sur la presqu'île mecklembourgeoise de Priwall, qui fait partie de Travemünde, station balnéaire de réputation mondiale et où la plage sans marée se termine aux barbelés du "Rideau de fer". . .

L'autoroute partant de Hambourg se termine entre Lübeck et Travemünde. C'est de là que part la "route balnéaire" qui relie les stations balnéaires très proches les unes des autres de la baie de Lübeck, Niendorf, Timmendorfer Strand, Scharbeutz et Haffkrug. Elle assure également la liaison avec la "ligne vol d'oiseau" vers la Scandinavie, vers les stations balnéaires de la rive nord de la baie et vers l'île Felmarn. Les excursions de l'autre côté de la Baltique et des détroits sont chaque année plus à la mode, depuis que les communistes ont soustrait à la vie balnéaire internationale la plus grande partie de la côte allemande de la Baltique et que ce qu'il en reste suffit à peine pendant la pleine saison à accueillir tous les baigneurs avides de soleil.

De l'autre côté

Aux innombrables habitués des stations balnéaires de la baie de Lübeck qu'attirent, outre la plage, le casino de Travemünde et ses piscines à eau de mer, s'ajoutent à Priwall ceux qui veulent jeter un regard nostalgique ou curieux de l'"autre côté" où sur les plages "propriété du peuple" les gens se pressent comme de ce côté des barbelés. Les sentinelles lourdement armées et les vedettes de zone soviétique maintiennent les distances et évitent toute conversation de plage panallemande.

Pour la plupart des vacanciers, cette situation troublée est devenue une habitude. Rien ne peut les détourner de leurs efforts pour se reposer de la vie quotidienne et puiser des forces pour une nouvelle année de travail, ce qu'ils ne pourraient faire nulle part ailleurs mieux que sur les bords de la Baltique. Et si un jour il ne fait pas beau ou que le coup de soleil incite à déserter la plage?

La baie de Lübeck offre à ceux qui y passent leurs vacances tant d'excursions proches ou plus éloignées qu'ils n'ont pas le temps de s'ennuyer. L'animation du port de Lübeck et la circulation maritime, qu'ils ont déjà pu observer de leur chaise-longue, attirera les uns tandis que d'autres préféreront le beau paysage urbain et le gothique de briques de la "Reine de la Baltique" où a commencé jadis l'épopée de la Hanse et à qui Thomas Mann a élevé avec les "Buddenbrooks" un document impérissable, un peu mélancolique.

De bons repas

Au bord de la "vieille route du sel", à deux pas, se trouvent les lacs entourant la "Mecque des rameurs", la vieille ville de Ratzeburg et la ville d'Eulenspiegel, Mölln. Pas très éloigné non plus est le Sachsenwald, à l'entrée du port de Hambourg où le "Chancelier de fer", le prince Otto von Bismarck, s'est retiré après sa démission. La "Suisse du Holstein, dans la région de Malente - Gremsmühlen, vaut également un détour. Le visiteur y trouvera, outre d'innombrables lacs pittoresques et d'imposantes collines la vénérable auberge "Fegetasche", la plus vieille du Nord, de nombreux châteaux dont ceux de Plön et de Eutin sont les plus connus et le très vieux couvent de Preetz. Pas très loin se trouvent Kiel, son port, ses chantiers navals et son université. Dans la ria de Kiel, baie profonde, d'aspect caractéristique, débouche le Nord - Ostsee - Kanal, canal maritime le plus fréquenté du monde, qui évite chaque année à des dizaines de milliers de navires de toutes nations le long détour par le Skagerrak et ses tempêtes. On a construit il y a quelques années sous le canal à Rendsburg, un tunnel pour la circulation routière qui est une prouesse technique. La route européenne 3 y passe.

Comme but pour une excursion d'une journée on peut recommander après un agréable voyage à travers le Eördenland, les beaux paysages du Schleswig. A Haitabu, les Vikings avaient édifié leur ville la plus célèbre et les amateurs d'art pourront contempler, sous le haut clocher de la cathédrale gothique, l'admirable retable de Bordesholm. Mais celui qui veut pendant les vacances se reposer de l'automobile trouvera à Travemünde et aux alentours toutes les possibilités de sport maritime ou terrestre ou pourra tout simplement prendre un peu d'exercice en parcourant la longue promenade entre la "route balnéaire" et la bordure d'ormes. Car rester toute la journée étendu sur la plage serait — en raison des excellents menus d'Allemagne du Nord — impossible même au plus paresseux. (Inter-Nationes)

La France à l'heure de l'informatique

Le développement incessant de la technique, dans tous les domaines, n'est rendu possible que par un traitement de l'information de plus en plus poussé, de plus en plus rapide également. C'est l'emploi de la machine — des ordinateurs — qui permet de traiter l'information, à un point tel qu'une nouvelle science est née, l'informatique.

En fait, la vie de demain, dans les pays modernes, sera conditionnée par le développement de l'informatique. Déjà, de nombreux problèmes sont traités par ordinateur, et les calculs qu'ils supposent, s'ils devaient être effectués par l'homme, demanderaient parfois de longues années. C'est justement cette entrave au progrès que permet de supprimer l'emploi des ordinateurs. Or, il apparaît de plus en plus indispensable d'interpréter les éléments d'appréciation à fournir à un ordinateur pour que celui-ci, en échange, "rende" la solution. Cette technique de l'informatique, qui s'accompagne des techniques automatiques, vient de se voir "officialiser" en France, par la création d'un Institut de Recherche d'Informatique et d'Automatique, l'I.R.I.A.

Quatre tâches

Tel qu'il a été mis en place, l'I.R.I.A. a essentiellement quatre tâches: promouvoir un effort de recherche à long terme dans les domaines de l'informatique et de l'automatique, assurer la formation du personnel qui sera appelé, demain, à participer à la conception et à la réalisation de nouveaux matériels, assister le délégué national de l'informatique en étudiant les orientations qu'il convient de donner, en France, aux études concernant le traitement automatique de l'information. Enfin, l'I.R.I.A. devra également mettre en place un service de documentation qui aura notamment pour objet la diffusion des publications d'intérêt général et la constitution d'une bibliothèque de recherches.

Collaboration entre industriels et universitaires

Sur le plan national, la création de l'Institut de Recherche d'Informatique et d'Automatique marque une importante étape du développement "du plan calcul", qui avait été lancé par M. Alain Peyrefitte, ancien ministre de la Recherche scientifique, et par M. Robert Galley, délégué général à l'Information. En effet, telle qu'elle avait été définie lors de son lancement la mise en oeuvre du "plan calcul" devait reposer sur la constitution d'une délégation générale à l'information certes, mais aussi sur la création de sociétés regroupant des firmes déjà en activité et spécialisées dans la mise au point de calculatrices.

En réalité, la constitution de telles sociétés s'est heurtée à de nombreuses difficultés, aussi bien dans le domaine des rapports entre firmes anciennes que dans ceux des rapports avec l'Etat. Et de fait, la constitution de l'I.R.I.A. qui avait été décidée par une loi du 3 janvier 1967, n'a été effective qu'à la fin du mois d'août.

L'I.R.I.A. placé sous l'autorité du Premier ministre, comporte un Conseil d'Administration, présidé par le délégué général à l'Informatique; en outre cet organisme comprend un directeur des études, M. Laudet, professeur à la faculté de Toulouse, et un Conseil scientifique, chargé de l'orientation des activités de recherche et de formation entreprises par l'I.R.I.A.. Cet organisme sera donc le premier établissement public à bénéficier d'une souplesse de recrutement suffisante pour permettre la collaboration de spécialistes industriels et universitaires dont la formation, les habitudes de travail et les modes de pensée apparaissent souvent profondément différents. C'est-à-dire que l'industrie devrait ainsi profiter au maximum des résultats de la recherche fondamentale, et l'Université de l'expérience des praticiens.

(Nouvelle agence de presse)

Le placard linguistique du Centenaire

par Albert **BEAUDET**

Call upon to (to)	mettre en demeure de
Chocolate wrappings	emballages chocolatiers
Elbow pad	coudière
Except under special circumstances	sauf circonstances spéciales
For the purposes of	aux effets de
Income tax schedule adjustment	aménagement du barème de l'i. sur le rev.
Initial lease	bail d'origine
In the hope that	dans la pensée que
Lessee, lessor	preneur, bailleur
On the premises	sur les lieux (terrains compris), dans les lieux (locaux seuls)
Reception hall	salle des fêtes
Reserve account	compte de provision
Sound judg(e)ment	bon sens
Tool kit	trousse d'outillage
Unsealed envelope	enveloppe non close

Tout devient plus clair

Il ne manquera pas d'exégètes pour commenter la déclaration de M. Daniel Johnson, venue de l'une des îles d'Hawaï, où l'on aurait pu le laisser se reposer, à un journaliste de *la Presse*.

Elle n'apprend rien, mais elle fait plaisir car elle peut rassurer des gens qui faisaient semblant de ne rien entendre, de ne rien comprendre, de ne rien savoir.

Que l'Union nationale n'ait pas reçu le mandat de construire une muraille de Chine autour du Québec, c'est évident; qu'un homme tel que M. Johnson ait jamais songé à isoler sa province du reste du Canada, du reste du monde, il faudrait mal le connaître pour le croire.

Tout ce qu'a dit M. Johnson depuis qu'il est Premier ministre, tout ce qu'ont dit ses collaborateurs, se résume à ceci: "Nous avons promis au peuple d'exercer les droits reconnus dans l'Acte de l'Amérique du Nord britannique et de *tout mettre en oeuvre pour obtenir une nouvelle constitution canadienne faite au Canada par les Canadiens et pour les Canadiens*, en vertu de laquelle tout citoyen, qu'il soit de langue française ou de langue anglaise et quelles que soient ses origines ethniques, se sente chez lui partout au Canada. Voilà le mandat que nous avons reçu et nous n'avons pas changé d'attitude".

Voilà, sauf erreur très improbable du Johnson à l'état pur — car il faut supposer que dans l'une des îles d'Hawaï où il se trouvait, le Premier ministre n'était pas entouré de conseillers comme il l'est à Québec.

Citons encore: "Dans cette recherche de l'égalité que nous voulons pour la nation canadienne-française, le Québec, comme foyer principal de cette nation, a un rôle prépondérant à jouer, cela va de soi, mais toutes et chacune des provinces, ainsi que le gouvernement fédéral, ont leur part de responsabilités". C'est ce que le rédacteur en chef du DROIT répète depuis quatre ans au risque de dégoûter ou d'ennuyer le lecteur.

Et voici un autre passage de la déclaration de M. Johnson qui vous semblera familier : "*Depuis quelque temps, dans plusieurs provinces, les autorités ont démontré une meilleure compréhension vis-à-vis cette dimension nouvelle qu'il faut donner à la constitution. La conférence convoquée par le Premier ministre d'Ontario marque un véritable tournant dans notre histoire* et pourrait s'avérer l'initiative la plus fructueuse jamais lancée depuis les conférences de Charlottetown et de Québec qui ont donné naissance à la Confédération."

N'avez-vous pas lu cela dans LE DROIT, en d'autres termes évidemment, ces jours derniers ?

Enfin, le dernier paragraphe de la déclaration *écrite* et *signée* du Premier ministre du Québec : "Et c'est rendre un très mauvais service au pays que de taxer de séparatistes tous ceux qui recherchent, par des moyens démocratiques et pacifiques, l'épanouissement de la nation canadienne-française".

Et voilà !

C'est clair, c'est précis.

Québec, dans la mesure où son Premier ministre est son porte-parole, veut rester dans la Confédération, ne veut pas s'entourer d'une muraille de Chine. Et Québec sait, et n'oublie pas, que deux provinces au moins ont fait un bel effort pour reconnaître, dans la pratique, le fait français. Mais la province de Québec, et elle n'est pas la seule province à le vouloir, veut une nouvelle constitution — entre autres raisons parce qu'un autre document que l'A.A.N.B. aurait hâté ces *concessions*.

Que faudrait-il ajouter ? Seuls ne comprendront pas ceux qui ne veulent pas comprendre.

Willie CHEVALIER

L'OPINION DU LECTEUR

Le jardinage

Monsieur le Rédacteur,

Depuis le départ d'Ottawa de la maison de graines de semence et tout ce qu'il faut pour le jardinage, il n'y a, a vrai dire, aucun commerce de ce genre dans la capitale. Il a bien un commerçant sur le marché By, mais il manque de beaucoup de choses, et, ce qui est plus grave, l'acheteur ne peut se faire servir en français; mais l'on est bien content de prendre son argent, qui est libellé dans les deux langues officielles.

Toutes ces considérations nous portent à croire que le moment est plus propice que jamais de fonder dans la ville de Hull même un commerce grainetier, commerce qui comprend tout un choix de marchandises intéressantes pour le jardinier et le cultivateur. Il ne serait plus alors nécessaire d'aller courir dessus le marché, obligé d'être servi uniquement en anglais.

Voilà un commerce qui manque à Hull (et à Ottawa), et que les intéressés auraient tout à gagner à offrir à la population. Montréal, métropole du Canada, compte de grands grainetiers avec lesquels on pourrait s'aboucher pour organiser un tel commerce à Hull.

G.J.P.

Les C.E.G.E.P.

L'Hon. Jean - Jacques Bertrand,
Ministre de l'Education,
Québec.

Monsieur le ministre,

C'est avec plaisir que j'ai appris la création de cinq collèges d'enseignement général et professionnel (CEGEP) dans la région de Montréal. C'est l'étape importante qui manquait encore dans l'élaboration de notre réforme scolaire et je me réjouis de votre décision.

Cependant, à la lecture de l'article que le Devoir consacrait à l'adoption de ce projet, en date du 18 septembre, quelle n'a pas été ma déception de ne trouver qu'un seul nom de femme parmi les 25 nominations faites pour diriger les 5 collèges. Il va de soi, que les personnes désignées sont reconnues pour leur valeur et leur compétence dans leur domaine respectif. Je vous en sais gré, d'autant plus que vous avez aussi respecté la juste représentation de ce qu'on a coutume d'appeler les corps intermédiaires.

Toutefois, monsieur le ministre, je désire vous faire remarquer que les personnes nommées sont très prises par leur profession et leurs différentes fonctions sociales. Je m'explique mal que pour remplir les postes d'administrateurs on ait encore tenu à les surcharger. Pourtant un peu de réalisme aurait suffi pour trouver d'autres solutions.

C'est un fait notoire qu'à peu près la moitié de la population est composée de femmes. Alors pourquoi **sur ces 25 nominations** ne trouve-t-on qu'**un seul nom de femme?** Ce qui équivaut à une proportion de un à vingt-cinq.

Ne trouvez-vous pas, monsieur le ministre, qu'il est plus que temps de faire taire les vieux préjugés et de modifier le contexte social qui empêche les femmes d'accéder aux postes où se prennent les décisions?

Devant des omissions comme celles-là, il est difficile pour les jeunes filles du niveau des G.E.G.E.P. de croire au sérieux des réformes scolaires tant que celles-ci ne se doubleront pas de réelles réformes sociologiques **acceptant les femmes comme citoyennes à part entière.**

Et c'est vrai, hélas que pour le moment la région de Montréal se voit privée d'un apport précieux. L'expérience de la vie me démontre tous les jours que notre évolution s'humaniserait davantage si elle savait intégrer les valeurs féminines: cela ne lui ferait perdre en rien de son efficacité et de son dynamisme.

J'espère, monsieur le ministre, que vous voudrez bien tenir compte de ce principe de justice dans les prochaines nominations que vous aurez à faire. En attendant, acceptez je vous prie, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Thérèse F. Casgrain

Le district fédéral

En ce qui concerne la création d'un district fédéral il me semble que la population de Hull n'est pas renseignée et que nous rejetons le projet sans l'avoir étudié à fond. Il existe dans notre esprit une certaine idée brumeuse et confuse "qui sent l'anglais" donc nous refusons le projet d'emblée et nous le reportons aux Calendes grecques.

A mon avis nous faisons erreur. Il y aurait lieu de créer, à Hull, une commission d'études, de recherches, et d'informations en ce domaine. Sans avoir encore étudié la question à fond je parie que Hull et les Canadiens français y gagneraient peut-être au-delà de leurs espérances. Mais avant de nous prononcer pour ou contre pourquoi n'en faisons-nous pas une étude très sérieuse?

D'où partirait cette étude? Elle ne partira pas de Toronto, ni de Québec, ni d'Ottawa. Elle partira de chez nous ici à Hull, nous pourrions tout simplement ouvrir un bureau officiel avec une personne compétente et une ou deux secrétaires. Ceci créerait un focus, un point de mire et un centre d'intérêt.

La Chambre de commerce, le Conseil de ville, les organisations religieuses et laïques, même plusieurs individus seraient heureux d'y apporter leur concours. Cette entreprise organiserait ses recherches en vertu du bien-être de la population de Hull. Au bout de quelques années, ce corps serait en mesure de se prononcer en connaissance de cause pour ou contre le projet; ui plus est, la population tout entière ayant été renseignée serait en mesure de rendre un verdict.

Il existe déjà des commissions, des documents une série d'articles en ce sens mais tout ce travail avait comme nucleus Ottawa et s'égouttait à Hull; nous en avons recueilli les miettes. Le bureau que je préconise travaillerait en sens contraire. Son point de mire serait le bien-être de Hull avant de s'acheminer vers les autres centres.

Bien à vous,

L. H.
Hull, P.Q.

Sur le vif...

"Vous ne voulez pas sortir de votre conquille? N'écoutez pas "Sur le vif"." C'est là le message publicitaire fort mauvais d'ailleurs que nous entendions, il y a quelques mois, au canal 9. Moi, je vous dis: "Vous voulez rester dans votre coquille? Ecoutez "Sur le vif". C'est là mon message publicitaire."

Je crois que pour se permettre de réaliser une émission d'information, il faudrait d'abord savoir écrire son français. Vendredi, le 22 septembre, entre 6h. et 6h. 30 l'on nous faisait voir sur l'écran une carte situant l'emplacement d'un édifice quelconque. Il se trouvait ou se trouverait entre le BLVD x et le BLVD y. Par contre, mardi le 26 septembre, on nous communiquait que "La ville de Hull venait d'acquérir SONT deuxième édifice fédéral". Je ferai remarquer à ces messieurs de Radio - Canada que dans le premier cas, BLVD ne signifie pas "boulevard". La langue française nous donne deux possibilités pour abréger ce mot: boul. ou bd; ne croyez-vous donc pas inutile d'aller emprunter aux abréviations anglaises?

Dans le deuxième cas, il serait bon de savoir que SONT constitue la 3e personne du pluriel du verbe "être"; il me semble que SONT dans la phrase ci-haut mentionnée devrait être un adjectif possissif masculin singulier. Serais-je si encoquillé pour constater un tel phénomène? Pourtant, j'essaie d'écouter "Sur le vif"...

Je ne veux pas détruire les efforts fournis par l'équipe de l'émission, mais je trouve pénible de devoir m'efforcer pour écouter une des seules émissions réalisées dans notre région. Cette demi-heure qui pourrait offrir un certain intérêt est à mon avis gaspillée par des interviews trop souvent insignifiants. Je pense en outre à l'apparition de George D'Or à qui on a demandé:

— "Avez-vous un message à transmettre?"

— "Ecrivez-vous les paroles avant de faire la musique?"

— "Ecrivez-vous des chansons depuis toujours?"

De telles banalités résument la qualité de l'émission. Il serait temps que les téléspectateurs obligent Radio - Canada — à Ottawa — à nous présenter des émissions locales qui démontreraient plus d'originalité et de personnalité. Ça demanderait plus d'effort, cependant on regretterait peut-être moins "Jeunesse oblige" (musique classique) que Radio-Canada — Montréal — présente à la même heure.

A.D.

Dieu à l'école

Bien que je n'aie pas encore lu la 4e tranche du Rapport Parent, j'ai l'impression que les titres des journaux écrits ou "parlés" en ont trahi le contenu. L'impression ressentie me laisse percevoir le faux effet qui en restera dans les esprits.

Le Rapport Parent préconise-t-il vraiment la pluralité religieuse? Si oui, pourquoi détourner l'attention de son effort? Pourquoi n'avoir pas explicité ses propos, tant dans les titres que dans les développements explicatifs? Cette commission d'enquête ne s'est pas en vain coiffée d'un Monseigneur. La recherche avait pour but honnête de connaître les aspirations religieuses de notre peuple. Conséquemment, la commission Parent a émis des propositions susceptibles d'adaptations valables pour les différentes confessions religieuses.

Dans la diffusion des nouvelles, a-t-on voulu créer un effet tout autre que le résultat de cette enquête? Le tome 4 du Rapport Parent n'est-il pas imprégné d'un esprit de libéralité? N'inspire-t-il pas un plus grand respect pour chacune des confessions religieuses? Certains titres des nouvelles écrites ou parlées nous ont-ils dérouté encore là? A-t-on voulu faire une impression - choc? Et cela au détriment de la justice!

Cela est devenu habitude. Cette préoccupation de créer un effet-choc, la plupart du temps négatif, finit par être un abus de notre patience. La mesure déborde. Jusqu'à présent, je me suis refusé à voir le renouveau social coloré d'un communisme vomissable. De même je me suis obstiné à croire à l'honnêteté des adversaires de la religion. D'autre part, attentif à cette diffusion tendancieuse des mediums d'information, j'en viens à être intrigué. Ces altérations répétées font qu'il est probablement vrai que l'athéisme, dans des tentatives imperceptibles, est en train de s'infiltrer dans nos cadres sociaux. Il semble y avoir des "reptiles" en mal d'empoisonner l'opinion religieuse. Se terrant sous les différentes formes des mediums d'information, ils inspirent tout juste ce qu'il faut pour en altérer la diffusion. Leur venin inodore et incolore est aussi sournoisement injecté dans les consciences.

Déconfessionnalisation est un terme à résonance négative. Si par là, on veut dire la suppression de la religion, les croyants ne marchent pas. La foi est une sorte d'intuition indéracinable de leur coeur: elle est un constitutif de leur être. Ces manchettes offensent la majorité de notre population qui est croyante.

Les croyants sont écoeurés de ces titres portant à faux. Ils sont saturés de ces présentations irrespectueuses et injustes en regard du service qu'ils sont en droit d'attendre des responsables des moyens de diffusion. S'il s'agit de pluralité religieuse, qu'on le dise donc tout simplement. La vérité des faits sera sauvegardée.

Charles-E. LAMONTAGNE, é.c.
Ste-Foy, Québec.

Pour de meilleures routes, agissez!

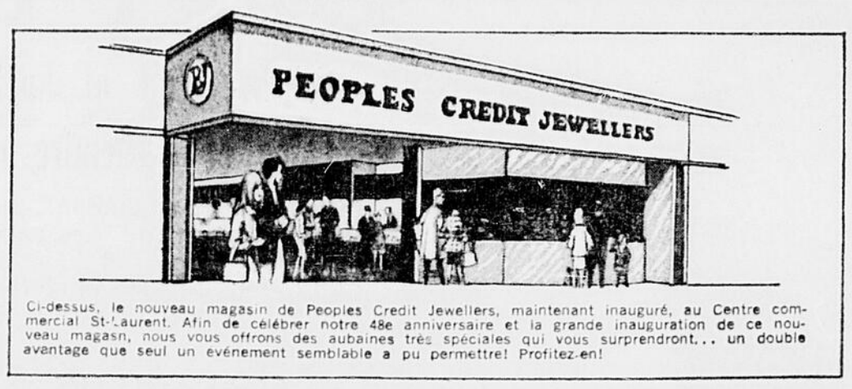
MACKENZIE, Harold
INGENIEUR
X

CANDIDAT LIBERAL DANS OTTAWA-CENTRE

FERMÉ
VENDREDI
TOUTE LA JOURNEE
OUVERT SAMEDI
9 H. A.M. à 6 H. P.M.
Surveillez le journal de vendredi pour les aubaines de samedi
DWORKIN FURS
LTD.
256, rue Rideau 232-4213

• 190, rue Sparks, sur le mail
• Centre commercial St-Laurent

NOUS SOMMES MAINTENANT 2 ... tout prêts à vous mieux servir dans la région d'Ottawa



Ci-dessus, le nouveau magasin de Peoples Credit Jewellers, maintenant inauguré, au Centre commercial St-Laurent. Afin de célébrer notre 48e anniversaire et la grande inauguration de ce nouveau magasin, nous vous offrons des aubaines très spéciales qui vous surprendront... un double avantage que seul un événement semblable a pu permettre! Profitez-en!

La vente qui vous fera comprendre pourquoi "on se le dit d'une génération à l'autre" au sujet de Peoples Credit





Peoples Credit Jewellers

Aubaines 48ième Anniversaire à ne pas manquer

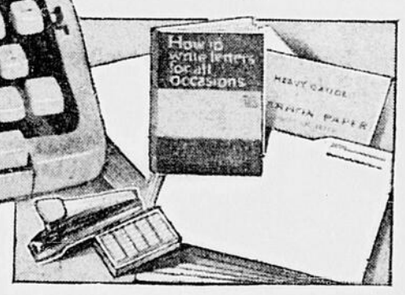
Quantités limitées à l'occasion de cette vente
achetez maintenant pour ne pas être désappointé



Constatez quel boni vous obtiendrez GRATUITEMENT

- 200 feuilles de papier à écrire
- 20 chemises en carton
- Agrafeuse avec 1,000 agrafes
- 10 feuilles de papier carbone

En plus du livre de référence "How to Write Letters for All Occasions" — un manuel des plus pratiques pour toute correspondance sociale et commerciale.



Machine à écrire portative de luxe "Brother", à grand rendement, avec tabulateur préréglé

Y compris toute la fourniture nécessaire pour vous monter une salle de rédaction familiale ou salle d'études. SEULEMENT 79.95 TERMES FACILES

- *Clavier type de bureau à 88 caractères*
- *Margeur manuel et marche arrière*
- *Tabulateur préréglé et déclenche-marge*

SCEAU D'APPROBATION DE "PARENTS' MAGAZINE" et "GOOD HOUSEKEEPING". Cette machine à écrire portative "Brother", de renommée internaitonale, est faite avec précision et comprend des caractéristiques des modèles de machines à écrire de bureau. Elle comprend le clavier type de bureau à 88 caractères, y compris les clés "égal" et "plus", numéro "1" et le point d'exclamation. C'est la seule machine à écrire qui peut accomplir autant pour vous, parce qu'elle comprend le régulateur de frappe, les margeurs réglés à la main et presse feuille gradué, le déclenche-marge et les margeurs synchronisés, le porte-carte, le demi-espacement pour des formules et températures de cuisson (H20 et 212°), guide-trait, tabulateur d'espacement de 1-1½-2 espaces, support à papier, table pratique pour effacer, ruban à deux couleurs, coupe-stencils. Chic étui genre mallette pour la transporter. Seulement $79.95. Servez-vous de votre crédit — Economisez maintenant — Payez plus tard.

Protection intégrale de notre garantie sans réserve d'une année

BIRKSHIRE
Vaut ord. 39.95



1/2 PRIX
Economisez 19.98
Payez plus tard

Personne ne pourrait jamais douter que de telles montres, d'une élégance si chic et à 17 rubis, puissent coûter si peu. Elles sont de qualité supérieure — d'après les normes rigoureuses de People Credit Jewellers qui achètent en quantité. Valent ordinairement 39.95
MAINTENANT 19.97

Quantité restreinte. Profitez de ces grandes aubaines dès AUJOURD'HUI!

RASOIR ELECTRIQUE BULOVA



1/2 PRIX
ECONOMISEZ 14.88
Payez plus tard

Le rasoir Bulova est fabriqué avec un soin très méticuleux par Bulova afin de permettre le rasage de la peau même la plus tendre. Le résultat durera plus longtemps et vous obtiendrez un rasage plus doux grâce à la tête auto-aiguisante qui demeure affûtée. Le moteur hermétique ne requert aucune lubrification, nettoyage ou ajustage. Vaut ordinairement 29.75
MAINTENANT 14.87

Quantité restreinte pour cette vente — Servez-vous de votre crédit— Economisez maintenant — Payez plus tard.



Seulement 69.95 TERMES FACILES

Tourne-disque portatif Seabreeze. Tout transistorisé avec changeur automatique — aiguille avec pointes de diamant — grand tourne-disque de 11"! Un magnifique appareil de luxe, mais très léger, compact et facile à transporter. Transistorisé afin de rendre la musique comme vous aimez l'entendre ... avec une tonalité et un rendement qui ne peuvent être surpassés. Le changeur automatique peut recevoir jusqu'à 6 disques. 4 vitesses: 16, 33⅓, 78 et 45. Seulement 69.95. Servez-vous de votre compte



Seulement 14.95 chacune

De jolies bagues 10 carats en or jaune et de qualité fabriquées selon les exigences rigoureuses de People Credit Jewellers qui achètent en quantité afin de vous offrir de meilleures aubaines. La bague pour dame comprend une brillante hématite sertie d'un diamant étincelant au centre.
La bague pour homme est très prestigieuse et décorée d'initiales en or jaune 10K sertie sur véritable hématite. (Diamant noir d'Alaska). Portez à votre compte!

PERLES TAKARA



1/3 DE RABAIS
ECONOMISEZ 3.34 à 7.50
Payez plus tard

Les perles Takara sont tellement épatantes avec l'apparence éblouissante de véritables perles de culture. Elles sont garanties perles réfractaires à l'écaillement, au fendillement et garderont leur teint. Notre magnifique et nouvel assortiment est exceptionnel. A une, deux et trois rangées. Perles graduées et uniformes. Ordinairement 10.00 à 22.50.
MAINTENANT 6.66 à 15.00

⅓ de rabais sur les boucles d'oreille assorties. Ordinairement $3.75 à $6.50 — MAINTENANT 2.50 à 4.33
Portez à votre compte

ECONOMISEZ MAINTENANT — PAYEZ PLUS TARD! Si vous ne pouvez pas venir vous-même, commandez par téléphone ou postez le coupon ci-dessous. Les gens qui veulent économiser achètent maintenant pour Noël — et vous?

MAGASINEZ CHEZ
Peoples Credit Jewellers

• EN VILLE, OTTAWA
190, rue Sparks, sur le mail
Heures d'affaires: 9 h. A.M. à 5 h. 45 P.M.
Le vendredi jusqu'à 9 h. P.M.
Composez 235-6706

• CENTRE COMMERCIAL ST-LAURENT
1236, boulevard St-Laurent
Heures d'affaires — 9 h. 30 A.M. à 6 h. P.M.
Le vendredi jusqu'à 9 h. P.M.
Composez 745-9804

COMMANDES POSTALES ACCEPTEES

Si vous ne pouvez venir faire vos emplettes vous-même, simplement découper les articles que vous désirez acheter et postez le tout à: PEOPLE CREDIT JEWELLERS, SERVICE DES COMMANDES POSTALES, 190, rue Sparks, Ottawa, Ontario.

VOTRE NOM .....
(en lettres moulées s.v.p.)
ADRESSE .....
VILLE ou VILLAGE ..... POV. .....
Le bureau de poste le plus rapproché .....
NOUS LIVRONS FRANCO ET SATISFACTION GARANTIE

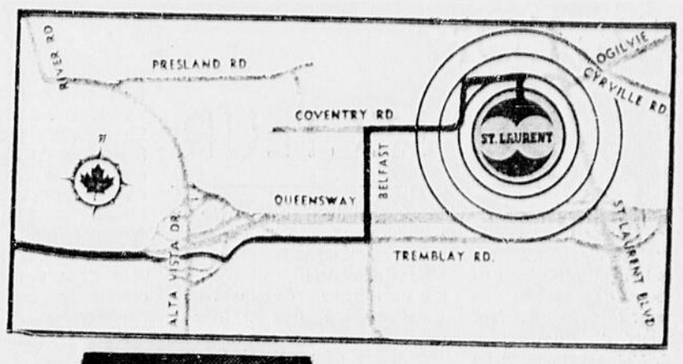
Simpsons-Sears

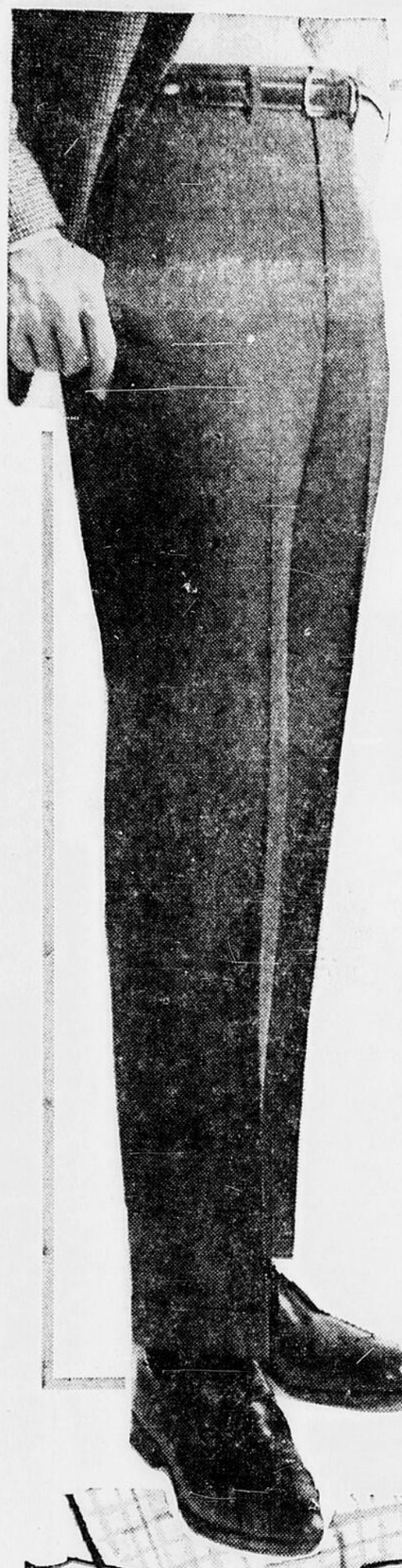
INAUGURE SON 2e MAGASIN

Célébration dans les 2 magasins

ST-LAURENT et CARLINGWOOD

Magasinez au magasin Simpsons-Sears voisin de votre foyer, à seulement 5 minutes, en filant sur le Queensway, à l'Est ou l'Ouest de Bronson







PALETOT TOUT LAINE

☆ Velours West of England

☆ Laine et cachemire de Bryan & Scott

Achetez le vôtre aujourd'hui chez Simpsons-Sears. Aubaine d'inauguration ! Les paletots sont confectionnés en modèle ½ raglan et ½ à modèle à manches. Longueur 40". Motifs unis et de fantaisie. Teintes de bleu, gris, brun. Grandeurs 36 à 46. Courte, ordinaire et forte.

Ord. 69.95 — 79.95

Économisez $20 ou $30 !

49.88

FORTREL*

Vêtements pour hommes (45) Emplettes au magasin seulement.
Carlingwood et St-Laurent

PANTALONS EN FORTREL ET LAINE POUR HOMMES

55% Fortrel* et 45% laine

Economisez 6.99 !

Ord. 16.98

3 modèles

A) Passants à la ceinture, devant uni

B) Passants à la ceinture, plissés

C) Continental

• Bleu, brun, brun olive, gris et charbon de bois. Grandeurs 28-44.

9.99

Vêtements pour hommes (45) Emplettes au magasin seulement
Carlingwood et St-Laurent



Pantalons pour hommes!

PERMA-PREST

JAMAIS DE REPASSAGE

Approvisionnez-vous de plusieurs pantalons pour hommes à ce prix d'aubaine extraordinaire. Les pantalons sont confectionnés de 23% polyester pour durer plus longtemps, une plus belle apparence et 77% coton. Choix de 2 modèles.

A) Passants ordinaires à la ceinture, bien ajustés. Antilope, sauge, olive foncé. Grandeurs 30-42.

B) Moulants et ajustables à la ceinture. Sauge, olive foncé. Grandeurs 28-38.

4.99

Rayon des vêtements tout-aller pour hommes (41) Commandez par téléphone 728-2511
Carlingwood et St-Laurent

WEAR DATED A

Perma-Prest with KORATRON

Satisfaction garantie ou argent remis

Pour vous mesdames . . .



LA LIGUE DE LA JEUNESSE FEMININE DE L'OUTAOUAIS a lancé son programme d'activité pour la saison, au cours d'un café-dessert réunissant plus de 200 dames de la region, mercredi soir, au Cercle universitaire. Les membres avaient l'honneur d'accueillir à ce rendez-vous Mme Lucien Lamoureux, epouse du président de la Chambre des communes. Au cours de la réunion-réception, la présidente, Mme Gaston Fontaine, a exposé le programme de l'année qui promet un renouveau de vitalité à l'organisme. La présidente du comité d'organisation de cette réception était Mme Paul Cardinal. Ici, on voit, de gauche à droite : Mme Fontaine, Mme Lamoureux et Mme Cardinal.

(Photo Champlain Marcil)

Une collection unique d'orfèvrerie d'une valeur de $100,000 en montre présentement à Ottawa

par Darquise TIMMERMAN

Seriez-vous intéressee dans l'achat d'une montre de $10,000 ? Pour offrir en cadeau de Noël à votre mari, ou encore à votre grand fils qui a obtenu ses diplômes avec honneur. Cette montre extraordinaire existe bel et bien. Elle fait partie d'une somptueuse collection de montres suisses présentement exposées chez Henry Birks and Sons, rue Sparks. L'ensemble comprend environ 70 pieces en or 18 carats ou en platine estimé à plus de $100,000. L'exposition est la première d'une tournée en Amérique du Nord.

Cellini

La collection est offerte par Rolex, en hommage à Benvenuto Cellini, cet artiste célèbre qui a vécu dans les années 1500, au temps de Leonard de Vinci, Michel-Ange et Raphaël et excella dans la sculpture comme dans l'orfèvrerie. Arrogant, fantasque, violent, indépendant, tout au long de sa vie, à Florence, à Rome, à Paris, il se consacra à la joaillerie avec passion, exploitant toutes les possibilités de son talent en montures de joyaux, ouvrages de filigrane, ciselure d'or fin, qui lui valut très tôt une extraordinaire réputation. On connait son célèbre Persée, mais parmi ses oeuvres d'orfèvrerie on peut citer le Reliquaire de Mantoue, la saliere de François 1er, le Jupiter d'argent de François 1er, la médaille Hercule déchirant la gueule du lion, le bouton de chape du pape Clement VII.

L'exposition a été officiellement inaugurée, mercredi midi, par l'ambassadeur de Suisse, M. Hans Gasser, en présence de M. John H. Birks et de M. Roland Puton, directeur de la maison Rolex au Canada.

Qui l'achètera ?

La pièce principale de la collection est une montre pour homme, nommée "Day-Date" d'une valeur de $10,000. C'est une pièce unique en platine, avec bracelet de platine; le cadran en or, serti de huit diamants et de deux baguettes en diamant, est décoré par une lunette incrustée de 46 diamants. La montre est étanche et chronomètre. On a pris un an pour sa fabrication. Inutile d'ajouter qu'il ne faut pas la remonter; elle est automatique.

Une autre exclusivité de la collection Cellini est une création spéciale nommée "Roi Midas" en or massif 18 carats. Le style révolutionnaire de ce modèle s'inspire des plus pures formes architecturales de la Grèce ancienne. Posée horizontalement, la montre et son bracelet évoquent un temple ancien. Elle est évaluée à $2,500.

Une montre de poche tres mince en platine, sertie de 32 diamants et de quatre saphirs bleus, peut aussi servir de loquet. Une autre a été incrustée dans une pièce d'or de $20 qui a été revidée et dans laquelle on a introduit un mouvement ultra-mince. Cette montre-monnaie vaut $1,100. On remarque que même les montres pour dames, pour le soir, serties de brillants, ont des cadrans d'assez grande dimension et des bracelets en platine ou or pur, assez larges. Evidemment, les montres pour hommes sont aussi de très grands formats. La collection comprend également plusieurs modèles, moins chers, de $300 à $500, montées sur bracelets en peau de crocodile.



A L'OUVERTURE DE L'EXPOSITION de la riche collection de montres présentée par Rolex chez Birks, rue Sparks, on voit l'ambassadeur de Suisse, M. Hans Gasser, coupant le traditionnel ruban. A l'arrière-plan, tout souriant, on remarque M. Roland Puton, directeur de la société Rolex au Canada.

(Photo Champlain Marcil)

Des carrières dites "masculines"

BOSTON (PA)—Deux femmes du Massachusetts sont en vedette se classant les premières dans le domaine de leurs professions respectives.

Joyce House est spécialiste scientifique au département de la recherche de l'armée américaine; elle est la première femme à avoir dirigé une équipe dans une étude sur les réactions humaines en haute altitude. Quant à Mme Mildred Dresselhaus, mère de quatre enfants, elle est également la première femme à enseigner au département du génie électrique de l'Institut de technologie du Massachusetts.

Mlle House, une jolie brunette, travaille comme scientifique en psychologie expérimentale et a dirigé un groupe de soldats sur les hauteurs du Colorado jusqu'à des sommets de 14 milles pieds d'altitude. Neuf militaires et civils ont aidé Mlle House dans ses recherches, en étudiant les réactions des 36 soldats et les effets perçus.

Mme Dresselhaus, du laboratoire Lincoln, vient de terminer une étude importante comme physicienne, au Massachusetts. Elle vient d'accéder au poste important de professeur à l'Institut technologique.

Aujourd'hui

Le jeudi 5 octobre

Fête de saint Constant ou Constance, sacristain d'une eglise d'Ancône au VIe siècle. Il avait de son vivant déjà, une grande réputation de sainteté.

Les Constant (Constantin) ne sont pas toujours aussi persévérants que leur nom l'indique mais ils sont capables de remplir leur tâche avec diligence.

Personnalités ayant porté ou portant ce nom: Les empereurs Constance et Constantin. Deux rois de Grèce. L'écrivain Constantin Weyer. L'écrivain russe Constantin Simonov.

ANNIVERSAIRES: Introduction du calendrier grégorien (1582). Arrestation en France des Templiers (1307). Naissance de Diderot (1713). Conférence de Locarno (1925). Mobilisation à Addis-Abeba (1935). Naissance officielle de la Ve République française (1958).

L'ancien président du Conseil Georges Bidault a 68 ans.

EVENEMENTS DU JOUR: EN ISRAEL — Célébration du "Rosch Haschana", début de l'année israélite. LAUSANNE — Colloque international "Benjamin Constant". PARIS — Salon international de l'automobile. DUSSELDORF — Salon international des matières plastiques.

ECRIT DANS LES ASTRES: les personnes nées ce jour vivront dans un climat incertain du fait de l'instabilité de leur entourage et ne pourront guère prendre de décision.



EN EXCLUSIVITE dans la fabrication comme dans la somptuosité de la réussite, ces chefs-d'oeuvre d'orfèvrerie et d'horlogerie que nous montre le mannequin Jean Horwood, d'Ottawa, font partie de la collection en montre présentement chez Birks, rue Sparks. La montre pour homme que Jean tient entre ses doigts, est estimée à $10,000. Elle est étanche, automatique, comporte un chronomètre, un calendrier et indique le jour de la semaine. On voit également une montre de poche en platine serti de diamants et une montre-monnaie. Une création intitulée "Roi Midas", inspirée de l'architecture grecque, est aussi parmi les plus opulentes pièces en montre.

(Photo Champlain Marcil)

Troisième excursion à EXPO 67

PLAISANCE (DNC) — Les dames du cercle des fermières de Plaisance, ravies par les merveilles de l'EXPO au cours de deux excursions organisées au cours de l'été, organisent une troisième excursion par autobus, sous la direction de leur présidente, Mme Léandre Charlebois.

Ce troisième voyage aura lieu dimanche prochain, le 8 octobre. Le départ se fera de l'hôtel de ville de Plaisance, après la messe qui sera dite, par exception, à 7h. 30 a.m.

Les deux premiers voyages avaient été un franc succès et les dames avaient manifesté le désir d'y retourner une troisième fois. Mme Charlebois a complété les arrangements pour cette excursion de dimanche prochain. Les dames intéressées pourront communiquer avec elle.

Une présentation de modes du Commonwealth

LONDRES (Reuter) — La princesse Margaret sera l'invitée d'honneur à un défilé de mode d'un genre inusité qui aura lieu au debut de décembre à Londres.

Cette présentation combinera, pour la première fois, les talents des modélistes des 22 pays du Commonwealth. L'événement se déroulera dans la salle de conférence du Premier ministre à Marlborough House.

Pour les enfants infirmes

Le prix d'admission sera de $15 par personne et les recettes seront versées à la campagne de souscription du Commonwealth pour les enfants infirmes.

Les organisateurs espèrent recueillir $30,000 avec la vente des billets et les dons.

Cette présentation a pour but de faire voir la mode saisonnière dans les différents pays du Commonwealth, selon l'aspect qu'elle aura en décembre.

L'hiver canadien

Le décor de l'hiver canadien sera illustré avec des costumes de ski et de splendides fourrures, de même qu'une collection de vêtements pour le jour et le soir.

les temps ont changé . . .



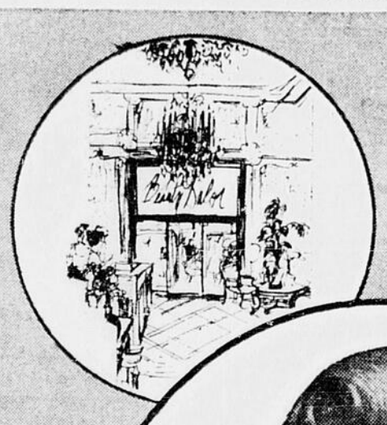
La circulation à l'heure de pointe, rue Yonge, face au nord de la rue Queen en 1925

Là où tant de choses se passent . . . au coeur du Toronto métropolitain. A l'hôtel Lord Simcoe, vous êtes prêt de tout . . . les boutiques, le divertissement et le district commercial. Changez, vous aussi . . . profitez davantage de Toronto, à prix raisonnables . . . demeurez à l'hôtel Lord Simcoe, où la seule commodité à l'ancienne est le service.

à Toronto, demeurez à

The Lord Simcoe Hotel

Rues University et King — Téléphone 362-1848



FREIMAN
ST-LAURENT SEULEMENT





Venez visiter notre plus nouveau royaume de beauté

Venez vous faire servir par notre personnel de spécialistes sous la surveillance de notre spécialiste invité en haute coiffure, M. McIntyre.

Détendez-vous dans le confort du plus nouveau "siège social" des nouvelles modes de coiffure à Ottawa. Notre sensationnel spécialiste de coiffure se fera un plaisir de surveiller la coupe, l'amincissage et la mise en plis d'une coiffure tout à fait personnelle et expressément pour vous. Vous aimerez le confort et la commodité de notre nouveau salon de coiffure . . . et votre apparence lorsque vous en sortirez. Vous n'avez qu'à demander une consultation.

La coupe seulement ..... 3.00 — Shampooing et mise en plis 3.75

En exclusivité, une permanente et consultation 15.00

BIEN ENTENDU, PORTEZ A VOTRE COMPTE !

Salon de beauté St-Laurent, composez 745-6851

Tout le monde en veut



Appelez Brights pour livraison gratuite !



"Il est grand temps que quelqu'un "fasse quelque chose de mieux" a-t-elle dit.

(ET SCOTT L'A FAIT)

En fait nous avons repensé complètement le problème de la serviette hygiénique. C'est pourquoi la nôtre est en forme de cône, elle est ainsi plus confortable et s'ajuste mieux. Elle est également plus épaisse au centre, là où il faut plus d'absorptivité. Comment avons-nous fait? Nous avons testé en laboratoire une nouvelle bande multi-couches incroyablement absorbante, nous l'avons placée dans une pellicule en polyéthylène étanche à l'épreuve des glissements et nous avons recouvert le tout avec l'enveloppe la plus soyeuse et la plus résistante qui soit (soyeuse pour ne pas irriter l'épiderme, résistante pour obtenir une protection idéale). Quand nous avons pensé avoir enfin créé la meilleure des serviettes, nous l'avons testée. Et deux femmes sur trois l'ont adoptée.

Nous l'avons appelée CONFIDET, vous devinez pourquoi!

Confidets



Un dessert d'automne: la tarte aux pommes chaude

Y a-t-il dessert plus savoureux, à la fois juteux et croustillant, qu'une tarte aux pommes chaude? Pour plusieurs Canadiens, c'est le vrai dessert. Il contient des pommes tranchées enrobées de beurre, de cassonade et de cannelle et cuites entre deux croûtes. Même au Canada on rencontre aussi d'autres versions de ce dessert.

Parmi ces versions, deux des plus intéressantes viennent de Suisse et toutes deux n'ont qu'une croûte. La première a immigré directement; la seconde a suivi les Mennonites dans leur fuite vers la Pennsylvanie — pour échapper aux persécutions religieuses — et lors de leur établissement au Canada autour des 1800.

Les cuisinières de Suisse ont des produits laitiers en abondance et s'en servent avec brio. Leurs cuisines émanent toujours le parfum des pâtisseries fraîches. Ces tartes sont à leur meilleur servies tièdes. En fait, "on" leur laissera à peine le temps de refroidir surtout si la croûte est faite de cette merveilleuse pâte à la crème sure.

Pâte à la crème sure
(pour une tarte de 9" de diamètre)

1 tasse de farine tout-usage, tamisée
1-2 c. à thé de sel
3 c. à soupe de beurre froid
3 c. à soupe de shortening
3 c. à soupe de crème sure commerciale

Tamiser ensemble dans un bol farine et sel. A l'aide d'un malaxeur ou de 2 couteaux, couper le beurre et la graisse dans la farine jusqu'à ce qu'ils soient de la grosseur de petits pois. Ajouter la crème sure et mêler légèrement avec une fourchette jusqu'à ce que la pâte se tienne bien sans être collante. Former en une boule. Rouler la pâte sur une planche à pâtisserie ou une toile, à 1-8" d'épaisseur. Foncer une assiette à tarte de 9 pouces de diamètre. Denteler le bord.

La tarte suisse aux pommes contient un flan crémeux parfumé à la muscade. On la saupoudre de sucre avant la cuisson pour lui donner une surface croquante. On la sert avec ces bouclettes de fromage.

Tarte suisse aux pommes
(1 tarte 9" de dia)

1 abaisse à tarte de 9" de dia.
1-3 tasse d'amandes hachées (facultatives)
3 1-2 tasses de pommes pelées et tranchées minces
1 tasse de sucre
2 c. à soupe de farine
1-4 c. à thé de muscade
2 oeufs battus légèrement
1 demiard de crème claire
1 c. à soupe de sucre
1-4 lb de fromage transformé canadien

Préchauffer le four à 350 degrés F. Saudoudrer les amandes dans le fond de l'abaisse. Disposer uniformément des rangs de pommes tranchées. Mêler 1 tasse de sucre, farine et muscade. Ajouter oeufs et crème: remuer jusqu'à dissolution du sucre. Verser sur les pommes. Cuire à four préchauffé environ 1 heure ou jusqu'à ce qu'un couteau inséré près du bord en ressorte propre. Saupoudrer le dessus de 1 c. à soupe de sucre et cuire 5 minutes de plus. Refroidir et servir garni de bouclettes de fromage.

Bouclettes — Trancher le fromage mince à l'aide d'un couteau à peler et rouler les lisières autour du doigt. Réfrigérer.

Vous n'avez pas besoin d'adopter la religion des Mennonites pour vous délecter de leurs mets. Voici une de leurs recettes transmises de génération en génération que nous chérissons spécialement. Son nom amusant, tarte Schnitz, désigne les pommes séchées qu'on utilisait fréquemment, la saison des pommes fraîches terminée. En plus des ingrédients coutumiers (cassonade, beurre, farine et muscade) elle contenait de la crème sure relevée d'une pointe de cannelle. L'arôme de la tarte valait n'importe qu'elle cloche pour réunir la famille autour de la table.

Tarte Schnitz
(1 tarte de 9" de dia.)

1 abaisse à tarte de 9" de diametre
1 tasse de cassonade pressée légèrement
3 c. à soupe de farine
1-4 c. à thé de muscade
3 c. à soupe de beurre amolli
5 tasses de pommes pelées et tranchées
1 tasse de crème sure commerciale
1-4 c. à thé de cannelle

Préchauffer le four à 425 degrés F. Dans un bol, mêler cassonade, farine et muscade, ensuite le beurre. Saupoudrer ce mélange sur les pommes et remuer légèrement. Disposer les pommes enrobées dans l'abaisse. Napper de crème sure et saupoudrer de cannelle. Cuire à four préchauffé 15 minutes. Diminuer la température du four et cuire 35 à 40 minutes de plus ou jusqu'à ce que les pommes soient tendres.



L'AUTOMNE nous apporte des myriades de parfums: feu de feuilles, pommes fraîches et parmi tant d'autres encore celui d'une tarte suisse aux pommes qui sort du four.

KRESGE'S

Epargnes d'automne

COMMANDEZ PAR TELEPHONE RUE RIDEAU ou AU WESTGATE



SIÈGE pour BÉBÉ
Un confort intégral pour le bébé
Seulement 3.77

RADIO à TRANSISTORS
en forme de TV 19.99

LAMPES DE VIVOIR
Modèles au choix 2 pour 11.00

LAINE 3 BRINS
Prix ord. Kresge 37c la pelote
3 pelotes pour 77¢
JEUDI, VENDREDI ET SAMEDI
1 pelote contient 50% de laine et 50% de nylon

DORMEUSE GENRE POUPEE PELUCHEE
Attrayantes couleurs
2.97

POUPEE RANDI 24"
Robe de couleur attrayante.
6.98

COSTUMES G.I. JOE
Prix ord. Kresge $1.39
Aubaine Kresge 57¢ JEUDI, VENDREDI ET SAMEDI
Modèles: armée, marine et aviation

COIFFANT AEROSOL Lady Patricia
Prix ord. Kresge 79c
10 onces Aubaine Kresge 63¢ JEUDI, VENDREDI ET SAMEDI

BOUTONS DE CHOCOLAT
CHOCOLATE DOTTED DROPS
47¢ LIV.

CHEMISES en FLANELLETTE
POUR ENFANTS
Prix ord. Kresge $1.39
Aubaine Kresge 97¢ JEUDI, VENDREDI ET SAMEDI

CHEMISES EN VELOURS COTELE
POUR GARÇONS
Prix ord. Kresge $1.99
Aubaine Kresge 1.47 JEUDI, VENDREDI ET SAMEDI

CACHE-POUSSIERE en CORDANA
POUR DAMES
Prix ord. Kresge $2.99
Aubaine Kresge 1.99 JEUDI, VENDREDI ET SAMEDI

CELLULOSIQUE WIZARD
Prix ord. Kresge 39c
Aubaine Kresge 2 pour 45¢ JEUDI, VENDREDI ET SAMEDI

RIDEAU et AU WESTGATE — SATISFACTION GARANTIE ou ARGENT REMIS



SODA
Il soulage l'acidité de l'estomac
Pour obtenir un soulagement rapide, prenez ½ cuillerée à thé de soda à pâte Cow Brand dans un demi-verre d'eau. Doux et apaisant, il aide à neutraliser l'excès d'acidité et rétablit l'estomac dérangé. Gardez-en un paquet dans votre pharmacie.
LE SODA À PÂTE COW BRAND
BICARBONATE DE SOUDE PUR

Carnet mondain

Résidence du gouverneur général

Le gouverneur général et Madame Michener ont reçu mardi les délégués qui assistaient à la conférence internationale des éditeurs de journaux hebdomadaires.

x x x

Le gouverneur général a donné un dîner, en l'honneur de M. Abdelaziz Bouteflika, ministre des Affaires étrangères d'Algérie.

x x x

Infirmières du Québec

Les membres du conseil exécutif de l'Association des infirmières de la province de Québec, région de Hull, invitent les infirmières de cette région à une causerie suivie d'une dégustation de vins et fromages. Elle aura lieu à 7 h. 30, le mardi 24 octobre, à la salle des Chevaliers de Colomb, 690, boulevard St-Joseph, Hull. M. Maurice Cellard, psychologue à l'hôpital Pierre Janet, sera le conférencier.

x x x

Auxiliaire des voyageurs commerciaux

Les Dames auxiliaires de l'Association des voyageurs de commerce tiendront une vente de bric-à-brac de 6 h. 30 à 9 heures, le vendredi 20 octobre, et de 9 heures du matin à 1 heure de l'après-midi, le samedi 21 octobre, à la salle Orange Lodge, 41, avenue Rosemount.

x x x

Auxiliaire Riverside

Mme C. W. Sheridan, présidente de l'Association canadienne des auxiliaires d'hôpitaux, et les membres du bureau de direction des Dames auxiliaires de l'hôpital Riverside ont reçu à un café-détente, aujourd'hui, à la demeure de Mme Sheridan, à Rockcliffe, en l'honneur de Mme George Raymond, de Brockville, présidente de l'Association des dames auxiliaires des hôpitaux de l'Ontario.

Des draps tout coton sans repassage

La maison Wabasso vient d'annoncer la mise au point du premier drap cent pour cent en coton qui n'exige véritablement aucun repassage. Elle l'a baptisé "Marvel Press". Des essais en laboratoire ainsi que des épreuves de lavage menées par un comité indépendant ont démontré que, moyennant des soins appropriés, le tissu demeurera exempt de faux plis pendant toute sa durée.

Procédé mis au point au Canada

Ces draps et taies d'oreillers, sont le fruit d'un procédé authentiquement canadien.

Après leur mise au point, on a soumis les draps et taies d'oreillers à des épreuves rigoureuses de résistance et d'entretien, comprenant des épreuves de lavage, de séchage, de résistance à l'abrasion et à la déchirure, menées dans les laboratoires de la Wabasso et d'autres institutions indépendantes. Ces épreuves ont démontré hors de tout doute que le coton Marvel Press conserve ses propriétés qui lui permettent de n'exiger aucun repassage et de demeurer exempt de faux plis. Elles ont également révélé que le Marvel Press n'est pas affecté par les détergents. Après des lavages répétés, les draps et taies d'oreillers demeurèrent frais, lisses et d'une blancheur immaculée.

Prix abordable

Son prix est naturellement un peu plus élevé que celui des draps en coton ordinaire mais le Marvel Press se vendra considérablement moins cher que les draps sans repassage en tissus mixtes. Le Marvel Press est offert en dimensions pour lits simples, jumeaux, doubles et "Queen", en version courante ou contour. L'emballage nouveau genre affiche un symbole distinctif "sans repassage", pour permettre de le reconnaître facilement des draps ordinaires. Leur distribution par tout le Canada débutera d'ici trois ou quatre semaines.

Cet automne les femmes sont "enchaînées"

NEW YORK (PA) — Les chaînes de toutes sortes seront vues et "entendues" cet automne. Elles encercleront la taille, décoreront les chaussures, les chapeaux et même les gants. Elles prendront la vedette et on choisira même le sac à main en regard de la chaîne qui plaira davantage.

La chaîne à la mode cet automne est bruyante et permet divers agencements. Ses gros maillons dans des formes géométriques relient des médaillons de toutes sortes. Ce peut tout aussi bien être une délicate chaînette destinée à souligner la taille où à tenir le sac du soir.

La chaîne la plus populaire sera sans doute, la chaîne d'identification. Elle consiste en une chaîne qui maintient un large disque ou médaillon central sur lequel on inscrit le monogramme désire. Les jeunes femmes apprécient particulièrement cette nouveauté et y voient l'un des "gadgets" les plus originaux à porter pour les saisons à venir.

Nettoyer l'ébénisterie

Pour nettoyer l'ébénisterie et l'écran d'un poste de télévision, essuyer l'ébénisterie avec un linge imbibé de cire blanche liquide. L'écran peut être nettoyé avec une peau de chamois bien essorée. N'utilisez pour celui-ci aucun produit de nettoyage, car vous risqueriez d'abîmer définitivement le verre.

Conseils aux ménagères

par Shirley Tate



QUE FAIRE LORSQUE VOUS LISEZ AU SUJET DES TENDANCES D'AMEUBLEMENT ?

Les publications discutant de meubles, les périodiques traitant de la décoration et les journaux publient constamment des articles de fond au sujet des nouvelles orientations mobilières quant au style, décor, tissus et finis — et ils portent souvent à la confusion.

On raconte dans l'un que la mode change pour le style colonial, tandis qu'un autre déclare que le tout dernier cri appartient à l'influence espagnole. Un autre affirme avec certitude que la tendance est au style traditionnel anglais et d'autres déclarent la même chose à propos du style contemporain, provincial italien ou les styles des années 1930.

Un article mentionne la popularité des grands motifs dans les tissus tandis qu'un autre déclara que les géométriques ou petits motifs floraux étaient ce qu'il y avait de plus à la page.

Les seules gens réellement intéressés dans les soi-disant tendances sont les manufacturiers dont les opérations dépendent sur les données de statistiques et les marchands au détail qui doivent alimenter la demande en certaines régions particulières.

Voilà plusieurs années, lorsque la mode des meubles modernes était au fini blond et cérusé, plusieurs personnes achetèrent des meubles en conséquence mais simplement pour découvrir quelque temps plus tard que la tendance était discontinuée et que leur mobilier était démodé.

Par conséquent, mettez de côté les tendances et meublez votre foyer avec ce que vous et votre famille considérez le mieux. Voici ce qu'il y a de plus important à retenir:

Rappelez-vous qu'un modèle de goût ne perd jamais de son élégance et qu'il n'y a pas de période saisonnière pour le bon goût.

MATINEE FURNITURE SHOWROOMS
289, ch. de Montréal
749-5975
Ouvert tous les soirs de la semaine jusqu'à 9 h. 30
Copyright



Il faut bien l'avouer, la Renault 10 n'a rien d'une voiture bon marché.

Sauf son prix d'achat et le coût de son entretien.

Lors de sa conception, toute l'attention fut portée sur les qualités mécaniques et sur le confort des passagers. Son moteur infatigable vous fera faire 40 bons miles au gallon. Mais ce n'est pas tout. Grâce à sa suspension grand confort à 4 roues indépendantes, elle s'accroche littéralement à la route. Et ses 4 freins à disque vous assurent une sécurité à toute épreuve. Côté confort et commodité, ses 4 portes, ses sièges rembourrés de caoutchouc mousse et son insonorisation particulièrement soignée vous font arriver frais et dispos, quelles que soient la longueur du trajet et la rudesse du chemin.

Et puis, pour votre tranquillité d'esprit, le service après-vente Renault est là pour vous servir d'un bout à l'autre du pays.

Fabriquée au Québec, la Renault 10 est la seule petite voiture qui sache voir grand.

Et elle est à vous pour seulement $1998. *

Venez l'essayer sans plus tarder.

RENAULT 10
Renault va plus loin.

Automobiles Renault Canada Ltée, 1305, boul. Marie-Victorin, St-Bruno, Qué. OD-4
Veuillez m'adresser renseignements et brochures sur la Renault 10, ainsi que les nom et adresse du concessionnaire le plus proche.
NOM .....
ADRESSE .....

* Prix de détail suugéré. F.o.b. Halifax, Montréal, Toronto et Vancouver. Port livraison, taxes provinciale et municipale sont compris.

HR
SEULES LES PLUS BELLES FOURRURES SONT DIGNES DE LA GRIFFE H. R.
LE MAGASIN INTERNATIONAL POUR MESSIEURS
H.R. OFFRE UN CHOIX ET DES VALEURS UNIQUES
HOLT RENFREW
LES PREMIERS FOURREURS DU CANADA DEPUIS 1837
STATION. GRATUIT. 1 H., PARC D'AUTOS, RUE QUEEN
182, RUE QUEEN

Simpsons-Sears

INAUGURE SON 2e MAGASIN

Célébration dans les 2 magasins

ST-LAURENT et CARLINGWOOD

La grande vente inaugurale bat son plein! Magasinez à Carlingwood ou à St-Laurent!

La solution de l'écolière pour les grands froids canadiens: la protection intérieure ou extérieure de la peluche d'Orlon®



FILLETTES
MANTEAUX DOUBLES ou à DOUBLURE en PELUCHE D'ORLON
16.99–17.99–18.99

CADETTES: TAILLES
19.99–29.99

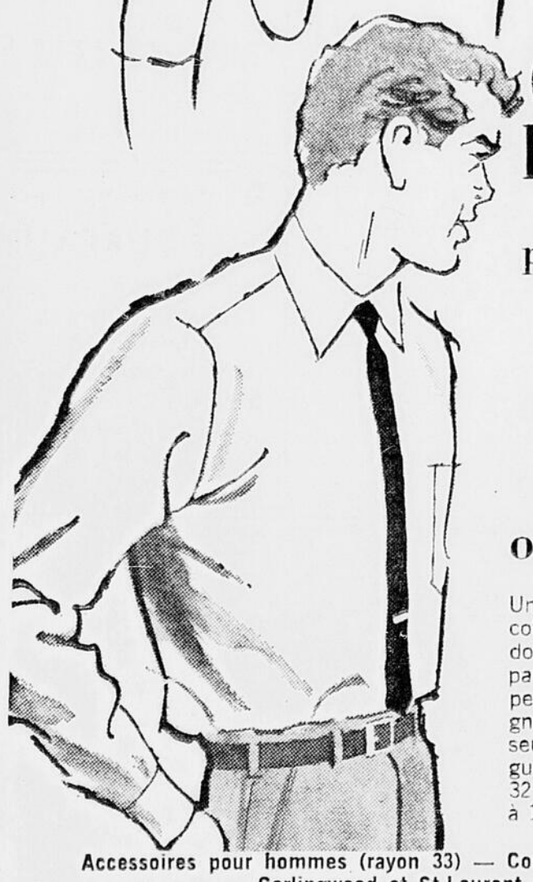
FILLES: VESTONS
13.99–14.99

CADETTES: VESTONS
16.99

Offrez-lui à prix très avantageux la protection maximum contre les grands froids ! La peluche d'orlon résiste fort bien à la neige et au vent, par son épaisse toison genre fourrure en versions les plus en vogue ! Les vestes sont de peluche à longs poils, de peluche tartan ou quadrillée ou encore, en molleton et en velours côtelé doublé de peluche et quelques-uns ont un capuchon. Manteaux en suède de coton avec doublure en peluche au devant et au dos ainsi que dans le capuchon et garnitures de similifourrures du tout dernier cri ! Examinez-les tous dans leurs nouvelles "versions" de teintes vert pâturin, sarcelle, bourgogne, jade, marine, cognac, brun, vert, rouge, bleu, beige, noir et blanc. Autres modèles disponibles aux grandeurs 8 à 14x pour adolescentes. Grandeurs 7 à 12 pour fillettes.

®Marque deposé DuPont pour sa fibre acrylique

Vêtements pour fillettes (rayon 77)
Emplettes au magasin seulement — Carlingwood et St-Laurent



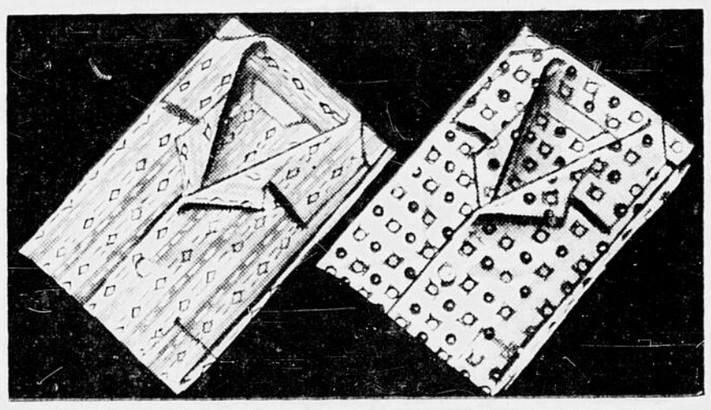
CHEMISES HABILLEES

Kingsway, pour hommes
avec col empesé
Ord. $6

2/18.99
ou 4.99 ch.

Un mélange polyester et coton qui ne requiert donc que fort peu de repassage ! Collets à empesage persistant. Poignets deux façons. Blanc seulement. Diverses longueurs de manches, de 32 à 35. Encolures: 14½ à 17.

Accessoires pour hommes (rayon 33) — Composez 728-2611
Carlingwood et St-Laurent



PYJAMAS POUR HOMMES

Grandeurs:	A	B	C	D
Tour de poitrine	32 à 34	36 à 38	40 à 42	44 à 46

FLANELLETTE : D'un confort douillet. Couple ample.

BROADCLOTH : De coupe ample. Coton de qualité supérieure. Hauts genre vestes. Prérétrécis.

Ord. $5.50 ch.
3.99 ch.

Accessoires pour hommes (rayon 33)
Commandez par téléphone: 728-2611 — Carlingwood et St-Laurent



CHEMISES HABILLEES

Kingsway, pour hommes
avec col à bouton-pression
Ord. $6

2/18.99
4.99 ch.

Mélange polyester et coton qui n'exige donc que fort peu de repassage. D'une durée remarquable. Collet à patte. Poignets deux façons.

Teintes: bleue ou maïs. Diverses longueurs de manches, de 32 à 34. Encolures: 14½ à 16½.

Accessoires pour hommes (rayon 33)
Commandez par téléphone: 728-2611 — Carlingwood et St-Laurent

PANTALONS pour garçons T.K.*

DISCONTINUED Tee Kays

Passants de 2 po. Grandeurs: 8 à 16. Teintes: rouille, bleu foncé.
Ord. $6

3.99

Vêtements pour garçons (rayon 40)
Emplettes au magasin seulement
Carlingwood et St-Laurent



CHEMISES SPORT

à manches longues pour garçons

Diverses rayures régimentaires ainsi que motifs héraldiques. Grandeurs 8 à 18.

Aubaines à **1.99**

Vêtements pour garçons (rayon 40)
Emplettes au magasin seulement — Carlingwood et St-Laurent

MALLETTES Cruisaire

Fabrication robuste en fibre de verre renforcée de polystyrène. L'extérieur gainé de vinyle protège mieux ces mallettes contre les intempéries et les égratignures.

	Ord.	Vente !
De toilette	29.98	21.99
Fourre-tout	32.98	23.99
A cosmétiques	32.98	23.99
Fin de semaine	34.98	25.99
Pullman	44.98	32.99
Garde-robe	44.98	32.99
Court-séjour	34.98	25.99
1 complet	42.98	31.99
2 complets	44.98	32.99
3 complets	49.98	36.99

Teintes: gris anthracite, blanc, rouge, bleu, bronze, Havane, pour dames. Gris anthracite ou Havane, pour messieurs.

Articles de voyage (rayon 14)
Commandez par téléphone: 728-2611
Carlingwood et St-Laurent





PANTALONS "MUSTANG" DOUBLES

pour garçons

Ord. 4.98 **3.99**

Ceinture élastique au dos; pattes pour ajuster. Deux poches plaquées au devant. Genoux doubles thermosoudés. Teintes: bleu, et antilope. Grandeurs 6 à 12.

Vêtements pour garçons (rayon 40)
Emplettes au magasin seulement—Carlingwood et St-Laurent

CHAUSSETTES pour GARCONS



Teintes au choix. Pointures: P, 7 à 8; M, 8½ à 9½; F, 10 à 11.

2/1.49

Vêtements pour garçons (rayon 40)
Emplettes au magasin seulement
Carlingwood et St-Laurent

Satisfaction garantie ou remboursement

VOUS LIREZ PLUS VITE!

UNE METHODE PRESENTEE AU PUBLIC EN 1959, APRES 14 ANNEES DE RECHERCHES ET DE CONTROLES

LA METHODE DE LECTURE RAPIDE EVELYN WOOD est présentement enseignée dans 77 instituts aux Etats-Unis, dans 9 au Canada ainsi qu'à Mexico. On compte des classes dans plus de 125 villes. Jusqu'à présent, 320,000 personnes ont terminé ce cours avec succès et ces diplômés se recrutent parmi toutes les couches sociales: fonctionnaires à l'échelon supérieur, députés, sénateurs, le regretté président Kennedy, le personnel de la Maison Blanche, etc. Nous comptons 2,500 diplômés à Ottawa depuis 1964.

UN COURS PORTANT CREDITS A L'UNIVERSITE DU DELAWARE. Dans cette université, après trois années de recherches complémentaires et de contrôles sur une vaste échelle (de 1961 à 1964), le cours Evelyn Wood est offert maintenant à titre de cours portant crédits: **U101-LECTURE RAPIDE.**

"UNE REACTION DES PLUS ENTHOUSIASTE CHEZ LES ETUDIANTS"

Le Dr Russell G. Stauffer, directeur du Centre de recherches sur la lecture, à l'Université du Delaware commente en ces termes les recherches et les contrôles: "La cadence de lecture, pour les oeuvres de fiction, s'est échelonnée de 2,000 à 8,000 mots à la minute. Dans chaque cas, nous avions exigé une compréhension satisfaisante. Nous partions du principe que la lecture sans compréhension n'était pas de la lecture et que la cadence d'assimilation était le seul critère valable pour apprécier la lecture rapide. Les résultats obtenus par les étudiants furent des plus encourageants".

UN COURS QUE VOUS POUVEZ SUIVRE TOUT EN FRANÇAIS

LES SERIES DE COURS D'OCTOBRE COMMENCERONT LES 12 ET 17 OCTOBRE

On peut s'y inscrire dès maintenant !

Le cours comprend une leçon de 2½ heures par semaine; durant 9 semaines. Ce cours vous garantit de lire au moins trois fois plus rapidement, avec le même degré de compréhension ou bien vous obtiendrez un remboursement en entier à la fin du cours.

LES FRAIS DE SCOLARITE SONT DEDUCTIBLES DU REVENU IMPOSABLE

Pour renseignements complémentaires,

COMPOSER

237-3154



RD EVELYN WOOD READING DYNAMICS INSTITUTE

Pièce 309

151, rue SLATER

(angle O'Connor)

88 INSTITUTS AUX E.-U. ET AU CANADA

Au centre d'Ottawa

Projet de $28 millions de Bell Canada

Bell Canada a fait connaître aujourd'hui les plans préliminaires en vue de la construction dans le centre-ville d'Ottawa de deux tours jumelées de 21 étages chacune. Ce complexe d'édifices à bureaux serait construit au coût d'environ $28 millions.

L'emplacement proposé est le quadrilatère borné par les rues Elgin, Gloucester, Metcalfe et Nepean acheté au début de cette année par Bell Canada.

"La mise en valeur de cette propriété est planifiée de façon à contribuer le plus possible au progrès de la ville d'Ottawa tant du point de vue économique qu'esthétique, a déclaré le vice-président et directeur général de la zone centrale, M. J. C. Thackray."

Le projet actuel comprend la construction de deux tours d'une hauteur de 288 pieds chacune avec une superficie totale au-dessus du niveau de la rue de 836,000 pieds carrés. Un parc-promenade séparera les deux édifices.

La hauteur de la structure proposée étant supérieure à 150 pieds, les réglements de zonage devraient être amendés avant que ne débute la construction. Une requête à cet effet a été soumise au greffier de la ville ce matin.

"Nous sommes en pleine expansion, de dire M. Thackray. Il y a dix ans nous avions moins de trois millions de téléphones en service. Aujourd'hui nous en avons au-delà de cinq millions. Cette expansion de la demande en service de communication fut particulièrement rapide dans notre région. Depuis la formation de la zone centrale l'an dernier, un grand nombre d'employés de Bell Canada travaillent maintenant ici."

"Quand environ 350 employés des services interurbains déménageront à Ottawa l'an prochain, nous aurons plus de 1,500 employés occupant des bureaux loués dans le centre-ville d'Ottawa.

"Si les circonstances sont propices, la compagnie entrevoit ainsi aménager des locaux pour les bureaux du district, pour les employés de la zone centrale et des services interurbains. Nous aurions suffisamment d'espace pour satisfaire nos besoins pour de nombreuses années à venir. Entre-temps, les locaux demeurés vacants seraient loués à d'autres."

M. Thackray a aussi ajouté que si une décision peut être prise en 1968 et que la construction est entreprise, le complexe serait terminé en 1972.

A l'Université d'Ottawa

Un comité culturel étudiant met sur pied une série de manifestations artistiques

Pour la première fois dans l'histoire de l'Université d'Ottawa, un comité culturel étudiant a été mis sur pied. C'est le comité de coordination des affaires culturelles.

Ce comité travaille en collaboration avec le département des beaux-arts de l'Université, lequel a été constitué cette année. Le comité se donne pour but de coordonner, d'organiser et de promouvoir les activités culturelles sur le campus. Il se compose de différents sous-comités qui ont chacun la charge d'un secteur du domaine artistique.



LE COMITE DE CORRDINATION des affaires culturelles de l'Université d'Ottawa présentera, comme première activité du mois, de la sculpture (octobre) de l'artiste montréalais Christopher Marchant. Le sculpteur va demeurer à la résidence des étudiants pendant le temps qu'il va exécuter une oeuvre devant la faculté des arts. Les étudiants sont invités à le rencontrer et à aller le voir au travail.

Ainsi, cinq sous-comités ont été formés: arts visuels (peinture, sculpture), musique, cinéma. Un comité de théâtre est actuellement en formation. Comme dans toute organisation touchant un certain public, un comité de relations publiques s'occupe d'informer les étudiants des activités en préparation.

La première activité du Comité culturel a été l'exposition des collages et montages de l'artiste montréalais Claude Paradis. Organisée en collaboration avec le comité de l'initiation, elle marque le le début d'une série de manifestations.

Le mois d'octobre est spécialement consacré à la sculpture. Ainsi les étudiants auront l'occasion de voir travailler sur leur campus l'artiste montréalais Christopher Marchant. Celui-ci, présentement à Ottawa, doit en effet exécuter une sculpture devant la faculté des arts de l'Université.

M. Marchant demeurera pendant ce temps à la résidence comité espèrent que pendant ce mois, les étudiants établiront des contacts avec l'artiste. Ils sont particulièrement invités à aller le voir à l'oeuvre...

Mais ce n'est pas tout. Un autre sculpteur, et mieux connu celui-là, il s'agit d'Armand Vaillancourt, est attendu vers la mi-octobre. Il exécutera une sculpture devant la faculté des sciences.

Dans ce même mois d'octobre débutera une série de concerts de musique de chambre. Ces concerts, donnés par l'artiste Joyce Sands, auront lieu les dimanches à 20 h. (8 h. p.m.), au salon bleu du pavillon Tabaret, à raison d'un par mois. Le premier de cette série aura lieu le dimanche 15 octobre. Il sera dédié à la mémoire de Kodaly, et comprendra trois de ses oeuvres.

Ces activités sont toutes gratuites. M. Jacques Groulx, chef du comité des relations publiques déclarait d'ailleurs à ce sujet: "Nous voulons démocratiser la culture. La coutume veut qu'une activité culturelle gratuite soit de moindre qualité. Nous entendons prouver le contraire, et au profit des étudiants."

Toujours dans le cadre des activités du comité culturel, un atelier libre de peinture est mis à la disposition des étudiants. En d'autres termes, tous ceux que cet art intéresse pourront y travailler à cet atelier. Les étudiants seront séparés en deux groupes selon leurs connaissances. Ceux qui le désirent pourront même prendre des cours que les initiés mettront gratuitement à leur disposition. Cet atelier, situé au 545 ave King Edouard, devrait ouvrir ses portes sous peu.



CONCERT — Une des activités du comité de coordination des affaires culturelles de l'Université d'Ottawa, qui doit se répéter à chaque mois, est le concert de l'orchestre de chambre de Joyce Sands. Le premier de ces concerts aura lieu le dimanche 15 octobre, à 20 h. (8 h. p.m.), au salon bleu du pavillon Tabaret. Dans la photo, nous voyons Janet Roy, premier violon de l'orchestre.

KENNETH H.
FOGARTY
Avocat
56, rue Sparks
Ottawa
REPRESENTANT OFFICIEL
de
HAROLD
MACKENZIE
Ingénieur
Candidat libéral
d'Ottawa-Centre

Le mort de Katherine Globe

Coupables de négligence criminelle

TORONTO (PC) — Une enquête du coroner a révélé hier que la négligence du curé Moore Smith et de son épouse Violet était la cause du décès de Katherine Globe, 18 ans, morte dans un presbytère anglican.

Le jury a trouvé le curé et son épouse coupables de négligence pour n'avoir ni appelé un médecin, ni conduit la jeune fille à l'hôpital, alors qu'elle criait de douleur, sur son lit aménagé au presbytère .

Selon le verdict du jury, il était évident que la jeune fille, qui s'est plainte pendant deux jours avant de mourir, avait besoin de soins médicaux, mais ses hôtes avaient l'esprit trop obnubilé par leurs croyances religieuses pour lui fournir les soins nécessaires.

Après deux journées et demie de délibérations, le jury a recommandé la tenue d'une enquête plus poussée sur les activités menées à l'église anglicane Saint Mathias.

La victime, selon le résultat de l'examen médical est morte de méningite. Elle avait souffert en même temps, d'une grave infection à l'oreille et d'un abcès au cerveau.

"Avec cette accumulation de trois maladies", a déclaré le Dr H. B. Cotnam, coroner en chef d'Ontario, "la morte doit avoir subi une douleur indescriptible la dernière journée et probablement pendant quelques jours. Il semble incroyable qu'aucun des adultes du presbytère ne se soit rendu compte que Katherine était très gravement malade et que son état nécessitait des soins médicaux immédiats."

Par ailleurs, le révérend George Snell, évêque anglican de Toronto, a fait savoir hier qu'il prendrait les mesures nécessaires pour mettre fin aux pratiques religieuses peu orthodoxes pratiquées à l'église Saint Mathias.

Dans un communiqué, l'évêque ajoute qu'il rencontrera le curé Smith aujourd'hui et qu'il dévoilera le résultat de cet entretien plus tard.

Le vice-Premier ministre de Formose attendu vendredi

M. Huang-Shao-Kuo, adjoint au Premier ministre de la Chine nationaliste, doit entreprendre une visite d'Etat d'une durée de huit jours au Canada, à partir de vendredi, à Toronto. C'est ce qu'annonçait mercredi l'ambassade de Chine.

M. Huang sera accompagné de son épouse, de M. Wei Tao-Ming, ministre des Affaires étrangères, et de M. K.T. Li, ministre de l'Economie.

Dimanche, le vice - Premier ministre chinois sera accueilli officiellement à Ottawa, où il s'entretiendra avec le Premier ministre Pearson. Le visiteur présidera la journée nationale de son pays, à l'Exposition universelle de Montréal.

Le projet original prévoyait une visite de dix jours par M. C. K. Yen, vice-président et Premier ministre de la Chine nationaliste. M. Yen avait annulé sa visite 18 heures seulement avant son départ.

Suivant une déclaration du ministère chinois des Affaires étrangères, l'annulation du voyage provenait de ce que la présence de M. Yen en Chine était d'absolue nécessité pour des raisons administratives.

A Taipeh, on avait manifesté quelqu'opposition à cette visite après avoir pris connaissance d'un discours prononcé la semaine dernière devant l'ONU par M. Paul Martin, ministre des Affaires extérieures du Canada. M. Martin s'était prononcé en faveur de la thèse dite "des deux Chines" qu'il entrevoyait comme solution au problème de la représentation chinoise à l'ONU.

Refus de commenter

Le communiqué émis aujourd'hui par l'ambassade fait suite à la rencontre qui a eu lieu mardi entre M. Martin et M. Hsueh Yu-chi, ambassadeur chinois au Canada.

Les porte-parole canadiens se sont abstenus de tout commentaire se contentant de dire que M. Hsueh n'avait fait qu'informer le gouvernement canadien des raisons pour lesquelles Taipeh annulait la visite de son chef de gouvernement.

Plus tôt mardi, M. Martin devait déclarer que la décision chinoise ne se rattachait en fait qu'à une substitution de personnage.

Suivant l'itinéraire fixé, M. Huang doit se rendre à Montréal après avoir passé une nuit à Toronto. Plus tard, il quittera la métropole canadienne pour Ottawa où il sera accueilli officiellement sur la Colline parlementaire.

Il reverra ensuite Montréal pour deux jours, après quoi il s'envolera vers Victoria, le 12 octobre. M. Huang rentrera à Formose le 14 octobre.



D'après le film d'Eisenstein

La grève du début du siècle et celle de notre époque

Quelle importance ce mot de grève a - t - il pris dans notre société moderne? Les notions de défi, de contrainte, d'usage de la force, de violence que peut signifier le film russe, La "Grève", réalisé en 1923, ont-elles vraiment changé en 1967?

Ce sont là des questions qui peuvent se dégager du film russe réalisé par Sergei Mikharlovitch Eisenstein, que plusieurs critiques avertis ont qualifié de chef - d'oeuvre du cinéma.

Eisenstein, qui a exercé au cours de sa vie les métiers de peintre, décorateur, metteur en scène de théâtre, fait sentir aux cinéphiles les graves problèmes que peut causer un arrêt de travail. On retrouve dans ce film le conflit toujours actuel des ouvriers aux prises avec le patronat.

Le film commence par un ensemble d'images successives de machines en opération et de dizaines de travailleurs nerveux et occupés à suivre le "tempo" des roues au bruit de ferraille, sous le guet des contremaîtres.

Les ouvriers acceptent les conditions imposées par les patrons, jusqu'au jour où ils découvrent l'un de leurs confrères qui s'est pendu à la suite d'une accusation de vol portée contre lui par les patrons

Subissant de jour en jour les mauvais traitements des patrons et des contremaîtres, les travailleurs décident de s'unir et de faire la grève. Ils exigent des patrons des lieux plus salubres et des augmentations de salaire.

Tantôt le cinéaste nous promène chez les ouvriers, tantôt chez les patrons où l'on retrouve un contraste frappant. Chez l'un, on se dispute un morceau de pain, chez l'autre on passe son temps à festoyer et à s'amuser. Le président de l'entreprise compare le travailleur au citron qu'il presse dans son breuvage, et, dit-il, il faut le presser très fort pour que tout le jus en sorte, et une fois tout le jus recueilli, on peut le jeter aux rebuts.

Telle est la situation du travailleur dans cette usine: "Donne tous tes efforts jusqu'au dernier souffle et si tu es trop fatigué, retourne chez toi."

La grève continue toujours, les ouvriers et leurs familles souffrent et s'inquiètent de plus en plus de leur sort, pendant que les patrons continuent de refuser d'accéder aux demandes des ouvriers. La faim et la misère poussent à la révolte et des émeutes, des vols, des actes de violence se commettent à la douzaine. Les propriétaires de l'usine, avec l'appui des policiers et des forces armées, réussissent à mater les grévistes en tuant ou en blessant la plupart d'entre eux.

Le cinéaste nous laisse sur une note trop peu encourageante, sur la vue d'un champ de morts et de blessés aux environs de l'usine. Et l'on peut constater qu'en 1967, on retrouve à peu près le même problème avec les mêmes opposants, à la différence que les moyens mis à la disposition des parties sont plus subtils. L'importance du problème n'a pas changé, au contraire, mais la classe ouvrière, mieux éduquée, possède plus de moyens d'obliger le patronat à reconnaître un droit fondamental de l'homme, celui du droit au travail et celui de vivre et d'être respecté comme un être humain.

Dans son film, le cinéaste russe fait voir l'emprise de l'empire du capitaliste de l'époque, qui détruit toute lueur de syndicalisme ou d'union ouvrière. Un ouvrier s'est fait battre à mort parce qu'il a désobéi à cet impératif. Aux questions posées, Eisenstein indique que le patronat a la faveur et l'appui de la politique, au détriment des travailleurs.

La grève, telle qu'on la conçoit dans le film d'Eisenstein, est-elle une solution à l'amélioration des conditions de travail des ouvriers? Ne découvre - t - elle pas qu'une délivrance temporaire? Meilleures conditions de travail et meilleurs salaires doivent se payer, mais à partir de quelle bourse?

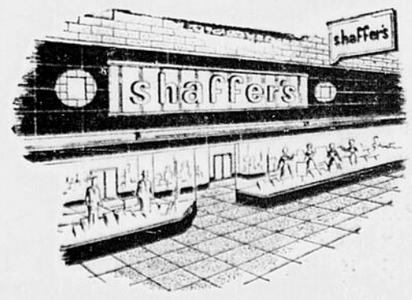
Le film La "Grève" clôturait le Festival international du film du travail, mercredi soir, à l'auditorium de la nouvelle Bibliothèque nationale de la rue Wellington.

R.—E.B.

Royal Trust nommée liquidateur

TORONTO (PC)—La Cour suprême d'Ontario a nommé la Royal Trust Company liquidateur des faillites de quatre filiales ontariennes de la société Anglin-Norcross Corp.

La Anglin-Norcross s'est déclarée volontairement en faillite la semaine dernière.



Notre magasin sera fermé demain jusqu'à 6 h. p.m.

OUVERT VENDREDI SOIR SEULEMENT

de 6 h. à 9 h.

Ouvert samedi toute la journée.

ESPACE pour BUREAU

2,600 pi. car.

Chemin de Montréal, Eastview

- Stationnement
- Air climatisé
- Service de concierge

Libre le 1er déc., 1967

746-8153

ASSEMBLEE CE SOIR



J.-ALBERT BELANGER

Aréna de St-Isidore-de-Prescott

à 8 heures 30

en faveur de

M. J.-ALBERT BELANGER

Candidat progressiste conservateur dans la circonscription de Russell

Conférencier d'honneur :

L'hon. RENE BRUNELLE,

Ministre des Terres et Forêts

Bienvenue à tous



Valeurs 10.95 ! Maintenant un bas prix !

Cardigans gros tricot pantalons de ski en nylon

"Vente anniversaire" **7.97** ch.

CARDIGANS ACRYLIQUES! Deux styles — avec point de fantaisie ou devant uni avec poches! A manches longues, avec ou sans collet. Lavables! Plusieurs teintes. Tailles de dames: Petite à très grande.

PANTALONS DE SKI EXTENSIBLES! En nylon tissage corde! Taille Griptex qui garde les blouses au-dedans! En noir, brun, sarcelle, vert. Tailles: 10 à 20.

TOWERS

DISCOUNT DEPARTMENT STORES

SE JOINT A

Rite-Way

BETTER QUALITY COSTS YOU LESS

VENTE ANNIVERSAIRE BAT SON PLEIN

OUVERT LUNDI A SAMEDI JUSQU'A 10 P.M.!

Mais oui ! Towers est ouvert plus tard — Vous epargnerez plus, six jours de la semaine ! Chaque semaine ! Magasinez chez Towers, chemin Cyrville ! Queensway (Route 17) à St-Laurent !



Ord. 7.99 et 8.99 !

Coupe-vent pour hommes! en nylon ou coutil de coton!

"Vente anniversaire" **7.00** ch.

NYLON LAMINE — Resistant aux faux plis! Chaleur maximum, poids minimum! Doublure piquée! Boutons aux poignets, col sportif. En noir, brun, olive. Tailles 36 à 46.

COUTIL DE COTON 10 OZ. — De longue duree! Doublure piquee en satin 7 lb. Glissière solide! 3 poches! Poignets tempete. Olive. Tailles 36 à 46.



Semi-porcelaine ! 20 pièces

SERVICE A DEJEUNER

Trois motifs élégants pour votre foyer ou votre chalet! Service de 4 de chacun: assiettes à viande, à pain et beurre, tasses, soucoupes, bols à céréales!

"Vente anniversaire" **2.88** serv. 20 pièces



Avec étui et écouteurs
Circuit puissant à 7 transistors !

RADIOS de POCHE

Format pratique ! Réception et volume remarquables ! Antenne tenante ! Pile, étui et écouteurs inclus !

'Vente anniversaire' **6.97** ch.



Gain $2 ! Faciles à employer !

TORCHES PROPANE

"Vente anniversaire"

Ord. 5.99! Donnent une flamme intense! Cylindre remplaçable ! **3.99** ch.

RECHANGE "BERNZRITE" Ordinairement 1.77 ! Ch. 1.26



Ord. 2.69 ! Pour garçonnets !

JEANS DOUBLES

2 pour **5.00**

2.59 ch.

En croisé de coton ou en denim! Doublure flanellette de coton sanforized. Elastique à la taille. Diverses couleurs. Tailles 4 à 6x.

Valeur 2.99 ! Pour enfants !

BOTTES

avec courroie

1.97 paire

Chaudes! Bord interieur en peluche, doublure coton pelucheux! Courroie réglable. Semelles et talons en caoutchouc solide. En brun. Pointures 4 à 3, sans demies.



Pas de collage ! Pas de récurage !

BATTERIE DE CUISINE

9 PIECES EN "TEFLON"

Vente Anniversaire **9.97** batterie 9 pièces

En aluminium épais ! Enduit double Teflon approuvé par Dupont! Facilite la cuisson . . . et le récurage ! 1 casserole de 1 pinte, 1 casserole de 2 pintes, les deux avec couvercle, un bain-marie de 4 pintes, avec couvercle, un poelon de 10", une cuiller et spatule en nylon.



Achetez-la maintenant pour Noël !

Employez la MISE DE COTE fameuse de Towers !

TABLE de SNOOKER "WALLY"

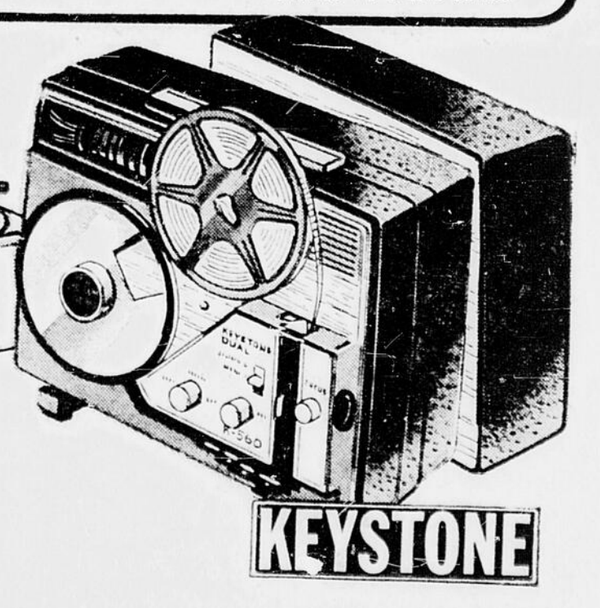
"Vente anniversaire"

159.88 au comp.

Des heures de plaisir pour toute la famille . . . dans votre foyer ! Table 7' x 3½' ! Retour automatique des boules à chaque bout ! Coins et poches recouverts de poly-plastique une pièce pour plus de solidité !

VOUS OBTENEZ :

- 22 boules de Snooker
- 16 boules de Boston
- 2 queues 52"
- 2 queues 48"
- Appuie-queue, 52", triangle et craie
- Dessus de table



Embobinage automatique de bobine à bobine !

CINÉ-PROJECTEURS

"KEYSTONE" DUAL 8

"Vente anniversaire" **94.88** ch.

Fabrication de précision ! Pour films réguliers ou super 8 mm.! Avance, recule, vues fixes. Etui autonome. Garantie d'un an.

TOWERS CYRVILLE ROAD

QUEENSWAY (HWY. 17) at ST. LAURENT



OUVERT TOUS LES JOURS DE 10 A.M. à 10 P.M.

Shop on a credico ACCOUNT

LE DROIT ☆ ☆ ☆ CINÉMA — THÉÂTRE — CONCERTS ☆ ☆ ☆

A l'affiche !

MGM presents ELVIS with songs and adventures in mad mod Europe!

"DOUBLE TROUBLE"

IN PANAVISION and METROCOLOR

PLUS

She's the world's most beautiful bank-robber!

natalie wood as "penelope"

ian bannen dick shawn peter falk lila kedrova lou jacobi jonathan winters

in Panavision and Metrocolor

A great laugh-filled DOUBLE BILL!

DAILY FROM 12 NOON

CENTRE

SMOKING IN THE LOGES

★ 20th CENTURY THEATRES ★

"FRANK AND OUTSPOKEN!" —Redbook Magazine

The BOULTING BROTHERS' Production

the family way

SEMAINE ADULT ENTERTAINMENT

HAYLEY MILLS JOHN MILLS HYWEL BENNETT MARJORIE RHODES

TECHNICOLOR® Distributed by WARNER BROS.

ELGIN

Du lundi au samedi à 1 h. - 3.15 - 5.20 - 7.30 - 9.35

Dim. 1.30 - 3.30 - 5.35 - 7.40 - 9.45

VOYEZ-LE MAINTENANT OU VOUS LE REGRETTEREZ PLUS TARD !

SIDNEY POITIER

"TO SIR, WITH LOVE"

TECHNICOLOR®

RECOMMANDÉ POUR ADULTES 9e semaine à succès

Représentations tous les jours à: 1.30 - 3.35 - 5.40 - 7.35 - 9.30

LITTLE Elgin 232-8108

"L'un des 10 meilleurs films de l'année !" — New York Daily News, Los Angeles Times

"Fascinant" Revue Life

THE SAND PEBBLES

Commandes par tél. acceptées

RECOMMANDÉ POUR ADULTES

AIR CONDITIONED NELSON 325 RIDEAU at NELSON - 237-4880

Mat. mer., sam., dim. et congés: 2h. p.m. Soirées: lun. au sam. 8h. p.m. — Dim. 7h. 30

JIM HUTTON DOROTHY PROVINE MILTON BERLE JOEY BISHOP

"WHO'S MINDING THE MINT?"

2nd BIG FEATURE SCOTT BRADY SHERRI NORTH

DESTINATION INNER SPACE

FIRST OTTAWA SHOWINGS!

ALL COLOR SHOW

CONT. FROM 1 p.m. RIDEAU RIDEAU at DALHOUSIE ALL WEEK at BOTH THEATRES

BRITANNIA DRIVE-IN HIGHWAY 17 TA 8-7672 • CHILDREN UNDER 12 FREE

Celebrating Canada's Centennial FAMOUS PLAYERS THEATRES Nous Fêtons Le Centenaire du Canada

COMMENCE DEMAIN !

Meet Mordecai Jones- Master of Back-Stabbing, Cork-Screwing, and Double-Dealing!

20th CENTURY-FOX presents THE FLIM-FLAM MAN

A LAWRENCE TURMAN PRODUCTION

GEORGE C. SCOTT SUE LYON · MICHAEL SARRAZIN

HARRY MORGAN · ALICE GHOSTLEY ALBERT SALMI · JACK ALBERTSON SLIM PICKENS

COLOR by DE LUXE PANAVISION®

BANK et QUEEN CAPITOL TEL. 232-1579

Dern. jour: "UP THE DOWN STAIRCASE"

The wackiest road race ever run!

WALT DISNEY THE GNOME-MOBILE Technicolor

REGENT BANK AT SPARKS 235-5111

"BOY AND THE EAGLE" A l'affiche

STAR-TOP DRIVE-IN CYRVILLE RD. SH6-8737

A L'AFFICHE ! 2 FILMS EN COULEUR

AUDREY HEPBURN ALBERT FINNEY STANLEY DONEN'S TWO FOR THE ROAD

Panavision Color by Deluxe

THE ST. VALENTINE'S DAY MASSACRE!

Suggested for Mature Audiences

(Recommandé pour adultes)

CINEMA DE PARIS TEL. 777-2403

185, rue LAVAL — HULL

A L'AFFICHE JUSQU'A VENDREDI INCLUS !

DIX FILLES FRÉNÉTIQUES prisonnières et DAMNÉES sur une île d'ENFER

EN PLUS VOYEZ-LES TOUTES! UNE NOUVELLE DIMENSION SUR LES STRIP GIRLS A TRAVERS LE MONDE

AMOK "FOLIE MEURTRIERE"

CE QUI SE PASSE SUR CETTE ILE DEPASSE VOTRE IMAGINATION!

en COULEURS! SANS FILLES VOILES

DIMANCHE: représentation continuelle à partir de midi. Autres jours, ouverture des portes à 6h.

COMMENÇANT DEMAIN SOIR !

MICHÈLE MERCIER et ROBERT HOSSEIN

LES AMOUREUX CÉLÈBRES D' Angélique

UN FILM DE CHRISTIAN-JAQUE

SCOPE COULEURS

la seconde vérité

Vous ne raconterez pas les 5 DERNIÈRES MINUTES!

COMPLEMENT DE PROGRAMME:

le fantastique "HOLD-UP" du METRO

"LA GROSSE CAISSE"

STATIONNEMENT GRATUIT CINÉMA VENDÔME PLACE CARTIER HULL 776-1440

DERN. SOIREE: "TENDRE VOYOU" J.-P. Belmondo

Cinémas ODEON Theatres

DERN. SOIREE

Tous sièges réservés au guichet par téléphone

COLUMBIA PICTURES PRESENTS ELIZABETH TAYLOR RICHARD BURTON IN THE BURTON-ZEFFIRELLI PRODUCTION OF THE TAMING OF THE SHREW

TECHNICOLOR® PANAVISION® A ROYAL FILMS INTERNATIONAL/FAI PRODUCTION

Le soir: dimanche à vendredi 8h.30 — Le samedi et jours de congé: 6h. et 9h. du soir. Matinées: mer., sam., dim. et jours de congé: 2h. de l'après-

On accepte les commandes par téléphone, tous les jours de 11h. du matin à 9h. du soir, le dimanche: à compter de 1 h. p.m. Imposez 728-2333 — 728-2959

AIR CLIMATISE

Elmdale theatre

Gunn est épatant lors de son premier film en couleurs !

GUNN COLOR CRAIG STEVENS LAURA DEVON

Auto-Sky DRIVE-IN Baseline (Prescott Hwy) 722-2653

Ouvert à 7 h. p.m.

Autre spectacle TOWN TAMER

DEAN MARTIN GEORGE PEPPARD JEAN SIMMONS

ROUGH NIGHT IN JERICHO

TECHNICOLOR®

ADULTES

Aussi au drive-in: "JOHNNY TIGER" Couleur

A l'affiche ! SOMERSET QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE

Films à l'affiche

It's a Bikini World

Américain. 1967. 85 min. Panavision. Pathécolor. Comédie musicale réalisée par Stephanie Rothman, avec Deborah Walley, Tommy Kirk et Bob Priggett.

Un groupe de jeunes passe le temps des vacances sur une plage en s'adonnant à divers sports. Une nouvelle venue, Delilah, se montre insensible aux charmes du coq de la bande, Mike Sampson, qu'elle traite de prétentieux. Celui-ci décide de la tourner en ridicule et se présente de nouveau à elle sous l'identité d'un frère inventé pour les besoins de la cause. La timidité et la gentillesse de ce personnage fictif attirent Delilah qui met du temps à s'apercevoir de la supercherie. Entre temps Mike s'est réellement épris d'elle et le tout se termine sur une réconciliation.

Bâti sur le modèle des "Beach Party", ce film mineur emploie même comme vedettes deux transfuges de la série. Le scénario consiste en une suite de compétitions sportives entrelacées de numéros musicaux et de querelles amoureuses. Tout cela est plutôt ténu sur le plan de l'art de même que sur ceux de la psychologie ou de l'humour. On y décèle toutefois un certain entrain et les interprètes ne manquent pas d'allant.

Ce film se situe dans le genre du divertissement facile. La photographie a tendance à exploiter les costumes succincts et les débranchements des personnages féminins.

Johnny Tiger — ***Adultes***

Américain. 1966. 105 min. Technicolor. Drame social réalisé par Paul Wendkos, avec Robert Taylor, Chad Everett et Brenda Scott.

Dean, nouveau maître d'école d'une réserve indienne de la Louisiane, se heurte aux coutumes des Séminoles. Il remarque la vivacité d'esprit d'un jeune métis, Johnny Tiger, petit-fils du chef de la tribu, et entreprend de l'intéresser à l'étude. Pour l'attirer, il n'hésite pas à se servir de l'affection que Johnny ressent pour sa fille, Barbara. Celle-ci, offusquée de l'attitude de son père, quitte la réserve, mais Johnny la rejoint et l'épouse. Entre-temps, le conflit entre Dean et les Séminoles se résolut lorsque le vieux chef sauve la vie du jeune fils de l'instituteur.

Les problèmes évoqués dans ce film ne laissent pas d'être intéressants et se présentent dans une affabulation modérément réussie. Le rythme d'ensemble est un peu lent, mais les aspects documentaires sont valables et la photographie est généralement belle. Les interprètes se tirent fort bien d'affaire et Marc Lawrence, vétéran des films de gangsters, se signale par sa composition pittoresque du sorcier.

Appréciation morale : Le film met l'accent sur le besoin de compréhension dans les relations entre gens de races différentes. Il contient quelques situations délicates. Adultes.

Classification d'après le nouveau système de cote

Les appréciations portent essentiellement sur la valeur humaine et chrétienne des films.

Convenance pour les jeunes: (e) enfants — (a) adolescents.

Valeur artistique:
1—chef-d'oeuvre
2—remarquable
3—très bon
4—bon
5—moyen
6—pauvre
7—minable

*Il est à noter que seulement les nouveaux films, pour l'instant seront classifiés d'après le nouveau système. L'ancienne méthode sera appliquée dans les autres cas.

Ancienne méthode: T — Tous: Films visibles . . . par tous, y compris les enfants.

Aa—Adultes et adolescents: Films qui peuvent être vus sans danger par les spectateurs qui fréquentent ordinairement les salles de cinéma (16 ans et plus.)

A —Adultes: Films qui ne conviennent qu'aux gens qui possèdent une certaine expérience de la vie et qui ont atteint un degré moyen de maturité intellectuelle, morale et spirituelle. Ces films ne conviennent généralement pas aux adolescents.

AR—Adultes, des réserves: Films qui s'adressent aux seuls adultes particulièrement avertis, c'est-à-dire à ceux qui possèdent une formation supérieure à la moyenne sur les plans intellectuel, moral et spirituel. Ces films ne conviennent jamais aux adolescents.

D —A déconseiller: Films ne pouvant que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société. Même les adultes avertis doivent s'abstenir de voir de tels films.

P —A proscrire: Films nettement condamnables aux points de vue moral et religieux.

Horaire des Cinémas

BUCKINGHAM — "Les Don Juan de la Côte d'Azur" (D). "Lucky Jo" (AR). Tous les soirs 6.30 - 8.00.

CARTIER — "Cat Ballou" (Aa) 6.30 - 9.45. "Le Fantôme de Soho" (P) 8.10.

CENTRE — "Double Trouble" (5) 12.00 - 3.15 - 6.35 - 10.00. "Penelope" (A) 1.35 - 4.55 - 8.15.

CINEMA DE PARIS — "Filles sans voiles" (D) 6.10 - 9.08. "Amok" (D) 7.27 - 10.25.

CINEMA VENDOME — "Tendre Voyou" (AR) 6.34 - 10.00. "Le Secret des valises noires" (A) 8.19. Dern. 8.10.

ELMDALE — "The Taming of the Shrew" (A). Matinées: merc., sam., dim. et congés: 2.00; soirs dim. à vend.: 8.30; sam. et congés: 6.00 - 9.00.

ELGIN (Main) — "The Family Way" (3) 1.10 - 3.15 - 5.20 - 7.30 - 9.35. Dern. 9.25.

LITTLE ELGIN — "To Sir, with Love" (4) 1.30 - 3.35 - 4.40 - 7.35 - 9.30. Dern. 9.20.

LAURENTIEN — "La Bourse et la vie" (Aa). "Yul 871" (AR). Tous les soirs à partir de 6.30.

LINDEN — "Ninnesota Clay" (?) 1.00 - 3.40 - 6.50 - 10.00. "It's a Bikini World" (6) 2.10 - 5.20 - 8.30.

MAYFAIR — "El Dorado" (3) 5.35 - 9.20. "The Spy with A Cold Nose" (5) 7.45. Dern. 7.45.

NELSON — "The Sand Pebbles" (A). Matinées: merc., sam., dim. et congés: 2.00. Soirs: lun. à sam.: 8.00; dim.: 7.30.

REGENT — "Legend of Boy and the Eagle" (?) 1.15 - 3.40 - 6.05 - 8.35. "The Gnome-Mobile" (5) 2.10 - 4.40 - 7.05 - 9.30. Dern. 6.30.

RIALTO — "An Eye for an Eye" (?) 1.00 - 6.15. "What Did You Do in the War Daddy?" (AR) 2.45 - 8.00. "Rage of the Buckaneers" (?) 4.45 - 10.00. Dern. 6.15.

RIDEAU — "Destination Inner Space" (Aa) 1.25 - 4.55 - 8.30. "Who's Minding the Mint?" (Aa) 2.50 - 6.20 - 10.00. Dern. 8.05.

SOMERSET — "Rough Night in Jericho" (A) 1.20 - 3.25 - 5.30 - 7.35 - 9.45. Dern. 9.25.

CINEMAS EN PLEIN AIR

ALADDIN — "Dr. Zhivago" (AR). "Circle of the Sun" (?). Guichet ouvert à 7.00. Films au crépuscule.

AUTO-SKY — "Gunn" (D). "Town Tamer" (Aa). Guichet ouvert à 7.00. Films au crépuscule.

BRITANNIA — "Destination Inner Space" (Aa). "Who's Minding the Mint?" (Aa). Guichet ouvert à 7.00. Films au crépuscule.

ODEON QUEENSWAY — "Rough Night in Jericho" (A). "Johnny Tiger" (A). Guichet ouvert à 7.00. Films au crépuscule.

STAR-TOP — "Two for the Road" (A). "St. Valentine's Day Massacre" (A). Guichet ouvert à 7.00. Films au crépuscule.

LINDEN Jusqu'à dimanche

Tout en couleur

"IT'S A BIKINI WORLD"

Tommy Kirk — Deborah Whalley

"MINNESOTA CLAY"

avec Cameron Mitchell

Cartier HULL, QUEBEC

A L'AFFICHE !

2 versions françaises

"CAT BALLOU"

Jane Fonda — Lee Marvin EN TECHNICOLOR

"LE FANTOME DE SOHO"

Dieter Borsche—Barbara Rutting

(entrée réservée aux 18 ans et plus)

LAURENTIEN GATINEAU — 663-4515

JUSQU'A SAMEDI !

FERNANDEL HEINZ RUHMANN JEAN POIRET DARRY COWL

La bourse et la vie..

EN COULEUR

— aussi à l'affiche —

"YUL 871"

Andrée Lachapelle, Charles Denner, Francine Landry, Paul Buissonneau, Jean Ducenpe, Jacques Normand, Jacques Derosiers, Les Jérolas

Remise du trophée "La vedette de demain"

Une Sharon Acker en pleurs et un Michel Sarrazin tout resplendissant se virent décerner le premier trophée de la "Vedette de Demain", au cours de la session de clôture du congrès et de l'exposition annuels de l'Industrie cinématographique du Canada.

Mlle Acker, de Woodbrige (Ont.), fut choisie en raison de son premier rôle de vedette dans "Point Blank", tandis que Sarrazin, originaire de Montréal, remportait les honneurs masculins pour ses débuts cinématographiques dans "The Flim - Flam Man". Sarrazin s'était envolé spécialement de Hollywood, ou il tournait son second film "The Sweet Ride", à destination de Toronto, pour se voir décerner le trophée.

Ces deux jeunes vedettes ont été sélectionnées au terme de longues projectioons de nombreux nouveaux films cinématographiques. M. Curly Posen, secrétaire - trésorier de l'Industrie cinématographique du Canada, a déclaré, en dévoilant le nom des récipiendaires, que le choix s'était principalement basé sur "de nouvelles personnalités qui avaient projeté beaucoup de vitalité, de sensibilité et de puissance créatrice dans leurs premiers rôles importants."

M. Posen a aussi souligné qu'il ne s'agissait pas d'une coïncidence dans le choix de deux vedettes canadiennes. Il demanda à l'assemblée de 650 délégués de visionner les films respectifs des deux vedettes et de juger par eux - mêmes.

Les Canadiens firent aussi razzia sur d'autres trophées. En effet, sur un total de sept trophées internationaux décernés à la "Meilleure suggestion de concession de l'année", quatre ont été décrochés par des Canadiens: Ivan Ackley, de Vancouver; James Dudley, de New Westminster (C.-B.); Murray Lynch, de Halifax, et Doug Pinter, d'Ottawa.

HOTEL CHEZ HENRI

Salon d'Or

SPECTACLE TOUS LES SOIRS

Jeudi, DAME DE PIQUE

AIR CLIMATISE

179 PRINCIPALE — HULL

Homage to Rembrandt

Trois films qui racontent la vie et l'oeuvre du grand maître hollandais.

Le jeudi soir 5 octobre à 8 h. 30

Entrée libre — Salle des conférences de la

GALERIE NATIONALE DU CANADA

(rue Elgin, entre les rues Albert et Slater)

COMÉDIE CANADIENNE PRÉSENTE

Gilles VIGNEAULT

EN PREMIERE PARTIE

RAYMOND LEVESQUE

ORCHESTRE DE CINQ MUSICIENS sous la direction de Gaston Rochon

CAPITOL, MARDI 10 OCT. — 8h. 30

Les billets sont en vente aux endroits suivants: COIN DU LIVRE — LIBRAIRIE DUSSAULT ET A HULL A LA LIBRAIRIE MONTPETIT.

Renseignements: 232-6570—749-3360

WINNER OF 6 ACADEMY AWARDS! "ONE OF THE MOST BEAUTIFUL MOVIES EVER MADE!" —Life Magazine

DAVID LEAN'S FILM OF BORIS PASTERNAK'S DOCTOR ZHIVAGO

IN PANAVISION and METROCOLOR

ALSO "CIRCLE OF THE SUN"

Entrée gratuite aux moins de 12 ans

ALADDIN DRIVE-IN THEATRE BANK ST. at CITY LIMITS • TA 2-2254

COMMENCE DEMAIN ! PREMIERE A 8 H. 30 P.M.

JULIE AS YOU LOVE HER... singing, dancing, delighting!

The Happiest Motion Picture Of The Year!

UNIVERSAL presents

JULIE ANDREWS as MILLIE

MARY TYLER MOORE

CAROL CHANNING

JAMES FOX

in ROSS HUNTER'S production of

THOROUGHLY MODERN MILLIE

TECHNICOLOR®

The Great, Great Songs of "Millie"

Two new song hits by eight-time Oscar-winners Sammy Cahn and James Van Heusen....THOROUGHLY MODERN MILLIE, THE TAPIOCA, plus the new hit love ballad JIMMY and the surprise novelty of the year THE JEWISH WEDDING SONG! Also these all-time favorites! STUMBLING, I CAN'T BELIEVE THAT YOU'RE IN LOVE WITH ME, BABY FACE, CHARMAINE, I'M A JAZZ BABY, DO IT AGAIN, POOR BUTTERFLY, ROSE OF WASHINGTON SQUARE, JAPANESE SANDMAN.

Original Decca soundtrack album and Decca 4 and 8 track cartridge tapes now on sale!

co-starring JOHN GAVIN and BEATRICE LILLIE as Mrs. Meers

Music Score by ELMER BERNSTEIN • Musical Numbers Scored by ANDRE PREVIN • Musical Sequences by JOE LAYTON

Written by RICHARD MORRIS Directed by GEORGE ROY HILL • Produced by ROSS HUNTER • A Universal Picture

Guichet ouvert tous les jours de 11 h. à 9 h. p.m.

Les dimanches et congés de 1 h. p.m.

Représentations : SOIR :

Dimanche au vendredi à 8 h. 30

Samedi à 6 h. et 9 h. 15 p.m.

MATINEES

Merc., sam., dim. et congés: 2 heures p.m.

Commandez par téléphone 728-2333

Elmdale theatre

Un trophée en architecture à la nouvelle ville écossaise de Cumbernauld

On a apris, le 19 septembre, que la ville nouvelle de Cumbernauld, située à 14 milles au nord-est de Glasgow, en Ecosse, s'est mérité un autre trophée. Il s'agit cette fois du Trophée 1966 de la Société Saltire (Scottish) pour l'habitation.

Au mois de mai dernier, un jury composé d'architectes américains, choisit Cumbernauld comme étant la meilleure réalisation du monde occidental dans le développement urbain pour les besoins de l'homme moderne, et lui décerna le Trophée R. D. Reynolds pour son architecture de collectivité. La citation dit que Cumbernauld est "le prototype de la formule qui devra, tôt ou tard, être mise en application dans les districts des centres d'affaires de nos villes aux Etats - Unis".

Cumbernauld, qui est la quinzième nouvelle ville à être fondée en Grande - Bretagne depuis la Deuxième Guerre, fut conçue en 1956 dans le but d'attirer une partie de la population de Glasgow. Elle compte aujourd'hui 24,500 habitants, mais avec le temps, elle en comptera 70,000. Les nouveaux résidants arrivent au rythme de 3,500 par année.

Déjà 46 maisons d'affaires se sont établies à Cumbernauld; ce site présente un grand nombre d'avantages pour l'industrie, car c'est une zone en voie de développement et les compagnies qui viennent s'y établir reçoivent de nombreux bénéfices de la part du Board of Trade et des autres organismes du gouvernement. La Corporation pour le développement, peut fournir des locaux aménagés d'avance ainsi que des emplacements où les industriels peuvent construire des usines à la mesure de leurs propres besoins. La main-d'oeuvre est abondante et il n'y a pas de problèmes de logement.

Une ville très sûre

Cumbernauld se proclame la ville la plus sûre de Grande - Bretagne. L'on annonça en août dernier qu'elle n'atteignait que 22 pour cent de la moyenne nationale d'accidents routiers mortels et autres.

C'est sans contredit la seule ville en Grande-Bretagne, dont le système routier a été scientifiquement conçu pour répondre aux besoins des véhicules routiers à raison d'au moins une voiture par famille.

Les routes principales sont en fait des voies urbaines destinées à faire passer le traffic d'une partie de la ville à l'autre et à le diriger vers les artères principales.

Au point de vue industriel, Cumbernauld occupe une position stratégique, les quais de Glasgow et Grangemouth sont à moins d'une heure par route et les aéroports sont d'accès facile. La ville est située à la croisée de deux grandes artères principales, une qui va vers l'Angleterre et l'autre vers Glasgow, Stirling et le nord.

Comme un paquebot transocéanique

La première étape du centre civique de Cumbernauld fut inaugurée, le 18 mai dernier, par la princesse Margaret. Ce centre est complètement différent de ceux des autres villes nouvelles de Grande - Bretagne.

Composé d'une série de ponts, un peu comme un paquebot, le projet entier apportera des facilités et des commodités à l'usage de la ville entière — non seulement des magasins de nature et de dimensions différentes, mais aussi des églises, des hôtels, des restaurants, des bureaux, un collège technique, un cinéma, une salle de danse, une bibliothèque, des clubs, ainsi que l'hôtel de ville lui-même.

Tous ces organismes seront réunis dans des immenses structures qui comprendront également des maisons à terrasse et des appartements pour loger les gens qui veulent vivre dans ce milieu sans pour autant devoir endurer les bruits et la circulation.

Des facilités pour la pratique des sports, y compris des terrains de jeux publics, des courts de tennis et de balle font partie de cette ville nouvelle, on a aussi réservé des espaces pour un terrain de golf et autres récréations en plein air.

Cinq écoles secondaires, douze écoles primaires et un collège technique fourniront un flot ininterrompu de recrues à tous les niveaux de l'industrie. Deux universités sont également à peu de distance de la ville.

Aux jeunes, aux industriels, à tous ceux qui ont des idées nouvelles pour la vie moderne, Cumbernauld offre un champ illimité, et mérite bien sa réputation de "ville la plus exitante de la Grande - Bretagne".

(Services d'information britanniques).

Robert Dhéry tourne deux films drôles

C'est au mois d'août que Robert Dhéry a mis en scène "Le petit baigneur" (titre provisoire). Robert Dhéry incarnera dans ce film un personnage étonnant. Il se nomme Castagnier, est fanatique de la voile et arbore une éclatante chevelure rousse. Ses quatre frères et soeurs sont également "rouquins". Castagnier est agent technique dans un chantier naval. Mais, un jour, il est renvoyé. Alors il construit un bateau de son invention et la belle vie commence. Le film sera tourné soit en Bretagne, soit dans le Languedoc.

Robert Dhery abandonnera ensuite la navigation pour opérer dans les rues de Paris.

"Je dois, en effet, diriger et jouer "Le Contractuel," toujours sur le mode humoristique. C'est l'histoire d'un homme qui se réalise pleinement le jour où il devient contractuel. Dans son quartier, il apparait comme un médiocre, mais il va profiter de sa situation pour se venger.

"J'emploierai alors la technique de la caméra invisible pour observer, sans tricherie, les réactions des automobilistes."

Aide à la musique

Subventions de $263,013 du Conseil des Arts

Le Conseil des arts du Canada annonce l'octroi de subventions d'une valeur globale de $263,013 au titre de l'aide à la musique. C'est une compagnie d'opéra de la vieille capitale, **Le Théâtre Lyrique du Québec**, qui obtient la plus forte subvention, soit une somme de $50,000, pour sa saison 1967 - 1968.

D'autres subventions, également pour la saison 1967 - 1968, échoient aux institutions suivantes: **Orchestre symphonique d'Edmonton**, $40,000; **Société philharmonique de chambre McGill**, 15,000; **Orchestre synphonique de Victoria**, $15,000; **Orchestre symphonique de Regina**, $9,000; **Saskatoon**, $9,000. Une somme de $15,000 attribuée à la **New Brunswick Symphony Incorporated** sera partagée entre **l'Orchestre symphonique du Nouveau - Brunswick** et **l'Orchestre de la jeunesse du Nouveau-Brunswick.**

Des subventions sont accordées à quatre autres ensembles musicaux à des fins particulières. Une somme de $10,000 octroyée à l'**Orchestre de Radio - Canada** à Vancouver servira à financer des tournées de concerts dans les provinces des Prairies et en Colombie - Britannique. **Le Groupe de rencontres musicales** de Montréal, qui présente des oeuvres particulièrement difficiles ou peu connues de compositeurs anciens et modernes, obtient $8,000 pour sa série de 1967-1968. Fondé en 1966, ce groupe s'interesse de façon particulière aux oeuvres des compositeurs canadiens. Le **Manitoba University Consort**, un groupe qui se spécialise dans la musique ancienne, obtient $4,513 pour présenter des concerts dans les universités de l'Ontario et de la Colombie - Britannique. L'université **Memorial**, de Terre-Neuve, se voit accorder $4,000 pour présenter une série de concerts pendant la saison 1967 - 1968. A Toronto, les **Mixed Media Concerts** bénéficient d'une subvention de $3,500 en faveur d'un festival qui sera tenu en 1968 sous le signe de l'intégration des arts.

Le **Centre musical canadien**, qui a pour mission de promouvoir et de diffuser les oeuvres de compositeurs canadiens, obtient $42,500 pour ses frais de l'année 1968 et pour la publication de son **bulletin de nouvelles Musicanada**, plus une somme de $2,500 pour la mise en oeuvre du projet Adaskin, conçu pour mettre à la disposition des professeurs de musique un répertoire d'oeuvres canadiennes contemporaines. D'autre part, le **Conseil canadien de la musique**, qui groupe des représentants du monde musical de toutes les provinces, se voit accorder $6,000 pour ses frais d'administration et pour la publication des rapports sur deux conférences tenues récemment sous ses auspices.

Des subventions sont en outre accordées à trois ensembles de musique chorale: les **Festival Singers of Toronto**, $5,000 en faveur d'une tournée de concerts en Nouvelle - Angleterre, et $1,000 pour des achats de musique et le paiement de droits d'auteur; la **St. Andrew's - Wesley United Church**, de Vancouver, $5,000 en faveur d'un festival d'orgue, de musique chorale et orchestrale et d'art sacré; le **Choeur Bach de Vancouver**, $2,500 pour la présentation des Vêpres de Monteverdi, au mois de décembre prochain.

"Yanco"

Quand le septième art est celui de l'image

C'est une étrange histoire que celle du film mexicain "Yanco".

Le producteur Henri Gebrier se trouvait à New York alors que l'on projetait le film au Lincoln Center. Henri Gebrier (qui a 16 ans déserta le lycée Hanson de Sailly pour rejoindre la France libre) s'est battu un peu sur tous les fronts et a mené depuis quelques années d'autres batailles cinématographiques.

La poésie violente, le lyrisme de "Yanco" le séduisirent à tel point qu'il a acheté les droits du film immédiatement sans même s'assurer en France d'un circuit commercial.

Il devait apprendre par la suite que le film glanait partout où il passait, les recompenses internationales (16 à ce jour, dont une medaille d'Or à Berlin, et le Prix de la meilleure interprétation à Punta Del Este).

Dépaysement total

"Yanco" est réalisé, sur la demande de la femme du président mexicain, Madame Lopez Mateos, amie des arts, par un réalisateur mexicain, Servando Gonzalez dont c'est le premier long metrage après 25 documentaires.

Gonzalez, après la présentation de "Yanco" à New York fut engagé pour trois films américains dont "The Fool Killer" avec Anthony Perkins. Pareille aventure n'est jamais arrivée à un réalisateur mexicain.

Tous les effets du film tiennent dans les images et les sons. Le dialogue presque inexistant, se borne à quelques phrases en Aztègue. Mais les images et la musique sont, si l'on en croit les critiques américains, d'une beauté bouleversante.

Le dépaysement assuré par l'histoire et les paysages devrait être à peu près total. Un petit Indien apprenant à jouer du violon avec un vieil homme à barbe blanche, doit faire face à l'hostilité des siens. Pour les Aztèques, tirer des sons d'un instrument signifie malédiction. A la mort du vieil homme, le petit garçon volera le violon chaque nuit pour aller en jouer dans les marais. Ses mélodies déchaînent une hystérie collective.

Ce conte lyrique et réaliste devrait ainsi nous faire découvrir la violence et la beauté d'un peuple primitif en lequel s'affrontent les tendances opposées du paganisme instinctif et du christianisme espagnol. Il semble s'adresser à ceux qui aimerent "le vieil homme et l'enfant" et aussi aux admirateurs de "l'île nue" qui aiment que le septième Art soit avant tout l'art de l'image.



TONI CARROL
Vedette du disque M.G.M.
- Spectacles à 8 h. et 10 h. p.m.
- Danse et dîner sans interruption de 7 h. p.m. au son de la musique de Len Weekes et de son orchestre
- Retenez une table, au 232-6411

Château Laurier

2e SEMAINE FORMIDABLE !
LUCIEN BOYER
Comédien-chanteur
vedette de la TV
et des disques
GREBER HOTEL
Templeton, Qué.
SPECTACLES: lundi à ven. 10.30 et 12.30. Samedi 9.30, 11.15 et 1.00 a.m. Dimanche 5.00 - 8.30 et 10.30.
Rés. 663-4732





Cette semaine
Directement de New York
EN PERSONNE !
"Mr. Hot Piano"
★ Jackie Lee
Un numéro des plus sensationnels
à ne pas manquer !
HEURES DU SPECTACLE: Samedi, 8 h. et 11 h. p.m., et 1 h. a.m. Dimanche, 5 h., 8 h. et 10 h.
Hôtel Ambassador
Boul. Maloney, Gatineau Rés. 663-5363

CONCERT CARLETON DU CENTENAIRE
Le jeudi soir 5 octobre à 8 h. 45
Hélène Gagné, violoncelliste
Alban Gallant, clarinettiste
John Newmark, pianiste
Amphithéâtre des Anciens, Pavillon H. S. Southam
Université Carleton
Au programme, des oeuvres de Scrul Irving Glick, Violet Archer, Debussy et Brahms.

CINEMA A L'HEURE DU DEJEUNER
dans les cadres de l'exposition "La religion et l'art"
Le vendredi 6 octobre, à midi et 40 précises :
1. Daphni: Virgin of the Golden Laurels (Grece)
2. Ecce Homo (Tchécoslovaquie)
3. The Work of Master Wit Stwosz (Pologne)
(durée: 47 minutes)
Entrée libre, salle des conférences de
LA GALERIE NATIONALE DU CANADA

CENTRE D'ACHATS Boul. ST-LAURENT, OTTAWA EASTVIEW
CARLSBAD SPRING
BOURGET
CHEMIN DE MONTREAL
Rockland
VENEZ DANSER . . .
LES JEUDIS — VENDREDIS — SAMEDIS
EN PERSONNE
BOB KING et ses Rythm Kings
Vedettes des disques RCA et BANFF



- "PETITE MARIE" chanteuse
- SALON BAR AVEC FOYER
- BUFFET FROID
- SALLE DE RECEPTION DISPONIBLE GRATUITEMENT (240 convives) POUR MARIAGES, BANQUETS, etc.

AUBERGE bourgetel INN
BOURGET, Ont.
Faites une agréable balade... A seulement 22 milles d'Ottawa !

TOWN HOUSE
Motor Hotel
OFFRE COMBINEE
COMPREND :
1. Diner de Gourmet (Six choix, y compris le bifteck)
2. Choix de place réservée pour le film THE SAND PEBBLES
3. Stationnement gratuit
5.75 du lundi au jeudi
6.25 ven., sam. et dim.
Notre RECEPTION CREVETTES et HOMARDS à l'ancienne
TOUT CE QUE VOUS POUVEZ MANGER
Tous les lundis, 8h.15 à 11h. p.m.
Homard rissolé 6.50
Crevettes à l'étuvée 4.25
Tous les vendredis 8h.15 à 11 p.m.
Crevettes à l'étuvée 4.25
Gourmet Room
(adjacent au cinéma Nelson)
319, rue Rideau 236-0151

LE CABARET GOLDEN RAIL
★ SPECTACLE
★ DANSE
Musique par "DANNY et ses SENSUELS"
HOTEL Lafontaine
789-5937 326 Montreal Road

A Seaway HOTEL
Incomparable Banquet Facilities
MENUS SPECIAUX POUR GROUPES
Pour réservations, DEMANDEZ les POURVOYEURS au 722-7601
- Banquets
- Déjeuners-causeries
- Expositions commerciales
- Défilés de modes
- Evénements mondains
- Réceptions de noces
- Réceptions
- Réunions d'affaires
- Réunions de vendeurs

DINER DANSANT
tous les vendredis et samedis soir, avec le TRIO ROGER GRR
at the Talisman MOTOR INN
AVENUE CARLING PRES DU WESTGATE

PRENEZ LE TEMPS DE VIVRE . . . ALLEZ AU CINÉMA

LISEZ BIEN CECI . . . *VOUS ETES PEUT-ETRE GAGNANT !*
Chaque jeudi, le journal "LE DROIT" publie dans chacune des annonces de cette page les noms et adresses d'heureuses personnes qui ainsi gagnent un billet de courtoisie bon pour deux à un cinéma d'Ottawa-Hull. Si vous repérez votre nom dans cette page, découpez simplement l'annonce indiquée, et présentez-la chez le commanditaire qui vous remettra avec plaisir votre billet de faveur.

Mme A. BRASSARD, 20 Doucet, Hull
VOUS CHERCHEZ UN AUTRE ENDROIT OU MANGER !
Nous vous suggérons le Fondu ou le rôti de boeuf si délicieux servis 7 jours par semaine à la salle à manger licenciée de
ALFREDO'S
A
Beacon Arms HOTEL
88 ALBERT STREET / OTTAWA

Pour les meilleurs
- GATEAUX DE NOCES
- GATEAUX D'ANNIVERSAIRE
- GATEAUX DE FETE

L'endroit où vous rendre
RIDEAU BAKERY
Ouvert tous les soirs jusqu'à 10h. Les ven. et sam. soir jusqu'à 7.30.
Mme C. CHARETTE, 324 Champlain, Hull
384 Rideau 234-1019

2 GRANDS SPECTACLES À VOUS GLACER LES VEINES
HULL
CINEMA DE PARIS
185 RUE LAVAL TEL.: 777-2403



LES NOUVELLES 1968 SONT ARRIVEES !
RENAULT
VENEZ LES VOIR AUJOURD'HUI MEME !
PENIT GARAGE
DEPOSITAIRE RENAULT
214-218, ch. de Montréal
745-1463
Mlle F. TURPIN, 390 Donald

Manteaux d'hiver
Luxueuse garniture de fourrure
Qualité supérieure
Grandeurs pour toutes les silhouettes.
Shaffer's
Salon de la mode au 2e
147 Rideau Tél.: 235-1886
Mme M. FRECHETTE, 115 Charlevoix, Hull
NOUS VOUS INVITONS À OUVRIR UN COMPTE
STATIONNEMENT GRATUIT AU CENTRE DE STATIONNEMENT NICHOLAS



METS ITALIENS Spaghetti Pizza Ravioli | POULET NATURE "In The Rough"
RESTAURANT DEL RIO
217 RIDEAU — 234-0952
THERESE GAUDREAU, 74 Novara, Touraine

NEPEAN MOTORS VA DE L'AVANT
★ Nouveau local ultra moderne
★ Aubaines super-sensationnelles
★ La voiture de vos rêves, et pour le meilleur prix !
O. MERCIER, 282 Iona, Ottawa
NEPEAN MOTORS LTD.
70, ch. Richmond 725-1057

TOM LACHAPELLE VOUS INVITE A PROFITER DE CES SPECIAUX
• CIGARETTES •
CARTOUCHES $3.69
3 paquets de 20 $1.20 3 paquets de 25 $1.52
Mme E. LESAGE, 72 Kent, Hull
WINDSOR SMOKE SHOP
• CHOIX VARIE DE CADEAUX • CARTES DE SOUHAITS SOUVENIRS POUR TOUTES OCCASIONS
Angle Rideau et Dalhousie 233-0337
Ouvert 7 a.m. à 11h. 15 p.m. Dimanche 12 p.m. à 11h. 15 p.m.

DINER D'HOMMES D'AFFAIRES
BIFTECK D'ENTRECOTES
Boeuf de premier choix. Servi avec pommes de terre au four et salade. 1.79
Le boeuf de marque rouge du Canada mûri à la perfection dans nos propres salles frigorifiques spéciales
AL'S STEAK HOUSE
Le seul restaurant de "bifteck au charbon de bois" à Ottawa
329A, rue Elgin, Ottawa
H. BETTEZ, 16 Dackland, Ottawa

Au Vietnam

Le Sénat se réunira le 10 octobre

SAIGON (AFP) — Au cours d'une réception donnée hier soir, les généraux Thieu et Ky, président et vice-président de la République, ont déclaré que le nouveau Sénat issu des élections du 3 septembre se réunira le 10 octobre au palais Dien Hong, qui est désormais son siège.

Ils ont ajouté que la date de l'investiture n'était pas fixée.

"Celle primitivement choisie, le 1er novembre n'étant pas favorable, nous avons demandé aux meilleurs astrologues de choisir la meilleure date possible."

Le général Thieu, évoquant la crise bouddhiste, a laissé entendre que l'on se dirigeait vers une solution. Il a indiqué qu'il avait rencontré hier après-midi, un représentant de Thich Tam Chau, bonze qui fit promulguer la charte du bouddhisme par le gouvernement. "Thich Tam Chau, a dit le chef de l'Etat, semblait disposé à demander au gouvernement de suspendre provisoirement la charte pour créer un climat favorable à l'ouverture de discussions entre les deux sectes rivales: La sienne et celle de Thich Tri Quang.

Ce dernier vient de passer sa sixième nuit de veille devant le palais du gouvernement pour appuyer sa demande d'abrogation de la charte.

Au synode épiscopal

Discussion sur le principe du droit à l'information

CITE DU VATICAN (AFP)— Le principe du droit à l'information a été évoqué au synode mercredi par Mgr Martin O'Connor, président de la commission pontificale pour les moyens de communication sociale (presse, cinéma, radiotélévision), au cours de la dernière partie de l'examen des questions de la revision du droit canon.

Le prélat américain a soutenu que dans le nouveau code il faudra tenir compte des grands changements que le progrès technique a apportés dans le monde, notamment à la suite du développement des moyens de communication sociale.

Mgr O'Connor a ensuite déclaré que le droit à l'information devra même assurer dans le code, pour ce qui est des droits de la personne humaine. Il ajouté que ce droit devra toutefois assurer pour la défense du bien public qui exige parfois, a-t-il dit, le respect du secret.

Congrès mondial de l'apostolat

Les délégués de 65 des 110 pays représentés au prochain congrès mondial de l'apostolat des laïques, qui se tiendra du 11 au 18 octobre, ne pourront venir à Rome qu'avec l'aide financière des laïques des autres nations.

De nombreux pays ne pouvant se faire représenter au congrès, faute de moyens, un appel fut lancé par le Comité permanent pour l'apostolat des laïques afin de recueillir une somme de $150,000 pouvant permettre de régler en partie les frais de voyage des délégués les plus démunis.

Des particuliers, des ordres religieux, des banques italiennes, des organismes catholiques internationaux ont fait parvenir des fonds, si bien que tous les pays pourront se faire représenter au congrès.



JEAN ETHIER-BLAIS

U Thant et le Vietnam

Les paroles du pape Paul VI, une grande source de force

NATIONS UNIES (AFP) — "Les paroles aimables du pape Paul VI sont une grande source de force dans mes efforts personnels pour contribuer à la cessation du tragique conflit du Vietnam," déclare le secrétaire général U Thant dans la réponse au message que le Pape lui avait envoyé le 22 septembre, pour lui suggérer de reprendre ses efforts pour mettre fin à la guerre du Vietnam et lui offrant sa collaboration.

La réponse d'U Thant, datée du 30 septembre, a été remise à l'observateur permanent du Saint - Siège à l'ONU, Monseigneur Alberto Giovannetti, qui l'a transmise au Pape.

U Thant, dans cette réponse, n'annonce aucun nouvel effort de sa part et ne confirme pas non plus les "nouvelles initiatives" auxquelles le Pape avait fait allusion dans son message.

Texte intégral

Voici le texte intégral de la réponse d'U Thant, adressée à Monseigneur Giovannetti:

"Je veux vous remercier de votre lettre du 26 septembre 1967, accompagnant un message du cardinal secrétaire d'Etat, au nom de Sa Sainteté le pape Paul VI. Je vous serais très reconnaissant de transmettre à Sa Sainteté ma profonde reconnaissance pour vouloir bien me faire part de ses pensées sur le conflit actuel au Vietnam. Permettez-moi de saisir cette occasion pour exprimer une fois de plus à Sa Sainteté mon respect, mon admiration pour ses efforts incessants en faveur de la paix et pour son soutien résolu des Nations unies. Ses paroles aimables me sont une source de grande force dans mes efforts personnels pour contribuer à la cessation de la guerre tragique du Vietnam."

Jean Éthier-Blais reçoit le 6e prix France-Canada

PARIS (AFP)—Inaugurant la saison littéraire, le sixième prix France - Canada a été attribué cet après-midi, à l'issue d'un déjeuner au Cercle interallié, à M. Jean Ethier-Blais, pour ses oeuvres de critiques: Signets I et Signets II.

M. Pierre - Henri Simon, de l'Académie française, qui présidait le jury, a indiqué que le prix avait été décerné au troisième tour, des voix s'étant portées sur le poète Gatien Lapointe pour Le premier mot, le critique Jean-Charles Falardeau pour Notre société et son roman, et l'essayiste Pierre de Grandpré pour Dix ans de vie littéraire au Canada français.

M. Jean Ethier-Blais, professeur de littérature française à l'université McGill de Montréal, est également critique littéraire au journal Le Devoir. Signets I et Signets II constituent des études d'oeuvres d'écrivains tant français que canadiens-français.

Excellent critique

"Après des romanciers et des poètes, nous avons été soucieux, a dit M. Pierre-Henri Simon, de couronner si possible un critique. Aussi bien sont restés en lice au dernier tour MM. Falardeau et Ethier-Blais. C'est ce dernier critique de très bonne classe qui l'a en fin de compte emporté.

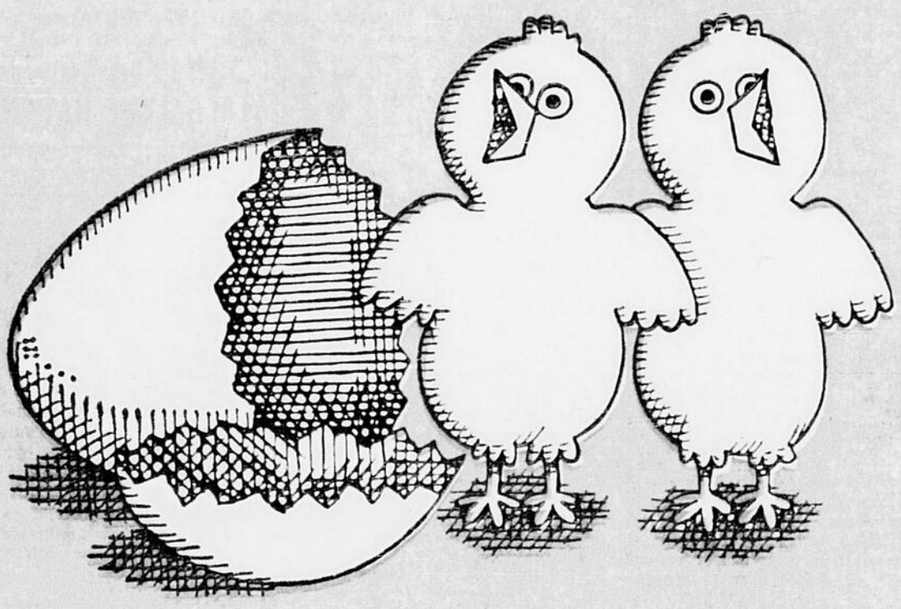
Le jury comprenait, outre M. Pierre-Henri Simon, MM. Pierre de Boisdeffre, Michel Manoll, Gabriel D'Aubarede, Pierre Emmanuel, Alain Bosquet, Auguste Viatte, Michel Bernard, Samuel de Sacy, et Jean Cayrol.

MM. Pierre Emmanuel, Samuel de Sacy, Jean Cayrol, Pierre de Boisdeffre et Michel Manoll s'étaient fait excuser. Les trois premiers ont voté par correspondance.

Assistaient notamment à la proclamation des résultats MM. Jean Chapdelaine, délégué général du Québec à Paris, Guy Loiselle, conseiller de presse à la délégation, remplaçant M. Jean Vallerand, conseiller culturel souffrant et Jean Hamelin, attaché culturel.

Que Dieu sauve le Commonwealth ... et les Red Sox

FALL RIVER, Mass. (PA) — L'adjoint au shérif Michael Habib a terminé l'appel d'ouverture de la Cour supérieure, mercredi, avec le traditionnel du "Dieu sauve le Commonwealth du Massachusetts", à quoi le juge John W. Coddaire a répondu: "et les Red Sox de Boston".



Doublez votre argent avec les Obligations d'Épargne du Canada

Commencez par le commencement: achetez les nouvelles Obligations d'Épargne du Canada. Vous obtiendrez un rendement moyen véritable de 5.48% par année si vous les conservez jusqu'à échéance, dans treize ans. Les coupons d'intérêt annuel s'échelonnent de 5¼% à 6%. C'est la première fois que le coupon initial est si élevé.

Doublez votre argent: laissez vos coupons attachés à vos obligations si vous le désirez. Vous recevrez de cette façon intérêt sur intérêt et chaque obligation de $100 vaudra alors $200 à l'échéance. C'est la façon sûre de doubler votre argent.

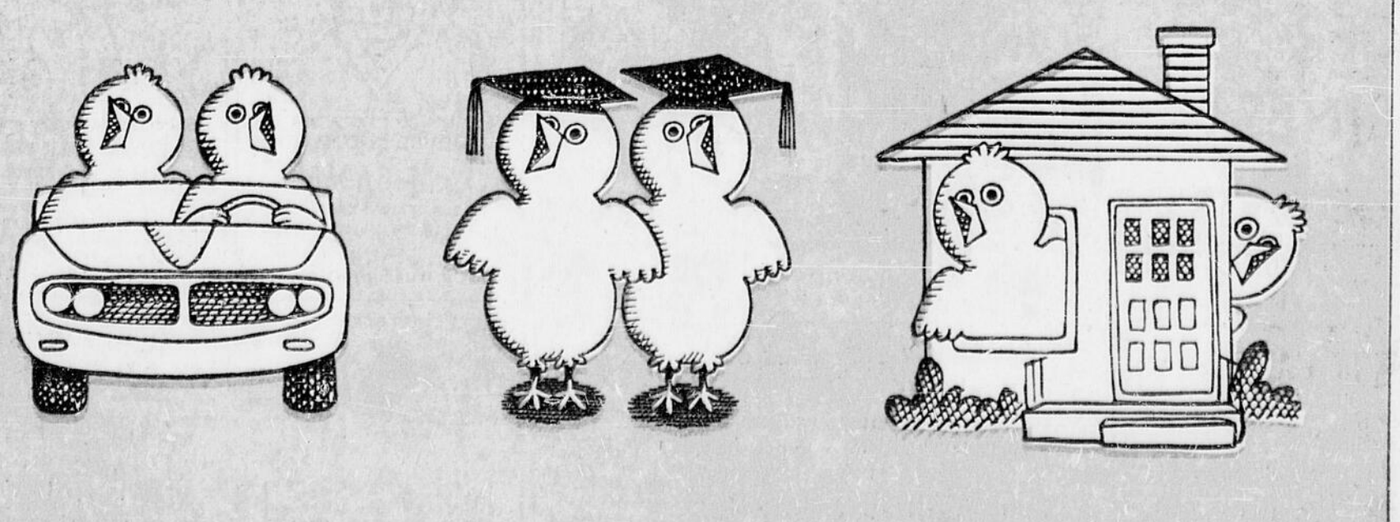
Un placement pour tous: pour la première fois, non seulement toute personne (adulte ou enfant) et succession, mais aussi toute compagnie, société, coopérative et association religieuse, philanthropique ou autre peut en acheter. Les Obligations d'Épargne du Canada sont faciles à acheter, simples à encaisser, bonnes à garder. C'est le placement préféré des Canadiens.

Faciles à acheter: au comptant ou par versements, de votre employeur, banque, caisse populaire ou courtier. Offertes de $50 à la nouvelle limite de $50,000, elles sont à la portée de toutes les bourses.

Simples à encaisser: en tout temps, à toute banque au Canada, à leur pleine valeur nominale plus l'intérêt. C'est de l'argent instantané.

Bonnes à garder: excellent rendement annuel plus intérêt sur intérêt. Achetez les vôtres maintenant et conservez-les. Elles sont vraiment bonnes à garder.

Commencez par le commencement: doublez votre argent avec les Obligations d'Épargne du Canada ... et profitez-en toute la vie!



Perspectives

CETTE SEMAINE

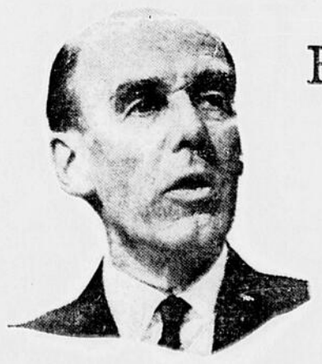


Les Brott

Ils sont quatre musiciens, dont trois chefs d'orchestre. Alexander Brott et son épouse ont connu un été fort occupé et les deux fils font de brillants débuts, l'un à l'université de Fort-William et l'autre en Allemagne occidentale.

Pierre d'Iberville

Après plusieurs années de recherches, on vient de décider de tourner une nouvelle série télévisée sur notre histoire, qui mettra en vedette le plus illustre des conquérants nés au pays, Pierre Lemoyne d'Iberville.



Robert Stanfield

Le nouveau chef du parti conservateur saura-t-il maintenant gagner le Québec à sa cause? Jean-Pierre Fournier nous parle du récent congrès du parti, des qualités de son nouveau chef et de ses chances de parvenir au pouvoir.

Les châteaux de Montréal

A l'intention de ceux qui ont la nostalgie d'un cadre fleuri, inondé de lumière, de parfum et de couleurs, **Perspectives** présente un reportage photographique en couleurs sur les anciennes résidences de luxe d'un vieux quartier de Montréal.

A l'assaut de 14 pics

L'expédition la plus nombreuse dans les annales de l'alpinisme a eu lieu cet été dans le Grand Nord canadien: c'est ainsi que le Club alpin canadien a marqué le centenaire de la Confédération.

Traitement des aphasiques

Dans la lutte de la science contre l'aphasie, les Canadiens français sont au nombre des pionniers et c'est à l'hôpital Sainte-Justine que se déroule depuis quatre ans l'une des plus passionnantes expériences de rééducation.

Nos gardiens de la faune

Policiers de la forêt québécoise, Alphonse Lavoie et André Lessard mènent une vie trépidante, dangereuse; et, au même titre que leurs confrères de la ville, ils ont souvent maille à partir avec des récidivistes renommés.

Friandises



"J'adore les friandises et j'adore aussi les faire", nous confie Margo Oliver, dans La Bonne Cuisine de **Perspectives**. Surtout les friandises de choix. Les recettes qui vous sont suggérées cette semaine feront les délices de tous vos invités.

LISEZ LE DROIT

LE DROIT $ $ $ BOURSES — FINANCE — COMMERCE

BOURSE DE TORONTO

Bourse de 11 heures

Le jeudi 5 octobre 1967

TORONTO (PC) — Les prix ont été plus bas et les transactions extrêmement faibles, à l'ouverture de la Bourse de Toronto, aujourd'hui.

L'indice des industrielles est tombé de 0.04 à 167.44 et les métaux vils ont enregistré un recul de 0.23 à 109.45.

Chez les industrielles, FPE Pioneer a avancé de 1-2 à 31, Consolidated Paper, de 1-4 à 30 1-4. Canadian Breweries et Bell Telephone on perdu chacun 1-8 à 8 et 46.

Chez les minières, Gunnar a grimpé de 0.02 à $1.87 tandis que Hollinger est tombé de 1-2 à 26 1-2.

Industrielles

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitibi	1265	$9⅛	9	9⅛	
Acklands	275	$11¾	11¾	11¾	— ⅛
Alfa Gas w	100	650	650	650	—25
Algo Cent	100	$7½	7½	7½	+ ⅛
Algoma St	126	$22⅜	22⅜	22⅜	
Alcan	410	$29½	29½	29½	+ ⅛
Anglo-cn	150	$8¼	8¼	8¼	
Ang CT 4½	50	$36	36	36	
Anthes A	195	$29⅞	29¾	29⅞	
Argus C pr	150	$9⅝	9⅜	9⅝	
Atl Sugar	700	$10⅞	10¾	10⅞	+ ¼
BACM Ind	300	$18	18	18	
Bank Mtl	565	$12½	12⅜	12½	
Bank N S	1005	$13¾	13¾	13¾	+ ¼
Beaver L	25	$34¼	34¼	342	+ ¼
Beaver A	100	$17	17	17	— ⅛
Bell Phne	2252	$46	45⅞	45¾	— ⅜
Bow Valy	450	$21⅜	21	21⅜	+ ⅜
Bow Vly w	325	$14¼	14	14	
Bramal w	200	700	700	700	—10
Brazilian	236	$13¾	13¾	13¾	
BA Oil	400	$37½	37½	37½	+ ⅛
BC Sugar	150	$42	41½	41½	— ¾
BC Phone	25	$61⅛	61⅜	61⅜	+ ¼
BCPh 4¾ p	z10	$81¾	81¾	81¾	
Br Intl Fin	150	150	150	150	+ 5
Bullochs B	z5	480	480	480	
Burns Fds	z15	$15½	15½	15½	
CAE Ind rt	1780	64	62	62	
Calgary P	400	$25⅛	25⅛	25⅛	
Calgry P p	z10	$96	96	96	
CD Sugar	z50	$23½	23½	23½	
Can Bread	160	$10¼	10¼	10¼	— ⅛
Can Cem	z1	$39½	39½	39½	
Can Perm	550	$11	11	11	— ¼
C Safway p	z13	$89⅛	89⅛	89⅛	
Cdn Brew	500	$8⅛	8	8⅛	
C Brew Ap	100	$37	37	37	
CB Alum A	490	$18	17⅞	17⅞	+ ⅛
Cdn Can A	z50	$11⅛	11⅛	11⅛	
C Chem w	300	380	380	380	— 5
C Curtiss	4700	210	205	205	
C Dredge	1225	$6⅞	6⅜	6¾	+ ⅛
Cdn Equty	3090	435	420	425	+ 5
C Found pr	100	$14½	14½	14½	— 1
CGE	25	$39	39	39	— 1
C Hydro pr	100	$17⅞	17	17⅞	— ⅜
C Imp Bnk	5800	$12½	12⅜	12⅜	
C Marconi	300	$6⅞	6⅞	6⅞	
CPR	915	$63⅛	62⅞	62⅞	+ ⅛
CPR pr	6760	$10	9⅞	10	+ ⅛
C Petrofin	z30	$15	15	15	
C Refract	100	$13	13	13	
Cdn Tire A	235	$26	26	26	+ ¼
Chemcell	1065	$9⅜	9⅜	9⅜	
CHUM A	z25	$18½	18½	18½	
Columbia	802	400	400	400	
Columbi p	z25	$15¾	15¾	15¾	
Cominco	1350	$29¼	29	29	
Compro	z25	290	290	290	
Con Bldg	600	110	110	110	+ 5
Con Paper	1080	$30¾	30⅛	30⅛	+ ⅛
Con Pap w	200	500	500	500	
Cons Gas	220	$20¾	20¾	20¾	
Corby B	135	$29⅞	29⅞	29⅞	+ ⅛
Coronatn	1000	200	195	200	+ 5
Coronth w	z50	1	1	1	
Coron 2w	275	25	25	25	
Couvret P	125	$5⅞	5	5⅞	
Crow Nest	1800	$20	20	20	
Crush Intl	200	$10½	10½	10½	
Cygnus A	105	410	410	410	+10
Cygnus B	z15	$7½	7½	7½	

D à I

Dale-R pr	100	$9	9	9	+ ¼
Delta Elec	100	355	355	355	
Deltona	z47	$14¾	14¾	14¾	
Distl Seag	325	$39	39	39	+ ¼
Dome Pete	1321	$58⅜	58½	58⅝	+ ⅝
D Bridge	z30	$18⅛	18⅛	18⅛	
Dom Coal	100	$11¼	11¼	11¼	— 2
Dofasco	300	$23¼	23	23	— ¼
Dom Store	1000	$18¾	18⅝	18¾	+ ⅛
Domtar	1682	$12¾	12⅝	12¾	
D Textile	225	$22	22	22	
Dupont	z20	$27½	27½	27½	
Emco	200	$16⅜	16⅜	16⅜	+ ⅛
Exquisite	z28	$5	5	5	
Falcon	750	$92	91½	91½	— ½
Fed Grain	z50	$7	6⅞	6⅞	
Fleet Mfg	4650	190	185	185	— 5
Ford Cnda	z2	$173	173	173	
FPE Pion	50	$31	31	31	+ ½
Fraser	100	$22½	22½	22½	— ½
Freiman	100	$8⅜	8⅜	8⅜	+ ⅛
Fruehauf	z10	$15⅛	15⅛	15⅛	
Gen Baker	100	$5¾	5¾	5¾	— ⅛
G Stl Wre p	z15	$83	83	83	
GL Paper	200	$22¾	22¾	22¾	
GL Power	2775	$19½	19½	19½	
Greyhnd	100	$12¾	12¾	12¾	— ¼
Guar Trst	500	$9¾	9¾	9¾	
Hnd Chm A	100	$9¼	9¼	92	+ ¼
Hard Crp A	150	$13⅛	13⅛	13⅛	— ⅛
Hawker S	z50	335	335	335	
Hays Dna	100	$13½	13½	13½	
Home A	747	$23	22⅞	22⅞	— ⅛
Home B	z15	$25	25	25	
Horne Pit	600	360	360	360	
HB Oil Gas	100	$37⅛	37⅛	37⅛	+ ⅛
Husky	19000	$23⅝	23½	23½	— ⅛
Husky C pr	125	$78	78	78	
Husky D w	1420	$13	13	13	— ¼
Imp Oil	1128	$66⅝	66½	66⅝	+ ¼
Ind Accept	100	$20⅛	20⅛	20⅛	+ ⅛
Ind Wire	150	470	470	470	
Ingersoll	25	$35	35	35	+ ½
Inglis	200	$12⅛	12	12	— ¼
Inland Gas	2135	$10	9¾	9⅞	
Inspiratin	500	140	140	140	
Inter-City	z15	$14	14	14	
IBM	z3	$590	590	590	
Int Nickel	306	$116½	116½	116½	+ ⅝
Int Util	200	$39¾	39¾	39¾	+ ⅜
Intpr Pipe	970	$22½	22¼	22¼	— ¼
Int Pipe w	1160	$10⅞	10¾	10¾	— ⅛
Inv Grp A	1275	$8⅞	8¾	8⅞	
ITL Ind	25	$41	41	41	

J à N

James Stl	z6	480	480	480	
Jefferson	121	$62	62	62	
Jockey C	3075	310	305	305	— 5
Kelsey H	z10	$16	16	16	
Labatt	702	$30	29¾	29⅞	— ⅜
Lafarge	100	$15	15	15	
LOnt Cem	1050	400	400	400	
Laura Sec	1155	$17¾	17	17	— ¼
Levy	1475	$29¾	29¾	29¾	— ⅛
Levy B pr	1100	$25½	25⅜	25⅜	
Lob Co B	z50	$7⅜	7⅜	7⅜	
Loeb M	760	$14⅞	14¾	14¾	— ⅛
Maclarn A	230	$18¼	18	182	+ ¾
MB Ltd	510	$27½	27¼	27½	+ ¼
Magna El	275	$17¼	17¼	17¼	
Manoir In	100	280	280	280	
Markboro	7335	$5½	5¼	5⅜	+ ⅛
Mass-Fer	555	$21¼	21	21	— ¼
Met Stores	30	$31	31	31	+ ½
Mitt Brick	250	425	425	425	
Molson A	150	$21¼	212	21¼	
Mon Inv	122	$70¼	70¼	70¼	—1¾
Montex	100	200	200	200	
Moore	635	$32¾	32¾	32¾	
Morse B pr	50	$55	55	55	
Murphy	300	$9⅜	9⅜	9⅜	+ ⅛
Nt Contain	103	$9	9	9	— ¼
Noranda	200	$55½	55¼	55¼	— ½
Nor Ctl G	715	$12	12⅞	12⅞	— ⅛
Nor Ctl G p	100	$24¾	24¾	24¾	+ ¼
NCG B 2 p	675	$28⅛	28½	28½	

O à Z

Oshawa A	670	$25¾	25¼	25¼	+ ¼
Pac Pete	416	$19⅜	192	19¼	
Pac Pete w	800	550	550	550	
Pembina	300	$18½	18¼	18½	+ ¼
Pembina p	30	$48½	48½	48½	
Pow Corp	150	$10	10	10	+ ⅛
Pow Crp pr	100	$40	39¾	40	+ ⅝
Price Com	335	$11	11	11	
QN Gas	317	$10¼	10¼	10¼	+ ⅛
Rank Org	8245	$6⅞	6¾	6¾	+ ⅛
Reichhold	50	$32⅞	32⅞	32⅞	
Revenue	500	$13½	13½	13½	— ¼
R Nodwell	100	200	200	200	
Rockower	200	$10½	10½	10½	
Ronald Ed	500	$16½	16½	16½	
Royal Bnk	205	$15½	15½	15½	
Royal Trst	210	20	20	20	
StL Cem A	150	$20¼	20¼	20¼	—1¼
StL Corp p	50	$88	88	88	— 2
St Maurice	300	37	37	37	
Salada	z50	$10½	10½	10½	
Secur Cap	500	355	345	345	—10
Shell Inv p	25	$322	32¼	32¼	
Shell Inv w	100	$14⅞	14⅞	14⅞	— ⅛
Shell Can	605	$31⅞	31⅞	31⅞	+ ⅛
Shop Save	300	$14¼	14¼	14¼	— ⅜
Shopper Ct	100	435	435	435	—10
Simpsons	225	$33½	33¼	33½	+ ½
Simpson S	200	$23¼	23⅛	23¼	+ ⅛
Slater Stl	675	$10½	10½	10½	— ⅜
Sogemine	z50	$16	16	16	
Southam	500	$47⅞	47¾	47	— ⅛
St Paving	200	$7⅛	7⅛	7⅛	
ST Radio	825	$35¾	35¾	35¾	— ¼
Steel Can	999	$22¼	22⅛	22⅛	— ⅛
Suptest od	z50	$24½	24½	24½	
Texaco	220	$32¼	32	32¼	+ 2
Thom N P	25	$39½	39½	39½	
Tor Dm Bk	1785	$13⅛	13⅛	13⅛	
Traders A	100	$8	8	8	+ ⅛
Transair	360	$6⅜	6¼	6¼	— ⅛
Tr Can PL	236	$30½	30½	30½	— ⅛
Tr Can Pl p	50	$46	46	46	+ ¼
Tr Can P w	610	835	830	830	
Trans Mt	1315	$20⅝	20½	20½	
Un Carbid	347	$20½	20¼	20¼	— ¼
Un Gas	2775	$15	15	15	— ⅛
U Corp A	110	$24⅜	24⅝	24⅜	— ⅛
U orp B	540	$14¼	13¾	14	+ ⅛
Un Wburn	850	$7¾	7⅝	7⅝	
UWbn 6¼p	25	$402	40¼	40¼	
Un Wbn wt	200	500	500	500	+25
Versatd	4750	$11⅛	11	11	— ⅜
Versatile	700	$17	17	17	
Versatil A	790	$14¼	14¼	14¼	
Wajax	100	$19	19	19	+ ½
Walk GW	965	$35¼	35⅛	35⅛	+ ⅛
Westc'st	300	$25½	25¼	25¼	— ⅛
West Ind A	100	360	360	360	
W Cdn Seed	200	340	340	340	+ 5
W Pacific	400	5⅝	6⅛	6¾	+ ⅛
Weston A	z30	$18	17⅞	17⅞	
White Pas	100	$19¾	19¾	19¾	+ ¼
Woodwd A	515	$16⅛	16⅝	16⅝	— ⅜
York Lam B	231	130	130	130	—10
Zellers	140	$32½	32½	32½	

Mines

A à C

Agnico	500	130	130	130	
All Pitch	2000	12	12	12	— 1
Area	400	300	300	300	
Aunor	233	227	227	227	
Barnat	1000	29	29	29	+ 2
Bethlm	100	625	625	625	
Broul Reef	600	64	64	64	
Bunker H	2300	18	17½	17⅝	+ ⅛
Cam Mine	4500	51	50	50	— 2
Camp Chib	1000	735	725	735	—10
Camp RL	z25	$19⅜	19⅜	19⅜	
C Tung	600	224	221	224	— 1
C Dyno	100	190	190	190	— 1
C Lencourt	5000	16	16	16	— 1
C Nisto	23000	62	60	62	+ 1
Caf-fer	500	100	100	100	— 3
Calslagn	z33	$17½	17⅜	17½	
Cent Pat	500	150	146	150	+ 4
Chestrvile	3050	34	33	33	— 1
Chimo	2000	125	125	125	— 5
Coin Lake	2000	15½	15	15½	— ½
Conigo	40800	97	93	93	— 3
Con Fardy	z38	330	315	330	
C Morlsn	900	405	400	405	+ 5
Con Negus	4300	75	74	75	
C Rambler	300	105	105	105	
C Reg P	67500	52	48½	50	+ 2
Cop Man	4000	31	30	31	+ 1
Coulee	4000	60	60	60	— 2
Courvan	1000	14	14	14	+1½
Cstland	1791	25	24½	24½	— ½

D à I

D'Aragon	2000	19	18½	19	+ 1
D'Elda	13800	135	130	134	— 1
Denison	2540	$8⅜	8¼	8¼	+ ⅛
Discovry	165	105	105	105	— 5
Dome	z30	$45	45	45	
Donalda	1000	16	16	16	
East Sull	200	535	535	535	
Endako	400	$13¼	132	13¼	+ ⅛
Gnt Masct	1300	125	125	125	— 3
Giant Yk	300	760	760	760	— 5
Glenn Exp	6200	24	24	24	
Goldray	5500	87	87	87	+ 2
Gortdrm	1300	275	265	270	+ 5
Grandroy	4700	124	117	117	— 3
Granduc	100	565	565	565	
Granisle	800	775	770	775	+ 5
Green Pnt	z350	57	57	57	
Gulch	2500	33	32	33	+ 2
Gunnar	200	187	187	187	+ 2
Hallnor	100	345	345	345	+20
Hastings	800	155	153	153	
Headway	2000	22½	22½	22½	— ½
Hollinger	100	$26½	26½	26½	— ½
Iron Bay T	200	395	395	395	
Iso	1100	175	175	175	

J à N

Jaye Exp	1000	17	17	17	
Joliet	1000	34½	34½	34½	— ½
Jonsmith	3000	25	25	25	
Kam Kotia	300	315	315	315	
Ker Ad	10966	$17½	17¼	17½	+ ⅛
K Anacon	1200	103	100	103	+ 3
Kld Coper	4500	70	69	69	— 3
Kopan	500	12½	12½	12½	
L Dufault	z80	$11¼	11¼	11¼	
Lakehead	1000	32	32	32	
L Osu	4000	27	22	26½	— 1
La Luz	200	$14	14	14	— ¼
Leitch	700	800	800	800	
LL Lac	150	170	170	170	— 5
Lorado	500	85	85	85	+ 1
Louvicrt	2000	17	17	17	
Macassa	300	132	132	132	— 7
Malartic	z67	50	50	50	
Mattgmi	420	$13⅞	13⅞	13⅞	+ ⅛
Maybrun	1000	10	10	10	— ½
Mc Intyre	z30	579	79	79	
Midrim	1100	143	143	143	— 2
Mogul Min	200	390	385	390	
Nat Expl	1000	11½	11½	11½	
N Harri	10000	24	23½	23½	
N Imperal	700	335	335	335	—10
Newlund	6000	22½	21½	22½	
N Senator	2500	27	27	27	
Nick Rim	2533	13½	13½	13½	
Norbaska	900	78	78	78	— 2
Normetal	100	370	370	370	— 5
N Coldstm	200	135	135	135	
Northgat	1400	805	800	800	+ 5
N Rank	2000	34	34	34	— 1
North Can	1000	160	160	160	— 1
Nudul	z125	13½	13½	13½	

O à Z

Obaska	500	9½	9½	9½	
Opemska	480	$10⅞	10	10⅞	
Orchan	500	265	265	265	— 5
Pax Int	5500	14½	14	14	— ½
Pce Exp	13100	158	157	157	+ ⅛
Peerless	3000	8½	8½	8½	+ ⅛
Pick Crow	1000	25½	25½	25½	— 2
Pine Point	280	$53¾	53¾	53¾	
Placer	350	$33⅞	33⅝	33⅞	+ ⅛
Porc Pay	666	9	9	9	+ ½
Pow Rou	z350	40	40	40	
Preston	428	$24	24	24	— ¼
Q Chib	20400	45	43	43	— 1
Que Man	1000	21	21	21	
Q Mattgmi	1900	170	170	170	
Quemont	200	730	720	720	
Rayrock	2400	135	130	134	— 1
Rio Algom	z56	$38¾	38¼	38¼	
Rix Athab	500	22	22	22	
Roman	1403	$29⅝	29¼	29⅝	+ ⅛
San Antoni	700	19	19	19	
Sarimco	1000	20	20	20	
Satellite	3500	54	53	54	+ 1
Sherritt	650	520	515	515	— 5
Silvrtids	100	400	400	400	+ 5
Sil Stand	1100	69	69	69	— 1
Stanrck	800	440	440	440	+10
Steep R	5234	680	670	680	+10
Sunburst	1000	10½	10½	10½	
Teck Corp	680	505	500	500	
Texmont	1600	79	79	79	— 1
Tribag	600	113	112	113	
Trin Chib	1500	17	17	17	+ ½
U Buffadn	8500	44	43	44	+ 1
Un Cmstk	1000	8½	8½	8½	
Un Keno	z18	565	565	565	
West Mine	1905	235	225	225	—10
Yk Bear	500	282	282	282	+ 2
Young HG	1000	7½	7½	7½	+ ½
Yukon C	8000	138	135	138	— 2
Zenmac	1000	22	22	22	
Zulapa	500	18	18	18	

Huile et pétrole

Alminex	210	550	545	550	
Am Leduc	1500	16½	16½	16½	— ½
Bantf	600	$16	15¾	16	+ ⅜
Bralsa	600	140	1[illegible]	140	
CS Pete	2150	285	280	280	— 9
C Dehi	500	320	320	320	— 5
C Ex Gas	100	555	555	555	— 5
C Gridoil	800	820	805	820	+20
C Homestd	200	595	590	595	+ 5
Cdn Sup O	1003	$45	44¾	44¾	— 2
Cent Del	1785	$22¼	22	22⅛	— ⅛
Chieftan D	500	810	810	810	
Dynamic	200	210	210	210	
French Pt	500	750	750	750	
Gr Plains	150	$19⅜	19⅜	19⅜	+ ⅜
Gt COilsds	100	$14½	14½	14½	+ ¼
Int Hellum	200	345	345	345	+ 5
Mill City	700	176	176	176	
N Davies	1500	17	17	17	
Numac	1225	420	415	420	
Numac wt	1000	114	114	114	— 1
Peruv	160	160	160	160	—10
Pinnacle P	2275	325	320	320	— 5
Place G	9000	280	270	275	— 2
Ranger	8920	425	420	425	+ 5
Rang rt	30387	48	45	48	+ 3
Scurry Rn	600	36½	36	36	—1¼
Spoon	10800	100	97	97	
Triad Oil	4700	235	235	235	— 1
U Canso	1133	370	370	370	
U Canso w	z45	161	161	161	
Un Reef P	500	17	17	17	— ½
W Decalta	1300	340	335	340	

Marchés étrangers

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Permo	500	30	30	30	— 5
Kerr Add	1500	$17¾	17¾	17¾	+1¼
Siscoe	100	425	425	425	+25

Bourse de New York

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
ACF Ind	2700	51⅞	50½	51⅛	+1
Address	6000	70⅝	69⅝	69⅝	— ⅞
Admiral	1100	25	24⅞	24⅞	
Alcan Al	3700	27⅜	27½	27⅜	+ ⅛
Alleg Cp	5000	14⅝	14⅛	14½	+ ⅛
Allis Chal	4000	37	36¾	36¾	— ¼
Amerada	700	83⅞	82⅞	83⅝	+ ⅝
Am Can	2400	55⅞	55	55¼	
Am Cyan	10700	35¾	34⅞	35	—⅝
Am Mot	27800	14⅛	13½	14	+ ¼
Am Smelt	1500	72	71¼	71⅝	— ⅝
Am Std	4100	29⅜	29¼	29⅜	— ⅛
A Tel T	30300	52⅝	52	52⅛	
Am Tob	7300	34⅜	33¾	34⅛	+ ⅛
Ampex Cp	2500	36⅞	36¼	36¼	— ½
Anaconda	3600	47⅞	47½	47¾	+ ¼
Armco Stl	2300	54⅛	54	54⅛	+ ⅛
Armst Ck	41700	562	56	56⅛	— ½
Avco Corp	6900	53½	52¾	52¾	—1⅛
Babcock	2300	50⅛	50⅛	50⅜	— ¼
Beech Airc	800	47¾	47⅜	47⅜	+ ¼
Bell How	900	82	81¾	81¾	— ¼
Benef Fn	3000	32¾	32⅜	32½	— ⅛
Beth Steel	3800	34⅝	34¼	34½	+ ⅛
Boeing	69900	85¼	83	83½	—2
Borden	2200	37¼	36½	37⅛	
Borg Wa	800	54¼	54¼	54¼	
Bos Edis	1600	38¾	38⅝	38⅝	— ⅛
Brunswk	13800	12	11¾	12	
Bucy Er	2600	35	34½	35	+ ⅝
Burl Ind	4700	41	40½	40½	—1
Burrgs	1700	165⅞	164½	165¾	+ ¾
Calum H	200	39¾	39¾	39¾	+ 2
Camp RL	900	19⅜	19½	19½	— ⅛
Camp S	3100	34⅛	33¾	33¾	
Can Dry	1700	33¼	33	33	— ½
Cdn Brew	200	8⅛	8⅛	8⅛	+ ⅛
Cdn Pac	300	63½	63	63½	+
Case JI	1800	21⅞	21⅞	21⅞	+ ⅛
Cater Tr	2600	46⅛	45⅞	45⅜	— ⅛
Celanese	400	64¼	64	64¼	+ ½
Ches Oh	800	67⅜	67	67⅛	+ ⅛
Chrysler	7000	52½	51⅝	52¼	+ ½
Cities Sv	2600	50¼	50⅛	50¼	— ⅛
Clark Eq	200	32⅛	32⅛	32⅛	— ¼
Clevite	200	53⅛	52¾	52¾	— ¾
Coca Cola	1300	122¼	122	122¾	+ ¾
CBS	5100	60⅞	60½	60½	— ¼
Coml Solv	800	38¼	37⅞	37⅞	+ ⅛
Com Sat	1200	55⅞	55¼	55⅞	
Con Edis	5200	33⅞	33⅜	33⅝	— ⅞
Container	3800	31½	31	31½	— ⅛
Cont Can	800	56⅝	56¼	56½	— ⅛
Cont Oil	5300	79¼	78⅛	78⅛	— ⅛
Cntr Data	7000	136	134⅜	135	+ ⅜
Copw Stl	1700	25½	25¼	25½	+ ⅛
Corn Pd	3600	43⅜	43⅛	43⅜	+ ⅛
Crane Co	100	53½	53½	53½	
Cr Zell	1100	46⅝	46½	46⅝	+ ⅛
Cruc Stl	1200	24½	24¼	24¼	+ ⅛
Curtiss Wr	2200	27¼	27⅛	27¼	— ¼
Deere	2100	63½	62⅞	63½	+ ¾
Det Stl Cp	500	18¾	18½	18⅝	+ ⅛
Dome M	2000	42½	41⅜	41¾	— ⅛
Dow Ch	1700	83⅞	83½	83	+ ⅜
Du Pont	2800	168½	167¾	168	— ½
East Ko	5500	131⅞	131	131	+⅜
Eaton Y T	1600	34⅝	34⅛	34⅝	+ ½
Eg G Inc	4600	126½	123⅝	124⅜	—2⅜
El Paso	31800	25	24⅝	24¾	— ⅛
ESB	400	27⅜	27⅜	27⅜	
Essex W	1300	47⅞	47⅜	47¾	+ ⅜
Eversharp	500	21¼	21	21	— ¼
Fair Cam	4900	92	91	91	— ¾
Firest	13200	502	497⅜	501¼	+ ¾
FMC Cp	2300	39¼	38½	39¼	+ ¾
Ford M	6100	52½	52¼	52¼	— ⅛
Gen Cp	82700	36	35	35⅞	+ ⅛
Gen Dyn	3600	62½	62	62⅛	— ¼
Gen Elec	3000	114⅜	113⅞	113⅞	— 1
Gen Fds	1000	73⅝	73¼	73½	+ ¼
Gen Inst	19400	83¾	82⅛	83⅝	+ 2½
Gen Mills	1700	36⅛	35⅝	35¾	
GMC	9700	86½	86	86	— ¼
G P Cem	2100	15⅛	15	15⅛	+ ⅛

Des récipiendaires de la Croix Victoria

n'aiment pas à rappeler leurs exploits



Cecil Merritt



Frederick Tilston



John Keefer Mahoney



John Weir Foote

Par GERALD McNEIL
De la PRESSE CANADIENNE

Pendant 10 ans, on a perdu son dossier médical: quand on l'a retrouvé, il y manquait le résultat d'une radiographie et d'autres documents.

"Cette blessure que j'ai subie à l'entrainement n'y figure plus et je suis maintenant incapable de la prouver," dit Frederick Topham, 47 ans, qui s'est mérité la Croix Victoria sur le Rhin en 1945.

Il faisait partie du 1er bataillon canadien de parachutistes, qu'on laissa descendre, par erreur, derrière les lignes ennemies en Allemagne, le 25 mars 1945.

Seize Canadiens se sont valu la Croix Victoria durant la Deuxième Guerre mondiale: huit d'entre eux sont morts au combat. Topham lui-même est passé à deux chevaux d'une croix de bois.

Il est l'un des survivants récipiendaires de la Croix Victoria interviewés par la Presse Canadienne, au cours d'un relevé trans-canadien.

Deux ambulanciers ayant été abattus en tentant de rejoindre l'un des Canadiens blessés, Topham se rendit jusqu'auprès de son compagnon, malgré un feu nourri.

Il fut atteint d'une balle au nez pendant qu'il assurait les premiers soins au soldat blessé, mais il continua à travailler auprès des blessés.

Son nez se souvient

Plus tard, il sauva trois hommes d'un char en flammes, malgré un lourd feu de mortier.

Son nez le fait encore souffrir, mais c'est la blessure reçue à l'entrainement à Fort Benning, Georgie, qui l'empêche le plus souvent de travailler.

Il reçoit une pension d'invalide pour une crise cardiaque, de guerre.



Paul Triquet



E. A. (Smoky) Smith

suite de blessures de guerre-qui l'a terrassé en 1959, mais sa blessure d'entrainement, impossible à prouver, ne lui a rien valu d'autre que des absences à son travail.

Il travaille avec la compagnie hydroélectrique de Toronto. Comme plusieurs autres récipiendaires de la VC, il refuse de parler de ce par quoi il se l'est méritée.

Le lieutenant - colonel David V. Currie se réveille, de temps à autre au milieu de la nuit, revivant en rêve une scène de bataille qui est restée bien gravée dans sa mémoire.

Il coupa la route à des Allemands en retraite, à Falaise, en France, en une bataille qui dura trois jours et quatre nuits. A la fin, il s'endormit debout.

La période d'après-guerre a été plus douce au colonel Currie et à d'autres Croix Victoria qu'au caporal Topham.

Maintenant âgé de 51 ans, le colonel Currie est devenu huissier d'armes à la Chambre des communes, en 1960, avec un salaire annule de $17,450. Cet emploi est réservé aux héros de guerre.

Deux jambes perdues

Le major Frederick Tilston, 60 ans, fut touché au dos durant l'entrainement en Angleterre; puis blessé à nouveau quand son véhicule passa sur une mine en France: tout cela avant le haut fait en Allemagne, qui devait lui coûter ses deux jambes et lui valoir la Croix Victoria.

Mais la guerre ne fut pour lui qu'une interruption dans une fructueuse carrière d'hommes d'affaires. Il revint, en 1946, à la compagnie Stirling Drugs Ltd, de Windsor, en Ontario, et devint président de cette compagnie de produits pharmaceutiques en 1957.

Il eut les deux jambes amputées au-dessous du genou en 1945, après avoir été atteint trois fois pendant qu'il dirigeait une compagnie du régiment Essex Scottish, à travers 500 verges de terrain découvert, pour s'emparer de positions allemandes dans la forêt de Hochwald.

Deux officiers capturés à Dieppe atteignirent des succès politiques après la guerre.

Il s'agit du chapelain presbytérien John Weir Foote, maintenant âgé de 62 ans, de Cobourg, en Ontario, député conservateur à la Législature ontarienne de 1948 à 1959, et du lieutenant-colonel Cecil Merritt, maintenant âge de 57 ans, député conservateur de Vancouver-Burrard aux Communes de 1945 à 1949.

M. Foote, ministre des Institutions de réforme de l'Ontario durant 10 ans et maintenant shérif de Northumberland et de Durham, dit qu'il ne peut guère se souvenir de ce qui lui valut la Croix Victoria.

Il passa huit heures sur la plage de Dieppe à aider les blessés et il refusa l'évacuation pour demeurer avec eux.

Le brigadier Triquet

Le lieutenant-colonel Merritt gagna sa Croix Victoria le 19 août 1942, en encourageant ses hommes à traverser un pont pour s'attaquer aux réduits à mitrailleuses.

Bien que deux fois blessé, il protégea la traversée de ses hommes. Fait prisonnier, il s'évada en 1943 en creusant un tunnel sous les barbelés mais fut repris après quatre jours, puis libéré par les Américains en 1945. Deux mois plus tard, il était élu au Parlement.

Le brigadier Paul Triquet, aujourd'hui âgé de 57 ans, était capitaine avec le Royal 22e régiment à la fin de 1943 quand on lui commanda de diriger une attaque contre les Allemands retranchés à Casa Berardi.

Il rappelle que les soldats, Allemands et Canadiens, cesserent de tirer pour permettre à une jeune Italienne et à ses deux enfants "de sortir vivants de cet enfer."

Seulement neuf de ses 81 soldats survécurent à la bataille de cinq jours qui fut couronnée de succès. Triquet ne subit pas une seule blessure.

Quand il vit ses hommes encerclés, il leur dit que le meilleur chemin était "vers l'objectif".

Maintenant directeur de section pour la compagnie MacMillan Sales (Québec) Ltd, il vit confortablement à Lac Beauport, centre de villégiature au nord de Québec.

Il est président du Club des forestiers du Québec et se dévoue à la cause des Visites interprovinciales étudiantes.

Deux fois blessé

John Keefer Mahony, maintenant âgé de 55 ans, de London, en Ontario, fut blessé à deux reprises en 1944, en défendant la tête de pont de la rivière Mefla, en Italie, contre deux contre-attaques.

Alors major, il prit sa retraite de l'armée il y a trois ans avec le rang de lieutenant-colonel.

A London, il aide les étudiants d'écoles secondaires à apprendre la conduite des affaires et à s'établir eux-mêmes.

Il dit que la Croix Victoria n'a pas eu d'effet tangible sur sa vie.

Ernest Alvia Smith, 52 ans, était simple soldat avec les Seaforth Highlanders quand il se mérita une Croix Victoria en Italie, en 1944: il réduisit au silence un blindé et deux canons et repoussa 30 Allemands à l'aide d'un canion anti-char.

Avec un compagnon, il tint une position durant deux jours jusqu'à ce que des renforts viennent les rejoindre.

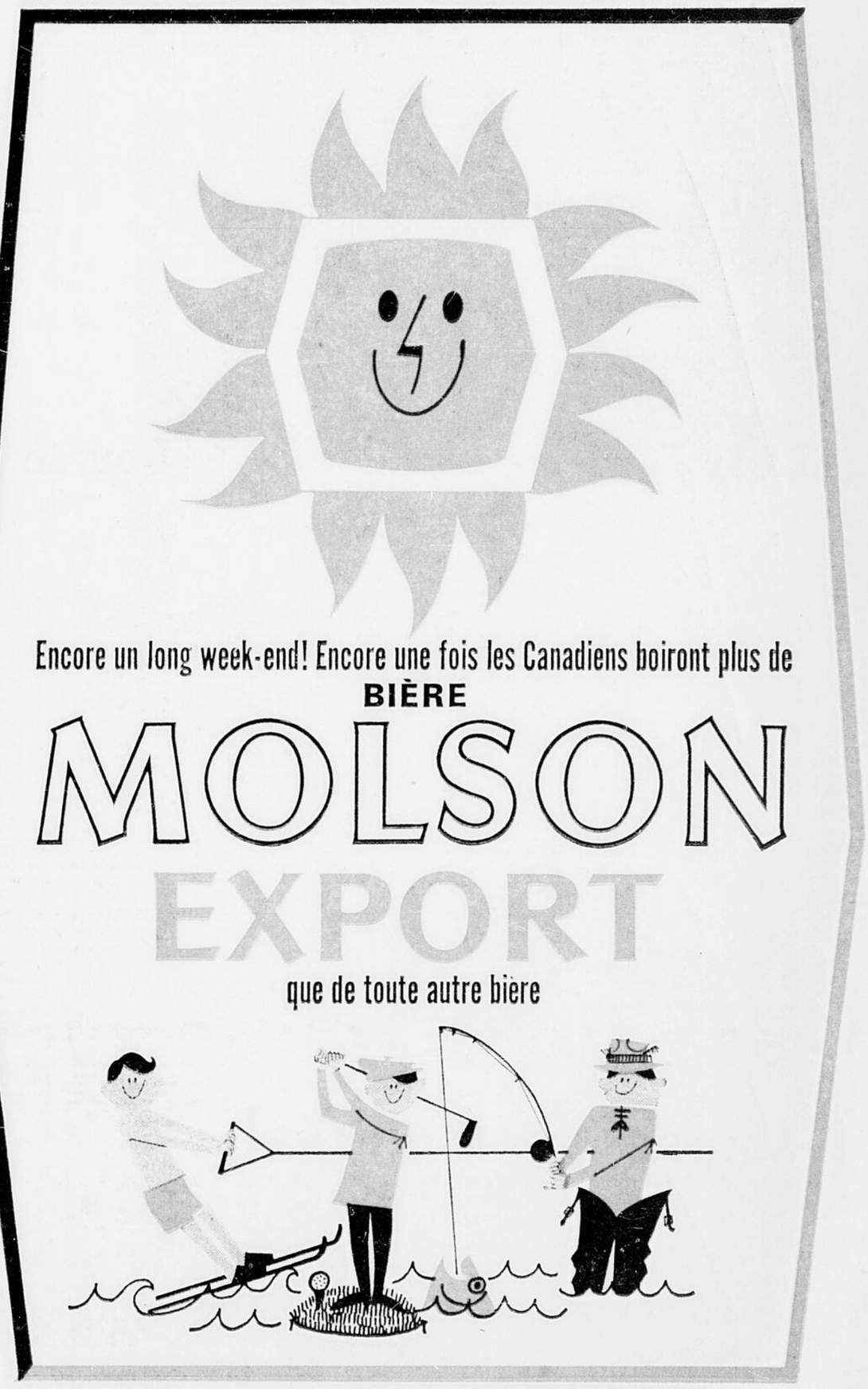
Avec sa femme, il dirige maintenant à Vancouver une agence de voyages. Quand on lui demande ce que lui vaut sa Croix Victoria, il répond: "Tout ce que je peux dire, c'est que ça été une grande différence dans ma vie mais c'est difficile de dire pourquoi."

Sa femme, Esther, dit que les blessures qu'il a subies dans d'autres batailles ne le font pas trop souffrir, mais "de temps en temps, il sort de sa poitrine un éclat de shrapnel."



REUNION A GLEN ROBERTSON — Mme Clara Ménard, de Glen Robertson, avait le plaisir récemment d'accueillir ses deux filles religieuses, à la veille du départ de l'une d'elles pour le Texas. Soeur Louis-de-Gonzague (à droite), de la communauté des Soeurs de Sainte-Marie, à Ottawa, vient de quitter Ottawa pour se rendre à Dallas où elle sera professeur de sciences (physique et chimie) au Dunne High School de cette ville. A gauche, Soeur Léonie Ménard, des Soeurs du Sacré-Coeur à Niagara Falls, Ontario. Soeur Louis-de-Gonzague a mérité plusieurs certificats et brevets de diverses universités, particulièrement un brevet en physique nucleaire de l'université Western à London. Elle a fait partie de la Commission d'étude qui, l'été dernier, a parcouru la province d'Ontario afin de s'enquérir sur les problèmes des écoles secondaires.

(Photo DNC — Casselman)



CARRIÈRES
EMPLOIS

POSTE VACANT
TRAVAILLEUSE SOCIALE MEDICALE
pour l'HOPITAL DU SACRE-COEUR DE HULL
S'adresser à
SOEUR ENA CHARLAND
Directrice adjointe
HOPITAL du SACRE-COEUR de HULL
20, BOUL. GAMELIN, HULL — 777-2721

GERANCE ASSURANCE-VIE
Nous avons présentement une vacance au sein de notre département des ventes comme gérant de succursale.
Si vous croyez posséder les aptitudes et les qualités nécessaires, ainsi que l'expérience dans la vente d'assurance-vie, communiquez par écrit seulement à:
Casier 156
Le Droit, 375, rue Rideau
Ottawa

L'Industrielle a le plaisir d'annoncer l'ouverture de la nouvelle succursale
OTTAWA VICTORIA
Adresse: 170, rue Metcalfe
Tél. 237-4305



Geoff Larmonth, rep.



Brian Marcoux, rep.



Lloyd Cooke, rep.

L'Industrielle compagnie d'assurance sur la vie
Actif
$185,000,000
En vigueur
$1,735,000,000
Taux net d'intérêt 6.19%



Michael Ritchie, gérant

AUTRES SUCCURSALES DE LA REGION

OTTAWA
1300, avenue Carling
Tél. 729-3128
Gérant, A. Bourgon

HULL
256, boul. St-Joseph
Tél. 771-6646
Gérant F. Champagne, C.L.U.



Michael McCarthy, rep.



Ronald Dood, rep.



Brent Hanna, rep.

L'INDUSTRIELLE
COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE

HULL ET LA RÉGION | LE DROIT

ENSOLEILLE
MINIMUM (cette nuit) 35
MAXIMUM (demain) 50
BOURQUE FRERES LIMITEE
HUILE 236-7316



ENCORE NON — Ce chauffeur d'autobus de Montréal indique comment, lui et 95 p. 100 de ses confrères grévistes, ont dit non au retour au travail en refusant la proposition "finale" du médiateur, le juge François Chevalier. Alors que les Montréalais s'efforcent encore à se trouver un moyen efficace pour se rendre à leur travail, la grève des chauffeurs d'autobus de la Commission de transport de Montréal commence sa troisième semaine.

(Telephoto PC)

Selon les libéraux

Élections provinciales déclenchées dès le retour de Johnson

QUEBEC (CD) — Toutes les forces du parti libéral du Québec déclenchent une nouvelle offensive non seulement en prévision du congrès annuel de la Fédération mais aussi des élections provinciales que le Premier ministre, M. Daniel Johnson, déclencherait dès le 17 octobre courant, avec scrutin fixé au 6 décembre, un "traditionnel mercredi". C'est résumer la collecte des opinions recueillies mercredi au Parlement provincial, auprès des députés libéraux appelés à siéger (en soirée) sur le Comité de la Constitution. (Conseil supérieur). —

Les "invités" libéraux interrogés nous ont déclaré que les vacances de M. Daniel Johnson, à Hawaii, coïncidaient beaucoup trop avec la présence sur ces mêmes îles du Pacifique de MM. Fernand Lafontaine et André Lagarde, deux organisateurs-clés de l'UN en temps d'élection, pour que les libéraux ne puissent soupçonner qu'il y aurait très certainement étude de la situation générale de la province après l'EXPO 67, des difficultés pour M. Johnson de remanier son Cabinet ministériel et des problèmes d'ordre administratif. En définitive, pour offrir une solution à tous ces problèmes complexes, M. Johnson reviendrait du Pacifique avec un mandat réclamant du peuple québécois un appui tangible aux propositions de l'UN.

Lévesque pourrait demeurer

Si la proposition Gérin-Lajoie, touchant la Constitution, est adoptée par le congrès du 13 au 15 octobre à Québec, il existe l'espoir que M. Lévesque s'y rallie et qu'il demeure dans le parti libéral ... surtout si, mardi, le 17 octobre, M. Johnson s'avisait de convoquer un scrutin provincial pour le 6 décembre.

Le document-clé sur la constitution étudié en secret par l'exécutif libéral

Par REMY D'ANJOU
de la Presse Canadienne

QUEBEC — La commission des Affaires constitutionnelles du parti libéral du Québec a remis mercredi soir au comité politique le rapport qu'elle a préparé en vue du congrès de la mi-octobre.

Le rapport qui avait tout d'abord été soumis à l'exécutif du parti a été préparé sous la direction de l'expert constitutionnel du parti, M. Paul Gérin-Lajoie et il est possible que ce dernier convoque dans le cours de la semaine prochaine une conférence de presse pendant laquelle il en dévoilera le contenu.

Dès que sa rédaction finale sera complétée — le comité politique peut en changer le contenu — le rapport sera envoyé à tous les délégués devant participer aux assises qui se tiendront les 13, 14 et 15 octobre et au cours desquelles le parti adoptera une option constitutionnelle devant servir de base à ses programmes électoraux futurs.

Les journalistes ont été tenus éloignés du Club de Réforme où se tenait la réunion d'hier soir. L'accès du château-fort libéral leur a été interdit, sauf pour quelques minutes pendant lesquelles ils ont pu mettre les pieds sur le tapis rouge du hall d'entrée du club.

Ces quelques minutes ont cependant été suffisantes pour apprendre de la bouche du chef du parti, M. Jean Lesage, qu'il n'avait pas eu le temps, au cours de la journée, de lire les journaux, d'écouter la radio ou de regarder la télévision, tout occupé qu'il avait été à étudier avec ses principaux lieutenants le rapport de la Commission des affaires constitutionnelles.

Réaction-Lesage

Interrogé à savoir s'il avait pris connaissance d'une déclaration remise par le Premier ministre Daniel Johnson à un journaliste qui l'a retracé à Hawaii, M. Lesage a dit n'avoir lu que le titre coiffant la nouvelle, et il s'est par conséquent refusé à tout commentaire.

Le quotidien montréalais "La Presse" rapportait dans ses éditions de mercredi, dans un article tous droits réservés, une déclaration de M. Johnson disant que son parti n'avait pas l'intention d'entourer le Québec d'une muraille de Chine.

Je n'ai pris connaissance que du titre de la nouvelle et de la vieille photo de Johnson que "La Presse" publie. Je n'ai pas eu le temps de lire l'article et je ne sais pas si j'aurai le temps de le lire ce soir," a lancé M. Lesage en réaffirmant qu'il ne savait pas de quoi le Premier ministre parlait dans sa déclaration.

L'article en question publié en première page du quotidien montréalais ne compte que huit courts paragraphes.

François Morisset

Par contre, l'attaché de presse de M. Lesage, M. François Morisset, a affirmé, au cours d'une conversation téléphonique, qu'il avait communiqué à son chef dès mercredi matin les principaux points de la déclaration de M. Johnson, éléments qu'il avait recueillis en interrogeant des journalistes de la Galerie de la presse du Parlement.

"M. Lesage n'a pas fait de commentaire quand je lui ai communiqué les points saillants de la déclaration de M. Johnson", a affirmé M. Morisset.

D'un autre côté, un des membres influents du comité politique, M. René Lévesque, député de Laurier, brillait par son absence, et pour cause.

La grève à la CTM

Les questions salariales demeurent le litige principal

MONTREAL (PC) — Le juge François Chevalier a remis sa démission hier soir comme médiateur dans la grève du transport en commun à Montréal après que le syndicat eut rejeté sa proposition "finale".

Interrogé au sujet d'une accusation portée contre lui par le président de la CSN, M. Pepin déclarant que le médiateur avait "agi comme un juge" et "avait oublié d'agir comme médiateur", le juge Chevalier a répondu qu'il respectait l'opinion de M. Pepin mais qu'il croyait néanmoins que des progrès réels avaient été accomplis au cours de la période où il avait agi comme médiateur.

Les employés des autobus et du métro de Montréal ont décidé par une majorité écrasante, de poursuivre leur grève, déjà vieille de 14 jours, en rejetant la recommandation "finale" du médiateur.

Selon les dirigeants syndicaux, c'est dans une proportion de 96 p. 100 que les 5,800 grévistes votants ont rejeté la recommandation du juge François Chevalier, au cours d'un vote secret qui s'est tenu à une assemblée.

Les dirigeants syndicaux ont recommandé aux employés des transports de rejeter une proposition leur accordant une augmentation de 28 cents l'heure. Ces employés sont membres de cinq syndicats affiliés à la Confédération des syndicats nationaux.

La proposition du médiateur nommé par le gouvernement provincial était supérieure de trois cents l'heure à la dernière offre présentée aux syndicats par la Commission de transports de Montréal. La CSN a demandé une augmentation de 73 cents l'heure, ce qui porterait le salaire horaire moyen des employés à $3.50.

Les propositions du juge Chevalier comprenaient une augmentation immédiate et une autre, de 6 p. 100 à partir du 12 juillet 1968.

Le chef syndical des négociations, M. Robert Burns, a qualifié de "nettement insuffisantes" ces propositions. Selon lui, même si l'augmentation assurerait aux ouvriers qualifiés un salaire horaire de $3.75, les employés des autres classes recevraient une augmentation insuffisante.

De plus, M. Burns s'est dit surpris que les propositions ne fassent aucune allusion à un salaire retroactif. Il a ajouté que le salaire proposé de $3.05 l'heure, augmenté de 6 p. 100 en juillet prochain, serait alors de $3.23. Les operateurs de pelles mécaniques employés à la Ville de Montréal, a-t-il insisté, gagnent $3.32 l'heure.

"Je ne peux comprendre pourquoi un chauffeur d'autobus, avec de plus grandes responsabilités, ne peut obtenir un salaire semblable", a encore dit M. Burns.

Le juge Chevalier, tout en priant les deux parties de songer à la grande victime de la grève, la population, a trouvé étranges les différences entre les diverses classes d'employés de la CTM. Par exemple, les électriciens ne gagnent que 17 p. 100 de plus que la main-d'oeuvre. Il est essentiel d'élargir cette marge, a ajouté le juge Chevalier.

L'augmentation de 25 p. 100 que demandent les chauffeurs d'autobus, a poursuivi le médiateur, est injustifiable, même s'il est entendu que les chauffeurs de Montréal veulent améliorer leur sort en parité avec leurs collègues de Vancouver et de Toronto.

Le juge Chevalier a recommandé que la main - d'oeuvre simple reçoive une augmentation de 7 p. 100, les ouvriers spécialisés de 25 p. 100 et les employés d'autres catégories 9 et 10 p. 100, selon les classes. Les caissiers recevraient également 10 p. 100 d'augmentation.

Le juge Chevalier, de la Cour supérieure de Hull, a soumis son document de 30 pages à la CTM et aux syndicats, mardi soir, spécifiant que les deux parties devaient rendre leur décision avant 11 heures p.m. mercredi.

Le juge Chevalier se disait alors optimiste sur le règlement du conflit et ajoutait que l'accord s'était déjà fait sur les clauses non monétaires qui constituent 95 p. 100 du contrat.

Le point litigieux demeure la question salaires. Avant d'entrer en grève, les employés des transports gagnaient en moyenne $2.77 l'heure.

Deux morts dans la chute d'un avion particulier

MANIWAKI — Deux personnes ont perdu la vie dans l'écrasement d'un petit avion, vers 1 h. 30, mercredi après - midi. L'accident est survenu au Portage "B", dans la région du lac Landron, sur un territoire de la CIP, soit à environ 140 milles au nord de Maniwaki.

Les victimes ont été identifiées comme étant MM. Jean - Paul Guindon, 35 ans, du 88, boulevard Labelle, à Ste - Thérèse, comté de Terrebonne, pilote et propriétaire de l'avion, et Bernard Magnan, 50 ans, du 50 rue St - Stannislas, du même endroit.

Selon les renseignements obtenus, les deux hommes revenaient d'une excursion de chasse à l'orignal à bord d'un avion à deux places de type "Piper Cub", lorsque l'accident s'est produit. Un porte-parole du détachement de Maniwaki de la Sûreté provinciale du Québec a déclaré au DROIT, mercredi soir, que les causes de l'accident sont encore mal connues mais que tout portait à croire que c'est à la suite d'une fausse monoeuvre que le petit avion a piqué vers le sol. L'appareil, qui s'est écrasé en bordure d'une route, n'aurait toutefois pas pris feu.

Les corps des deux victimes ont été transportés à la morgue Ethier, de Maniwaki, où l'enquête du coroner devait avoir lieu, jeudi, sous la présidence du docteur Wilfrid Leblanc.

Selon René Lévesque

Les arguments de Kierans sont des déformations flagrantes des faits

MONTREAL (PC) — René Levesque, ancien ministre du Bien-être dans le gouvernement Lesage, a déclaré hier soir que l'argument qu'un Québec souverain nous conduirait vers un chaos économique, n'était qu'une déformation flagrante des faits".

Le député libéral de Montréal-Laurier a précisé que la déclaration de son confrère libéral, M. Eric Kierans, à l'effet que l'indépendance du Québec coûterait $250 millions par année durant cinq ans, n'était autre chose que du "terrorisme psychologique".

M. Kierans, ancien ministre de la Santé et actuel président de la Fédération libérale du Québec, avait fait cette déclaration à Sherbrooke dimanche dernier.

M. Lévesque a ajouté que cette déformation presque hystérique des faits pouvait être interprétée comme un coup de matraque asséné au parti libéral aussi bien qu'à la population.

Prenant la parole dans le comté de Gouin, le député de Mercier a expliqué que même si le chiffre mentionné par M. Kierans était porté à $350 millions, — soit $100 millions de plus, — notre souveraineté nous permettrait d'économiser $615 millions par année pour balancer la perte mentionnée par le président de la FLQ.

Il a révélé que ces économies proviendraient des contributions du Québec à Ottawa, pour la défense $500 millions, l'aide aux pays étrangers $75 millions et le fonds de pension, $40 millions.

M. Lévesque a ajouté que le Québec pourrait quand même être en mesure d'emprunter et de maintenir ses investissements en temps qu'État souverain.

"Nos ressources minières constituant une excellente garantie et avec la Voie maritime du Saint-Laurent et en considérant de plus que la possibilité d'une guerre soit écartée, il n'y a pas de raison pour que le marché de New York ne demeure stable", a-t-il fait remarquer.

Le Québec représente un marché important pour les hommes d'affaires et les industriels du reste du Canada et sous son projet de "marché commun", M. Lévesque croit que ces entreprises poursuivraient leurs ventes au Québec.

Objectif de $7,000 pour venir en aide aux étudiants de Hull

Le président de l'Aide aux étudiants de Hull, Inc., M. Jean-Paul Fournel, directeur des services aux étudiants au CEGEP de Hull, annonce un objectif de $7,000 pour la campagne de souscription de cette année. Celle-ci débutera le 1er novembre, après la fin de la campagne de la Fédération des oeuvres.

M. Fournel affirme que l'aide aux étudiants a rendu service à une cinquantaine d'étudiants de Hull l'an dernier. Le fonds émet des prêts à courte échéance, que les bénéficiaires s'engagent à rembourser dans un délai de quelques mois. Tous sont admis à bénéficier de l'assistance en question, y compris les étudiants des universités extérieures comme Ottawa, Montréal et Laval.

"Cependant, il va s'en dire, a affirme M. Fournel, que la plus grande partie de cette aide ira aux étudiants du CEGEP, la principale institution d'enseignement dans Hull."

Cette année, la ville de Hull sera divisée en secteurs. Un chef de groupe étudiant sera nommé pour chaque quartier et même pour chaque rue. C'est à lui qu'il appartiendra, assisté ou non de plusieurs de ses confrères ou consoeurs, de solliciter la générosité des gens, le moment venu.

Congrès des chefs de police et des pompiers

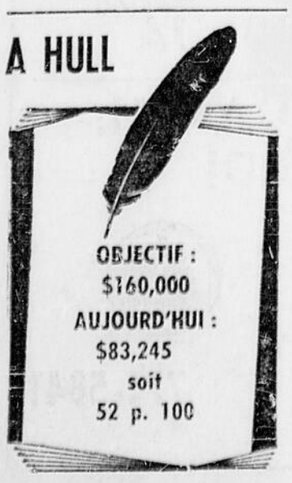
SILLERY (PC) — Le prochain congrès de l'Association des chefs de police et pompiers de la province de Québec sera tenu les 8, 9 et 10 juillet 1968 à Chicoutimi.

C'est ce qu'a annoncé hier le président de l'Association, M. Gérard Tobin, directeur de la police de Sillery, en banlieue de Québec. Il a aussi mentionné que les chefs de police de la province tiendront une journée d'étude à Montréal, le 18 novembre prochain.

Le président de l'ACPPQ s'est par ailleurs réjoui de l'appui que les délégués au congrès de l'Union des municipalités viennent d'accorder au projet d'une école provinciale de police.

Il est urgent qu'une telle institution soit créée et fonctionne à plein temps, à l'année longue, a ajouté M. Tobin.

A HULL



A la CSRO

Un nouveau départ pour l'"Opération départ"

"C'est un nouveau départ pour l'"Opération départ"", de commenter le nouveau président du comité d'enquête chargé de mener à bien ce projet, le Frère Daniel Gosselin, de Hull, à l'issue d'une réunion de cet organisme, mercredi soir, à Hull.

Le comité d'enquête avait été formé par la Commission scolaire régionale de l'Outaouais (CSRO), au mois de janvier dernier, à la demande du ministère québécois de l'Education, en vue de dresser un inventaire des besoins de la région en matière d'éducation pour adultes et de présenter alors des recommandations à cet égard.

Le rapport du comité d'enquête devait être présenté à la CSRO le 15 septembre dernier. Le ministère de l'Education a toutefois permis au comité d'enquête de remettre son rapport le 15 novembre prochain.

Le Frère Daniel, qui siège au sein du comité en tant que coordonnateur du diocèse de Hull pour la catéchèse, succède à M. Gérald Léveillé, de Gatineau, qui s'est dit incapable d'assumer ces responsabilités additionnelles.

Commentant le retard des travaux du comité, le délégué du ministère de l'Education, M. Rodolphe Allard, a soutenu qu'il y avait eu "des empêchements qu'il n'y aurait pas dû avoir". Celui-ci s'est toutefois refusé de placer la responsabilité pour ce délai sur un individu en particulier, bien que certains autres ont exprimé l'avis qu'il y avait eu un manque sérieux à la présidence depuis le début. Le comité d'enquête a débuté ses assises deux mois en retard.

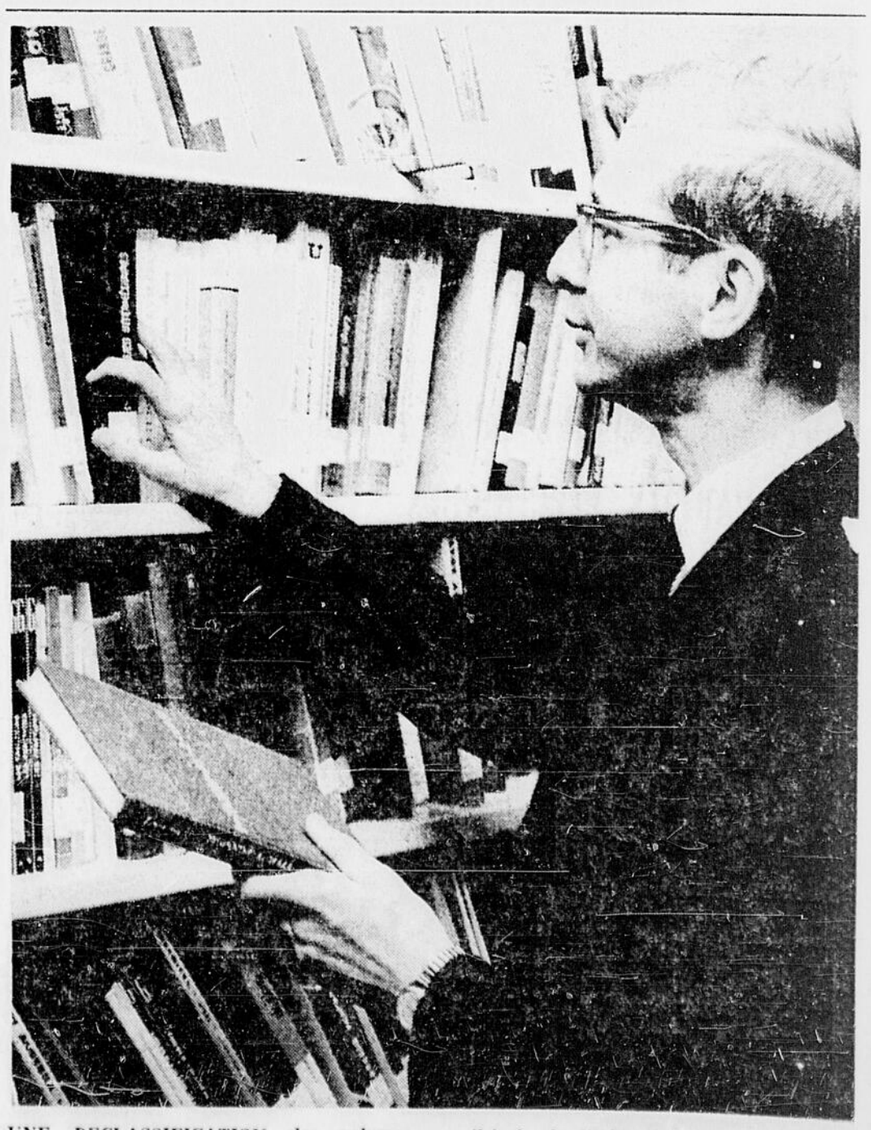
Un manque de coordination

Après discussions, le comité en est cependant arrivé à trouver un certain nombre de manques au niveau de l'administration et de la coordination.

Le directeur de l'éducation permanente à la CSRO et délégué de cet organisme au sein du comité, M. Gérard Binette, a soutenu que le fardeau administratif de l'"Opération départ" ne lui permettait pas de s'acquitter convenablement de ses obligations pour le compte de la CSRO.

"Il n'y a pas d'autre problème que celui de se mettre à la tâche", de commenter le représentant du ministère, M. Allard. Selon celui-ci, si les divers sous-comités avaient vu à remettre les données recueillies à M. Binette, le bureau d'administration n'aurait pas écopé de la tâche de faire lui-même l'enquête auprès des divers groupes.

Le comité a donc accepté une résolution à l'effet que les sous-comités voient à se réunir, au cours des prochaines trois semaines, afin de pouvoir dresser le bilan du travail accompli, lors de la prochaine réunion du comité d'enquête, le 24 de ce mois.



UNE RECLASSIFICATION des volumes d'après le système universel de la Bibliothèque du Congrès, à Washington, a retardé l'ouverture de la bibliothèque du nouveau CEGEP de Hull (ancien institut Marguerite d'Youville) jusqu'au 16 octobre. A l'aide d'une subvention de $10,000 du ministère québécois de l'Education, les 12,000 titres de la bibliothèque ont été reclassifiés durant l'été, avec l'aide d'étudiants, de professeurs et de bibliothécaires de la région. On aperçoit, dans la photo, M. Gérard Mercure, âgé de 32 ans, de Limbour, qui préside aux dernières phases de l'opération.

(Photo Champlain Marcil)

275 candidates aux postes de duchesses

QUEBEC (PC) — Un total de 275 jeunes filles ont porté leur candidature jusqu'ici au titre de duchesses du Carnaval d'hiver de Québec qui se tiendra du 14 au 27 février prochain.

C'est le 10 novembre prochain que seront choisies les sept duchesses du Carnaval 1968. L'une d'entre elles deviendra la reine de ce carnaval qui attire chaque année des milliers de visiteurs dans la capitale provinciale.

L'an dernier, on avait enregistré un record de 302 candidates.

Les organisateurs espèrent que ce chiffre sera dépassé avant la date-limite des inscriptions, le 20 octobre courant.

Oeufs Canada "A" Petits 5 douz. $1.19
Pommes McIntosh 20 livres 5 liv. 39c $1.19
Patates No. 1 avec commande de $25.00 50 liv. 59c
Quart de boeuf, partie arrière, la liv. 59c
Chops de lard épaule la liv. 59c
Rôti de lard épaule la liv. 39c
Fesse de lard au complet la liv. 53c
Lard salé, bas de côte la liv. 59c
Saucisses fraîches 3 liv. $1.00
Boeuf haché 3 liv. $1.00
Cuisses et poitrines de poulet 10 liv. $4.90
Bologne entier la liv. 32c
Cottage Roll la liv. 59c
Ailes de poulet la liv. 29c
Steak, Surlonge, T Bone la liv. 99c
GEDEON MONETTE
124, rue Eddy, HULL
777-2400

Au congrès de l'Union des municipalités

Fusion souhaitable de deux ministères

Lorsque le nouveau président de l'Union des municipalités du Québec, M. Maurice Tessier, a parlé, en fin de congrès, de la fusion souhaitable du ministère québécois des Finances et du ministère des Affaires municipales, il n'ignorait évidemment pas que les deux ministères n'ont qu'un seul titulaire dans le moment, M. Paul Dozois. Ses propos ne constituaient donc pas une attaque contre ce dernier.

Il importe d'apporter aujourd'hui cette précision, car à la lecture d'un article publié hier sur l'appui des municipalités aux revendications fiscales de Québec auprès d'Ottawa, on a pu croire que M. Tessier faisait de l'esprit aux dépens de M. Dozois. Il n'en est rien.

Si M. Dozois dirige aujourd'hui Finances et Affaires municipales, les deux ministères demeurent des entités distinctes et chacun des ministères devra un jour avoir son propre titulaire. C'est en prévision de ce retour à la normale que M. Tessier formulait son observation, croyant que la normale est illogique. C'est là une opinion toute personnelle qui n'engage pas l'Union des municipalités, a-t-il dit.

Les ministères devant avoir des titulaires distincts, le voeu de M. Tessier s'explique. Il se comprend d'autant mieux que durant tout le congrès de l'Union des municipalités, on n'a pas cessé de se plaindre de la lenteur de Québec à répondre aux réclamations des municipalités.

Pigeon

Le plus rapide des pigeons voyageurs peut parcourir une distance de 1,500 milles en trois jours.

Les échanges diplomatiques entre le Portugal et l'Etat du Bakongo, qui fait aujourd'hui partie du Congo moderne, remontent au XVe siècle.

Grands hommes

Les Tutsi du Ruanda, les Burundi d'Afrique orientale et les Ona de la Terre de feu, au Chili, sont les hommes les plus grands au monde.



BUTIN DE $350,000 — Le détective Bernard Mondion, de la Sûreté municipale de Montréal, examine une partie d'un butin évalué à $350,000 recouvré par la police, mercredi. La police a découvert le pot aux roses lorsque le propriétaire d'un garage a rapporté à la Sûreté que le garage qu'il louait avait été visité par des voleurs. C'est alors que les agents de la Sûreté ont découvert 17 valises qui contenaient des bons, des bijoux et des actions volés.

(Téléphoto PC)

Aucun cas de rage n'a encore été signalé

Aucun cas particulier de rage n'a encore été signalé dans le secteur du chemin Cameron, à Hull, là où le danger d'une épidémie sévit.

Le Dr Roch Comtois, de la division de l'hygiène vétérinaire du ministère fédéral de l'Agriculture, continue quand même à exhorter les gens à faire vacciner leurs animaux domestiques contre la rage. Selon lui, le centre de l'épidémie se situerait dans la région de Quyon.

Quelle sera la durée du danger? Le Dr Comtois l'évalue à un mois ou à un mois et demi. La mouffette qui a été mordue par un renard peut mettre un certain temps avant de développé la rage elle-même. Ce délai peut aller jusqu'à trois semaines, a-t-il expliqué.

Au cours d'une réunion secrète

Bourgault a présenté son équipe à la direction du parti

par Michel BEAUPARLANT
du DROIT

Pierre Bourgault, leader démissionnaire du Rassemblement pour l'indépendance national, a présenté à quelque 125 militants du RIN de Hull l'équipe de huit personnes qu'il tentera d'entraîner avec lui à la direction du parti.

Au cours d'une assemblée secrète à l'hôtel Duvernay, mercredi soir, l'ancien chef — il sera candidat à la direction lors du congrès de fin de semaine à Trois-Rivières — aurait déclaré en substance que le parti "piétinera" toujours sur place tant et aussi longtemps qu'il n'aura pas à sa tête une équipe.

De source généralement bien informée, nous avons appris que l'équipe comprendrait les noms d'anciens directeurs du parti, mais aucun des politiciens québécois ou d'hommes très en vue sous d'autres allégeances et qui ont fait connaître des profonds sentiments nationalistes dans les dernières semaines.

L'équipe comprendrait, en outre, trois syndicalistes de Montréal, un professeur de l'Université de Montréal et un professeur de l'Université de Sherbrooke. On entendrait ainsi des noms comme ceux de Marc Lavallée ou Pierre Renaud ou encore, celui de Jean-Pierre Bourbeau, originaire de Hull et directeur des jeunes indépendantistes.

Quoi qu'il en soit, les noms des membres de l'équipe ne seront officiellement révélés que samedi au congrès de Trois-Rivières.

Toujours selon notre source, un sujet explosif que Bourgault et son équipe soulèveront au congrès de fin de semaine sera celui d'un fusionnement possible entre le RIN et le RN. De son côté, Mme Andrée Feretti, une ancienne collaboratrice qui a pris la tête d'un groupe d'opposition, tenterait de faire rejeter toute proposition en ce sens.

La rue du mur

Wall Street, "la rue du mur", grand centre américain de la finance doit son nom au gouverneur hollandais de 1653, Peter Stuyvesant. A cette époque, Stuyvesant fit construire un énorme mur de glaise pour empêcher l'évasion des bestiaux et l'intrusion des Anglais!

VENEZ VOIR
LES PAYS D'EN HAUT
EN COULEURS
Venez admirer avec nous les montagnes et forêts environnantes de Ste-Agathe, Val David, St-Jérôme, etc. . . . en autobus.
SURVEILLEZ NOS ANNONCES DANS LE DROIT POUR LES DATES DES EXCURSIONS
Pour renseignements:
Tours Fern Nadon
771-6641

"La quincaillerie la plus complète"
KELLY-LEDUC
HARDWARE LTD. FERRONNERIE
• QUINCAILLERIE
• MATERIAUX DE CONSTRUCTION
• ACC. ELECTRIQUES
• OUTILS MECANIQUES
• ARTICLES DE SPORT
• USTENSILES DE CUISINE
• ETC., ETC.
Livraison dans Hull et Ottawa
LUNDI MARDI MERCREDI SAMEDI 8 a.m. à 6 p.m. / JEUDI VENDREDI 8 a.m. à 9 p.m.
67 Wellington, HULL
777-1641

FERME
• JEUDI TOUTE LA JOURNEE
• VENDREDI JUSQU'A 6H. P.M.
à l'occasion du Jour de l'an juif
OUVERT
• VENDREDI 6H. à 9.30 P.M.
• SAMEDI 9 A.M. à 6 P.M.
Achbar
85 PLAZA (RUE) PRINCIPALE, HULL. 777-4321

Qualité supérieure
EN COOPERATION AVEC "SAVILE ROW"
SUR MESURES
MANTEAUX SPORT SUR MESURES Val. jusqu'à 69.50 49.50
HABITS Valeurs jusqu'à $140.00 79.50
PANTALONS SUR MESURES Val. jusqu'à 37.50 27.50
VOTRE CREDIT EST BON
Fernand Mousseau LIMITÉE
135 Principale HULL 771-7741
STATIONNEMENT GRATUIT

BALANCE d'INVENTAIRE
HATEZ-VOUS — QUANTITE LIMITEE
BARDEAUX
6 TOISES, gris 2 tons
2⅔ TOISES, brun foncé
1⅓ TOISE, bleu régent
9 TOISES, vert cristal
4⅔ TOISES, vert brillant
7⅓ TOISES, vert 2 tons
48 TOISES, brun 2 tons
26 TOISES, rouge cristal
5.77 la toise
(3 PAQUETS A LA TOISE)
BARDEAUX SELF-SEAL
32 TOISES, vert brillant
16⅔ TOISES, blanc
18 TOISES, brun foncé
13⅔ TOISES, vert cristal
30⅓ TOISES, brun 2 tons
4⅓ TOISES, rouge tuile
6.49 la toise
(3 PAQUETS A LA TOISE)
LAINE ISOLANTE le sac 1.17
LAINE ISOLANTE 2" x 15" x 90' Thermofiber le sac 3.99
LAINE ISOLANTE 3" x 15" x 60' Thermofiber le sac 3.99
TEN/TEST NOIR 7/16 x 4 x 8 $1.93 la feuille
PORTES ACCORDEONS à partir de $6.95
PERCEUSE "BLACK & DECKER" ¼" $12.88
OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H.
SAMEDI MATIN JUSQU'A MIDI
PILON LTÉE
5, BOUL. MONTCLAIR, HULL, QUE. 771-5841
"Un marchand PAL"

CHOIX de MEUBLES de DISTINCTION
• CHOIX de TAPIS
• POSE EXCLUSIVE MUR à MUR
• APPAREILS ELECTRIQUES
• STEREOS - TELEVISEURS
• EN COULEUR
• SERVICE de DECORATION
Spécial de la semaine
POELE ELECTRIQUE BELANGER
Largeur 30", automatique. L'appareil nécessaire à toute bonne cuisinière.
SEULEMENT 159.00
(non tel qu'illustré)
VOTRE DECORATEUR MADAME
Guy Desjardins Ltée
69A Boulevard St-Joseph, Hull, P.Q. Tél.: 771-7468
382 rue Bank — Ottawa, Ont. — Tél.: 237-5086

VENTE AUTOMNE HIVER

MANUFACTURES LTÉE. LaSalle FACTORIES LTD.

VOUS N'AVEZ PAS À VOUS INQUIÉTER DU PRIX LORSQUE VOUS ACHETEZ CHEZ LASALLE



VESTE PELUCHE FURLON/ORLON ET PANTALON NYLON/COTON POUR GARÇONS

15.97

LAVABLE A LA MACHINE — Une veste de peluche Furlon/Orlon douce et soyeuse avec insertion cuir en contraste. Capuchon assorti et poche à glissière. Pantalon Nylon/Coton. Brun ou marine. Tailles: 4 à 6X.

COSTUME A NEIGE 2 PCES, VESTE PELUCHE ORLON, PANTALON NYLON/COTON, GARÇONS ET FILLES

16.97

LAVABLE A LA MACHINE — Veste peluche Orlon de qualité avec capuchon assorti. Motifs brodés au bas, doublure matelassée, glissière pleine longueur. Pantalon Nylon/Coton. Bleu sarcelle, marine, brun, bourgogne. 2 à 3X.

MEME COSTUME, tailles 4 à 6X — $17.88.

ROBE TEINTE COTON IMPRIME POUR FILLETTES

Un tout nouveau modèle, de coupe tente, confectionné de beau coton à motifs fantaisie sur fond vert jade ou bourgogne. Nervure au collet et à l'empiècement. Manches trois-quarts et pli creux au centre. 7 à 14 ans.

5.88

JOLIE ROBE TRICOT ORLON LAMINE POUR BAMBINES

Vous aimerez ce pimpant petit modèle agrémenté d'une garniture 8 boutons et de rayures horizontales au bas. Tricot 100% orlon en vert lime ou orange. Manches courtes, devant à panneau. Tailles: 4, 5, 6, 6x.

5.66

MANTEAU PELUCHE A POINTES PIQUEES

GARNI SIMILICUIR POUR FILLETTES

13.88

Une vedette saison automne/hiver de conception toute nouvelle. Chaude peluche à pointes piquées dans les nuances de gris ou beige. Insertion similicuir à la taille et au collet. Cordon-ceinture, deux poches, doublure matelassée, boutons similicuir et collet peluche assorti. Tailles: 4 à 6X.

MEME MANTEAU, tailles 7 à 12 — **$15.99**



LE MINI-MANTEAU TOUT LAINE PLAID FILLETTES 7 à 12

15.97

Un nouveau modèle conçu pour le confort et l'apparence. Grande écharpe enveloppante, 9 boutons, ceinture au dos, deux poches à rabat et doublure de rayonne matelassée. Modèle à devant croisé. Tailles: 7 à 12 ans.

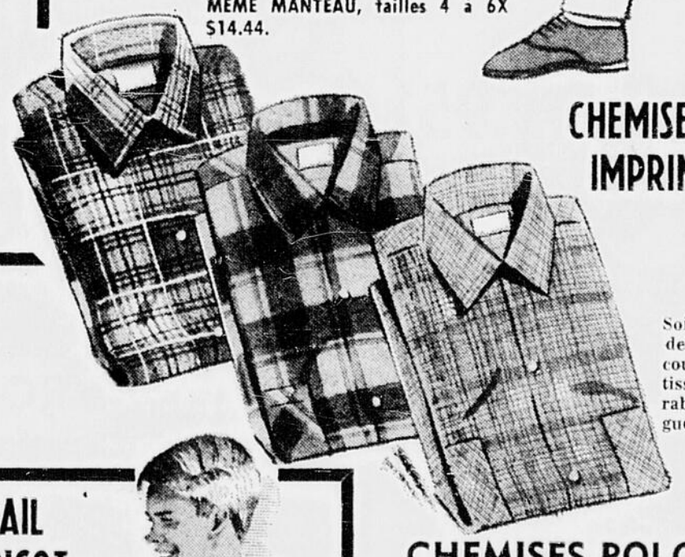
MANTEAU LAINE PLAID CAPUCHON et FRANGE

POUR FILLETTES

16.97

Le manteau confortable par excellence pour les jours froids d'automne. Confection de beau lainage à motif plaid dans les combinaisons de couleurs bleu/vert, brique/vert. Frange au bas et gland au capuchon. 7 à14 ans.

MEME MANTEAU, tailles 4 à 6X $14.44.



CHEMISES SPORT FINETTE IMPRIMEE pour garçons

88c

Soigneusement confectionnées de finette de coton brossé aux couleurs et motifs variés. Un tissu lavable, bon teint et durable. Modèle à manches longues. Tailles 8 à 16 ans.



PARKA PELUCHE ORLON AVEC CAPUCHON POUR GARÇONS 8 à 18 ANS

16.44

Un modèle qui plaira aux écoliers. Un confortable vêtement de peluche Orlon avec doublure matelassée et peluche contrastante au capuchon. Deux poches, glissière pleine longueur. Vert bruni, bleu bruni ou bourgogne.



PALETOT "DUFFLE" LAINE, SEMI DOUBLURE PELUCHE

GARÇONS 8 A 18 ANS

15.88

Un tissu tout laine de qualité dans les tons de brun ou olive deux tons. Fermeture à glissière et à ganses. Poche à monnaie avec glissière, deux poches à rabat, capuchon doublé de laine à motif plaid. Tailles 8 à 18.



CHANDAIL GROS TRICOT POUR GARÇONS

$4

Chandail de laine mixte à gros tricot qui gardera les jeunes bien au chaud. Attrayantes nuances de bourgogne, marine ou vert deux tons. Collet simili-roulé. Tailles: P, M, G.

CHEMISES POLO DE TRICOT COTON/RAYONNE

POUR GARÇONS

99c

De belles chemises, bien coupées et bien finies en un tricot coton / rayonne durable. Choix de couleurs bleu, rouille, vert, or. Collet en "V" avec plastron. Tailles: 8 à 16 ans.



PANTALON CORDUROY garçons

Un robuste corduroy de coton à grosses côtes en un choix de teintes de miel, marine, vert, noir, olive. Modèle Ivy avec passants. Tailles: 8 à 16 ans.

$3

MANUFACTURES LTÉE. LaSalle FACTORIES LTD.

HULL, 123, rue Eddy
HEURES D'AFFAIRES:
tous les jours 9 a.m. à 6 p.m.
Jeudi et vendredi 9 a.m. à 9 h. 30 p.m.

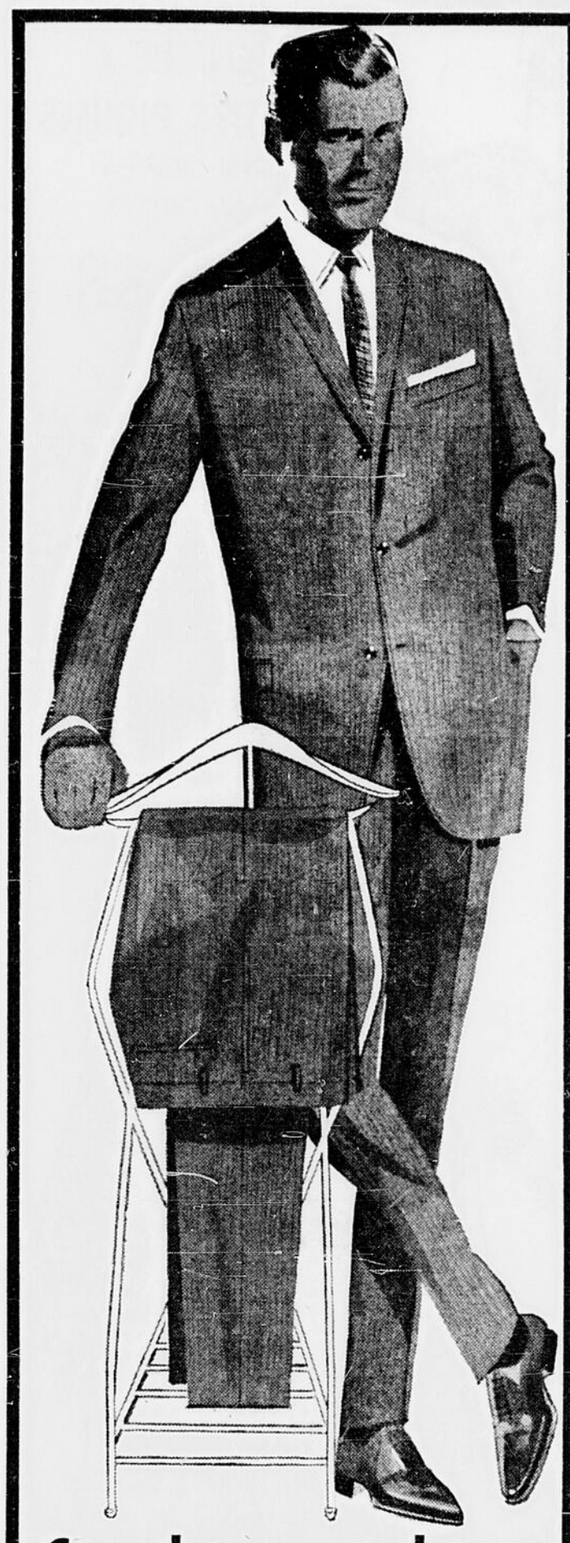
HULL, 306, boul. St-Joseph
ANGLE MONTCLAIR
HEURES D'AFFAIRES: 9 a.m. à 6 p.m.
Jeudi et vendredi 9 a.m. à 9 h. 30 p.m.

BELL'S CORNERS
A 15 MINUTES DU CENTRE D'OTTAWA
et HULL, ROUTE 15
Lundi au samedi, ouvert de 10h. a.m. à 10h. p.m.

VENTE AUTOMNE HIVER

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

VOUS N'AVEZ PAS À VOUS INQUIÉTER DU PRIX LORSQUE VOUS ACHETEZ CHEZ LASALLE



Complet worsted tout laine 2 pantalons

EPARGNEZ UN IMPRESSIONNANT $20.00

Confectionnés à nos propres ateliers modernes ces complets sont soumis à un contrôle sévère de la qualité. Faites votre choix parmi les tout nouveaux tissus d'automne 1967 vous offrant une grande variété de motifs à rayures, quadrillés, plaids et teintes unies. Modèles à devant droit aux détails fini main. Taille élancée 39 à 46 — Courante 35 à 46 — Courte 35 à 44.

Val. $79.95

59.95

N'OUBLIEZ PAS QUE LE DEUXIEME PANTALON DOUBLE LA DUREE DE VOTRE COMPLET.



PALETOT "BANLIEUE" DE SUEDINE DOUBLURE PELUCHE ORLON, POUR HOMMES

Un modèle spécialement conçu pour le confort, la durée et l'apparence. Un tissu suedine de qualité. Chaude doublure peluche Orlon, collet et revers assortis. Choix de brun ou olive. Deux poches et boutons similicuir. Tailles 36 à 44.

21.47



NOUVELLE CONCEPTION DES COULEURS ACCENTUENT CES CHANDAILS D'AUTOMNE

Un magnifique tricot de filés mixtes Orlon et laine, LAVABLE À LA MACHINE. Nuances de vert bouteille, bleu sarcelle deux tons, cuivre deux tons. Tricot à côtes au collet, poignets et taille. Une coupe et un fini remarquables. Tailles: P, M, G et ExG.

12.88



COUPE-VENT SIMILIPHOQUE DOUBLURE MATELASSEE, POUR HOMMES

Une étonnante imitation de la fourrure du phoque en tons contrastants de noir et gris. Une excellente confection, glissière pleine longueur sur le devant et deux poches. Entièrement doublé matelassé pour plus de confort. Tailles: 36 à 44.

19.88



Chemises habillées de qualité tout blanc ou bleu uni, hommes

Produit d'un manufacturier canadien bien connu

3.44

Un très beau tissu de coton sanforisé et mercerisé tout blanc ou de nuance bleu uni. Manchettes doubles convertibles. Collet Windsor ou rond semi rigide. Encolures: 14 à 17½ — Longueur de manches 32, 33, 34.



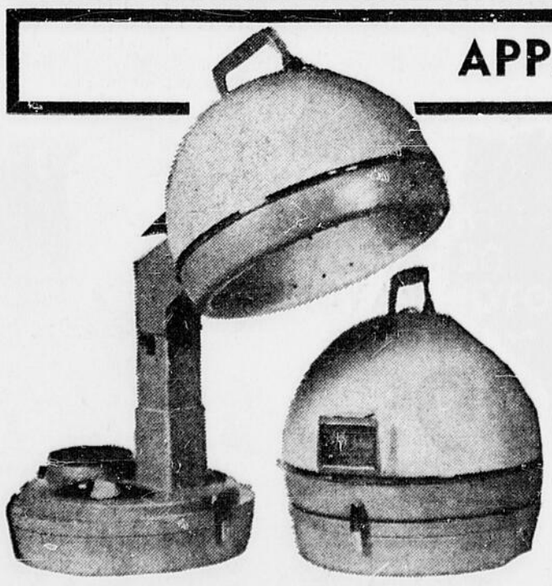
Veste de ski "Instructeur" nylon doublée peluche, pour hommes

11.88

C'est la veste de ski "Instructeur" classique confectionnée d'un solide tissu Nylon en noir, bleu sarcelle ou borgogne. Entièrement doublée peluche, capuchon détachable par glissière, 2 poches et ceinture. Tailles: P, M, G et ExG.

NOUS HONORONS VOTRE CARTE CREDICO

APPAREILS ELECTRO-MENAGERS DE QUALITE A PRIX DE RABAIS LaSALLE

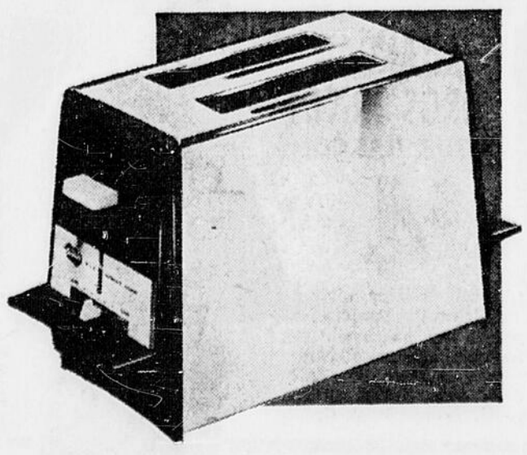


Séchoir à cheveux "Schick"

Consolette modèle 307 — C'est le séchoir à cheveux le plus moderne qui soit — il se replie pour former une élégante mallette portative. Quatre intensités de chaleur. Fini bleu pâle.

Val. $39.95

29.95

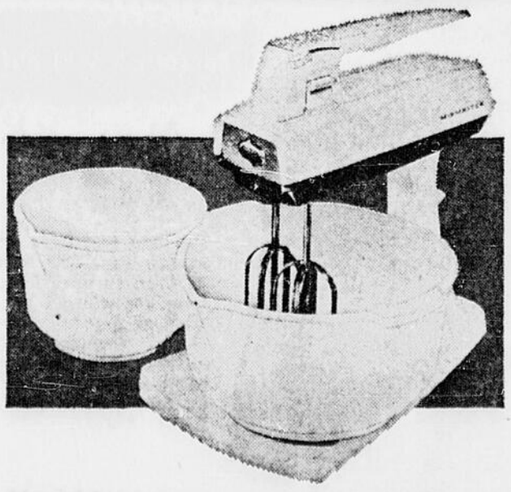


Grille-pain automatique "Sunbeam"

Avec contrôle radiant qui s'ajuste à toutes les variétés de pain et réchauffe les rôties automatiquement. Ramasse-miettes sur charnières. Fini chrome et Bakelite. Modèle T-65.

Val. $23.95

18.98



Malaxeur "Mixmaster" Sunbeam

Modèle EM-3 — Un puissant moteur vous donne 10 vitesses différentes. Ejecteur automatique des batteurs. Support de position. Guide des mélanges. Une conception moderne.

35.88



Bouilloire automatique "Sunbeam"

Modèle KE — Capacité de deux pintes. Fait bouillir une pinte d'eau en moins de 5 minutes. Thermostat automatique. Nickel fini chrome poli durable.

Val. $13.95

10.88

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

HULL, 123, rue Eddy
HEURES D'AFFAIRES :
tous les jours 9 a.m. à 6 p.m.
Jeudi et vendredi 9 a.m. à 9 h. 30 p.m.

HULL, 306, boul. St-Joseph
ANGLE MONTCLAIR
HEURES D'AFFAIRES: 9 a.m. à 6 p.m.
Jeudi et vendredi 9 a.m. à 9 h. 30 p.m.

BELL'S CORNERS
A 15 MINUTES DU CENTRE D'OTTAWA
et HULL, ROUTE 15
Lundi au samedi, ouvert de 10h. a.m. à 10h. p.m.

VENTE AUTOMNE HIVER

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

VOUS N'AVEZ PAS À VOUS INQUIÉTER DU PRIX LORSQUE VOUS ACHETEZ CHEZ LASALLE

Le manteau plaid à silhouette Jr. collet chat sauvage naturel

40.88

Un modèle jeune qui fera sensation à la nouvelle saison automne-hiver 67-68. De riches tweeds tout laine multicolores dans les combinaisons de rouille/vert ou bleu/vert à motifs plaid. Superbement confectionné dans le style devant croisé à 8 boutons, 2 poches plaquées avec rabat. Demi-ceinture, coupe semi-ajustée. Tailles Junior 5 à 13.



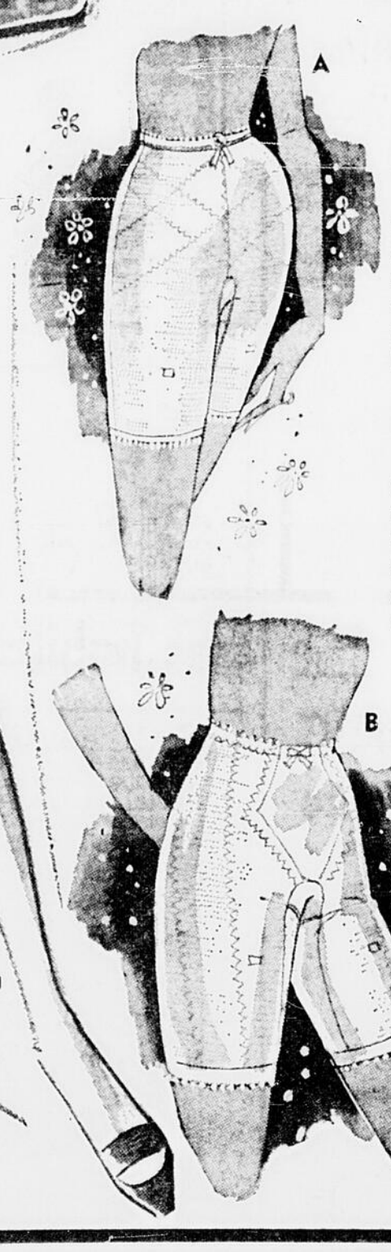
La robe à tricot gaufré en vedette à l'automne c'est l'élégance à la ligne "A" collet montant

C'est le nouveau et attrayant tissu polyester gaufré de haute qualité converti en une robe de coupe exclusive. Modèle sans manches avec insertions contrastantes à l'épaule, au collet et à l'ourlet. Boutons fantaisie. Combinaisons de couleurs brun/écru, vert/écru, bleu/écru. Egalement en nuances pastelles. Tailles jr dames et demoiselles: 5 à 15.

18.88



EPROUVEZ UNE VERITABLE SENSATION DE CONFORT EN PORTANT CES GAINES QUI FLATTENT LA SILHOUETTE



A) **Gaine-culotte jambe longue**

Filet Lycra résistant. Bandes diagonales contrôlant les hanches et l'abdomen. Blanc seulement. P. M. G. et ExG. **5.88**

B) **Gaine-culotte jambe longue**

Filet Lycra résistant. Panneaux satin des deux côtés. Bandes latérales intérieures. Blanc seulement. P.M.G. et ExG. **5.88**

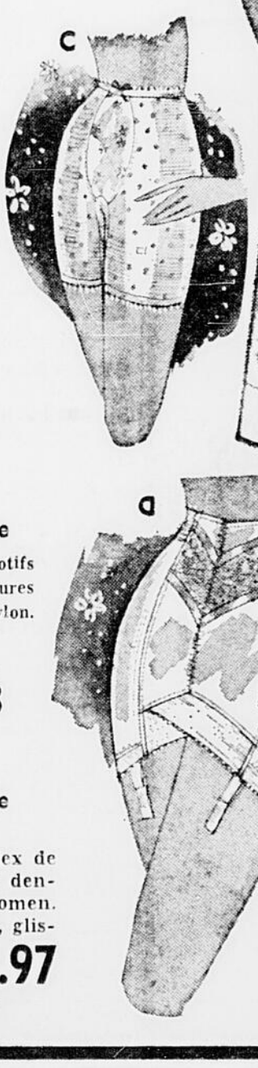
C) **Gaine-culotte, moyenne ou longue**

Solide filet nylon/rayonne à motifs de pois en bleu ou rose. Coutures renforcées et fourche tricot nylon. Tailles: P, M, G et ExG.

Moyenne **2.98** Longue **3.88**

D) **Gaine élastique Spandex**

Tissu élastique Spandex de Leno, bande satin et dentelle contrôlant l'abdomen. Panneau satin au dos, glissière au côté. Blancs seulement. Tailles: XL 1X 2X. **3.97**



credico card

NOUS HONORONS VOTRE CARTE CREDICO

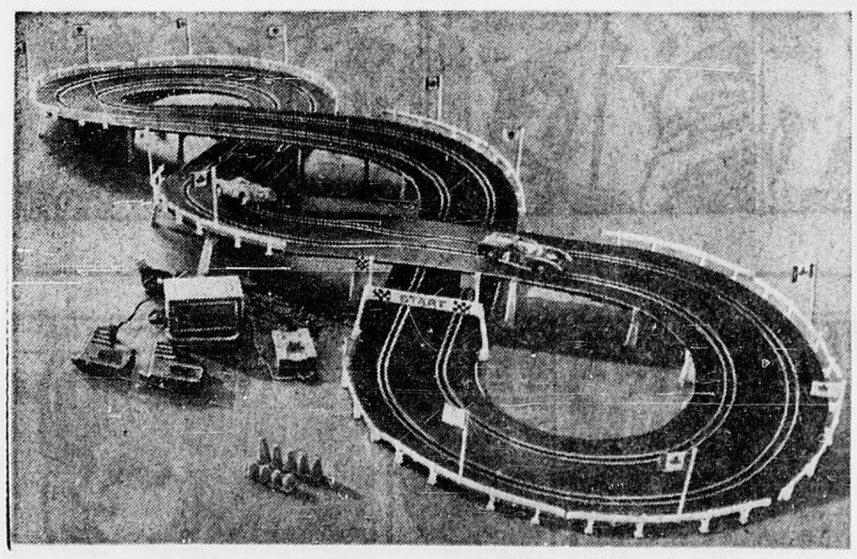


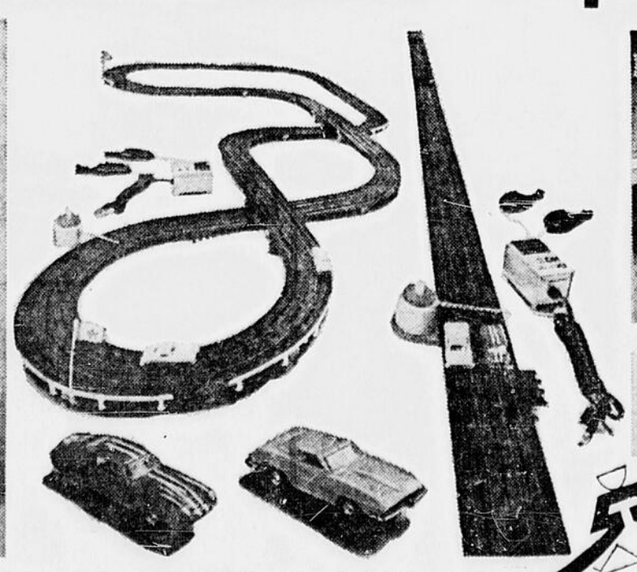
PANTALON DE TISSU BRUCK AU FINI CHAMOIS POUR DAMES

Un tissu extensible de qualité Bruck en noir, bleu sarcelle, vert ou brique. Bande de taille "Griptex", glissière au côté et sous-pieds détachables. La coupe et le fini sont remarquables. Tailles: 10 à 20.

5.44

Pistes de course révolutionnaires à prix de rabais LaSalle







PISTE DE COURSE CENTENNIAL "CIRCUIT DOUBLE 8"

Un jeu compliqué qui adresse un défi aux conducteurs les plus expérimentés. Le rail hasardeux "Chicane" et le double jeu de courbes requièrent une maîtrise des contrôles. L'ensemble comprend: Rail préassemblé (16 courbes, 3 longs rails droits, 2 rails moyens droits, 1 rail "Chicane"). Rail électrifié à prise de courant, 2 ensembles de supports de pont, supports de protection aux courbes, départ automatique, transformateur, 2 contrôles manuels à poignée pistolet, 16 pièces de clôture, 12 mâts et drapeaux, 1 Roadster Chaparral 2C et 1 Ford Roadster G.T.

Val. $29.95

19.88

PISTE DE COURSE "2 DANS 1" A DOUBLE JEU

Piste circulaire ou en ligne droite. Echelle H. O. Comprend: 1 voiture Ferrari GTO — 1 Corvette Sting Ray — transformateur 12 volts, 2 contrôles manuels type plongeur, un rail chicane de 9", un rail électrifié de 9", un rail comptomètre, 7 rails droit de 9", dix rails courbes de 9", trois rails droits de 6", 12 supports de pont, 6 sections de clôture, départ automatique, indicateur arrêt au tunnel, mâts, drapeaux, décalcomonie.

VAL. $34.95

23.88

UTILISEZ NOTRE SERVICE MISE DE COTE

PROFITEZ DE CES BAS PRIX !

LA PISTE DE COURSE "SUPER-100"

Plus de 100 pièces ! Plus de 17 pieds de rail ! 2 voitures complètes et 2 carrosseries supplémentaires. Le rail se prête à plusieurs arrangements diférents. Comprend:- 1 voiture Chaparral Fastback, 1 voiture Porsche Fastback, 1 voiture Ferrari P3, 1 voiture Ford J, 1 transformateur 6 volts, 2 contrôles manuels à poignée pistolet avec raccordement, rail électrifié avec raccordement, 1 compte-tours sur rail électrifié, 20 rails droits, 22 rails courbes, 2 rails droits courts, 8 supports de pont, 10 supports protecteurs de courbes, 12 sections de clôture, 8 mâts et drapeaux.

Val. $39.95

26.88

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

HULL, 123, rue Eddy
HEURES D'AFFAIRES:
tous les jours 9 a.m. à 6 p.m.
Jeudi et vendredi 9 a.m. à 9 h. 30 p.m.

HULL, 306, boul. St-Joseph
ANGLE MONTCLAIR
HEURES D'AFFAIRES: 9 a.m, à 6 p.m.
Jeudi et vendredi 9 a.m. à 9 h. 30 p.m.

BELL'S CORNERS
A 15 MINUTES DU CENTRE D'OTTAWA
et HULL, ROUTE 15
Lundi au samedi, ouvert de 10 h. a.m. à 10 h. p.m.

LE DROIT ••• JEUNESSE À LA PAGE •••

FIERTE
INITIATIVE
DESINTERESSEMENT

L'importance du livre

La ligue nationale du Livre (National Book League) de Londres prépare chaque année un Salon international du livre d'enfant dans ces locaux à Londres. Ce Salon présente des livres publiés dans plusieurs pays y compris l'Australie, l'Autriche, l'Espagne, la Tchécoslovaquie, la République Fédérale Allemande, l'Allemagne de l'Est, l'Italie, le Pakistan et la Suisse et, bien entendu, des livres britanniques.

Cette exposition fournit l'occasion aux éditeurs de livres d'enfants de se rendre compte de ce qui peut s'obtenir actuellement.

La Ligue du livre ne vend pas mais joue le rôle d'une sorte de "vitrine internationale" où il est possible de se renseigner sur les droits d'édition et sur le détail de ce que produisent les différents éditeurs; elle permet aussi de stimuler l'intérêt à certains auteurs, à certains livres ou à certaines catégories de livres. La Ligue est financée par les cotisations des éditeurs et bien entendu, ne favorise pas plus une maison d'édition qu'une autre.

Sa fonction est simplement de faire connaitre au public normal des lecteurs et de lui montrer également — ce qui se passe dans le monde de l'édition, tâche qui dépasserait les possibilités d'un libraire particulier.

Grâce à la Ligue nationale du livre, il est possible de se documenter pleinement sur la situation sans verser un sou; l'entrée de ses galeries est gratuite.

En ce qui concerne cette manifestation, des dispositions spéciales sont prévues pour permettre à des écoles, des bibliothèques et autres organisations de toutes les régions de la Grande - Bretagne de prendre l'exposition en location. L'exposition fait une tournée d'environ neuf mois. Partout où l'exposition se rend, on peut demander où se procurer tel ou tel livre.

De façon générale, les livres exposés sont destinés aux enfants entre les âges de 7 et 15 ans.

Mais pour une raison évidente, les adultes portent un interet très vif à la manifestation.

L'exposition est par conséquent d'une grande utilité pour les parents, les professeurs, les bibliothécaires, les conférenciers, les commentateurs de la radio, etc, lorsqu'il s'agira pour eux de choisir et de recommander des livres sur les autres pays pour les enfants britanniques.

La Ligue nationale du Livre organise une exposition de caractere plus modeste consacrée à des oeuvres d'imagination de tous les pays du monde. Un grand nombre de ces livres ont pour cadre des endroits et des climats inconnus des enfants britanniques, de sorte qu'en plus de leur offrir des histoires agréables et passionnantes, ces livres ont l'avantage de leur décrire la vie quotidienne des enfants d'autres pays.



POUR LES JEUNES PIEDS TREPIDANTS, les gagnants des catégories loisirs et party, du concours 1967 des styles canadiens de chaussures, présenté par le Centre du cuir du Canada, portent le sceau de Savage. Soulier à empeigne remontante en suède brossé d'un bleu pastel délicat, garniture de cuir lisse blanc; au centre, le robuste soulier-selle, d'allure toute nouvelle, en suède brossé or, combine de souple cuir grenu brun foncé. La grande nouveauté réside dans sa large courroie garnie d'une boucle, et dans sa semelle débordante à contours piqués; soulier de party pour fillettes, fait de cuir verni vert pastel, garni d'un noeud délicat en faille. Tous les bouts de souliers d'enfants sont maintenant plus larges.

Aux sections juvéniles

A partir du mois de janvier un grand concours, fort varié, sera présenté à toutes les sections juvéniles pour choisir le groupement le plus méritant.

Le groupe de jeunes fiers qui aura le plus travaillé et surtout qui se sera le plus distingué recevra le magnifique trophée Oncle Jean.

D'ici le début du concours j'invite les jeunes des 7e, 8e, 9e et même 10e années à former une section juvénile avec le concours de leur instituteur ou institutrice.

Ces groupements se réunissent au moins une fois par mois; ils développent en chacun l'esprit de fierté, d'initiative et de désintéressement, les trois mots d'ordre d'une section juvénile. On peut développer ces mots d'ordre en chantant, en présentant de belles compositions, en organisant des projets scolaires, etc . . .

Un rapport doit être envoyé au journal Le Droit, au soin de oncle Gérald. A la fin de l'année la section juvénile qui sera jugée la plus active, la plus fière et la plus studieuse sera proclamée la plus méritante et recevra le beau trophée Oncle Jean.

Oncle Gérald

Colloque national de la J.O.C. à Montréal les 7 et 8 octobre

La Jeunesse ouvriere chrétienne tiendra un colloque au Séminaire Ste-Thérèse de Blainville, les 7 et 8 octobre 1967. Assisteront a cette réunion plus de 200 jeunes travailleurs et travailleuses d'expression française du Manitoba, du Nouveau - Brunswick, de l'Ontario et du Québec.

Samedi, on connaitra le résultat de l'enquête nationale sur la situation économique du jeune travailleur. A 4 h. 30, il y aura présentation des "Revendications", document préparé par la JOC à l'intention des divers organismes intéressés à l'éducation et au travail de la jeunesse.

La journée de dimanche, la discussion portera sur un nouveau thème, celui des "Temps libres", après une conférence par le sociologue Jacques Jenny. Le sujet des loisirs sera étudié par équipes au cours de l'apres - midi. A la fin de la journée et du colloque, la JOC annoncera son nouveau programme de loisirs pour le jeune travailleur.

Bonnes Fêtes

6 OCTOBRE 1967
Bourgault, Stéphane, 2 ans

7 OCTOBRE 1967
Charbonneau, Claude, 4 ans, Hull

10 OCTOBRE 1967
Beaudin, Perre, 6 ans, Eastview

11 OCTOBRE 1967
Leclerc, Bruno, 9 ans, Hull

Le pays du soleil de minuit

En raison de la situation au nord du cercle polaire, la Norvège est le pays du "soleil de minuit". Le soleil y brille en effet du 12 mai au 1er août pour disparaitre durant une période équivalente en hiver. Mais aujourd'hui avec les progrès de l'électricité, cette lumière des hommes, les conditions de vie y sont plus agréables qu'autrefois.

Une population étrange est établie sur le territoire norvégien, ce sont les Lapons ou "Saméné" en norvégien. La plupart de ces "Lapons de mer", au nombre de 20,000 environ, vivent des produits de la pêche; d'autres de l'élevage du renne. Ils ont leur propre langue et conservent dans une large mesure leur culture ancienne et leurs traditions.

La chasse à la baleine a pris une ampleur considérable en Norvège. C'est dans les régions de l'Antarctique que les pêcheurs norvégiens capturent les plus gros spécimens. Savez-vous qu'une mâchoire de baleine, la baleine bleue, peut mesurer jusqu'à 100 pieds, — presque une voûte de cathédrale.

Dans le domaine du progrès et des inventions nous devons à la Norvège la turbine à gaz, les électrodes automatiques pour fours de fonderie, les douilles en plastique pour tir à blanc, l'harpon obus pour la chasse à la baleine, et pour ceux qui sont fonctionnaire dans l'administration: les attaches de bureau, dites: "trombone" — (clips).

CKCH "RADIO 97"

présente

"SPECIAL JEUNESSE"



du lundi au vendredi de 4 h. 05 à 6 h. et de 8 h. 05 à 10 h.



Une émission dans L'vent !



YVES SAUVE, votre copain

ANGLAIS ESPAGNOL

cours de conversation

Leçons Particulières
Cours Collectifs
6 Elèves Maximum
20 Semaines $95.00
Livres & Diplômes Inclus

Leçon d'Essai Gratuite
De 13 Heures à 21 Heures
Inscrivez-vous Immédiatement

BÉNÉFICIEZ DE NOS 90 ANNÉES D'EXPÉRIENCE ET DE RECHERCHES

DEVENEZ PARFAIT BILINGUE TRILINGUE

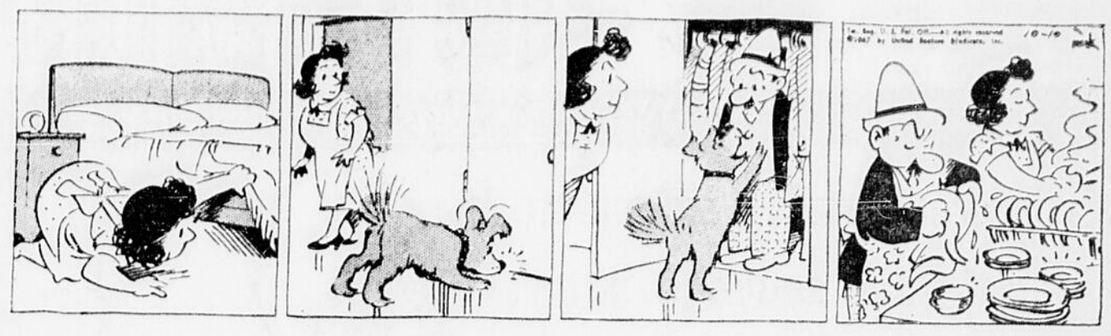
ENTIÈRE GARANTIE CHEZ BERLITZ

Écoles Berlitz
Langues vivantes

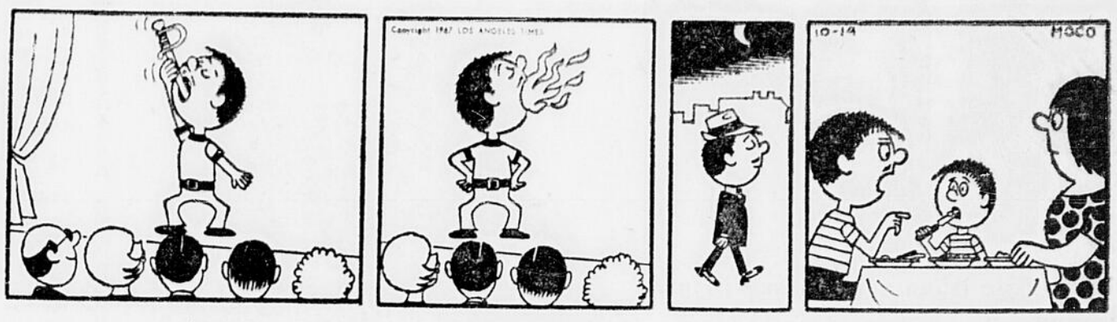
Ottawa 232-5343

Egalement — Beloeil — Calgary — Châteauguay — Chicoutimi — Drummondville — Edmonton — Granby — Halifax — Joliette — Montmagny — Montréal — Québec — Repentigny — Rimouski — Rouyn — Shawinigan — Sherbrooke — Sorel — Ste-Thérèse — St-Hyacinthe — St-Jean — St-Jérôme — Toronto — Trois-Rivières — Val d'Or — Valleyfield — Vancouver.

FERDINAND



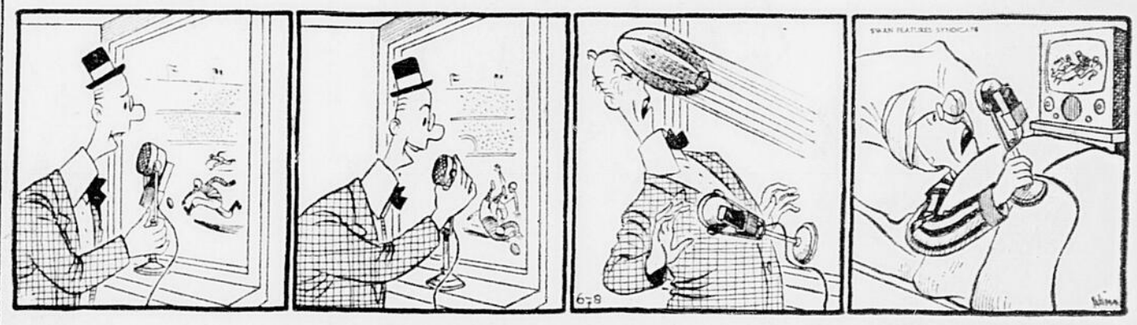
MOCO



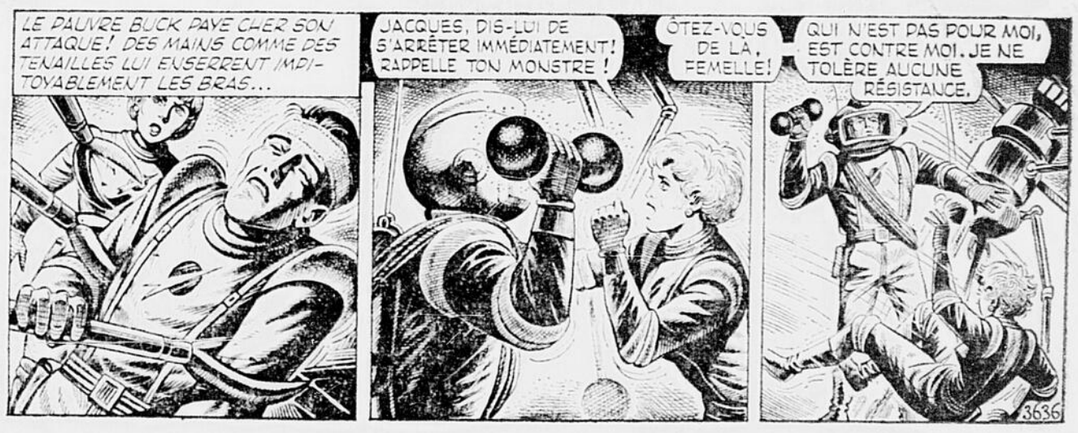
PHILOMENE



SIMPLET



PILOTE TEMPETE



LARRY BRANNON



LE FANTOME



LE CHEVALIER MASQUE



Québec approuve la construction d'une école dans le parc Glenwood

La Commission scolaire catholique d'Aylmer a reçu du gouvernement québécois l'autorisation de construire une école dans le domaine Glenwood, à Lucerne. Cependant, aucun prix n'a encore été fixé pour les travaux. Le projet est encore à l'état d'approbation, a déclaré Mme Gisèle Lavigne, secrétaire-trésorière de la Commission scolaire catholique d'Aylmer.

Le nouvel édifice, qui recevra 450 élèves de langue française, sera situé sur la rue Belmont, à l'angle de la rue Churchill, dans le domaine Glenwood, subdivision de Lucerne. Il comprendra 16 classes élémentaires et deux classes de maternelle.

On espère qu'il sera ouvert pour le mois de septembre 1968.

Entreétemps, la Commission scolaire catholique d'Aylmer reçoit cette année 1824 élèves, dont 1,224 sont de langue française et répartis dans quatre écoles : Limoges, St-Paul, Labelle et le couvent Notre-Dame-de-la-Merci. Ils occupent en tout 43 classes.

Les 600 élèves de langue anglaise occupent pour leur part les 22 classes de l'école St-Marc, en plus de quatre classes temporaires aménagées par la Commission scolaire ailleurs.

Pour les élèves francophones, la Commission a dû louer six locaux au couvent Notre - Dame - de - la - Merci, à Aylmer, pour établir trois classes de septième année et trois classes de maternelle.

A Pointe-Gatineau

La Jeune chambre voudrait que la ville s'occupe du carnaval

Après avoir institué et organisé pendant deux années consécutives le carnaval d'hiver de Pointe-Gatineau, la Jeune chambre locale demande au Conseil municipal de former un comité spécial qui verrait à l'organisation de cet événement annuel.

Dans un rapport en cinq points remis aux autorités municipales, la Jeune chambre précise que le comité pourrait être composé de deux représentants de chaque organisme à but non lucratif ainsi que d'un représentant de la ville.



M. ISRAEL LACROIX, B.A., B. Péd., domicilié au 194, rue Richer, Hull, vient d'obtenir sa licence en pédagogie de l'Université de Montréal. M. Lacroix détient en outre un certificat d'aptitude à la direction des écoles, un brevet "A" pour l'enseignement dans la province de Québec et un brevet 4 permanent pour l'enseignement dans les écoles bilingues de l'Ontario.

(Photo Jacques Potvin)

Appui moral accordé pour la construction de la maison culturelle

Le conseil d'administration du club Richelieu de Hull a accordé son appui moral au projet de construction d'une maison culturelle dans Hull, projet qui doit être élaboré par un groupe de personnes de la région représentant toutes les sphères de l'art.

C'est le deuxième organisme à offrir un appui quelconque au projet, initiative de la Société St-Jean-Baptiste de l'Outaouais-Nord. On sait qu'il y a deux semaines, le comité exécutif de la Jeune chambre de Hull emboîtait le pas en s'engageant moralement face à ce projet de construction.

Pollution de l'air

Dix mille tonnes de déchets sont projetés dans l'atmosphère chaque jour à Los Angeles. Aussi, des mesures antipollution ont été décrétées par l'Etat de Californie étendues à toutes les nouvelles voitures américaines à partir de janvier prochain.

PREVENEZ LES ENNUIS !

CANADIAN TIRE CORP'n

POLAR BRAND

Permanent Type (ETHYLENE GLYCOL) ANTI-FREEZE

TESTED PROVEN CTC PRODUCTS

97½% GLYCOL PLUS INHIBITORS

CANADIAN TIRE CORPORATION CANADA

2.59 GAL. 75¢ pinte

97.5% pur glycol

ANTIGEL de MARQUE POLAR

UNE PROTECTION INTEGRALE JUSQU'A 62 DEGRES SOUS ZERO

● Vous n'aurez pas le moindre souci cet hiver grâce à la protection du Polar ! — qui ne peut s'évaporer ou écumer ● Il contribue à la propreté du système de refroidissement, prévient la rouille et la corrosion ● Recommandé pour tout véhicule, y compris ceux à pièces en aluminium.

EVITEZ L'AFFLUENCE DES "PREMIERS JOURS FROIDS" — CONFIEZ LA "MISE AU POINT" DE VOTRE AUTO AUX EXPERTS DE NOTRE CENTRE DE SERVICE

BILLETS-BONIS au comptant sans livraison

"Fin" du grand solde d'automne!

BLANC EXTERIEUR Super-Lastic

8.75 le gallon 2.55 la pinte

Une couche suffit !

Notre meilleure ! D'une opacité exceptionnelle, elle recouvre bien même les teintes contrastantes. Le blanc une couche Super-Lastic s'applique très facilement. Des additifs spéciaux donnent une couche d'épaisseur uniforme, même sur les arêtes. Réfractaire au mildiou, à la décoloration et aux intempéries.

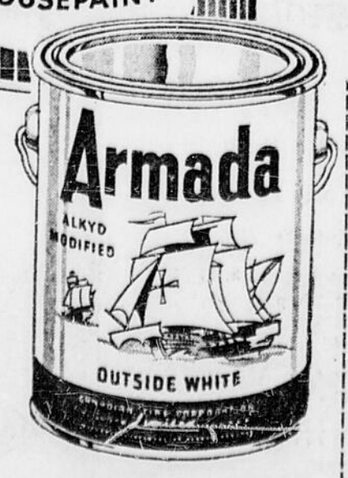


BLANC EXTERIEUR

ARMADA

3.98 le gallon 1.19 la pinte

Une peinture durable, qui couvre très bien. Modifiée à l'alkyde, elle contient du blanc de titane qui ajoute à sa beauté et à sa durée. Pour la maison, les clôtures et treillis. S'emploie telle quelle ou on peut la teinter au moyen de tubes de couleur — à partir de 15¢.



PLACE NETTE ! VENTE de

CANADIAN TIRE



HIGH SPEED le SAFETY 99 du Centenaire

fabriqué pour des vitesses que vous ne faites jamais !

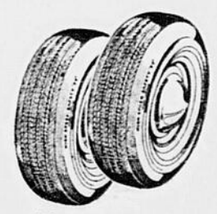
UN SUCCES PHENOMENAL ! — L'avènement d'un champion ! D'une fabrication étudiée pour les surclasser tous, par la Canadian Tire, à l'occasion de l'année du Centenaire. Un pneu tout désigné pour dévorer les grandes routes ainsi que les routes secondaires cahoteuses — un pneu dont la fabrication coûte davantage mais qui revient moins cher à l'usage !

NOUS CONTINUERONS D'EN FABRIQUER ! — Bien que la fabrication de pneus à très haute vitesse ne constituait qu'un projet du Centenaire, en 1967, l'accueil qu'ont fait les automobilistes à ce pneu de grand rendement nous oblige à l'intégrer à la série des pneus spéciaux Safety 99 durant la prochaine saison. Les mêmes normes de performance supérieure prévaudront mais le nom "Centennial" n'apparaîtra plus sur la chape en 1968.

La fabrication des pneus d'hiver bat son plein et nos stocks s'accumulent rapidement en prévision des premières neiges ! Comme nous ne disposons pas de suffisamment d'entreposage pour loger tous les pneus "Centennial" et les pneus d'hiver, nous allons vous offrir, à prix très avantageux les pneus portant la marque "Centennial". **DEUX PNEUS** — pour presque le **PRIX D'UN SEUL** au catalogue ! Nous ne pourrons jamais plus vous offrir le "Centennial" à ces prix si près du prix de revient à la manufacture ! Economisez en les achetant maintenant... même si vous ne devez vous en servir que l'an prochain ! Les "Centennial" sont **ASSURES INTEGRALEMENT CONTRE LES RISQUES DE LA ROUTE** et **SONT MONTES GRATUITEMENT** en plus !

Facilités budgétaires ou 4% en billets-bonis, au comptant

SANS CHAMBRE, FLANC BLANC	Chacun, au catal.	Prix de vente, la paire
600/13	33.40	**33.71**
650/13	35.68	**36.01**
700/13	36.82	**37.17**
695/14 (650/14)	36.66	**37.00**
735/14 (700/14)	37.80	**38.07**
775/14 (750/14)	39.82	**40.20**
825/14 (800/14)	43.32	**43.69**
855/14 (850/14)	46.96	**47.43**
560/15 (600/15)	35.60	**35.95**
775/15 (670/15)	40.16	**40.53**
815/15 (710/15)	43.32	**43.69**
845/15 (760/15)	46.96	**47.41**



2 PNEUS pour à peine plus que le prix au catalogue de 1

ECONOMISEZ PLUS DE 50% sur les STANDARD

L'achat de pneus aux prix sortie d'usine permet aux propriétaires de parcs considérables comme aux acheteurs avisés, d'économiser des milliers de dollars par année ! Vous trouverez ci-contre les prix des pneus **"STANDARD"** à qualité de pneus d'origine, pour les dimensions courantes. Les prix des Turnpike **"Premium"**, non indiqués, sont un peu plus chers mais coûtent cependant moins de la moitié du prix des mêmes pneus vendus par les voies ordinaires. Ajouter 15c le pneu pour les frais de transport de l'usine lorsque vous venez les chercher chez Canadian Tire et 75c si nous en faisons la pose. Pas de billets-bonis pour les pneus Turnpike.

Dimensions	rep. "A" ou ajouter 5% A chambre	Sans chambre
560-600/13	.....	7.99
640-650/13	.....	8.89
500-520/14	.....	9.18
775-750/14	8.89	9.89
825-800/14	.....	12.22
50-55/15	8.89	.....
560/15	.....	8.89
775/670/15	8.89	9.89
815-710/15		10.24
845-760/15	.....	12.95
600/16	8.89	.....

Egalent ou surpassent les normes de sécurité canadiennes et américaines

ECONOMIES DE TOUT REPOS !

Pour les nuits fraîches d'automne !



RADIATEUR "Radiant Heat"

Destiné à toute pièce du foyer, ce radiateur est pourvu d'une grille pour la protection des enfants. Elément de 1200 watts réglé par thermostat. Ventilateur sans bruit ni vibrations pour faire circuler rapidement l'air chaud. 120 volts, 60 cycles. Cordon tenant. 4" x 6¾" x 11¼" de large.

CANADIAN TIRE MAGASINS ASSOCIES

Ottawa 178 Kent 237-2370	Ottawa 119, ch. de Richmond 722-6578	OTTAWA 1170, ch. Heron 733-6778	Eastview 248 McArthur 745-1544
Hull 92 Wellington 777-4381	Gatineau 295 Maloney 663-7116	Arnprior 42-44 Elgin 623-4890	Brockville 260 King 342-4485
Buckingham rue Principale 986-2844	Carleton Place 77 Bridge 257-3188	Cornwall 538 Pitt 933-0592	Hawkesbury 218 Main-W. 632-7663
Kemptville Rue Prescott 258-3561	Lachute rue Main 562-6665	Perth 11, rue Wilson-Ouest 267-3412	Prescott King et Edward 952-2949
Renfrew 364-374 Raglan 432-2682	Shawville Rue Main 647-2733	Smiths Falls 38-40 Main 283-3906	Williamsburg Rue Church 535-2845

LA PLUPART OUVERTS LE VENDREDI SOIR jusqu'à 9 h. — Eastview jusqu'à 9 h. p.m., du lundi au vendredi — Hull, et Gatineau, jusqu'à 9 h. p.m. jeudi et vendredi

"A MON COMPTE"

C'EST LE MOT DE PASSE AUX C.T.C.!

PAS DE DEPOT !

Semaine stratégique du 15 octobre

Lévesque mis en ballottage par les libéraux, projet-surprise de Johnson de retour d'Hawaii

Analyse de Claude DERY, courriériste parlementaire du DROIT

QUEBEC — La semaine du 15 octobre courant pourrait bien s'inscrire dans l'histoire de la politique provinciale. C'est le dimanche 15 octobre que se clôturera le congrès annuel de la Fédération libérale du Québec au Château Frontenac, alors que les délégués seront invités à adopter ou rejeter en particulier la thèse de la souveraineté du Québec, avancée par M. René Lévesque.

C'est aussi le 15 octobre que tous les ministres provinciaux, en vacances ou voyages à l'étranger, doivent revenir dans la Belle province en prévision d'une réunion d'exceptionnelle importance (dit-on) du Cabinet, alors que le Premier ministre, M. Daniel Johnson, à l'issue d'un mois de vacances et de reconditionnement physique à Hawaii devrait soumettre de nouveaux projets.

Les libéraux

On se serait cru, mercredi en période de session, tellement se retrouvaient nombreux les députés sur la Colline parlementaire. Les libéraux ont tenu des caucus particuliers, en prévision de leur congrès annuel. M. Pierre Laporte, leader de l'Opposition, n'a pas caché que plusieurs stratèges du parti, dont MM. L.-Philippe Lacroix, J. - Paul Lefebvre, Guy Lechasseur en particulier, se réunissaient en vue de préparer les assises du congrès qui fera certainement époque.

Les observateurs politiques sont d'opinion que la thèse de M. René Lévesque prendra automatiquement la manchette de ce congrès et, selon les prises de position entérinées par plusieurs députés jusqu'à présent, il semble bien que sa théorie sur le Québec souverain ne passera pas la rampe du débat. Un rejet par la majorité des délégues signifierait aussi, pour le député de Laurier, un vote de non - confiance. Il est à prévoir que M. Lévesque devra, dès lors, abandonner le parti libéral pour devenir député indépendant, à l'instar de M. François Aquin (Mtl - Dorion).

Unité d'action

La lutte ferme qui se dessine depuis quelques jours et qui s'accentuera d'ici la fin du congrès, le 15 octobre, met en cause également le prestige et l'autorité du chef du parti, M. Jean Lesage. Si le parti libéral depuis les élections du 5 juin 1966 particulièrement, se présente avec autant de luttes internes, la cause majeure du débat qui s'éternise sur la place publique, est rejetée en forte partie sur les épaules de M. René Lévesque.

Une fois le député de Laurier éliminé des cadres du parti, plusieurs stratèges libéraux estiment que M. Lesage pourra prendre en mains fermes la direction du parti pour le diriger vers une unité d'action, sur un front commun beaucoup plus homogène. Mais, reste à savoir évidemment les intentions de M. Lévesque et surtout la stratégie qu'il usera lors du congrès.

Un autre congrès?

D'aucuns prétendent encore que l'on éviterait l'exercice du vote lors du congrès libéral afin de ne pas provoquer de scissions au sein des militants et que l'on tentera plutôt de retenir toutes les options constitutionnelles déposées pour les soumettre à l'étude lors d'un autre congrès spécial, qui serait tenu uniquement sous le thème de la Constitution, en juin 1968, ce qui permettrait de colliger toutes les données essentielles au débat. Et d'ici là, en pareille éventualité, M. Levesque demeurerait au sein de l'équipe libérale, au moins pour la durée de la prochaine session.

Les arguments qui favorisent encore la tenue d'un congrès spécial sur la Constitution de la part des libéraux, se puisent également dans les résultats anticipés de la conférence interprovinciale sur la Constitution, qui groupera, à Toronto, en fin novembre, toutes les propositions des provinces sur les réformes constitutionnelles. De plus, c'est l'intention du gouvernement Pearson de convoquer, en janvier possiblement, une conférence fédérale provinciale sur les problèmes Constitutionnels canadiens. Avant que de s'aventurer dans une option précise ou de fermer la porte à toute proposition, certains stratèges libéraux estiment qu'il vaudrait mieux, en toute logique, connaitre toutes les propositions suceptibles d'être étudiées avec sérieux.

Chez les unionistes

D'autre part, le retour au Parlement, au cours de la semaine du 15 octobre, de tous les ministres présage une reprise des activités ministérielles normales et très certainement des déclarations importantes sur des politiques nouvelles ou des ententes signées à l'étranger sur plusieurs fronts culturels, scientifiques et techniques.

D'ici la mi-décembre, les ministres doivent également présenter au Cabinet leur budget pour l'année 1968-1969, de telle sorte que l'on puisse déposer le grand budget annuel de la province à la fin mars ou au début d'avril. Mais d'ici là, si l'on s'en remet aux rumeurs les plus fantaisistes qui circulent au Parlement, le gouvernement unioniste pourrait bien réserver des surprises. Le retard apporté par M. Daniel Johnson à procéder à son remaniement ministériel, promis depuis juin dernier, pourrait bien signifier son intention d'en appeler au peuple sur des options bien spéciales.

Un référendum

Si l'on s'en reporte aux commentaires de M. Jean - Noël Tremblay, ministre des Affaires culturelles et l'un des spécialistes de l'UN en matières constitutionnelles, il y a lieu de croire que M. Johnson convoquera le comité parlementaire de la Constitution au cours de l'automne ou au début de la prochaine session en vue de lui confier la rédaction d'une nouvelle constitution du Québec, laquelle serait soumise ensuite par référendum au peuple pour adoption, au cours du printemps ou de l'été prochain.

Puisqu'il s'agira d'établir les lignes constitutionnelles de l'avenir du Québec, le peuple a plein droit de se prononcer sur toutes les options offertes.

Des élections

Les députes unionistes consultés à Québec se refusent d'admettre la possibilité d'élections provinciales prochaines Mais, les observateurs politiques s'interrogent sur la présence à Hawaii, autour du Premier ministre, M. Daniel Johnson, de MM. Fernand Lafontaine, ministre de la Voirie et des Travaux publics et organisateur en chef du parti, et André Lagarde, de Montréal, autre stratège bien connu de l'UN. D'aucuns se demandent si cette réunion du Pacifique, n'aurait pas pour but principal d'étudier, sous tous ses angles, les possibilités de réclamer un scrutin au Québec dans un avenir prochain.

Suivant les thèmes adoptés, le programme électoral offert et l'action concertée du parti, l'UN pourrait sans doute recruter de nouvelles personnalités qui faciliteraient alors la constitution du nouveau Conseil des ministes, si évidemment l'UN était reportée au pouvoir.

Un autre élément d'étude scruté par les stratèges unionistes, en regard de ces élections éventuelles, concerne les dissensions qui divisent de plus en plus le parti libéral et même le RIN maintenant. Ce partage d'opinions opposées à l'intérieur des cadres et de la directon des autres partis pourrait aider l'UN à renflouer sa puissance à l'Assemblée législative.

Cependant...

Toutefois, on se rappellera que M. Johnson lui-même avait déclaré au Parlement que l'Opposition libérale réclamait en vain des élections précipitées puisque le gouvernement de l'UN avait l'intention de remplir au complet son mandat et de réaliser au complet le programme électoral soumis aux contribuables, avant de recourir à un scrutin.

L'expérience prouve cependant que bien des circonstances peuvent faire fluctuer les intentions des gouvernements. Et, comme le pouvoir demeure tout de même l'objectif premier de tout parti politique, on doit bien comprendre que les gouvernements en place risqueront de moins en moins un revers de fortune par des élections hâtives et lancées sans besoin ou motif réels. L'échec subi par l'équipe Lesage, le 5 juin 1966, demeurera une leçon cuisante pour les libéraux mais aussi un sujet de profonde méditation de la part des autres partis politiques.

Il faudra donc user de patience, au cours des deux prochaines semaines, avant d'obtenir des indications plus précises sur les intentions du gouvernement comme des partis politiques en présence. Il reste toutefois que les prochains quinze jours pourront revêtir une importance capitale sur la scène provinciale.

Lorsqu'il s'agit de draperies et de tapis c'est toujours chez Jacques Lamont que vous serez le mieux servi!

jacques lamont ltée

24, rue Laval, Hull • 777-1657

Argent à prêter
1ère et 2e hypothèques
Pour achat — amélioration
Payer vos dettes!
RHEAU SEGUIN
immeubles
R. Séguin
771-7325, 684-4231

Vente de fermeture
TOUT DOIT ETRE VENDU EN BAS DU PRIX COUTANT
• SOUS-VETEMENTS "THERMAL", pour garçons 88c
• MANTEAUX D'HIVER 8.95
• PANTALONS pour garçons, doubles, 4-6x 1.87
• PYJAMAS FLANELLE, 8 à 16 1.97
• GANTS — MITAINES 77c
MAGASIN "AUX AUBAINES"
126, rue EDDY, HULL 777-9342

L'ASSURANCE DU LECTEUR
Une exclusivité du JOURNAL
LE DROIT

Une seule police à coût modique pour la protection d'une personne. Grâce à cette nouvelle police combinée pour le bénéfice des lecteurs du DROIT, il n'en coûte que 10 cents par semaine pour protéger une personne; elle paie des dépenses inattendues dans le cas de blessures, maladies graves ou mort.

Voici quelques-unes des réclamations qui ont été payées récemment:

Mlle R.B. — Hull, Qué. — Blessure main droite — $5.00
Monsieur Y.L. — Ottawa, Ont. — Blessure au front — $9.00
Monsieur P.L. — Gracefield, Qué. — Brûlures — $12.00
Monsieur R.G. — Gatineau, Qué. — Fracture du genou — $60.00
Monsieur A.R. — Eastview, Ont. — Brûlures — $4.00
Monsieur P.S. — Hull, Qué. — Fracture du crâne — $190.00
Mme Y.D. — Hull, Qué. — Fracture du pied — $30.00
Mme E.A. — St-André-Avellin, Qué. — Côtes fracturées — $15.00
Monsieur G.L — St-Isidore-de-Prescott, Ont. — Blessure au dos — $6.00
Mme A.R. — Hull, Qué. — Morsure à la main par un chien — $6.00
Monsieur E.L. — Pointe-Gatineau, Qué. — Blessure calcanéum droit — $30.00
Monsieur R.W. — Vankleek Hill, Ont. — Dislocation du pouce — $6.00
Monsieur R.B. — Wendover, Ont. — Blessures au nez — $21.00
Monsieur M.M. — Bourget, Ont. — Blessure au cuir chevelu — $9.00
Mlle C.C. — Ottawa, Ont. — Brûlures — $65.00

Demandez une proposition d'assurance à votre petit porteur ou signalez
237-3050
Service de la diffusion du journal "Le Droit"

BINGO
Chevaliers de Colomb (Conseil 2880 de Gatineau)
tous les DIMANCHES SOIR à 8 hres
A PARTIR DU 15 OCT.
soubassement de l'église Ste-Maria Goretti
LIGNE DU HAUT 8 numéros $100
GROS LOT $1000 47 NUMEROS

NOUVELLE ADRESSE
à partir du 10 octobre
EDIFICE MOUSSEAU
5, rue Laval, HULL
angle Principale et Laval
DOCTEUR JACQUES VINSON
Optométriste
Nouveau numéro de téléphone — 776-4113

CHAUFFEURS DE TAXI
PLEIN TEMPS OU PARTIEL
SALAIRE DE BASE $65 PLUS POURBOIRES
• Bénéfices marginaux • 25 ans ou plus • Bonnes connaissances de la ville
S'adresser à :
Jacques Poirier — 777-1645

Clinique 'New System' pour épilation de poils follets
On y emploie la NOUVELLE METHODE D'ELECTROLYSE, dont vous avez lu les bienfaits dans de nombreux articles. Finis les poils superflus !
TECHNICIENNES DIPLOMEES:
Mme Thérèse Binet
APPROUVEE PAR LES AUTORITES MEDICALES
71, rue Papineau Hull — App. 3 777-7914 Ouvert de 10.00 a.m. à 7.00 p.m.

EXCURSION SPECIALE
"Promenade de la Gatineau"
POSTE D'OBSERVATION CHAMPLAIN
Dimanches, 8 et 15 oct.
Adultes $1 — Enfants 75¢
Départ d'Ottawa, rue Georges, 1 h. 45
Hull, parc Eddy, 2 h. p.m.
Tours Fern Nadon
771-6641

POUR LES BRICOLEURS AU FOYER
une pleine mesure de valeurs



AUBAINES AU COMPTANT et A EMPORTER

DES LAMBRIS
Rehaussez l'apparence de vos murs avec de magnifiques lambris en véritable bois naturel de 4' x 8'
A compter de 3.95

TUILES DE PLAFOND
Excellent choix de motifs. La méthode facile d'améliorer les plafonds.
A compter de 10c
Ordinaire, 12" x 12"

CONTREPLAQUE
4' x 8' x 1/4" — La feuille 3.77
4' x 8' x 3/4" — La feuille 8.48
QUALITE DE MANUFACTURE

ASPENITE
4' x 8' x 1/4" — La feuille 2.78
NON SABLEE

PORTE EN ALUMINIUM
EPAISSEUR 1 1/4"
2'8" x 6'8" ou 2'10" x 6'10" — Les contre-portes complètes — pose rapide et facile. Tous peuvent le faire . . . Seulement 27.40

Lorsque vous passerez près de chez nous



arrêtez-vous et venez voir nos SPECIAUX du bricoleur

TEN/TEST NOIR
4' x 8' x 7/16". La feuille $1.86
4' x 9' x 7/16" La feuille $2.09

BOIS A CLOISONS
2" x 4" épinette, qualité ordinaire 6 1/2c le pi. courant

TEN/TEST
4' x 8' x 1/2". Intérieur $2.19

MASONITE PERFOREE
4' x 8' x 1/8". La feuille $4.22

FILM POLYETHYLENE
2 millièmes — 36"—500' Le rouleau $2.95

COUPE-FROID
Tuck-tape — rouleau de 18' 49c

"Où vous obtenez mieux... en payant moins!"

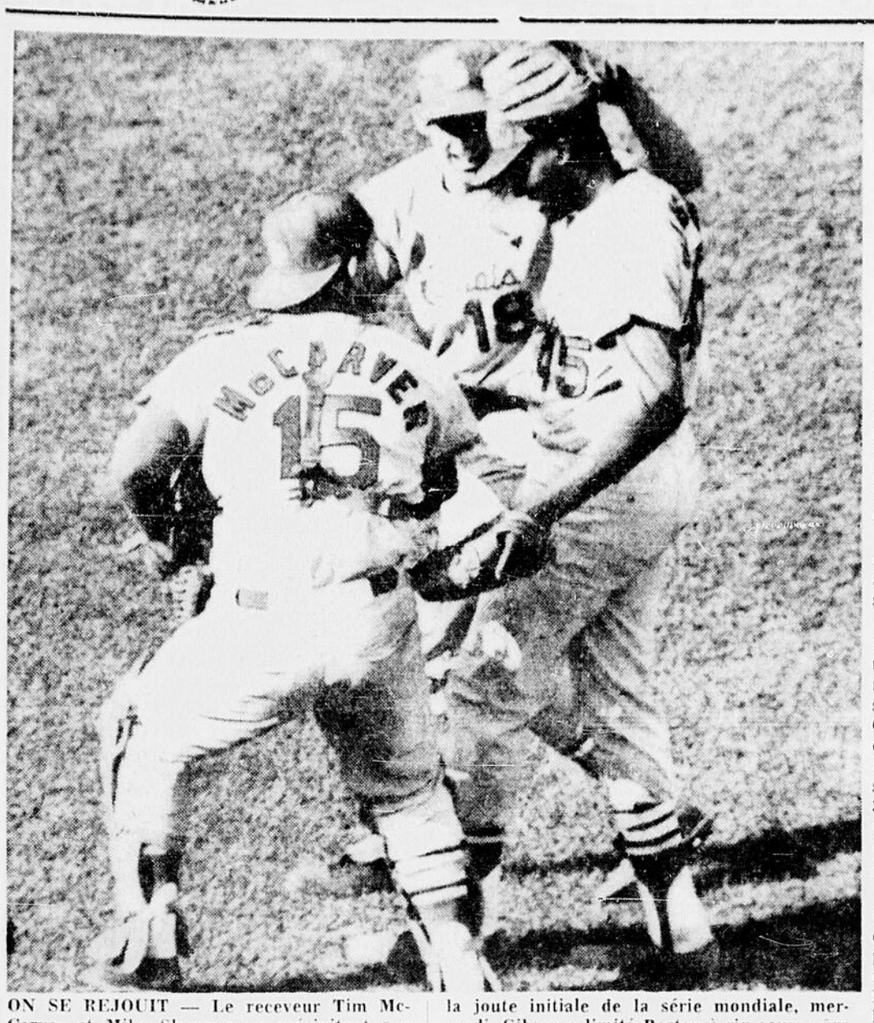
OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H.
MATERIAUX BONHOMME LIMITEE
921, boul. St-Joseph, HULL 771-3281

OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H.
GATINEAU LUMBER LIMITED
Rue Principale, GATINEAU 663-5383

OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H.
BYTOWN LUMBER CO. LTD.
1021, chemin Cyrville 745-6825

OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H.
PAPINEAUVILLE LUMBER LIMITED
PAPINEAUVILLE (Québec) 427-6264

LE DROIT ☆ ☆ SPORTS ☆ ☆



ON SE REJOUIT — Le receveur Tim McCarver et Mike Shannon se précipitent sur Bob Gibson, le lanceur gagnant, à l'issue de la joute initiale de la série mondiale, mercredi. Gibson a limité Boston à six coups surs et St-Louis l'a emporté par 2-1.

(Téléphoto PA)

Yastrzemski brille

Lou Brock est la vedette du 1er gain des Cardinals

BOSTON (PA) — Lou Brock, rapide voleur de but des Cards de St-Louis, a égalé un record avec quatre coups sûrs, volé deux buts et compté deux points hier, lors d'une victoire de 2-1 aux dépens des Red Sox de Boston à l'ouverture de la Série mondiale.

Pour sa part, Bob Gibson a retiré 10 frappeurs au bâton en affichant une performance de six coups sûrs.

Jose Santiago, premier Porto-Ricain à lancer dans une partie d'ouverture des séries, a nagé en eau trouble pendant sept manches alors que les Cards frappaient 10 coups sûrs et laissaient huit hommes sur les sentiers. Il a fait son possible en cognant un circuit de 360 pieds dans le grillage au-dessus du mur du champ gauche du parc Fenway dans la 3e manche.

Le quatrième simple de Brock, au début de la 7e manche, a enfin permis aux champions de la ligue Nationale de mettre fin à une égalité de 1-1. Le meilleur voleur de but dans la LN avec 52 a devancé de justesse le lancer de Russ Gibson au 2e coussin pour un but volé.

Lors du retrait de Curt Flood au premier but, Brock a atteint le troisième coussin. Roger Maris, ex-Yankee qui avait produit le premier point avec un retrait au champ intérieur, a répété son exploit en frappant la balle à Jerry Adair, qui n'a eu aucune chance de retirer Brock au marbre.

Le même duo avait produit le premier point des vainqueurs à la suite d'un simple de Brock, un double de Flood et un retrait au champ intérieur.

Gibson-Yast

Gibson, inactif du 15 juillet au 6 septembre en raison d'une fracture à une jambe, a affiché la même brillante tenue qui lui avait valu le rôle de héros aux dépens des Yankees dans la série 1964.

Il a tenu en échec Carl Yastrzemski, bougie d'allumage des Red Sox, à quatre reprises et a retiré deux hommes au bâton dans quatre manches différentes.

Même s'il a été tenu en échec, Yastrzemski, candidat au titre de "Joueur le plus utile" a redoré son blazon à la défensive en retirant Julian Javier au marbre sur un simple de Brock dans la 4e manche et en privant Flood d'un double dans la 5e reprise.

Sensations

La première joute des séries disputée à Boston depuis 1946 a procuré de nombreuses sensations aux 34,796 spectateurs présents alors que Santiago s'est révélé aussi sensationnel que Houdini.

Santiago a d'abord obligé Orlando Cepeda à frapper dans un double jeu avec deux coureurs sur les sentiers dans la 1ère manche, puis il s'en est tiré avec le même exploit aux dépens de Gibson dans la 2e reprise alors que les buts étaient tous occupés après un retrait. Avec des coureurs aux 3e et 2e coussins sans retrait dans la 3e manche, il s'en est tiré avec un seul point.

Les Cards avaient frappé en lieu sûr à chaque manche pendant le séjour de Santiago au monticule, mais le lanceur de relève John Wyatt les a tenus en respect pendant les deux derniers engagements même s'il s'est mis les pieds dans l'eau chaude dans la dernière reprise avec deux buts sur balles et un "balk" avant de retirer Flood et Maris sur des chandelles.

Dernières tentatives

Dick Williams, pilote-recrue du Boston, a tout tenté dans la 8e manche. Il avait utilisé Norm Siebern comme frappeur d'urgence dans la 7e reprise, mais Reggie Smith a été retiré en tentant de voler le 2e but.

Il a envoyé Siebern dans la champ droit à la place de Ken Harrelson dans la 8e manche et Elston Howard derrière le marbre. Siebern a commencé la 8e reprise avec un simple, est passé au deuxième but grâce au sacrifice de Howard mais est demeuré là quand Adair et Jones ont failli à la tâche.

Santiago, qui avait frappé un seul circuit au cours de la saison, semblait devenir la 6e victime au bâton de Gibson quand il a cogné son circuit dans la 3e manche avec le compte 0-2.

La victoire a augmenté sensiblement les chances des Cards dans la série.

Ce sera un autre duel de droitiers dans le deuxième match aujourd'hui alors que Jim Lonborg, 22-9 au cours de la saison, tentera d'égaler les chances aux dépens de Dick Hughes, 16-6.

Après la joute d'aujourd'hui, les équipes se rendront à St-Louis où la série se poursuivra samedi, dimanche et lundi, si nécessaire.

Les quatre simples de Brock ont égalé un record des séries détenu conjointement par 31 autres joueurs, dont le dernier a été Maury Wills avec les Dodgers de Los Angeles en 1965. Il a perdu sa chance d'améliorer la fiche en héritant d'un but sur balles dans la dernière reprise. Par ailleurs, ses deux buts volés n'étaient qu'un de moins d'un autre record.



RETIRE AU MARBRE — Julian Javier, des Cards, est retiré au marbre par le receveur Russ Nixon sur le simple de Lou Brock.

(Téléphoto PA)

Gibson avait de l'étoffe dans sa balle rapide

BOSTON (PA)—"Je possédais une bonne balle rapide et je mêlais bien mes lancers", a déclaré Bob Gibson hier, après avoir conduit les Cards de St-Louis à un gain de 2-1 sur les Red Sox de Boston dans la première joute de la Série mondiale 1967.

Le gérant Red Schoendienst a partagé l'opinion de son as-lanceur.

"Gibson a affiché une aussi belle tenue que lors de notre conquête du championnat de la ligue Nationale à Philadelphie il y a deux semaines."

Gibson, qui n'a alloué que six coups sûrs et retiré 10 rivaux au bâton, a admis avoir ressenti une certaine fatigue à la fin du match.

"Mais j'avais encore assez de force pour terminer le match. Je serai prêt à revenir quand mon gérant le demandera."

Ce dernier a l'intention d'utiliser Dick Hughes aujourd'hui et Nelson Briles à St-Louis samedi, se refusant à toute autre prédiction.

Se reposant après sa première victoire des séries en qualité de gérant, Schoendienst a déclaré: "Ils ont tous joué une bonne partie. . .et avez-vous vu cet arrêt de Shannon dans la 3e manche?"

Il faisait allusion au jeu de Shannon aux dépens de Jerry Adair, retiré au premier but sur un dur roulant en direction du 3e coussin.

Opinions

Gibson a reconnu qu'il avait fait un mauvais lancer à son rival Santiago, qui a cogné un circuit, admettant qu'il avait déjà été coupable d'une telle erreur dans le passé et le serait probablement encore dans l'avenir.

Le receveur des Cards, Tim McCarver, a révélé que les balles de Gibson, courbes et rapides, avaient beaucoup d'étoffe.

"Je crois que Gibson est meilleur depuis sa fracture à la jambe à la mi-juillet, car chaque lancer a un but."

Orlando Cepeda, meilleur frappeur de l'équipe jusqu'en septembre, a encore éprouvé des difficultés hier, ne récoltant aucun coup sûr en quatre essais.

"Je ratais tout simplement la balle", a expliqué Cepeda, ne croyant pas que le fait que Santiago ait déjà lancé contre lui ait joué dans la balance.

Première joute de la Série mondiale 1967.

Sommaire de la première joute

Par la PRESSE ASSOCIEE

St-Louis	AB	P	CS	PP
Brock cg	4	2	4	0
Flood cc	5	0	1	0
Maris cd	4	0	1	2
Cepeda, 1b	4	0	0	0
McCarver r	3	0	0	0
Shannon 3b	4	0	2	0
Javier 2b	4	0	2	0
Maxvill ac	2	0	0	0
Gibson l	4	0	0	0
Totaux	34	2	10	2
Boston				
Adair 2b	4	0	0	0
Jones 3b	4	0	1	0
Yastrzemski cg	4	0	0	0
Harrelson cd	3	0	0	0
Wyatt l	0	0	0	0
c-Foy	1	0	0	0
Scott 1b	3	0	2	0
Petrocelli ac	3	0	0	0
DeAndrews	1	0	0	0
Smith cc	3	0	1	0
R. Gibson r	2	0	0	0
a-Siebern cd	1	0	1	0
b-Tartabull cd	0	0	0	0
Santiago l	2	1	1	1
Howard r	0	0	0	0
Totaux	31	1	6	1

a — Annoncé pour R. Gibson dans 7e.

b — Court pour Siebern dans 8e.

c — Roulant pour Wyatt dans 9e.

d — Chandelle pour Petrocelli dans 9e.

Sommaire

St-Louis	001 000 100—2
Boston A	001 000 000—1

E — aucune. DJ — Jones et Scott; Jones, Adair, et Scott. LSB—St-Louis, N, 10, Boston, A, 4.

2b — Flood, Scott. C—Santiago. BV—Brock. S-Howard.

Lanceurs

	ML	CS	P	PM
R. Gibson, g	9	6	1	1
Santiago p	7	10	2	2
Wyatt	2	0	0	0

BB — R. Gibson 1 Scott; Santiago 2 Maris et Maxvill, Wyatt 2 Maxvill, Brock. RAB. R. Gibson 10 Adair 2, Jones, Petrocelli 3, R. Smith, 4. Gibson 2, Santiago; Santiago 5 Flood, McCarver, Gibson, Javier, Cepeda; Wyatt 1 Javier. "Balk"—Wyatt.



JEU SPECTACULAIRE — Le voltigeur Carl Yastrzemski, des Red Sox de Boston, réussit un attrapé spectaculaire à la cinquième manche pour enlever un coup sûr certain à Curt Flood, des Cardinals de St-Louis. Flood semblait alors assuré d'un double ou même d'un triple, si Yastrzemski n'avait pas réussi à saisir ce long ballon lors de la première joute de la série mondiale au parc Fenway.

(Téléphoto PA)

TRUDEL HARDWARE COMPANY
QUINCAILLERIE
"Le magasin au service personnel"
credico 122 Rideau 233-5601
Ouvert vendredi soir jusqu'à 9 h.
membre de
Home Hardware Stores
VALUE - SERVICE - DEPENDABILITY

HOCKEY JUNIOR "A"
JOUTE INAUGURALE DE LA SAISON
Les TORONTO MARLBOROS
vs
Les OTTAWA 67'S
Le DIMANCHE 8 OCTOBRE
à l'ARENA de HULL
à 7 h. 30 p.m.
• Sièges réservés $2.50
• Sièges réservés $2.00
• Admission générale $1.50
• Etudiants $1.00
Les billets sont actuellement en vente au magasin
CANADIAN TIRE de votre arrondissement

Arrêtez-vous à cette enseigne
"GAGNEZ UN MAGOT ET UNE MUSTANG"
Il y a encore 37,450 prix à gagner
UN PRIX À LA MINUTE
D'ICI AU 31 OCTOBRE EN PARTICIPANT AU FORMIDABLE JEU PANORAMA DE FINA
Voyez une liste partielle des gagnants à votre station-service Fina.
VOUS AVEZ JUSQU'AU 30 NOVEMBRE POUR ÉCHANGER VOS SÉRIES D'IMAGES. PROFITEZ-EN!
SUR VOTRE ROUTE FINA EST LÀ FINA
ESSENCES, LUBRIFIANTS, SERVICE

Lou Brock connaît ses adversaires

BOSTON (PA)—Pourquoi Lou Brock court-il? A cause des défauts.

"Tous les lanceurs ont des défauts", Brock a déclaré hier, après avoir frappé quatre coups sûrs, volé deux buts et compté deux points lors du gain de 2-1 des Cards de St-Louis aux dépens des Red Sox de Boston dans le premier match de la Série mondiale 1967.

Les défauts des lanceurs sont classés en trois catégories.



LOU BROCK

Vous pouvez les découvrir dès la première fois. Certains commettent des fautes avec leurs épaules, d'autres avec leurs hanches et d'autres avec leurs pieds."

Brock n'avait jamais vu Santiago à l'oeuvre, mais, dès sa première présence au bâton, il a frappé un simple, puis il a volé le deuxième but sur le premier lancer de son rival au frappeur suivant.

"J'ai découvert son défaut à première vue", a ajouté Brock.

Il a répété son exploit dans la 7e manche avant de compter sur le retrait au champ intérieur de Roger Maris.

Lors de ce deuxième jeu, le champ intérieur jouait rapproché, mais Jerry Adair n'a eu aucune chance de retirer Brock au marbre.

"Même si la balle avait été frappée directement à lui, je me serais élancé vers le marbre, a dit Brock. Au fait, j'ai triché sur le jeu, surtout avec un frappeur au marbre. Si la balle est alors frappé vers la droite, excepté au lanceur, le lancer au marbre doit être exceptionnel pour retirer le coureur. En fait, j'étais à mi-chemin du marbre quand Maris a frappé la balle."

Un important tournoi pour jeunes golfeurs

PALM BEACH GARDENS, Floride (PA) — Un groupe de 117 talentueux jeunes golfeurs inaugure aujourd'hui une bataille de 144 trous afin de déterminer qui pourra participer l'année prochaine aux principaux tournois de l'Association professionnelle de golf. Ces tournois sont d'une bourse d'environ $4,500,000.

Les aspirants à ce circuit de tournois professionnels disputeront deux tournois de 72 trous chacun sur le parcours de l'Association des golfeurs professionnels et les 33 golfeurs réussissant les plus bas pointages se qualifieront pour affronter des golfeurs comme Arnold Palmer et Jack Nicklaus en 1968.

De ce groupe, 76 sont des amateurs et les autres sont des golfeurs professionnels depuis le mois de février dernier.

Les participants se disputeront les honneurs après avoir assisté à des instructions pendant une semaine, ce qui comprend comment rencontrer les journalistes et comment se conduire devant une caméra de télévision.

Ce groupe comprend sept golfeurs ayant participé aux séries de la coupe Walker, soit Clive Clark, d'Angleterre; Bob Murphy, de Nichols, Floride; Ron Cerrudo et Marty Fleckman, qui affronteront d'anciens compétiteurs de la coupe Walker comme Deane Beman, de Washington; Peter Townsend, d'Angleterre et Jimmy Grant, de Wethersfield, Connecticut.

Côte d'Azur

Le climat avantageux pour le tourisme sur la Côte d'Azur française ne s'est acquis une réputation mondiale que vers les années 1900.

HODGINS
LUMBER
Ouvert
tous les jours
de 9h. du matin
à 9h. du soir
Le samedi,
de 9h. du matin
à 5h. de l'après-midi
Composer
828-5161
Route 15
Bell's Corners

FOOTBALL PROFESSIONNEL
Alouettes de Montréal
contre
Rough Riders d'Ottawa
au
PARC LANSDOWNE
Le lundi 9 octobre à 2 h. p.m.
BILLETS MAINTENANT EN VENTE
AUX ENDROITS SUIVANTS: Bureaux de RIDEAU TRUST, 140 Rideau, 2093, ave Carling, et à la Plaza Billings Bridge; Ritchie's Cigar Store — 68, rue Bank; Restaurant Belmont, 238½ Sparks; Magasins Beamish, 161, rue Bank; John's Smoke Shop, 61 O'Connor; Havana Smoke Shop, 367, rue Bank; Winn's Coin & Stamp Studio, 1091 Wellington; Charlie's Diner, chemin Richmond; Simpsons-Sears, Centre commercial Carlingwood; Restaurant Sky Ranch, 1530, rue Bank; Centre R.A., promenade Riverside; Hôtel Eastview, 200, ch. de Montréal; Queensway Variety Shop, 1075 River Road; et au bureau des billets des ROUGH RIDERS, Parc Lansdowne.
Pour réserver, composez 235-7208.
(Billets retenus jusqu'à 5 p.m. le ven. 6 oct.)

CAVALCADE SPORTIVE

par Gérard GOSSELIN

Les Cardinaux de St-Louis ont gagné la première partie de la Série mondiale, non sans difficulté, toutefois. Il ne semble faire aucun doute qu'ils remporteront aussi les honneurs de la Série. Même si nos sympathies vont à Boston, en dépit des exploits fantastiques de ces derniers, les parties ne se gagnent pas avec les sentiments et même un club inspiré comme celui de Dick Williams ne peut pas indéfiniment opérer des miracles. Encore hier on a vu ce club exécuter des prodiges en tenant ses adversaires à deux points et pourtant St-Louis, avec son as-lanceur, un des meilleurs du baseball majeur, a obtenu assez de coups sûrs et d'occasions de compter au moins sept ou huit points. Pas moins de 10 coups sûrs par un lanceur (José Santiago) habitué surtout à la relève, quatre buts sur balles, une balle passée, un balk ont été inscrits à la fiche des gagnants et tout cela a abouti à seulement deux points, d'ailleurs comptés par le même joueur, Lou Brock. Si Boston veut gagner, il faudra que ses lanceurs paralysent ce jeune phénomène qui frappe à volonté, qui vole les buts avec un sang-froid remarquable.

x x x x x

St-Louis l'emportera en définitive parce qu'il possède plus de frappeurs dangereux, car chez les perdants, quand Carl Yastrzemski et George Scott sont passés, il n'y reste rien de trop impressionnant, surtout contre un lanceur de la trempe de Bob Gibson. Les Cardinaux ont fait preuve de vrai gaspillage avec ce déluge de joueurs qui ont pu se rendre sur les coussins pour y demeurer. On peut ici rendre peut-être hommage au gérant Dick Williams qui croit au jeu d'équipe. Si l'offensive avait produit seulement un ou deux coups sûrs d'équipe opportuns, la prétendue libéralité de José Santiago n'eut pas paru si importante. D'ailleurs ne donna-t-il pas lui-même le seul point à son club avec un circuit incroyable. Si José parut surpris lui-même de cet exploit, que dire des spectateurs, des adversaires et des téléspectateurs? Ce coup de quatre buts tint les spectateurs en haleine jusqu'à ce que les visiteurs poussent derrière le marbre, de peine et de misère, un deuxième point qui devait s'avérer celui de la victoire.

x x x x x

On estime à 200 millions le nombre de personnes qui ont suivi les péripéties de ce match serré, mais qui n'aurait pas dû l'être. C'est probablement l'événement sportif qui attire annuellement la plus forte audience. On a souvent essayé de décrire l'hystérie qui s'emparait de la population de Flatbush, au temps des Dodgers de Brooklyn. La métropole américaine, pendant les parties de la Série, qu'il s'agisse des Dodgers, des Giants ou des Yankees, était littéralement paralysée. Des magistrats suspendaient leurs audiences; les médecins et avocats fermaient leurs bureau; les tavernes, avec leur appareils de radio ou de télévision, faisaient des affaires d'or; tous les média d'information étaient monopolisés par l'événement et le chauffeur de taxi écoutait la partie dans les rues désertes de New York. L'enthousiasme à Boston n'était pas différent, mais il faut ajouter que grâce à la télévision, toute l'Amérique était aux écoutes. Malgré cela, il s'agira de la Série mondiale la plus pauvre depuis longtemps à cause du peu de nombre de sièges des deux amphithéâtres impliqués.

x x x x x

Fenway Park et Busch Stadium ne peuvent accommoder plus de 40,000 spectateurs. On est loin des 70,000 admissions payées de New York Stadium et des 90,000 de Los Angeles. Ce sont surtout les joueurs qui en souffrent, puisqu'ils participent aux recettes des quatre premières parties seulement... Les plus beaux jeux défensifs: tous deux exécutés par Carl Yastrzemski, un lancer parfait au marbre pour y "couper" un point et un arrêt sensationnel au champ centre gauche... Cette Série revient à des heures normales puisqu'à St-Louis et à Boston, les parties commencent à 1 h. p.m. Quand des clubs de l'ouest étaient impliqués, à cause du décalage d'heure, parfois les matches ne commençaient qu'à 4 h. p.m., heure de chez nous... On note l'absence de René Lecavalier dans la transmission française de la partie. La qualité du spectacle en souffre affreusement... José Santiago a bien retenu son coparoissien de Porto-Rico, Orlando Cepeda. Celui-ci, en quatre présences au marbre, n'a pu frapper la balle en dehors du champ intérieur... Roger Maris et Elston Howard, deux ex-Yankees, se sont retrouvés, mais dans des camps opposés et se sont bien comportés.

Grande confiance

Le pilote Williams était souriant malgré la défaite de ses Red Sox

BOSTON (PA) — Dick Williams, pilote-recrue des Red Sox de Boston, a souri hier après avoir perdu la première joute de la Série mondiale 2-1 aux mains des Cards de St-Louis.

"Nous ne nous sentons pas malheureux, a dit Williams. Nous sommes heureux de pouvoir les affronter de nouveau demain. Ce n'est que la première partie."

La plupart des champions de la ligue Américaine gardait le silence dans le vestiaire lorsqu'un cri les a réveillés: "Gardez la tête haute, tout le monde, nous les aurons demain."

"Je croyais que ce serait une série aux comptes élevés, a ajouté Williams. Je me suis trompé aujourd'hui, mais je crois toujours que les scores seront élevés. Le fait aurait pu se produire aujourd'hui si nous n'avions pas réussi des doubles jeux au cours des deux premières manches."

Tout comme ses joueurs, Williams a reconnu les mérites de Bob Gibson, qui a affiché une tenue de six coups sûrs, et du rapide Lou Brock, qui a égalé un record des séries avec quatre coups sûrs, volé deux buts et compté les deux points de son équipe.

"Gibson a lancé une partie sensationnelle, a dit Williams.

"Quant à Brock, il semble que nos renseignements étaient mauvais à son sujet.

"Par contre, tout a réussi contre Orlando Cepeda, mais rien n'a marché contre Brock.

"La rapidité de ce dernier a rapporté des dividendes. Nous croyions l'avoir retiré dans la 7e manche quand Petrocelli a critiqué la décision de l'arbitre.

Je ne pouvais rien dire de l'abri des joueurs, mais le jeu a semblé très serré."

C'est à la suite de ce jeu que Brock a compté le point victorieux sur le retrait de Maris à Jerry Adair.

"Jerry ne pouvait devancer Brock au marbre sur ce jeu, car ce dernier est tellement rapide."

Yast

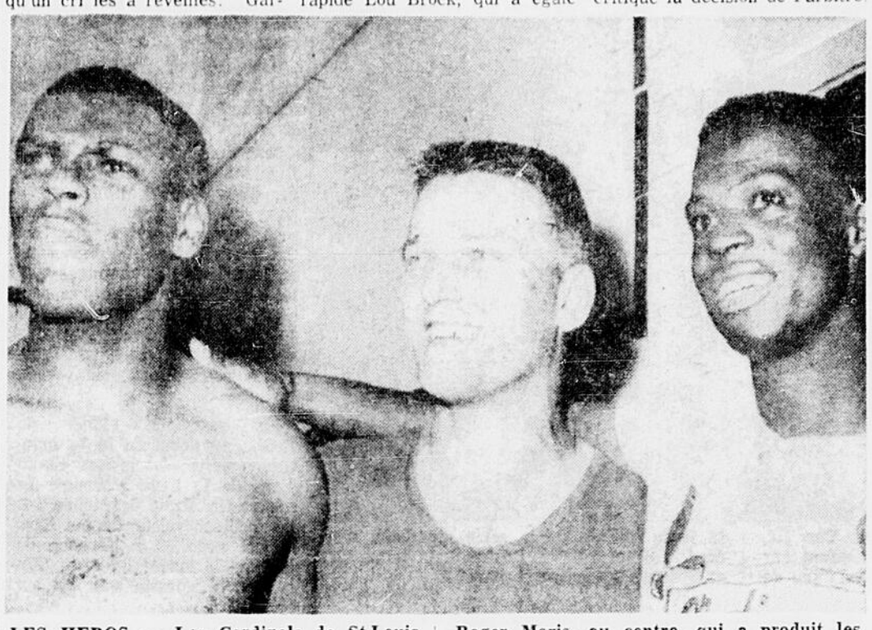
Après avoir été tenu en échec par Gibson, Carl Yastrzemski, gagnant de la triple couronne, s'est exercé au bâton à la fin du match.

"Je n'étais guère rapide aujourd'hui, a dit Yast. Je savais que Gibson était rapide, mais il m'a surpris par sa façon de lancer à différents endroits."

Yast, qui a prédit que les Sox l'emporteraient en six matches, a ajouté:

"Ils ont eu de belles chances aujourd'hui. Je ne les crois pas meilleurs que nous et j'ai bien hâte d'affronter Gibson de nouveau."

Dalton Jones, qui a frappé un des six coups sûrs des Sox, opinait que Gibson "lançait avec beaucoup de force, mais sans dominer complètement les frappeurs même si j'ai été une de ses 10 victimes au bâton."



LES HEROS — Les Cardinals de St-Louis ont gagné la première partie de la série mondiale, 2-1, contre les Red Sox de Boston, et les trois héros furent Bob Gibson, à gauche, qui a lancé toute la joute pour les Cards, Roger Maris, au centre, qui a produit les deux points des siens et Lou Brock, qui a compté les deux points en plus de frapper quatre coups sûrs.

(Téléphoto PA)

Statistiques

Par la PRESSE ASSOCIEE

	G	P	Moy.
St-Louis LN	1	0	1.000
Boston LA	0	1	.000

Première partie, à Boston, 4 octobre.

St-Louis	001	000	100—2 10 0
Boston	001	000	000—1 6 0

B. Gibson et McCarver; Santiago, Wyatt 8 et R. Gibson, Howard 8. G-Gibson. P-Santiago. Cir: Bos-Santiago.

Chiffres

Assistance: 34,796
Part du commissaire: $40,248
Part des joueurs: $136,843
Part du St-Louis: $22,807
Part du Boston: $22,807
Part de la LN: $22,807
Part de la LA: $22,807

Yastrzemski désappointé

BOSTON (PA) — Carl Yastrzemski et les Red Sox de Boston tentent aujourd'hui d'égaliser les chances en se servant de leur as-lanceur Jim Lonborg, qui a gagné 22 parties cette saison. Les Red Sox ont subi un revers de 2-1, mercredi après-midi contre les Cardinals de St-Louis.

Bob Gibson a complètement maîtrisé les champions de la Ligue américaine alors que le voltigeur Lou Brock égalisait un record pour partager la vedette lors de cette première joute. Brock a frappé quatre coups sûrs et a volé deux buts.

Pendant ce temps, Yastrzemski était tout probablement le joueur le plus désappointé à la suite de cette première défaite. Yastrzemski a alors décidé de pratiquer au bâton pendant 20 minutes après la joute, espérant connaître plus de succès au bâton contre Dick Hughes, aujourd'hui. Chose surprenante, Hughes a gagné 15 parties durant la saison régulière.

Les Red Sox espèrent donc que Lonborg, qui a lancé contre les Twins de Minnesota dimanche dernier, leur permettra d'égaliser les chances. Mais, pour réussir cet exploit Lonborg devra arrêter le dangereux Brock pendant que Yastrzemski devra réchauffer un bâton, qui a été trop froid durant la première joute.

Le gagnant de la triple couronne dans la Ligue américaine et qui n'a réussi aucun coup sûr en quatre voyages au bâton s'est reposé quelques minutes au vestiaire de son club et s'est ensuite joint à Ken Harrelson et Rico Petrocelli, qui n'ont également réussi aucun coup sûr, pour participer à une période d'exercice au bâton.

"Mes mains étaient lentes et très lentes", d'expliqué Yastrzemski après avoir pratiqué quelques minutes. "Je ne me suis pas servi assez souvent de mes mains, et je crois que je les baissais un peu trop."

Mais, même s'il est demeuré impuissant au bâton, Yastrzemski s'est tout de même signalé au champ en effectuant un attrapé spectaculaire à la suite d'un coup de Curt Flood et en retirant Julian Javier au marbre sur un lancer très précis.

Ces deux importants jeux cependant n'ont pas aidé Yastrzemski à oublier son impuissance au bâton. "Si vous balancez très bien le bâton et si vous vous sentez en aussi bonne condition telle que je me sentais lors des quelque dernières semaines de la saison, vous allez très bien faire au bâton contre n'importe quel lanceur," a-t-il dit. "Mais, si vous vous sentez comme je me sentais, aujourd'hui, mon jeune fils de six ans pouvait facilement me retirer."

Les Cards favoris

LAS VEGAS (PA)—Les Cards de St-Louis, qui ont vaincu les Red Sox de Boston 2-1 dans la première partie de la Série mondiale hier, sont cotés à 11-10 pour l'emporter aujourd'ui en raison de la présence de Jim Lonborg, des Sox, et Jim Hughes, des Cards, au monticule. Les Sox sont cotés à chances égales.

Stewart sera à son poste lundi contre Montréal

Tout indique que Ron Stewart, blessé à l'épaule dimanche dernier contre les Tiger-Cats de Hamilton, sera à son poste lundi après-midi alors que les Rough Riders d'Ottawa reçoivent la visite des Alouettes de Montréal, au parc Lansdowne.



RON STEWART

Stewart, qui a subi une légère dislocation de l'épaule, a pratiqué toute la semaine avec le reste de l'équipe et, malgré qu'il ressent une certaine douleur, il s'est dit prêt à affronter les Alouettes.

L'instructeur Frank Clair ne veut cependant pas prendre de chance. Gene Gaines a pratiqué lui aussi au poste de demi de droite à l'offensive et il remplacera Stewart si ce dernier est blessé de nouveau, où s'il ne peut pas endosser l'uniforme lundi.

Mike Blum sera à son poste également. Blessé légèrement dimanche dernier à Hamilton, il semble s'être rétabli de sa blessure.

Wayne Giardino, qui a réussi à déloger Jim Conroy de son poste d'extérieur défensif, a pratiqué au poste de centre-arrière toute la semaine. Il remplacera Bo Scott si ce dernier est blessé ou si son jeu en souffre.

Jim Conroy semble s'être trouvé un nouveau poste au sein de l'alignement des Riders. Frank Clair l'a fait pratiquer au poste d'ailier éloigné cette semaine et, si Jay Roberts est blessé, ce sera maintenant Conroy qui le remplacera.

Clair a été impressionné par le travail de Tyler lors des exercices de ce dernier avec l'équipe et il a l'intention de le surveiller attentivement l'été prochain au camp d'entraînement.

Les Riders sont présentement deux points en arrière des Tiger-Cats, mais ces derniers ont une partie de plus à disputer.

savoir voyager c'est aussi
savoir où s'arrêter.
à québec
l'unique
«motor hotel»
au cœur de la ville
AIR CLIMATISÉ
PISCINES INTÉRIEURE & EXTÉRIEURE
RESTAURANT, SALON BAR
RÉSERVATION 418-681-7701
Le Voyageur
2250 BLVD. STE-ANNE

Jean Potvin passe de l'équipe nationale aux 67's d'Ottawa

Les deux principales équipes de hockey dans la région, l'équipe nationale du Canada et les Ottawa 67's, se préparent activement pour l'ouverture de leur saison en fin de semaine.

Les Nationaux inaugurent leur saison dans la Ligue du Québec en se rendant à Drummondville dimanche disputer la victoire aux détenteurs de la coupe Allan.

Les 67's se rendent à Niagara Falls, demain soir, pour y affronter les Flyers de l'endroit.



JEAN POTVIN

Hier, les 67's ont obtenu les services de Jean Potvin, le jeune joueur de défense qui s'entrainait avec l'équipe nationale.

Potvin, qui peut jouer deux autres années de junior, a décidé de s'en tenir au hockey junior pendant une autre année au moins. Il a averti l'instructeur Jack Bownass de l'équipe nationale qu'il préférait s'aligner avec une équipe junior cette saison.

Bill Long, l'instructeur des 67's, a accueilli Potvin les bras ouverts.

"Je vais m'en servir à l'aile plutôt qu'à la défensive,a dit Long hier. Je crois que Jean (Potvin) est meilleur avant que joueur de défense. Mais il y a aussi le fait que nous soyons passablement solides à la défensive et que nous manquions présentement de bons ailiers."

Les 67's disputeront leur première partie locale dimanche soir, à 7h. 30, à l'aréna de Hull, contre les Marlboros de Toronto, détenteurs de la coupe Memorial.

Une autre défaite des Canadiens, 6-1

TORONTO (PC)—Frank Mahovlich et Bob Pulford ont compté deux buts chacun hier soir alors que les Leafs de Toronto ont écrasé les Canadiens de Montréal 6-1 dans un match hors - concours devant 15,779 amateurs.

Ron Ellis et Mike Boyers ont complété le total des locaux tandis que Yvan Cournoyer évitait le blanchissage aux visiteurs.

PRESTIGE...
PERFORMANCE...
SÛRETÉ...
Voilà ce que vous offre la
"PEUGEOT"
10 modèles des plus confortables et économiques
GARANTIE de 2 ans ou 50,000 milles
Voyez-les en montre et faites-en l'essai chez...
BELLEHUMEUR
AUTOMOBILES LTEE
111, boul. GREBER, PTE-GATINEAU 777-5208
RUPAR MOTORS
305, rue CUMBERLAND, OTTAWA 232-5400

SOLDE d'automne
2 x 4, NEUF (toutes les dimensions) 5½c le pied
2 x 6, NEUF (toutes les dimensions) 8½c le pied
1 x 6 D4S, NEUF 4¼c le pied courant
3 x 3, USAGE 5c le pied
2 x 6, USAGE 8c le pied
CHASSIS USAGES 25c ch. et plus
Bien d'autres articles trop nombreux à énumérer
VENEZ FURETER !
Tous les matériaux usagés sont écloutés
Ouvert de 7h. 30 a.m. à 5h. p.m., lundi au vendredi
samedi, 7h. 30 a.m. à midi.
TEPERMAN
ONTARIO'S LARGEST USED LUMBER DEALER
1097 OGILVIE RD., CYRVILLE
Just East of St. Laurent Blvd.
749-1318
OTTAWA
Si engagé, composez 745-1513

Saskatchewan en première place

Les Alouettes plient devant les Roughriders

MONTREAL (PC) — Les Roughriders de la Saskatchewan sont montés seuls au premier rang de la Conférence de football de l'Ouest hier soir grâce à un gain de 22-12 sur les Alouettes de Montréal.

Cependant, les vaincus demeuraient dans la cave de la CFE avec seulement quatre points, soit deux victoires en huit matches.

C'était la 6e saison successive où les Alouettes ne pouvaient mâter les Riders dans les joutes prévues au calendrier mixte de la ligue Canadienne de football.

George Reed et Ted Dushinsky, au 2e quart, ainsi que Hugh Campbell, au 4e, ont compté les majeurs des vainqueurs. Jack Abendschen a botté trois transformations plus un simple sur une tentative de placement du 39 des locaux.

Les nouveaux venus chez les Alouettes ont participé au pointage local.

Mickey Sutton, remplaçant Don Lisbon, a réussi le seul touché des locaux sur une course de 42 verges.

Jim Long a ajouté deux placements de 27 et 32 verges respectivement.

Incidemment, Dushinsky a compté son majeur en courant 72 verges à la suite de l'interception d'une passe de Carol Williams, qui a évolué au quart des Alouettes pendant tout le match.

Ron Lancaster a complété 14 et ses 28 passes pour un total de 183 verges dans les airs au profit des Riders, qui ont ajouté 137 verges au sol.

Williams n'a complété que neuf passes en 24 essais pour 161 verges dans les airs, plus 128 au sol.

SOMMAIRE

Premier quart:

Mtl: placement, Long, 32 verges, 11:53

Deuxième quart:

Sask: touché, Reed, course de 10 verges, converti, Abendschen 5:03

Sask: touché, Dushinsky, course de 72 verges après interception, converti, Abendschen 10:30

Troisième quart:

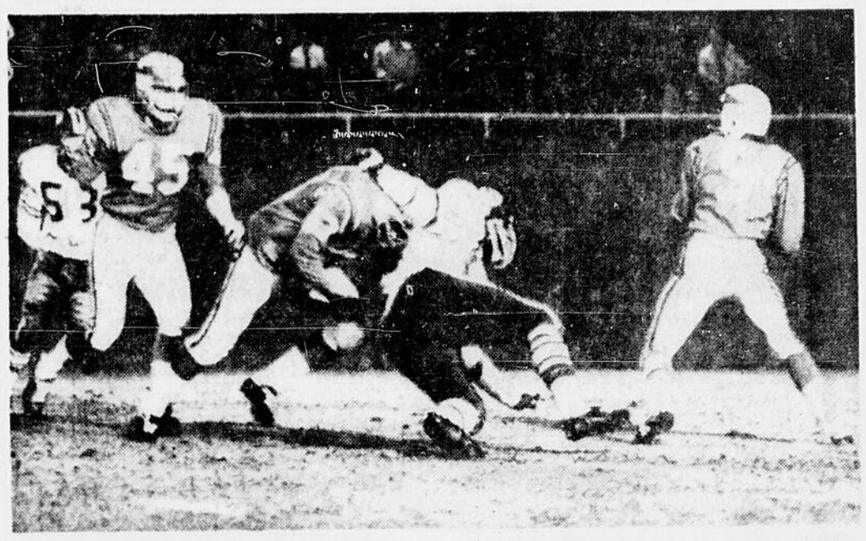
Sask: simple, Abendschen, du 32 12:36

Quatrième quart:

Mtl: touché, Sutton, course de 42 verges, non converti 0:28

Mtl: placement, Long, du 27, 6:07

Sask: touché, Campbell, passe de 10 verges, converti, Abendschen 9:23



PAS DE PROTECTION — Carroll Williams, quart-arrière des Alouettes, s'apprête à passer, mais il sera inondé sous une avalanche de joueurs des Roughriders de la Saskatchewan avant de pouvoir passer. Pierre Desjardins bloque un adversaire, mais ce ne fut pas suffisant pour empêcher d'autres joueurs adversaires de se rendre jusqu'à Williams. (Telephoto PC)

Dalton blâme la défensive pour la défaite de 22-12

MONTREAL (PC)—L'instructeur Kay Dalton, des Alouettes, déclarait à l'issue de la défaite des siens 22-12 hier aux mains des Roughriders de la Saskatchewan, que le manque de protection accordé au quart-arrière recrue Carroll Williams constituait le facteur principal de cette défaite.

"Nous avons été impuissants à arrêter leurs joueurs sur la ligne défensive qui ont constamment harcelé Williams," a-t-il précisé.

L'instructeur en chef de l'équipe de la division Est de la Ligue canadienne de football a ajouté que les Roughriders avaient mis plus de pression dans la première demie qu'ils ne l'avaient fait au cours de leurs deux dernières joutes, peut-être dans l'intention d'ébranler Williams, qui en était à son premier match depuis le 11 août, ayant été blessé à Toronto, dans une joute contre les Argonauts.

Dalton a souligné qu'il ne tentait pas d'excuser les déboires des siens, notant qu'ils auraient dû remporter cette joute.

Il a aussi souligné le bon travail de Williams qui a complété neuf des 24 passes tentées pour des gains de 161 verges, étant intercepté à une seule occasion, qui a résulté du premier touché du visiteurs.

Williams a aussi récolté 30 verges en cinq courses au sol, la plupart dans des tentatives de se dégager des joueurs de ligne des Riders qui fondaient sur lui presqu'à chaque jeu.

Dalton a aussi loué le travail de deux autres recrues, le demi Mickey Sutton et le secondeur de ligne Jim O'Mahoney.

Ce dernier a été chargé de donner les signaux à la défensive et s'est signalé à plusieurs occasions avec des plaqués importants.

Pour sa part, Sutton, qui remplace Don Lisbon, congédié en fin de semaine avec trois autres coéquipiers, a porté le ballon à huit occasions pour des gains de 64 verges, dont une course de 42 verges.

Skip Spruill passe aux Argonauts

TORONTO (PC) — Skip Spruill, un athlète de 240 livres obtenu des Stampeders de Calgary, fera ses débuts avec les Argonauts de Toronto, dimanche lors d'une joute régulière de la Ligue canadienne de football contre les Blue Bombers de Winnipeg.

L'instructeur Leo Cahill a révélé que Spruill jouera comme extérieur défensif pendant que Jim Andreotti sera de retour à son poste comme secondeur de ligne. Andreotti n'a pas joué avec les Argonauts depuis environ un mois à cause d'une blessure.

Le secondeur de ligne Allan Ray Aldrigeet l'extérieur défensif Ed Johnson ont immédiatement été offert au repêchage pour permettre à Andreotti de pouvoir retourner au jeu et à Spruill de se joindre à l'équipe. Spruill a signé un contrat avec les Stampeders après avoir raté ses examens à l'université de Houston.

L'équipe nationale de rugger de l'Angleterre au Lansdowne, samedi

L'équipe nationale de rugger de l'Angleterre est présentement à Ottawa où elle disputera une partie hors-concours à un club d'étoiles de l'Est du pays. L'équipe anglaise est présentement en tournée au Canada à l'occasion des fêtes du Centenaire. La joute contre l'équipe d'étoiles sera présentée samedi après-midi à compter de 2h 30 au parc Lansdowne.

C'est la première fois que les sportifs de la région d'Ottawa auront l'occasion de voir à l'oeuvre une équipe de renommée internationale et nul doute qu'ils seront témoins d'une joute très intéressante. En plus de cette joute amicale, un tournoi sera également présenté durant cette fin de semaine. Ce tournoi sera présenté au parc Brewer les 7 et 8 octobre et réunira des équipes de l'Est du Canada et des Etats-Unis, qui se disputeront le trophée du Centenaire O'Keefe.

Impressionnant record

Depuis son arrivée au Canada, l'équipe nationale anglaise a accumulé un impressionnant record et a déjà remporté quatre victoires. Ce club a défait l'Alberta par 22-3; la Colombie-Britannique par 27-0; le Canada par 29-0 et l'Ontario par 33-3.

Le rugger, qui peut se décrire comme une combinaison de football américain, hockey, ballon-panier et soccer, mais où le jeu de passes n'est pas permis, s'améliore constamment au Canada, mais pour que ce sport puisse jouir d'une plus grande popularité, il devrait être développé dans les différents collèges canadiens, où l'on pratique les nombreux autres sports de contact.

Tous les joueurs de l'équipe anglaise ne sont pas rémunérés et ils considèrent qu'un joueur peut participer à ce sport pendant de nombreuses années. Une équipe en Angleterre peut jouer entre quarante et cinquante parties et lorsqu'ils ne sont pas à l'oeuvre, les membres de l'équipe se tiennent en parfaite condition en pratiquant d'autres sports comme le tennis, le cricket et même plusieurs excellent dans les épreuves de piste et pelouse. C'est un sport peut-être étrange pour plusieurs Canadiens, mais il mérite bien d'être vu puisqu'il se rapproche très facilement de notre football canadien.

Round-up du hockey

KITCHENER (PC) — On a place un plâtre au poignet gauche endolori de Rod Gilbert hier, mais la direction des Rangers de New York prétend qu'il ne sera absent du jeu que pendant trois ou quatre jours.

Gilbert a été blessé lors d'un match hors - concours contre Boston mardi soir.

— — —

PORT HURON, Mich. (PC)— Bert Olmstead, pilote des Seals de la Californie de la LNH, a réduit hier son personnel a 17 joueurs.

Charlie Hodge et Gary Smith seront les gardiens de buts.

Les cinq défenseurs seront Bob Baun, Kent Douglas, Larry Cahan, Aut Erickson et Bob Lemieux.

Les 10 avants seront Gerry Ehman, Ron Boehm, Wally Boyer, Charlie Burns, Terry Clancy, Bill Harris, Ron Harris, Bill Hicke, George Swarbrick et Jos Szura.

Olmstead a envoyé le défenseur Tracey Pratt et l'ailier Mike Laughton aux Canucks de Vancouver, de la ligue de l'Ouest; l'ailier Alain Caron au Buffalo, de la LAH; et le gardien Jack McCartan au Omaha, de la ligue professionnelle de l'Est.

— — —

GUELPH (PC)—Eddie Joyal a signé un contrat de trois ans avec les Kings de Los Angeles hier à un salaire élevé, selon le gérant général Larry Regan.

Il a connu une bonne saison avec les Américains de Rochester, de la LAH, avec 31 buts et 52 aides la saison dernière.

Blessé le 24 septembre lors d'un match hors-concours, il avait domine les Angels en quatre parties d'exhibition avec quatre buts et trois aides.

SOREL (PC)—Les Flyers de Philadelphie, de la Ligue nationale de hockey ont eu raison des As de Québec, de la Ligue américaine au score de 5-3 hier, dans une joute hors-concours, disputée devant plus de 1,000 spectateurs.

Les buts des vainqueurs ont été enregistrés par Bill Sutherland, Jim Johnson, John Miszuk, Wayne Hicks et Don Blackburn, tandis qu'André Lacroix, Jean-Guy Gendron et Larry McKillop faisaient scintiller la lumière rouge, pour les As.

C'était la première victoire des Flyers aux dépens des As depuis le début de la série de joutes hors-concours. Les As ont gagné une fois et une joute a été nulle.

Seulement quatre punitions ont été décernées par l'arbitre Wally Harris, au cours de la rencontre.

BELLEVILLE (PC)—Les Penguins de Pittsburgh ont remporté un cinquième triomphe en sept joutes hier soir en disposant des North Stars du Minnesota 2-0 dans une joute hors-concours de la Ligue nationale de hockey.

ley se sont mérité le blanchissont marqué les buts des Penguins. Hank Bassen et Joe Daley se sont mérités le blanchissage pour Pittsburgh, repoussant 25 rondelles.

Coupe Davis

LA NOUVELLE DELHI (AFP) — L'Inde et l'Afrique du Sud, s'entretenant pas de relations diplomatiques, se sont mises d'accord pour que la demi-finale interzones de la coupe Davis devant les opposer soit jouée dans un pays neutre.

On apprend que, dans un télégramme adressé au capitaine sud-africain Claude Lister, la fédération indienne de lawn tennis a soumis une liste de plusieurs pays comprenant le Japon et l'Espagne où pourrait se dérouler cette rencontre.

Cette demi-finale interzones se jouera la dernière semaine d'octobre ou la première de novembre.

CHATEAU LAURIER

Sincères remerciements à la direction et aux employés du Château Laurier pour l'hospitalité accordée au club de football Rochester Americans.

Le Château Laurier mérite des félicitations pour l'appui magnifique qu'il a accordé à notre Revue du Centenaire.

(signature)
Ottawa Pee Wee
Little Four Football

abs
ALLIED BUILDING SUPPLY

BOIS USAGE

2" x 4" ..... 4¢ le pi. courant
2" x 6" ..... 6¢ le pi. courant
2" x 10" ..... 10¢ le pi. courant

PORTES DE HARDBOARD 1⅜"
(avec légers défauts)

12" x 6'6" ou 6'8" ..... $1.00 chacune
15" x 6'6" ou 6'8" ..... 1.25 chacune
18" x 6'6" ou 6'8" ..... 1.50 chacune
24" x 6'6" ou 6'8" ..... 2.95 chacune
30" x 6'6" ou 6'8" ..... 3.25 chacune

VENTE DE PEINTURE
(PEINTURE D'INTERIEUR)

Couleurs discontinuées ou légèrement altérées
$1.98 le gallon — COMMANDES DE 3 GALLONS et PLUS, 1.75 LE GALLON.
Seulement trois couleurs au choix dans ce groupe à bas prix.
$3.75 le gallon — COMMANDES DE 3 GALLONS ET PLUS, 3.50 LE GALLON.
LATEX BLANC MAT

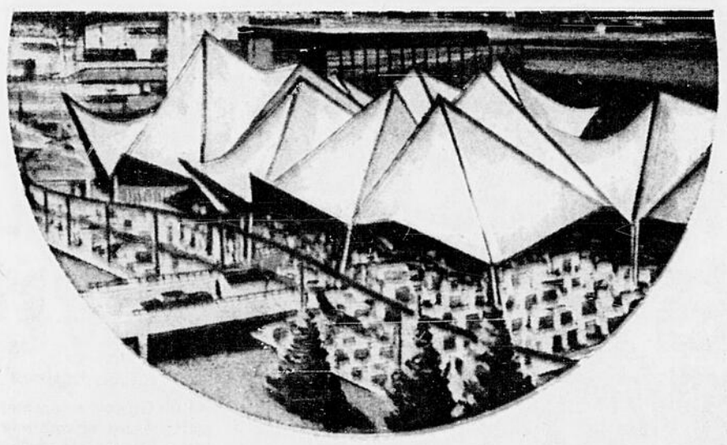
CHOIX DE 1,000 COULEURS

Achetez le LATEX BLANC MAT International maintenant à ces bas prix de vente, et moyennant léger supplément, nous mélangerons la couleur de votre choix sur notre charte de couleurs.

CHALETS et GARAGES
UN ASSORTIMENT COMPLET en MONTRE
TOUS LES JOURS JUSQU'A 9 p.m.
le samedi jusqu'à 5.30 p.m.
le dimanche de 1h. à 5.30 p.m.

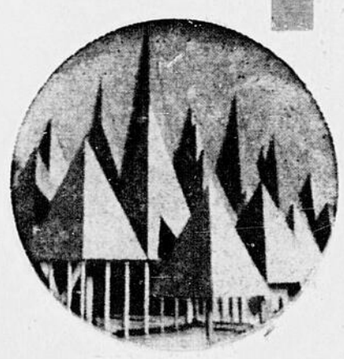
OUVERT LE SAMEDI 7 OCTOBRE
FERME LUNDI, 9 OCTOBRE

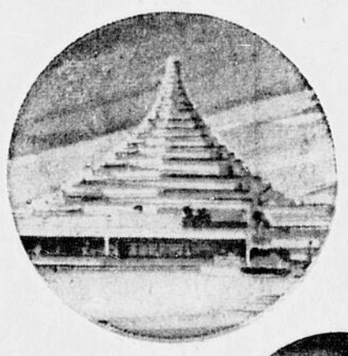
abs
ALLIED BUILDING SUPPLY
2932, ch. Baseline, OTTAWA — 828-2731
Pour commandes de plus de $25
LIVRAISON GRATUITE
A AYLMER, CHELSEA, GATINEAU, LIMBOUR et TEMPLETON
OUVERT
TOUS LES JOURS de 8 h. à 6 h.
SAMEDI
de 8 h. à 3 h.



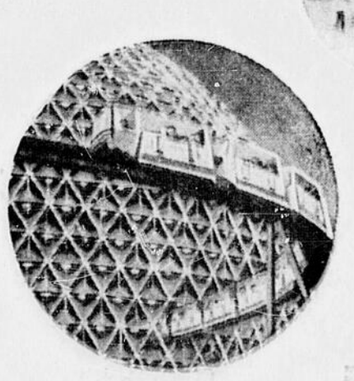
DOW
vous offre un avant-goût de
l'EXPO

Dow rend hommage à l'Expo 67 en illustrant les magnifiques pavillons que vous verrez lors de votre visite à Montréal, cette année.

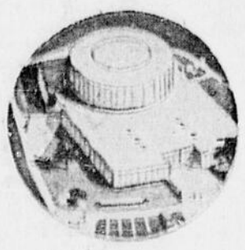












LES MAITRES-BRASSEURS DU QUEBEC
BIERE
KINGSBEER
BEER
FROM THE MASTER BREWERS

La bière légère tout-malt
Kingsbeer, vive et claire à la saveur pétillante.



Une Dow, ça s'rait bon en grand!
La bière Dow, cette bière veloutée, rafraîchissante qui a ce petit goût de revenez-y.



Découvrez cette saveur unique
La bière Black Horse—une pleine mesure de satisfaction si vous découvrez la saveur unique de cette bière qui a du corps.

Deux victoires pour J.-P. Charron

Jean-Paul Charron est devenu le héros des fervents des courses à la piste Connaught.

Mercredi soir, Charron a conduit deux autres montures à la victoires, augmentant ainsi son avance en tête des conducteurs pour le mois d'octobre.

Il a gagné la huitième course avec Mr. Maybe, puis il a répété son exploit dans la 9e, la principale, en conduisant Irish Eddie à l'enclos des vainqueurs.

Mr. Maybe, sous l'habile conduite de Charron, avait gagné la course de deux milles dimanche dernier. Hier soir, malgré sa performance de dimanche, Mr. Maybe était ignoré des parieurs et il a rapporté des parieurs et il a rapporté $15.40, $7.10 et $3.50 au pari-mutuel. Royal Fox a pris la deuxième place et Lucky Stone la troisième.

La victoire de Irish Eddie dans la 9e course était sa troisième consécutive et il a triomphé de Vinegar Boy au fil d'arrivée. Ce dernier avait mené tout au long de la course.

Le programme d'hier était également divisé entre favoris et non-favoris. Johnny's Girl, qui a quitté la barrière favori à 1 contre 5, n'a payé que $2.70 pour sa victoire dans la 5e course. Par contre, le plus haut montant payé fut le résultat de la victoire de Grattan's Joe dans la 2e épreuve, $26.10.

Mighty Judy a gagné la 7e course et Mighty Vic s'est classé deuxième et cette combinaison a produit une quinelle de $67.10.

Il n'y a pas de courses ce soir, mais les trotteurs et ambleurs seront de retour à l'oeuvre demain soir. Il y aura courses demain, samedi soir, dimanche après-midi et lundi soir. Puis, le Connaught n'ouvrira ses portes que les jeudis, vendredis et samedis soir, dimanches après-midi.

L'épreuve principale de cette fin de semaine de l'Action de Grâces est l'amble invitation Molson, à l'affiche pour dimanche après-midi. Le secrétaire des courses Johnny Mace a préparé une course de choix, comprenant les meilleurs ambleurs à l'oeuvre aujourd'hui, dont Earlylakes John, Tarport Prince, Rocky Herbert et Sargeant Dares.

Inscriptions de vendredi au Connaught

Première course, trot un mille, bourse $350 —

1—Little Ace	5	2	1	G. Groulx	2-1
5—Eddie F. Scot	3	4	2	L. Pettigrew	3-1
4—Tincy Rose	5	2	5	M. Poulin	4-1
8—Bonnie Kim	3	4	4	H. Portelance	4-1
3—Roya Tester	3	6	6	J. Locke	6-1
7—Way Beth	3	7	4	à être annoncé	6-1
6—T.B. Frost	7	6	7	à être annoncé	8-1
2—Paint Valley Girl	1	5	3	F. Church	8-1

Deuxième course, amble un mille, bourse $350 —

6—Northwood Emery	2	5	8	C. Utman	2-1
7—Cindy Herbert	3	3	3	M. Poulin	2-1
1—Claybrook Mary Jo	x	3	1	M. Williams	4-1
4—High Gage	2	2	4	à être annoncé	4-1
3—Charmant Volo H	7	7	4	A. Bourassa	6-1
2—Top Speed	1	6	6	H. Zeron	6-1
8—Knight Yankee	2	3	7	A. May	8-1
5—Mighty Clarisse	4	5	7	B. Chabot	8-1

Troisième course, amble un mille, bourse $350 —

6—Alexandra	4	7	2	R. Carroll	2-1
2—Bobcat Hanover	4	1	3	A. Bourassa	3-1
5—Adios Yvonne	5	3	8	R. MacNevin	4-1
3—Breezy Dean	5	4	4	F. Church	4-1
8—Home Place Linda	5	1	8	G. Paquette	5-1
4—Lynden Allan	8	7	3	J. Lancaster	6-1
1—Trail Blazer	5	4	5	B. Chabot	7-1
7—Dale Oregon	4	4	3	W. Demers	9-1

Quatrième course, amble un mille, bourse $350 —

3—Miss Elmaview Hal	6	2	1	R. Robertson	2-1
5—Lovely Palis	3	1	1	G. Justras	2-1
6—Richmond Gal	x	x	x	F. Goulet	3-1
2—Brownie Wood	2	3	3	G. Paquette	3-1
7—Irish Jubilee	8	4	6	M. Williams	5-1
1—Blue Mistt Andrs.	4	3	7	H. Portelance	5-1
4—Farmview Mir	6	5	6	C. Chabot	7-1
8—April H	4	6	2	I. Farr	8-1

Cinquième course, amble un mille, bourse $350 —

4—Seaway Lady	4	3	3	G. Guindon	2-1
7—Irish Byrd	2	6	1	T. Rollins	3-1
8—May Queen J	3	8	3	I. Farr	5-1
5—Prince Blaze	6	5	x	A. Davignon	5-1
2—Tease Me	7	6	8	G. Charbonneau	6-1
3—Hoot Owl	6	5	8	A. Bourassa	8-1
6—Lord Rose	4	1	3	J. Dagenais	8-1
1—Broward Chief	2	4	2	Jack Zeron	10-1

Sixième course, amble ¾ de mille, bourse $450 —

8—Valdor Gratton	1	2	1	D. Filion	2-1
1—Eyler Hanover	4	1	2	M. Williams	2-1
5—Wayne's Sun	4	3	2	W. Demers	4-1
7—Miss Jane Song	1	3	3	Wm. Carroll	4-1
3—Bar Adioscot	7	6	2	H. Portelance	6-1
4—Bridget Wick	6	5	4	C. Justras	6-1
6—Sudmite	1	3	2	L. Rivers	8-1
2—Darky Dale B	6	2	10	L. Simard	8-1

Septième course, amble un mille, bourse $350 —

2—Irish C Gratton	5	2	1	H. Portelance	4-1
5—Bucky Flame	6	5	6	F. Church	2-1
6—Gunner Frisco	6	1	1	L. Rivers	4-1
7—Billy Rythm	x	5	3	G. Charbonneau	4-1
8—Will To Win	4	7	7	G. Groulx	6-1
1—Stella McPherson	1	3	7	C. Croteau	6-1
3—Edbra Wilson	1	1	3	G. Plouffe	8-1
4—Clarenceville Boy	1	4	4	W. Demers	8-1

Huitième course, amble un mille, bourse $400 —

6—Meadow Thor	6	4	6	I. Farr	8-5
2—Pershing's Polly	2	2	1	M. Poulin	3-1
1—Marcia Queen	x	5	2	G. Charbonneau	3-1
5—Grindstone	7	8	6	H. Portelance	5-1
4—Daylite Baron	6	2	1	M. Williams	7-1
3—Midnight Joyce	3	7	5	R. Robertson	8-1
7—Lotta Creed	2	6	7	R. Chartrand	8-1

Neuvième course, amble un mille, bourse $500 —

6—Lucky Vic	4	2	3	W. Carrol	2-1
4—Uncle Ben's Girl	2	1	1	H. Portelance	3-1
5—Midnight Babe	2	1	2	M. Poulin	4-1
3—Golden Boy	2	5	1	H. Zeron	4-1
2—Glendale Jerry	2	1	1	M. Williams	6-1
1—Dominion K Bomb	6	1	5	B. Pyke Jr.	6-1
7—Stony Time	5	5	1	R. Chartrand	10-1

Dixième course, amble un mille, bourse $350 —

7—MacDillion S	4	4	1	Y. Laframboise	2-1
3—Hi Mari	1	1	6	D. Filion	2-1
2—Senator Herbert	5	1	7	H. Portelance	3-1
4—Gloaming's King	x	x	x	A. Lefebvre	4-1
5—Lady Harvester C	1	7	5	J.-P. Charron	6-1
1—Brown Hope	4	3	3	G. Paquette	4-1
8—King Express C	5	2	2	P. Reen	8-1
6—Sweet Song	8	7	5	M. Bergeron	10-1

Ballon volant à Ste-Bernadette

La paroisse Ste-Bernadette de Hull organise une Ligue de ballon volant pour les 18 ans et plus et elle invite les jeunes des paroisses environnantes à participer aux activités de la ligue.

Les personnes intéressées pourront s'enregistrer après chaque messe de dimanche prochain, au soubassement de l'église Ste-Bernadette. On doit demander M. Julien Gagnon.

Education

La population instruite du Liban représente 86 p.c. de la population totale — un des taux les plus élevés du monde.

L'emphase sera mise sur la défensive

"Les matches se gagnent à l'offensive et les championnats, à la défensive."

Selon Keith Allen, pilote des Flyers de Philadelphie, cette théorie s'appliquera aux six nouvelles équipes de la ligue Nationale de hockey.

"Nous devrons appuyer sur la défensive et nous devrons, les ailiers inclus, exercer une constante mise en échec contre les anciens clubs. La différence entre les anciennes et les nouvelles équipes résidera chez les super-étoiles et, à moins que nous mettions l'emphase sur la défensive, elles seront mortelles pour nous", opine Allen.

Ce dernier croit également que les super-étoiles évolueront éventuellement dans la nouvelle division, mais, parce, que les anciens clubs ne les laisseront jamais partir, elles devront venir du repêchage junior.

Juniors

"Nous comptons beaucoup sur le repêchage des juniors, car nous aurons alors autant de chances que les autres d'obtenir de bons candidats."

Allen admet toutefois que la période actuelle est critique chez les juniors.

Jusqu'à l'an dernier, les juniors évoluaient avec des équipes commandités et étaient la propriété éventuelle des clubs commanditaires. Puis, à la suite d'une entente entre la LNH et la CAHA, la commandite des équipes a été abandonnée et la LNH verse une somme déterminée à la CAHA pour le développement des joueurs.

Allen a entendu des rumeurs de mécontentement.

"La LNH devra peut-être étudier la situation de nouveau si les équipes juniors ne peuvent survivre. J'ignore ce qui surviendrait si la LNH devait commanditer de nouveau ces clubs. La commandite serait peut-être libre pour tous ou bien que les anciens clubs se sont réservé des droits territoriaux."

Allen a également entendu dire que certains clubs juniors "commencent à s'inquiéter de leur avenir", car la CAHA semble avoir été parcimonieuse dans la distribution de ses allocations.

De toute façon, si le repêchage junior demeure libre, "chaque équipe devra développer davantage le dépistage".

Les Flyers

Allen dispose de six gardiens de but professionnels: Bernard Parent, Doug Flavelle et Al Millar, tous des vétérans, ainsi que Gil Banville, Fernand Rivard et Ray Cyr, ce dernier étant maintenant à Phoenix.

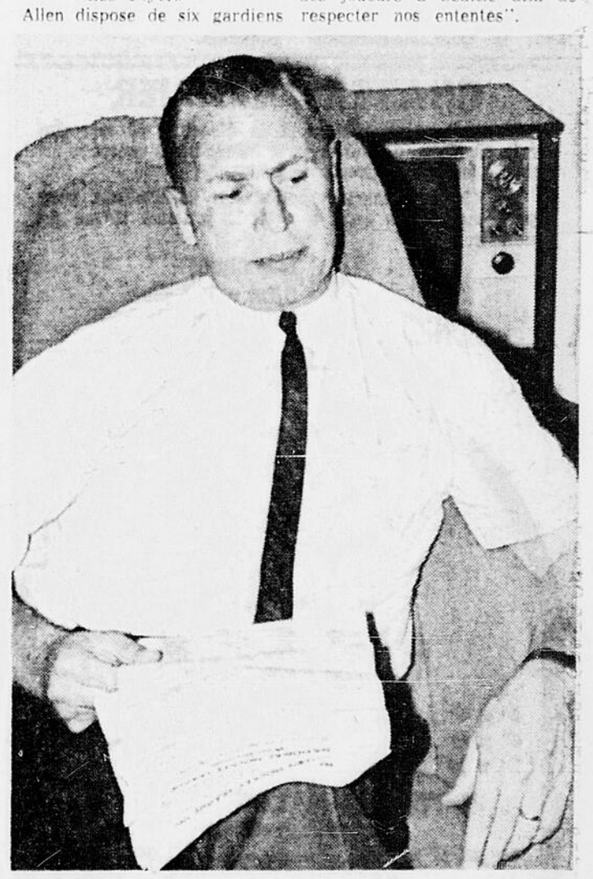
Ed Van Impe, Joe Watson et John Miszuk sont ses principaux défenseurs.

Au centre, on note Lou Angotti, Gary Peters, Jim Johnson et Forbes Kennedy.

Brit Selby et Jean-Guy Gendron sont les principaux candidats à l'aile gauche tandis que Léon Rochefort, Pat Hannigan, Bob Courcy et Gary Dornhoefer patrouillent l'aile droite.

"Nous avons surtout recherché la jeunesse au repêchage", a conclu Allen, car le processus sera long.

"D'ailleurs, en plus de former des équipes à Philadelphie et Québec, nous devrons envoyer des joueurs à Seattle afin de respecter nos ententes".



TOUT POUR LA DEFENSE — Keith Allen, instructeur des Flyers de Philadelphie, vérifie la liste de service où il espère trouver de quoi former une équipe à la hauteur de la division de l'Ouest de la Ligue nationale de hockey. Le jeu défensif sera, dit-il, la clé de base, au moins pour les années de formation de l'équipe. (Photo PC)

Les résultats

Première course, trot un mille, bourse $350 —

6—Brother Jim (Henri Portelance)	9.50	3.90	2.80
3—See S Song (Martial Leblanc)		3.50	3.70
5—Avalon Scot (Ken Backer)			2.80

Temps: 2.12.1. Ont aussi couru: Livelo K, Miss Denise Lee, Little Colbirish, Major Victory, Northwood Duke.
Quinelle: 6-3 — $12.00.

Deuxième course, amble un mille, bourse $350 —

3—Grattn's Joe (Jim Lancaster)	26.10	7.70	3.60
5—Sally Stone (Henri Portelance)		4.00	3.10
1—Lise Harvester (Amédée Beaudoin)			3.40

Temps: 2.12.1. Ont aussi couru: Shirley Baker J, Mercury Hanover, Irish Jubilee, Ayer Don Zee.

Troisième course, amble un mille, bourse $350 —

1—Timely Inez (William Carroll)	4.00	2.60	2.70
7—May Queen J (Henri Portelance)		4.30	3.50
7—Queen's Magic (Ivan Farr)			7.40

Temps: 2.11.1. Ont aussi couru: Signal Vic, Howy's Champ, Port Hope's Boy, Maine Topic.

Quatrième course, amble un mille, bourse $350 —

4—Harry P Grattan (Albert Bourassa)	5.70	3.20	2.60
6—Northwood Elmer (Henri Portelance)		6.90	3.60
5—Spendid Mir (Glorian Malo)			2.50

Temps: 2.13.1. Ont aussi couru: Speed Knight, Roya K Scott, Ray Meadows, Darky Dale B.
Quinelle: 4-6 — $42.10.

Cinquième course, amble un mille, bourse $350 —

4—Johnny's Girl (Roland Chartrand)	2.70	2.80	2.60
2—Wee Dot (Henri Portelance)		5.60	3.30
3—Mary Janice (Layton Pettigrew)			3.40

Temps: 2.13. Ont aussi couru: Jayron, Grattan Diplomat, Stoney Time.

Sixième course, amble un mille, bourse $350 —

1—Charmante Ibaf (Amédée Beaudoin)	9.60	5.60	4.60
5—Isotta Ben (Wally Demers)		4.80	3.00
7—Hi Marino (Doris Filion)			3.10

Temps: 2.11.2. Ont aussi couru: Victory Law Jr, Grampa Jack, Meadow Wayne, Edgewood Hal.

Septième course, amble un mille, bourse $350 —

1—Mighty Judy (Mildred Williams)	22.60	8.30	7.10
7—Mighty Vic (Wally Demers)		11.70	5.50
4—Waylay Yates (Michel Poulin)			6.00

Temps: 2.15.1. Ont aussi couru: Jenny Atom, Cardinal Buster, Chief's Valentine, Géga, Danny's Ben.
Quinelle: 1-7 — $67.10.

Huitième course, amble un mille, bourse $500 —

7—Mr. Maybe (Jean-Paul Charron)	15.40	7.10	3.50
2—Royal Fox (Gaston Guindon)		4.20	3.10
6—Lucky Stone (Henri Portelance)			3.20

Temps: 2.09.4. Ont aussi couru: Pontiac Nancy, Julian Joseph, Colonial C Volo, Miss Lee Reno, Barbara G.

Neuvième course, amble un mille, bourse $500 —

2—Irish Eddie (Jean-Paul Charron)	3.00	3.00	2.50
7—Vinegar Boy (Charles Barkley)		4.50	3.40
5—Sonny Dale Chief (Ivan Farr)			3.80

Temps: 2.09. Ont aussi couru: Marty Hanover, Rabel Land Harry, Duchess Canuck, Tomoris.

Dixième course, amble un mille, bourse $350 —

5—Poplar Boy (Doris Filion)	4.90	4.50	4.00
2—Hi Widower (Michel Poulin)		3.90	2.90
1—Dawn's Early Light (Serge Séguin)			16.50

Temps: 2.11.1. Ont aussi couru: Yankee Direct, Kid Cracker, Wildwood Pride, Governor Baldwin, Nancy Scott.
Exacta: 5-2 — $22.30.

VODKA Smirnoff
discrète au goût... discrète à l'odorat
...la vodka la plus célèbre!

Symbole de confiance et de compétence
MECHANICAL CONTRACTORS ASSOCIATION OTTAWA
plomberie, chauffage, ventilation, tuyauterie, climatisation

SHOPPERS CITY
FREIMART TIREMART
BASELINE ROAD and WOODROFFE AVE., 224-7743
QUEENSWAY EAST and BLAIR ROAD., 746-4597
- Ouverts tous les jours de 10 a.m. à 10 p.m. - Le samedi de 9.30 a.m. à 10 p.m.

MAINTENANT! Économisez à l'achat de 4 pneus
DEUX ORDINAIRES ET DEUX D'HIVER
2+2
ECONOMISEZ A LA PAIRE ...DAVANTAGE À L'ACHAT DE QUATRE
PNEUS ORDINAIRES ou D'HIVER A PRIX ECONOMIQUE
FLANCS NOIRS, SANS CHAMBRE
590 x 13 — 750 x 14
600 x 13 — 670 x 15 — 520 x 15
560 x 15 — 775 x 15 — 775 x 14
2 pour $26.00
4 pour $48.00
• AUCUN FRAIS POUR LA POSE ou LA ROTATION
• PAS DE DEPOT
• SERVEZ-VOUS DE VOTRE CHARGA-PLATE FREIMAN
• PAS DE REPRISE EXIGEE
ASSURANCE-GARANTIE FREIMAN EN 3 POINTS :
1. Assurance-garantie contre tous les risques de la route, y compris les entailles causées par les cailloux et le verre.
2. Assurance-garantie contre tout vice de fabrication, pour toute la durée de la chape du pneu.
3. Assurance-garantie de satisfaction intégrale du client. Allocation d'échange basée sur le prix de détail ordinaire plus la taxe fédérale et moins la valeur de reprise, au pourcentage du nombre de mois d'usure par rapport à la période assurée.
AUBAINES COMPARABLES SUR LES AUTRES PNEUS.
SUPPLEMENT MINIME POUR LES PNEUS SANS CHAMBRE ET A FLANC BLANC.

VENTE DE BATTERIES POUR L'HIVER!
Pose rapide de batteries convenant aux Chevrolet, Dodge, Pontiac et Plymouth.
Choix de puissantes batteries de 6 ou 12 volts pour démarrer à coup sûr! Garantie de 24 mois. Avec reprise 12.88
Garantie spéciale de 36 mois pour la plupart des Ford et Meteor. Avec reprise 16.50

VENTE PRE-SAISONNIERE DE ROUES
7.87
Faites monter vos pneus d'hiver sur des roues de rechange! Pour Chevrolet et Pontiac, 1957-1967. — Tous les modèles!
Aussi, pour les Comet et F-85. Tous les modèles.
Remisez vos pneus d'été sur leurs roues et protégez les "joints étanches" de vos pneus sans chambre.

PRET A SERVIR! Antigel de lave-pare-brise
1 gal. 1.27
Rien à y ajouter . . . il est prêt à verser! Sûr par les jours les plus froids! En contenants pratiques et réutilisables.

Revision de freins économique
Pose gratuite par des experts
8.77 le jeu de deux roues
• Pose de garnitures cimentées • Ajustage complet des segments pour assurer un contact parfait • Graissage des coussinets de roues avant • Examen préventif de tous les boyaux et cylindres. Temps de pose — environ 70 minutes. Fixez un rendez-vous par téléphone

Silencieux très robustes
8.77
Pour les Ford, Meteor, Chevrolet et Pontiac, de 1954 à 1964 et à échappement simple. Garantis intégralement. Pose en 15 minutes.
Silencieux et tuyaux d'échappement à prix tout aussi économiques aux Tire Marts.

VOLKSWAGEN
Nouveaux modèles 1967
$1858
Toute reprise acceptée
Le prix comprend la chaufferette à essence, goudronnage, pare-soleil rembourrés, lave-pare-brise, essuie-glaces électriques 2 vitesses, ceintures de sécurité, feux de marche arrière, rétroviseur latéral, et le plein d'essence.
• AUSSI PEU QUE $66 D'ACOMPTE
• MENSUALITES MODIQUES
SHANE MOTORS — DISTRIBUTORS — Queensway, près du boul. St-Laurent
MORTON MOTORS — Rue Bank, près 2e Avenue
WESTWAY MOTORS — Chemin Merivale près du ch. Baseline
LALANDE MOTORS — 599, boul. St-Joseph Hull

LE DROIT

HEURES D'AFFAIRES:
DU LUNDI AU VENDREDI:
8 H. A.M. A 9 P.M.
SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

ANNONCES CLASSÉES

POUR DE PROMPTS RESULTATS, COMPOSEZ 237-3050

Perdu-Trouvé (3)

BERGER ALLEMAND, perdu samedi, Hull. Récompense. 56 Garneau, 777-2905. 3-162

VACHE HOLSTEIN, avec veau noir, perdus jeudi, Pointe-Gatineau. 771-0980. 3-165

DANS LE BUT de rendre davantage service à ses lecteurs, LE DROIT publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 237-3050.

TROUVEE, bicyclette, chemin Aylmer. 771-8011. 3-162

PERDU — Berger allemand mâle, noir et beige, perdu route 11, près Kirksferry, portant collier et médaille no 495 Ottawa. Récompense. 777-9457; 776-3557. 3-165

PERDUE chatte siamoise "Natacha" samdi. 105 Champlain, Hull. 771-6659. 3-163

PERDU, petit chat blanc, taches noires et jaunes- or, 4 mois, répondant au nom de Froufrou, environs rue Desjardins, Hull, dimanche; récompense assurée. 52 Desjardins, 777-9486. 3-166

TROUVEE, chaloupe sur rivière Outaouais, près Thurso, 824-1401. 3-164

VOTRE CHIOT se trouve peut-être à l'abri de la Société protectrice des animaux. Venez visiter pour vous enquérir. 3-j.v.s.

Agents demandés (4)

HOMMES demandés, bonne ouverture, vendeurs produits Rawleigh. Emploi stable, bons profits, écrivez Rawleigh, Dept. J-314-137, 4005, rue Richelieu, St-Henri, Montréal. 4-162

Hommes demandés (5)

BOUCHER demandé. 771-4244 après 6h. 5-164

CHAUFFEUR avec experience seulement. Pour camion Ready-Mix. S'adresser M. Roy, 771-5833. 5-176

GARCON-AIDE de restaurant. Logé, nourri. Wakefield. 459-8812. 5-162

JEUNE HOMME, dactylo, travail general de bureau, bénéfices des employés, écrire mentionnant qualifications et salaire désiré à Case postale 517, Hull, Qué. 5-j.n.o.

CAMIONNEURS et manoeuvres. Se présenter au 2475, chemin Sheffield. 5-162

DEMANDE cuisinier pour casse-croûte, equipe du soir. Salaire élevé. S'adresser en personne au chef-cuisinier entre 8h. a.m. et 3h. p.m. au 425 boul. St-Joseph, Hull. Pas d'appels téléphoniques. 5-162

HOMME demandé pour ouvrage à temps partiel dans la région de Hull et Ottawa. Inspecteur d'assurance. Pas de vente. Doit posséder auto, être bilingue, bonne instruction. Ecrire, gérant, C. P. 96, Station Youville, Montréal. 5-162

ENTRETIEN DU MATERIEL TELEPHONIQUE

Technicien 1
$4,724-$5,913
Base des Forces canadiennes,
PETAWAWA, Ont.

FONCTIONS:
Faire l'entretien et la réparation de l'équipement PADX de marque Northern Electric, entretenir et réparer des commutateurs de type 551 et 552 etc.
CONDITIONS DE CANDIDATURE:
Les connaissances normalement acquises après avoir complété les études secondaires et environ cinq ans d'expérience de la réparation et de l'entretien des PABX.
Présentez votre demande IMMEDIATEMENT sur la formule PSC 100F, "Demande d'emploi", que vous pouvez vous procurer au bureau le plus proche de la Commission de la Fonction publique, à un bureau de poste ou à un Centre de main-d'oeuvre du Canada, et faites-la parvenir à la COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE, OTTAWA 4. Pour renseignements supplémentaires, informez-vous à la Commission de la Fonction publique, Ottawa, Ont.
Veuillez mentionner le numéro de circulaire 67-0-815
5

Hommes demandés (5)

PERSONNE préposée aux aliments froids pour club privé. 236-0687. 5-165

IMMEDIATEMENT — Nettoyeur de fournaise, temps partiel. 835-2952 après 6h. 5-162

MECANICIEN avec expérience pour concessionnaire G.M.; benéfices marginaux. 663-7711. 5-166

GARÇON de table n'excédant pas 25 ans, pour club privé. 236-0687. 5-162

HOMME de service pour appareils électro-ménagers, avec expérience, laveuses, sécheuses, cuisinières, 236-3381, T. Wardle & Sons, 279 Dalhousie. 5-j.n.o.

VENDEUR

pour pièces d'automobiles;
bilingue
Pour renseignements
ECRIRE
CASE 242, LE DROIT

VENDEUR

Pour magasin de meubles bien connu
- Salaire et commission
- Assurance maladie, pension et autres avantages
- Chances d'avancement

S'adresser à
75 PRINCIPALE, HULL
M. SAUVE
5

CONDUCTEUR DE CAMION

Personne expérimentée et bilingue, pour livraison lourde dans un magasin à rayons.
Semaine de 5 jours, bénéfices usuels aux employés.
F. SLOVER
61, rue York
M. COUSINEAU
5

JEUNE HOMME

demandé
18 ans et plus
Commis de magasin de chaussures.
Bonnes conditions.
Bon salaire
S'adresser au
160, rue Bank
ou 158, rue Rideau
5

MOULIN A PAPIER, OUEST DU QUEBEC

ON DEMANDE

Des ingenieurs de projets, de classe junior, intermédiaire et senior, avec expérience dans un moulin de pâte ou de papier.
LOCATION:
Positions très intéressantes dans notre nouveau moulin de pâte, situé dans la vallée de l'Outaouais.
AVANTAGES:
Salaires s'accordant avec les qualifications, en plus des benéfices marginaux usuels.
La connaissance de l'anglais sera considérée comme un atout
Faire parvenir le curriculum vitae à:
Gerant du personnel,
Division Pontiac
Consolidated Paper Corporation Ltd.
C.P. 68
Portage du Fort, Quebec
5

LES FABRICANTS DES SOUPES CAMPBELL

requièrent un

VENDEUR AMBITIEUX

pour s'adresser aux épiciers détaillants de la région d'Ottawa.
Salaires — dépenses et programme de benefices marginaux
Ecrire pour obtenir une interview et donner tous les renseignements sur l'âge, degré d'instruction et l'expérience, a:
CAMPBELL'S SOUP CO. LTD.
2425, ave de Salaberry, Pièce 104,
Montréal, Qué.
5

ON DEMANDE

Un important syndicat de fonctionnaires fédéraux, avec bureau à Ottawa demande un adjoint au Secrétaire-Trésorier.
Traitement allant à $9500. Excellente opportunité pour personne désirant se spécialiser dans les relations de personnel.
Connaissance de l'anglais exigée. Une connaissance des pratiques de bureau et une expérience du fonctionnarisme fédéral seraient avantageuses.
Faire parvenir votre 'curriculum vitae' à
Syndicat de la Division de l'Impôt
88, ave Argyle, Chambre 12
Ottawa 4, Ont.
5

Hommes demandés (5)

AIDE expérimentée pour ferme laitière, maison de libre pour homme marié et sa famille. Jan Vos Navan, 835-2945. 5-163

MECANICIEN pour alignement de pont avant, catégorie A, emploi stable, bonnes conditions de travail, tous les benéfices. Commercial Tire Sales Ltd., 305, rue York. 5-165

DEMANDONS pâtissiers. S'adresser Pâtisserie Chauvet, Gatineau Plaza, boul. Maloney, Gatineau. 5-164

HOMME DEMANDE our departement de l'expédition, pièce d'autos, emploi permanent, expériences preferée, bilingue. 777-3821, M. Beauchamp. 5-162

GERANT de station de service, homme de service, bilingues, s'adresser 117, avenue Carling. 5-162

VENDEUR DE PIECES EN GROS

Demandé par un grand concessionnaire d'automobiles. Doit être bilingue.
Commission avec compte courant.
S'adresser par écrit et donnant l'expérience anterieure.
CASE 195, LE DROIT
5

Hommes-femmes demandés (6)

JEUNES HOMMES ou jeunes filles pour travail de boutique. Pointe-Gatineau. 777-5967. 6-162

VENDEURS (hommes ou femmes) ou gérant de vendeurs qui feront la vente de nouveaux fameux produits domestiques. Enormes possibilités de revenus, temps partiel ou plein temps, 663-5533. 6-167

APPRETEUR de sandwiches, de 12 p.m. à 8 a.m. Semaine de 5 jours. Salaire à discuter. Pour plus de précisions: 232-9654. 6-162

FILLE ou garçon, laver la vaisselle, 56 George, Derwin's Restaurant. 6-165

HOMME ou femme avez-vous besoin d'un surplus d'argent. Si vous possédez une automobile, appelez 745-7021. 6-m.-mer.-j.-v.-180

Femmes demandées (7)

COUTURIERE avec expérience Roy's Cleaners, 236 chemin Marier, 749-5901 7-164

BONNE demandée, 3 enfants dont 2 âge scolaire, urgent, 776-2209. 7-163

BONNE pour enfants, 9 mois et 3 ans, travaux ménagers, 5 jours, logée ou non, Parkwood Hills, après 4 heures, 224-4972. 7-163

BAR-MAID avec expérience pour cocktail lounge. 663-3406. 7-166

BONNE demandée, excellentes conditions de travail; fille-mère acceptée; 2 enfants; 5 jours. 771-9784. 7-162

BAR-MAID, le soir, se présenter seulement, Taverne Lido, 73 Sparks. 7-167

BIFCOTECK a des postes de libres pour jolies jeunes filles, bilingues, pour recevoir la formation de serveuses. Se présenter seulement au 192, rue Principale, Hull. 7-165

CHAMBRE et pension gratuites en échange pour service de gardienne d'enfants, d'âge scolaire, le soir, 745-4775. 7-163

DAME pour s'occuper de la maison où il y a une servante, enfants d'âge scolaire, bonne condition, chambre privée avec téléviseur, etc. Composez 232-3781, demandez M. Fairfield. 7-162

COIFFEUSE avec ou sans expérience. 749-6396. 7-166

COTE-DE-SABLE, femme d'âge moyen, bilingue préférée, pour ouvrage général, logée. 236-3316. 7-165

DAME ou jeune fille serieuse, travail general, 3 enfants d'âge préscolaire, 771-4489. 7-166

AUXILIAIRES EN NURSING LICENCIEES (R.N.A.)

requises immédiatement pour l'hôpital St-Vincent. Bon salaire, bénéfices marginaux complets.
Adressez-vous à
M. Henry Murphy
directeur du personnel
HOPITAL ST-VINCENT
60, rue Cambridge, Ottawa
7

LA COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE
demande une
STENOGRAPHE (ST-3)
Service de la gestion des propriétés.
Traitement
$3,872 à $4,256
FONCTIONS:
Les fonctions sténographiques ordinaires, la sténographie et la transcription de rubans, autres travaux connexes et fonctions administratives.
QUALIFICATIONS:
Diplômée d'école secondaire, compétence en sténographie et dactylographie, initiative et au moins 2 années d'expérience. Faites votre demande avant le 10 octobre sur les formules de la C.F.P. 100-27 que vous trouverez à tous les bureaux de postes au:
Gérant, Service des cadres,
La Commission de la capitale nationale,
540, rue Wellington,
Ottawa, Ontario.
7

NON CLASSE par Larry Hurb



"Mon horoscope déclare: "Faites fortune par cette annonce et achetez-vous un restaurant chinois."

Femmes demandées (7)

FEMME de ménage pour ouvrage de bureau, 6h. à 9h. 30. 777-7653. 7-163

FEMME demandée pour soins d'un enfant et ouvrage général. Après 5 heures. 777-3572. 7-163

FINISSEUSE exérimentée dans la fourrure, bon salaire. 746-4681. 7-165

FEMME ou fille, travail de maison, logée si désirée. Bon salaire. 8 à 5h. 30 Lundi au vendredi 771-2513. 7-162

FEMME ou fille, références; soin 1 enfant, travaux domestiques. Val-Tétreau, 777-7419. 7-165

FEMMES de chambre pour motel. 746-4641. 7-167

FEMME pour garder enfants pendant que mère travaille, légers travaux domestiques, 8h. 30 à 5h. 30, bon salaire, 777-7440. 7-166

FEMME âge moyen, garder enfant à Lucerne, Qué. Peu de travail de maison. 684-7641. 7-171

FEMME, pour soins d'enfants pendant que mère travaille, références, bon salaire. Avant 6h. 663-7643. 7-164

GARDIENNE pendant que mère travaille, mercredi à samedi, 4 enfants, 3 âge scolaire. Pointe-Gatineau. Après 6h. 30. 771-0938. 7-162

GATINEAU, jeune fille, soin enfants références. 663-8235 après 5h. 7-164

GARDIENNE âgée, références exigées, pour fillette. Côte-de-Sable. 233-4842. 7-166

GARDIENNE pour enfants, dimanche libre, logera ici. 771-1352. 7-164

GARDIENNE pour 2 enfants, 8h. 30 à 5. Rue Alvin. 749-7041. 7-165

INSTITUTRICE demande fille ou femme pour travaux ménagers, soin 2 enfants, 5 jours par semaine, Wrightville, 777-6709. 7-164

JEUNE FILLE fiable, soins enfant, âge scolaire, lundi au vendredi, Gatineau. 663-7307. 7-162

MENAGERE d'expérience pour travaux domestiques, soins des enfants, doit loger ici. References exigees, conge toute les deux fins de semaine. $35. 777-0627. 7-165

JEUNE FILLE, travail domestique, famille catholique, occasion apprendre anglais, téléviseur, chambre privée, $20. 733-1692. 7-167

MENAGERE, dame ou fille, demandée immédiatement, soins 3 enfants, travaux domestiques, lundi au vendredi, logée ou non, bon salaire, 776-2174. 7-163

MENAGERE, 1 adulte, plain-pied, logera ici, référence. 749-6143. 7-165

OPERATRICE bilingue, temps partiel, atmosphère de bureau plaisante, demandez Mlle Beaumont, 771-9443. 7-162

POINTE-GATINEAU, personne fiable, soins 3 enfants, logée. 777-8495. 7-165

PERSONNE responsable pour prendre charge de la maison, 5 enfants âge scolaire, 1 à la maison, logera ici, mère travaille, $25, 749-0329, soir. 7-166

PERSONNE fiable avec expérience 5 jours par semaine, 2 enfants, 663-7001, après 5 heures. 7-166

PRODUITS AVON

AVON a besoin de représentantes pour répondre à la demande créée par sa publicité nationale. Territoires libres Ottawa et Hull, Côte-de-Sable. Toutes personnes intéressantes des Produits Avon, 232-8585 ou 749-7150. 7-l.ma.j.
teressées, s'adresser à la gé-

PERSONNE d'âge moyen, expérimentée pour travail général de maison, aimant les enfants, logée si désiré, 771-2862. 7-164

SECRETAIRE BILINGUE D'EXPERIENCE

Un Syndicat recherche une secrétaire immédiatement. Qualités: au moins cinq années d'expérience, habileté à parler, traduire, dactylographier et prendre la sténo en français et en anglais; un haut degré de compétence de secrétariat est requis. Opportunité de carrière; benéfices marginaux au-dessus de la moyenne; bureau moderne. Echelle de salaire: $4350 à $5300. Début du salaire sera proportionné à l'expérience et les capacités démontrées lors de l'entrevue. S'il vous plait, répondre par écrit en mentionnant votre expérience et vos qualifications à Monsieur R. Otto, 100, rue Gloucester, Chambre 403, Ottawa, Ontario. Téléphone: 236-7238. 7

Femmes demandées (7)

SERVANTE, logée, résidence privée, 2 enfants âge scolaire. Val-Tétreau. 771-3583. 7-162

SERVEUSES expérimentées demandées, se présenter seulement au Restaurant Norman, 373 Notre-Dame, Gatineau. 7-162

SERVANTE — Ouvrage général, logée, bon salaire; références. 771-2967 entre 11 h. et 6 h. 7-175

SERVEUSE avec expérience, le jour. 87 George. 235-1102. 7-166

SOLLICITEUSE bilingue, salaire plus commission. Travail au bureau 4-9h. p.m. Pour entrevue, 1-5 p.m. Entreprise Gareau, 244, boul. St-Joseph, Hull. 7-163

SERVEUSE avec expérience, équipe du jour. Congés les dimanches et les jours de congé. Excellents pourboires. 50, rue George. 7-166

SERVEUSES demandées. Travail de nuit ou temps partiel durant le jour. Salaire $1.25 l'heure. S'adresser 201, Rideau. 7-165

VAL-TETREAU, fille ou femme, honnête, propre, aimant les enfants. 771-4675. 7-164

SECRETAIRE BILINGUE

Doit avoir complété la 12e année. Toute demande doit être faite par écrit et porter la mention "Confidentielle".
ASSOCIATION DES COMMISSIONS DES ECOLES BILINGUES D'ONTARIO
Maison franco-ontarienne
60 Boteler,
Ottawa
7

Pour bebés (8)

MERE d'exérience veut s'occuper d'un enfant ou d'un bebé, chez elle. A la semaine ou à la journée. Boulevard Blake, près de l'école. 749-7861. 8-165

EASTVIEW, rue Carillon, prendrais enfants allant ecole Baribeau; dejeuner, diner, $2 — 749-4620 8-162

GARDERAIS 1 enfant chez moi. 776-4898. 8-163

GARDERAIS enfants, 3-4 ans, chez moi. 663-6800. 8-162

PRENDRAIS enfants chez moi de 8 à 5, 5 jours. 771-7961. 8-162

GARDERAIS enfants chez moi, 2 à 4 ans, jour. 771-0620. 8-162

5 MINUTES du nouveau centre d'achats St-Laurent, garderais enfants chez moi. 745-3511. 8-165

PRENDRAIS enfant en pension, lundi au vendredi. 777-5311. 8-166

GARDERAIS enfant chez moi, lundi au vendredi. 777-0697. 8-166

GARDERAIS enfants en pension, semaine ou au mois. 776-2823. 8-166

GARDERAIS jeunes enfants en pension, jour, lundi au vendredi, 777-4126. 8-166

WRIGHTVILLE, dame bilingue garderait enfants, jour; cour clôturée. 771-0523. 8-163

GARDERAIS enfants chez moi, jour ou semaine. 663-7047. 8-163

GARDERAIS enfants chez moi à la semaine. 745-4326. 8-167

PRENDRAIS jeune enfant chez moi, bons soins, Cartier-Macdonald. 777-2312. 8-167

GARDERAIS enfants chez moi le jour seulement, 3 ans et plus, lundi au vendredi, Parc-de-la-Montagne, 771-1891, entre 9-6h. 8-167

PRENDRAIS enfants en pension, bon foyer, Gatineau, 663-6720. 8-167

MERE avec expérience garderait enfant le jour chez moi, 2 ans ou plus, $10 par semaine, 663-6218. 8-164

Position vacante (9)

MENAGERES et cuisinières expérimentées requises pour résidence officielle; 40 heures par semaine. Salaire à discuter. S'adresser. Votre centre de Main-d'Oeuvre du Canada, 385, rue Slater, Ottawa, 235-1851. 9-163

Emplois demandés (11)

REPARATION et nettoyage articles ménagers. 684-7641 soir. 11-166

COUTURIERE, ourlet et réparation, 2213, rue Courtice. 731-8798. 11-162

DAME DEMANDE ouvrage à la journée, $1.15 l'heure. 776-2019. 11-162

ETUDIANT recherche logement et petit salaire en échange pour travail de concierge. Ecrire Case 202 "Le Droit". 11-162

Emplois demandés (11)

FEMME de ménage, 9h. à 5h. $1.25 l'heure, 771-1942. 11-164

JEUNE HOMME possédant experience comme aide cuisinier (4 annees), désire travail, vendredi soir, samedi, ou accepterait tout genre de travail de fin de semaine. 749-5288. 11-164

Logements demandés (12)

LOGIS, chauffé, 3 chambres à coucher, 1er novembre, adultes, 777-7441, après 5h. 12-162

MAISON seule, 2 ou 3 chambres à coucher, hors de la ville, $70 à $90, écrire Case 231 Le Droit. 12-167

URGENT, logis chauffé, couple âgé, 3 pièces, Hull. 771-2455. 12-165

URGENT, 3 ou 4 ch. à coucher, 1er octobre, 5 enfants, 5 ans à 16 ans, récompense. 234-1880. 12-162

MAISON ou logis, 1er novembre, 2 chambres a coucher, Eastview ou près hôpital. Couple. Après 5h. 749-3071. 12-165

GARCONNIERE ou chambre et pension près Ecole normale, Hull, rue Laurier ou Principale. Ecrire Case 208 "Le Droit". 12-165

APP. moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, Wrightville, 1er décembre, après 6 heures, 776-4228. 12-166

LOGIS demandé, 2 chambres à coucher, chauffé, Wrightville, 2 enfants 1 et 3 ans, maximum $85-$95, 771-4696. 12-163

LOGIS, 2 chambres à coucher, 1 enfant, Hull ou Wrightville. 1er novembre, propre. $100. 776-2478. 12-164

APPARTEMENT, 3 ou 4 pièces, 2e, Hull. Pour adultes. 776-2553. 12-163

Propriétés demandées (15A)

URGENT, bons clients pour bungalow de $13,000 à $16,000. Tout comptant. Appelez Conrad Sigouin Ltee, Realtor, 771-6266. 15A-162

Entrepôts demandés (18)

ENTREPOT demande, central — 236-5157. 18-167

Divers demandés (21)

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant 725-1115 ou 729 9915. 21 A.N.

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir, 749-8421. 21-A.N.

RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21-A.N.

PIANO demandé, tout format, état sans importance, comptant. 777-3001 après 6h. 21-j.n.o.

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandés immédiatement. Les plus hauts prix payés. 234-4788. 21-A.N.

Logements à louer (22)

APPARTEMENT — 3 pièces, chauffé, eclairé, $65, 133 boul. St-Joseph, 771-5446, après 7h. 22-167

APPARTEMENT chauffé, eau chaude, tuile, salle de bains complète, 297 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau. 22-165

APPARTEMENT chauffé, 4 pièces, $65; 1er novembre. 771-9411 après 5h. 22-165

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, salon, cuisine, $45. Possession 1er novembre. S'adresser 85 Sherbrooke, 777-4129. 22-185

APPARTEMENT pour 1 ou 2 personnes, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $60, libre 1er novembre. 175 Presland. 745-2467. 22-162

APPARTEMENT, chauffé, tuiles, central, personne seule. 35 Maisonneuve, Hull. 22-166

BUNGALOW, 3 pièces, 43 Gréber, Pointe-Gatineau. 22-163

BASSE-VILLE, 2 pièces, ideal pour homme seul, le jour. 236-2385. 22-166

BUNGALOW neuf 3 chambres à coucher, grande cave, grand terrain. Pte-Gatineau, nouveau projet, $115 — 771-7129. 22-162

CENTRE de Hull, logis 2 chambres, salon, cuisine, salle de bains, cave, non chauffé, enfants acceptés, $85, libre 1er novembre. 771-7411. 22-an.

EASTVIEW, résidentiel, chauffé, éclairé, réfrigérateur, poêle. Filles, $65. 749-1013. 22-164

GATINEAU, logis neuf, 2 chambres à coucher, couple âgé ou jeunes mariés. Pas d'enfants. Références 1er novembre. Ecrire Case 169 "Le Droit". 22-164

GARCONNIERE moderne, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, entrée privée, stationnement. Adultes. 2132, rue Gilles, Ottawa 9. 746-6276. 22-165

GATINEAU, logis 3 pièces, 663-4522. 22-162

HULL, logis 3½ pièces, 1er novembre. 777-2020. 22-164

HULL, Cartier-Macdonald, semi-détaché, 4 ch. à coucher, chauffé, éclairé. $165. 777-8835. 22-j.n.o.

HULL, Cartier-Mcdonald, appartement, 1 chambre à coucher, 4e étage, poêle, réfrigérateur, 1er décembre, $120. 777-8835. 22-j.n.o.

HULL, Cartier-Macdonald, maisonnette, 3 chambres à coucher, chauffée, éclairée. 15 décembre. $165. 777-8835. 22-j.n.o.

HULL, Cartier-Macdonald maisonnette, 3 ch. à coucher, chauffée, éclairée, $165, 15 novembre. 777-8835. 22-j.n.o.

HULL, Cartier-Macdonald, maisonnette, 3 chambres à coucher, chauffée, éclairée; 1er novembre, $165. 777-8835. 22-j.n.o.

LOGIS 4 pièces, chauffé, eau chaude, 53A rue Walker, Wrightville. 22-169

PETIT LOGIS, couple âgé ou personne seule, possession 1er novembre. 53 Ste-Marie, Wrightville. 22-171

LOGIS, 4 pièces, libre 7 octobre, 663-3386. 22-167

LOGIS 2 chambres à coucher, près Hôpital général; $70 non chauffé. 235-4379 jour. 22-166

Logements à louer (22)

LOGIS à louer, 4 pièces, 777-5341. 22-166

LOGIS 3 pièces, poêle, réfrigérateur, chauffé, $85; 1er novembre. 771-6261. 22-165

LOGIS 3 pièces, chauffé, meublé, éclairé, $80; 1er novembre. 771-2596. 22-165

PETITE MAISON seule, 2 pièces, $45. 4 Châtelain, Wrightville. 22-163

PRES HOPITAL GENERAL, bas, entrée privée, 2 adultes, sans auto. 236-4003. 22-165

WRIGHTVILLE, logis 3 pièces, salle de bains complète, 771-9003. 22-163

Appartements meublés (22A)

LOGIS MEUBLE, chauffé, éclairé. S'adresser 327 Champlain, Hull, app. 3, entre 4-7 seulement. 22A-163

2 PIECES, meuble, chauffé, éclairé, près hôpital du Sacré-Coeur, 1 chambre double, cuisine, idéal pour couple. $20. 771-7961. 22A-162

LOGIS, 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé, adultes. Près Université d'Ottawa. 234-9548. 22A-162

EASTVIEW, garçonnière meublée, chauffée, éclairée, $70. 154 Montfort. 745-6313. 22A-166

Chambres à louer (23)

CHAMBRE pour messieurs, 19 Montcalm, Hull. 777-6808. 23-163

CHAMBRE à louer, personnes tranquilles, central, permis de cuisson. Prix spécial. 777-2875 après 4h. 23-164

CHAMBRE à louer, pour homme, Ottawa, 236-5680. 23-165

CHAMBRE à louer, meublée, entree privée. 213 Notre-Dame, Hull. 23-162

CHAMBRE pour homme, 48 boul. Sacre-Coeur, 777-3985. 23-165

CHAMBRES à louer, 6 Wright, 771-3597. 23-165

CHAMBRE, famille tranquille, 63 Langevin, Hull. 777-3428. 23-165

GATINEAU, grande chambre meublée, 1 ou 2 hommes; téléviseur. 663-5830. 23-163

CHAMBRE pour 2 demoiselles, 2 minutes hôpital Montfort. 749-1475. 23-166

CHAMBRE à louer pour homme. 776-1796. 23-163

CHAMBRE meublée pour jeune fille, privilèges, 731-6027, soir. 23-166

CHAMBRES meublées, entrée privée. Stationnement. 777-3192. 23-166

CHAMBRE pour homme seulement, avec tous privilèges, salle de lavage, stationnement. 771-8725. 23-163

CHAMBRE — s'adresser 212 St-Patrice. 23-167

CHAMBRE: tous privilèges, demoiselle aimant tranquillité, 3 minutes de marche de l'hôpital Sacré-Coeur, 777-3292; 3 et 4h. ou 6-11h. p.m. 23-167

2 CHAMBRES, filles tranquilles, 746-8916. 23-164

CHAMBRE à louer pour homme, Wrightville. 777-4608. 23-164

WRIGHTVILLE, chambre à coucher meublée, lits jumeaux, atmosphere familiale, 15 Walker, angle Laramée, 777-7878. 23-164

Chambres et pension (24)

CHAMBRES, pension, pour homme ou étudiant, ambiance familiale, 114 Wellington, Hull. 24-161

CHAMBRE et pension gratuites en échange pour service de gardienne d'enfants d'âge scolaire, le soir. 745-4775. 24-166

CHAMBRE et pension, 777-1804. 24-161

CHAMBRE et pension, pour homme, centre de Hull, 776-1322. 24-162

CHAMBRES et pension pour hommes: excellents repas. Pension seulement si désiree. 234-0881. 24-180

JEUNE HOMME, très bonne pension, chambre seule. 777-6078. 24-163

PRENDRAIS homme âgé à sa pension, $75 par mois, bon foyer, 236-5968. 24-164

CHAMBRES et pension pour hommes, centre de Hull. 771-2275. 24-184

CHAMBRE et pension; eau courante, 5 jours par semaine. 776-2132. 24-184

CHAMBRE et pension pour homme. Excellente nourriture. 55 Lois. 771-6715. 24-166

CHAMBRE et pension, homme seulement. 777-1804. 24-167

CHAMBRE et pension, stationnement, 771-9306. 24-167

POUR dame ou jeune fille, chambre et pension, 771-3732. 24-167

CHAMBRE et pension pour fille (s) Wrightville, 771-7192. 24-167

EASTVIEW, chambre et pension pour fille ou dame, 745-5858. 24-167

Appartement à partager (24A)

PARTAGERAIS mon appartement avec dame âge moyen, écrire Case 198 "Le Droit", avec références. 24A-162

Bureaux à louer (25)

CHEMIN de Montréal et rue Palace — à l'intersection — edifice récemment rénové; 3 bureaux au 2e étage; fenêtres sur 3 côtés — pas d'autres locataires. $150 par mois. Téléphoner à M. Tate, 749-5975, 731-4471. 25-j.n.o.

Propriétés à louer (25A)

RUE RENAUD, Pte-Gatineau, maison de 3 chambres à coucher, $140. 776-2056; 777-3412. 25A-166

MAISON, 3 chambres à coucher, sous-sol pleine grandeur, $120 par mois, possession immédiate. Désire référence. Hector Marsolais, 777-3494. 25A-162

Commerces à louer (26)

ENTREPOT commercial à louer, central. 777-8473. 26-j.n.o.

78 PRINCIPALE, Hull, magasin ou bureau. 749-2143. 26-j.n.o.

EPICERIE et boucherie à louer, equipées, ou équipement à vendre, 663-3354 26-163

RUE EDDY, HULL

1,000 pieds carrés disponibles immédiatement pour commerce ou autres fins.
GUARANTY TRUST
771-6655
26

Garages à louer (27)

GARAGE à louer, $8 par mois. 777-5176. 27-165

Entrepôts à louer (28A)

A LOUER ENTREPOT

106, rue Montcalm,
HULL
771-0448
28A

LA COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE

299, avenue Carling

A louer, l'ancien entrepôt LOEB situé au 51, rue Besserer: 15,000 pi. ca., y compris 1,400 pi. ca. de superficie pour des bureaux; libre, emplacement au centre-ville; ascenseur de fret de 6,000 liv.; bail de courte durée seulement. Pour obtenir les renseignements nécessaires quant au taux etc., composez 994-9636.
28-A

Divers à louer (30)

ROBES, mariées, bouquetières, filles d'honneur, fourrure. Salon Rêve de la Mariée, 108, boul. St-Joseph, 771-1941. 30-j.n.o.

ROBES: mariees, filles d'honneur, bouquetières; soirées, graduation; fourrures. Salon Florette, 38C St-Patrice. 233-5178. 30 A.N.

ROBES de mariée, louer et vendre, 236, Maisonneuve. 777-3904. 30 j.n.o.

SALLE DE RECEPTION Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 771-8064. 30-j.n.o.

COSTUMES d'époque, mascarade, à louer. 749-7597. 214, chemin Marier. 30-172

Propriétés à vendre (32) (Ontario)

PRESLAND, triplex, $32,000, parfait état. George D. Howith, courtier d'assurances. 749-9971. 32-an. Ont.

20 ACRES à l'est d'Ottawa, près rivière Outaouais, peuvent être divisées par lots pour chalets d'été, bonne maison, grange, chauffage air chaud, et eau courante. 1-335-2750. 32-164

Rubriques

Accessoires d'automobiles (38)
Agents demandés (4)
A louer ou à échanger (31)
Amusements (51)
Animaux (40)
Appartements meublés (22A)
Argent demandé (43)
Argent disponible (42)
Assurances (41)
Automobiles demandées (20)
Autos à louer (30A)
Automobiles à vendre (36)
Avis divers (52)
Avis legaux (53)
Bateaux et accessoires (39)
Bureaux demandés (15)
Bureaux à louer (25)
Chambres et pensions (24)
Chambres à louer (23)
Chambres demandées (13)
Chambres et pensions demandées (14)
Commerces demandés (16)
Commerces à louer (26)
Commerces à vendre (33)
Chalets à louer (29)
Chalets demandés (29A)
Chalets à vendre (35)
Cours privés (47)
Divers à louer (30)
Divers à vendre (37)
Divers demandés (21)
Directeur de funérailles (54)
Ecoles de langues (47A)
Emplois demandés (11)
Entrepôts demandés (18)
Femmes demandées (7)
Fermes à louer (28)
Fermes demandées (17)
Fermes à vendre (34)
Fleuristes (55)
Garages à louer (27)
Garages demandés (19)
Hommes demandés (5)
Hommes-femmes demandés (6)
Entrepôts à louer (28A)
Fiançailles (1)
Instituteurs demandés (10)
Inventions (49)
In Memoriam (58)
Logements à louer (22)
Mariages (2)
Messes-Services anniversaires (57)
Monuments (55)
Marché alimentaire (37B)
Occasion d'affaires (37A)
Perdu-Trouvé (3)
Pour bébés (8)
Positions vacantes (9)
Propriétés demandées (15A)
Propriétés à vendre (32)
Professionnels (46)
Philatélie (48)
Personnel (44)
Roulottes à vendre (36A)
Réparations et services (45)
Restaurants (50)
Remerciements (59)
Roulottes à louer (27A)
Terrains demandés (17A)
Terrain à louer (26A)
Terrains pour roulottes (36B)
Terrains à vendre (32A)
Villégiature (35A)



Lapins

LAPINS — Viande fraîche ou congelée, 85c la livre; (animaux choyés) $1.50. Reproducteurs: prix sur demande. Centre cunicole de Rockland Enrg. Tél. Signalez longue distance, demandez Zenith 1-7870 sans frais de 7 à 10 soir. G-j.n.o.

Plomberie et chauffage

RIDEAU PLUMBING & HEATING 411 St-Patrice. Nous entreprenons toutes sortes de travaux, petits et majeurs. Nous nous spécialisons en réparations. — 232-9451. G-j.n.o.

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-A.N.

Réparations générales

ENTREPRENEUR en réparations générales, garage, véranda, estimation gratuite. 828-7921. G-162

Clôtures

CAPITAL FENCE & WIRE — Le plus grand choix à Ottawa. Fabricant d'accessoires tels que clôtures, niches de chien, quai de bateaux. 745-6252. G-j.n.o.

Automobiles

BEAUPRE AUTOMOTIVE, 232-9684. Ouvert jour et nuit. Pièces, service. G-A.N.

ALIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward. 233-3413. G-j.n.o.

Machineries à louer

Location de machineries CHARGEUR no 955, pelle mécanique ¾ tonne Backhoe. Dominion Crane, compresseur, camions, boul. Démolisseur, 777-4957. G-174

Pavage

"CAVALIER PAVING" spécialité entrée de cour, estimation gratuite. 663-6380. G-j.n.o.

Aluminium

PRIX SPECIAL — Fenêtres, portes, auvents, revêtement aluminium garantie, 20 ans, 234-3345. G-163

Jardinage

TERRE à jardin. Lucien Leblanc, terrassement. 771-4843. G-j.n.o.

Taxi

DIAMOND TAXI OTTAWA LTEE. 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Téléviseurs à louer

QUEBEC TV Rentals Enrg. Louez un appareil de TV neuf portatif à partir de $8 par mois. 771-7001. G-

LOUEZ un téléviseur à la semaine, au mois. Toutes les dimensions et tous modèles disponibles. Pièces, main-d'oeuvre et service gratuits durant la période de location. Quebec TV Rentals, 776-1318.

LOCATION de TV de Hull, 771-3233 Louez un appareil neuf, portatif. Semaine ou mois G-an.

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres; antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington. 729-0218. G-A.N.

Pianos

GILLES LAGRANGE, technicien diplômé, piano — accordage, réparations, estimations — 776-2781. G-an

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. — 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est, boul. Maloney, Gatineau. 663-2468. G-j.n.o.

Déménagement

LAURENT ROBILLARD, déménageur local et longue distance, entreposage. Déménagement local. 236-3316. G-171

DEVINE TRANSFER STORAGE. Déménagement local et longue distance dans la province de Québec. Pianos, congélateurs; spécialité, déménagements de bureaux. 776-1157. Le déménageur no un de Hull. G-j.n.o.

Téléviseurs — réparations

LEFORT — Service de radio, télévision et tourne-disque. — Ouvrage garanti. — 140 Eddy, Hull. 771-1988. G-A.N.

Fourrures

BEGIN FOURRURE, manteaux remodelés en jaquettes, $48. Réparation, remodellage, prix modiques, 30 ans d'expérience. 18 Charlotte, 234-0270. G-164

GLOUTNEZ FOURRURE, 200, rue St-Patrice, Ottawa; remodelage, réparations de tous genres, teinture, nettoyage, prix défiant toute concurrence. 236-5680. G.-j.n.o.

Planchers

GEO. PROVOST ENRG. SABLEUR de planchers de bois franc. Estimation sur demande. Hull-Ottawa. 771-8406. G-a.n.

Propriétés à vendre (Québec) (32)

BONNE ECOLE avec grand terrain, facile à convertir en maison privée. Luskville. 777-6516 après 5h. 32-172 Qué.

VENTE PRIVEE, Pte-Gatineau, maisons de 2 et 3 logis; acompte $1,000 chacune; termes à discuter. 663-6311. 32-163 Qué.

EDGAR CHENIER
COURTIER — 777-1198

RUE MONTCALM, Gatineau — Lot 8,932 pi. superficie, près église, école, très beau site pour appartements. Mme Gandy, 771-2927.

DUPLEX — Rue Fontaine, Hull, près centre commercial, très bonne construction, conditions faciles. Mme Gandy, 771-2927. 32-j.n.o.-Qué.

GUARANTY TRUST
COURTIERS-REALTORS
De 9 à 5: 771-6655

BOUL. SACRE-COEUR, possibilité de 3 logis. Prix $13,000.

RUE NOTRE-DAME, Hull, 3 étages, excellent pour bureau. Prix $21,000.

RUE ROULEAU, nouvelle inscription, 3 ch. à coucher, sous-sol, fini, grand terrain. $16,000.

TERRAINS dans Hull et Lucerne.

PARC DE LA MONTAGNE, possession immédiate, 49 Jolicoeur, 3 ch. à coucher, $17,900.

JACQUES SEGUIN
771-7816

URGENT

Nous avons un besoin urgent de bungalows, duplex, commerces, etc., afin de satisfaire nos clients. Pour un service de vente rapide et courtois appelez

SARRA-BOURNET
LTEE
Courtier-Realtor
Prêts hypothécaires
771-7356
176, boul. St-Joseph
32-Qué.

ARMAND
COUTURE
Courtier en immeubles
392 Notre-Dame, Gatineau
663-2120
Rés.: 663-4991

TEMPLETON, 500,000 pi. ca., industriel, service d'aqueduc, 3 logis, chauffage central neuf, seulement $20,000. Acompte $5,000, solde avec propriétaires à 7%.

AU CENTRE de Gatineau, rue Glaude, 2 étages, facile à convertir en 2 logis, très propre, chauffage eau chaude, acompte raisonnable, solde avec propriétaire à 7%. Robert Charette.

TEMPLETON, duplex, blocs de ciment, 2 logis de 2 ch. à coucher, salle de bains, rue de l'autobus, prix d'aubaine $8,500, acompte $1,000, solde avec propriétaire à 7%.

TEMPLETON-EST, bungalow, extérieur, ten-test, 2 ch. à coucher, très grand salon, avec tapis mur à mur, chauffage électrique, lot 80x155, seulement $7,500. Robert Charette.

O. W. YOUNG
777-0914
COURTIER EN IMMEUBLE
9, RUE BOULAY, HULL

BOUL. RIEL, bungalow neuf, 3 ch., garage extérieur fini brique, $18,500.

BOUL. DES ETUDIANTS, bungalow neuf, 3 ch. avec abri d'auto, terrain panoramique, occupation immédiate, $20,000.

RUE LAROSE, duplex de 1 et 2 ch. à coucher, $11,000.

ST-JOSEPH, terrain commercial 229 pieds frontage sur 533 profondeur, termes à discuter. 32

La vie est agréable sur . . .

"Le MONT BLEU"

"Le Mont Bleu" est un district résidentiel prestigieux et distinctif où des familles avisées jouissent d'une vie agréable.

Les maisons sur "Le Mont Bleu" offrent un vaste choix de modèles architecturaux dans une gamme de prix moyens jusqu'à $45,000.

La valeur des propriétés est assurée et des conditions faciles d'hypothèques peuvent être fixées.

"Le Mont Bleu" n'est qu'à 5 minutes d'Ottawa par le pont Cartier-Macdonald et se trouve près des écoles, églises et magasins.

Les maisons-modèles sont ouvertes du lundi au vendredi d'une heure de l'après-midi à 9 heures du soir; les samedis et dimanches, d'une heure à 6 h. de l'après-midi.

Pour informations:
771-0515
771-8378
L. D. MACLEOD CONSTRUCTION LTD.
32-Qué.

Propriétés à vendre (Québec) (32)

CAUSE mortalité — Maison à vendre à Hull. 771-7513. 32-162-Qué.

3 CHAMBRES à coucher, maison entièrement meublée, boul. Riel, Hull, 771-4880. 32-167 Qué.

PLAISANCE, bungalow 2 chambres à coucher, garage, grand terrain, 749-2730, 176 Laval, Ottawa. 32-164 Qué.

IMMEUBLES — 771-7411
REGIONAL COURTIER LTEE
16 LANGEVIN — HULL

CENTRE DE HULL — maison, sous-sol, prix $5,000, acompte $2,000.

GATINEAU — rue Thomas, duplex moderne, brique, termes faciles.

GATINEAU — triplex stuc, seulement $9,500, termes.

GATINEAU — 4 logis, stuc, termes faciles. 32-Qué.

32-Qué.

PLACE MAISONNEUVE
Comptant total :
$650
Pour plus d'information:
LA CIE DES MAISONS MODELES Ltée.
771-8432
32-Qué.

J.-R. DESCHENES
COURTIER
771-2605 — RES. 776-4998

DUPLEX, paroisse St-Joseph, rue Davies, logis de 4 et 5 pièces, $11,500. 776-4998.

RUE DOLLARD, maison de deux étages, cuisine, salon, 2 ch. à coucher. Grand garage chauffé. $9,500—$2,000 comptant. Solde $85 par mois, capital et intérêts. 771-9997.

HULL, boul. du Sacré-Coeur, près de l'église, commerce épicerie-fruits et légumes. $2,500 comptant. 771-9997. 32-Qué.

RHEAU SEGUIN
Realtor — Prêts hypothécaires
73 LAVAL, Hull. 771-7325

HULL: maison de chambres, avec revenus de $242.00 par mois. A un très bas prix. Mme J. Paradis, 684-6644 (131).

LUCERNE: bungalow de 3 chambres à coucher. Sous-sol pleine grandeur. Mme Y. Duval, 684-4270 (85).

HULL: duplex, bungalow de 3 chambres à coucher, garage en brique. Gros revenus. Comptant à discuter. R. Séguin, bur.: 771-7325 (91).

UNE OFFRE raisonnable sera acceptée. Val-Tétreau, commerce de lingerie d'enfants et dames, excellent chiffre d'affaires. Voir Mme H. Carrier, 684-4453 (61).

WRIGHTVILLE, 6 logis de 1 chambre à coucher, facilité de location, bons revenus. A quelques rues du centre commercial. A. Guénette, 771-4561 (46).

GATINEAU: bungalow style ranch brique et pierre, 4 c. à c. très bonne construction. Terrain paysager, patio. 2 fourneaux et poêle encastrés dans cuisine. Salle de jeux avec bar. Comptant à discuter. A. Dupuis, bur.: 771-7325 (100). 32-Qué.

SYLVIO HUNEAULT
Realtor—Courtier en immeubles
136, 2e Avenue, Gatineau
663-3903

BUCKINGHAM — Rue Glendale, joli bungalow de 3 chambres à coucher, cuisine, salon, salle à manger, salle de bains complète. Sous-sol, salle de jeux et salle de lavage. Pour plus de détails: Sylvio Huneault, 663-3903. No 675

GATINEAU — Rue Plouffe, bungalow brique de 3 chambres à coucher, cuisine, salon, chauffage central à l'huile. Sous-sol ciment. Possession 30 jours. Pour informations Phil Tribodeau: Jour 663-3903, soir 663-3635. No 678.

GATINEAU — Rue Richard, joli bungalow brique, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, sous-sol ciment. Conditions avantageuses. Pour renseignements: Royal Raymond: Jour 663-3903, soir 663-4422. No 664.

PRETS HYPOTHECAIRES
32-j.n.o.

Terrains à vendre (32A)

LOTS Côte-des-Pins, Hull. 771-7958. 32A-167

LOTS, Côte-des-Pins, Hull. 771-7958. 32A-167

TEMPLETON ,lot 96 x 126. 663-2502. 32A-165

3 LOTS de 1 acre, Lucerne, chemin Pink près de Klock, prix $2,000 pour les 3. 771-5943. 32A-165

LOTS AVEC AQUEDUC, 70 x 155. 663-6275. 32A-164

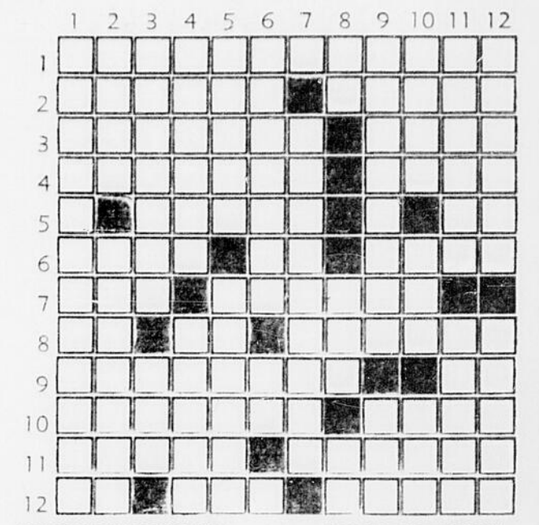
TERRAIN à Pte-Gatineau, angle Mgr Forbes et St-Arthur, tous les services compris. 100 x 60 x 101 x 57. Buckingham, 986-5534. 32A-184

TAXES MUNICIPALES à partir de :
$97.00 par année
Incluant :
- Pavage de rues
- Bordures de ciment
- Entrée d'auto pavée
- Taxes d'eau

à RIVIERA
Vaste choix de 35 modèles
Acompte minimum : $435
Beaudry Construction — 771-6694
32-Qué.

MOTS CROISES DU DROIT

— No 2914 —



HORIZONTALEMENT

1—Qui intervient dans un procès.
2—Se ... (s'inquiéta). — Incident fâcheux.
3—Retranchèrent. — Solide renfermé sous six faces carrées d'égales dimensions.
4—Serpent venimeux. — Eus recours à.
5—Tentait avec audace. — Sym. du "grade".
6—Sert à guider une monture. — Terminaison. — Prince troyen.
7—Métal (pl). — Arbuste.
8—Numéro. — Phonétiquement: Salutation angélique. — Fête le 26 septembre.
9—Mollusque dont la coquille a la forme d'un coeur. — Jumelles.
10—Etonner. — Sert à serrer.
11—Lagune maritime des Flandres. — Ecoute.
12—Dans. — Levant. — Rocher ...

VERTICALEMENT

1—Qualité de ce qui est de durée égale.
2—Remarque. — Usure du sol.
3—Exterminerons. — Petit poème lyrique.
4—Meurtrit. — Aigu.
5—Ville d'Allemagne. — Ménagers, économies.
6—Décerniez des éloges à. — Notes.
7—Solide limité par quatre faces planes triangulaires, assemblées trois à trois à chaque sommet.
8—Sym. du "sodium". — Parcourue des yeux. — Sym. du "neptunium".
9—Inculpées, prévenues. — Saison.
10—Après nous. — Venue au monde. — Trois fois.
11—Introduction d'un tube dans le larynx pour empêcher l'asphyxie. — Saigner à... (épuiser).

SOLUTION DU PROBLEME No 2913

HORIZONTALEMENT: 1. Tarissements; 2. Elision — Taie; 3. Ristourne — St; 4. Ré — Huée — Ris; 5. Anima — Genou; 6. Fa — Eh — Irisée; 7. Ut — Amis — Pr; 8. Nitrogène — Os; 9. Goret — Néron; 10. Inouï — Ange; 11. Intrépides; 12. Sieur — Té.

VERTICALEMENT: 1. Terrafungine; 2. Aliénation; 3. Ris — Trois; 4. Isthme — Réuni; 5. Siouah — Otite; 6. Soue — Ag — Ru; 7. Enrégimenter; 8. Erine; 9. Eterniserait; 10. Na — Ios — Ondes; 11. Tissu Eponge; 12. Set — Ars — Est.

Propriétés à vendre (Ontario) (32)

ROMEO LTEE
PIGEON & LAVOIE
courtage — 745-1521

EASTVIEW: Triplex réduit à $19,500. Revenu mensuel: $275. 3 garages. DOIT ETRE VENDU. Urgel Bray, 733-5510, 745-1521.

NOTRE-DAME-DES-CHAMPS: double en stuc. Faites votre propre jardinage! Prix: $13,900. Urgel Bray, 733-5510, 745-1521.

CARSON MEADOWS: double en brique; 3 ch. à coucher, salle à manger, foyer, garage chaque logis. Comptant: $5,000. R. Lepage, 749-0528, 745-1521.

EASTVIEW: Réduit de $27,000 à $21,000. Entrepôt de 2,824 pi. ca. plus bureau et logis de 2 ch. à coucher. Gaétan Roy, 749-3143, 745-1521.

OVERBROOK: Maison en stuc de 3 ch. à coucher, 2 salles de bains, salle à manger, entrée pavée, garage. Prix: $15,900. Gaétan Roy, 749-3143, 745-1521.

CYRVILLE: Chemin Innes: Bungalow en brique, 3 ch. à coucher, âgé de 5 ans. Terrain: (75' x 200'). Prix $15,800. Appeler R. Lepage, 749-0528, 745-1521.

LOUIS TITLEY
LIMITEE — COURTIER
237-3131

EASTVIEW, près école Baribeau, maison en stuc de 4 ch. à coucher, chauffage eau chaude. Seulement $14,700. Termes faciles. Léo Dubuc, 749-5517.

CHEMIN MARIER, double, un côté converti duplex, l'autre 3 ch. à coucher, grand salon double, grande cuisine. Aussi lot vacant adjacent. Le tout $23,500. Mme Major, 749-8401.

745-6801

RUE SHAKESPEARE — Duplex en brique — 3 ch. à coucher pour acheteur, salle de lavage, chauffage eau chaude, $21,900 avec $4,000 en acompte. Ivanhoe Perrier, 746-0200.

$16,000 POUR CE JOLI bungalow de 6 pièces à Orléans — terrain 80x276 — carport — bas comptant achète — Laurent Roy, 749-5635.

COTE DE SABLE — Bâtisse 6 logis très bien loués — Prix fantastique à $30,000 acompte $4,000. Armand Richard, 233-5343.

AUBAINE exceptionnelle — bâtisse 6 logis, Eastview, chauffage eau chaude, thermostats individuels, salles de lavages, $39,900. Roger Prégent, 745-5697.

CHEMIN MARIER — Duplex immense — salle de jeux — cour paysager — aubaine extraordinaire avec $1,500 en acompte. Ivanhoe Perrier, 746-0200.

RUE LEVIS — $3,000 d'acompte, achète triplex en bonne condition. Prix total $22,500. Armand Richard, 745-5697.

RUE QUEEN MARY — Première fois annoncé, bungalow 3 ch. à coucher, terrain 70x92. Seulement $14,800 avec $2,500 en acompte. Noël Potvin, 234-3426.

PRES DU CENTRE d'achat St-Laurent, $2,000 comptant pour ce duplex contenant logis de 2 ch. à coucher chacun. Sous-sol entièrement libre. Jim Kendrick, 236-7890.

725-1186

HINTONBURG, maison de 2 étages en aluminium, 3 ch. à coucher, salon, salle à manger, un bijoux pour $10,000 avec $1,000 comptant. Une hypothèque, occupation 30 jours. 725-1186.

PRES DU D.B.S., grand duplex de 2 et 3 ch. à coucher, cave de 7 pi., 2 garages, prix $11,000. 725-1186.

RUE SPADINA, maison en brique de 3 étages avec 5 ch. à coucher, 2 ch. de bains, chauffage air chaud. Tapis mur à mur toute la maison, prix seulement $16,500 avec petit acompte. Déménagez aujourd'hui. Tél.: 725-1186. 32-Ont.

Propriétés à vendre (Québec) (32)

J.-L. HOTTE,
162 Hôtel-de-Ville
Courtier — 771-3574 — Realtor
Service Photo M.L.S.

PTE-GATINEAU, rue St-Jean-Baptiste, petit bungalow, 2 chambres à coucher, très propre, garage; prix demandé $6,500; acompte $1,500; solde $50 par mois.

RUE BRODEUR, grande maison, 4 chambres à coucher, salon double, salle à manger, seulement $12,900, termes faciles.

RUE DELORIMIER, duplex, 3 chambres à coucher par logis, très propre, $9,900, acompte et termes à discuter. 32-Qué.

Propriétés à vendre (Ontario) (32)

RENE-D. LAPOINTE
COURRIER
312, chemin de Montréal
Eastview — 745-1551

EASTVIEW — Un beau duplex, rue Bradley, très propre, seulement $18,700. Labranche, 745-3753.

EASTVIEW — Maison de deux étages, 5 ch. à coucher, terrain 66 x 72, une aubaine à $16,500, termes faciles. Labranche, 745-3753.

ORLEANS — Bungalow brique et pierre, 4 ch. à coucher, salle de jeux, seulement $15,900, lot 114 x 150. Paul, 733-5067.

BLACKBURN HAMLET — Maison stuc, 3 ch. à coucher, acompte $1,000, lot 75 x 200. Paul, 733-5067.

EASTVIEW, 3 ch. à coucher, salon, salle à manger, grande cuisine, pleine cave, aubaine, $11,000, acompte $1,000. Gauvin, 745-6145.

CUMBERLAND, ancienne école de campagne "Boundary line", sur lot 150x150, entièrement en jardin, $1,800. Gauvin, 745-6145.

352 et 354 OLMSTEAD, Eastview — Magasin et maison, 4 ch. à coucher, très bon commerce, stock et équipement inclus. Simard, 749-1966.

252 QUEEN MARY — Duplex brique et pierre, 3 ch. à coucher, tapis mur à mur, foyer pierre naturel, garage, lot 50 x 100. Simard, 749-1966. 32-j.n.o.-Ont.

Propriétés à vendre (Québec) (32)

SARRA-BOURNET
LTEE
COURTIER — REALTOR
176, boul. St-Joseph
771-7356

LUCERNE, Glenwood Drive, plan exclusif, bungalow 50" x 30", grand lot paysager, salon, salle à manger, 2 foyers, tapis mur à mur et draperies. $22,500.

6 LOGIS, revenu annuel $4,800, rue Rochon, Wrightville, bonne propriété. Termes faciles. Très bon investissement.

RUE ST-LAURENT, maison 2 logis, chauffage central, $7,700.

RUE ST-REDEMPTEUR, maison 2 c. à c., salon, salle à manger, cuisine, très propre. Conditions d'achat faciles.

SERVICE PHOTO M.L.S.
32-Qué.

777-5242
ACOMPTE $650
frais légaux compris
Pointco Inc.
Bureau ouvert de 1 à 9 p.m. tous les jours
Bungalows à prix variants de $12,995 à $35,000 dans secteurs choisis
Pour renseignements Votre représentant
JACQUES TOMARO
Rés. 771-9695
32-Qué.

DUSSAULT
"REALTOR"
COURTIERS EN IMMEUBLES
SERVICE "PHOTO M.L.S."
33 Laval, Hull 771-3211

PARC DE LA MONTAGNE, 21, rue Corbeil, bungalow en brique de 6 pièces sur terrain 60x100, complètement terrassé, paysager et clôturé, patio. Intérieur très propre avec 2 salles de toilette. Très belle salle de séjour avec bar au sous-sol. Situé tout près de l'hôpital Sacré-Coeur. Bonne valeur à $16,500. L. Pitre, 777-3943.

CHEMIN DE LA MONTAGNE, à quelques milles de Hull, bungalow de 5 pièces avec abri d'auto sur une acre de terre. Remise sur le terrain pour celui qui désirerait garder un cheval. Prix $18,500. Faites une offre. J. P. Querry, 776-2990.

102 LEDUC, triplex ou maison de chambres, très bien situé. Prix $13,500. E. Wielgo, 771-5646.

Propriétés à vendre (Québec) (32)

TRUST GENERAL DU CANADA
IMMEUBLES — SERVICE M.L.S.
PRETS HYPOTHECAIRES
120, rue Principale, HULL — 771-3227

BELLE PROPRIETE AVEC SOUS-SOL FINI. Sise à Gatineau — l'intérieur est très propre. Tapis mur à mur. Roger Lauzon, 771-8036.

POSSESSION IMMEDIATE. Intérieur de 5 pièces, grande cuisine — Sous-sol 8'6" hauteur. Benoit Barrette, 684-6362.

A 654 BOUL. ST-JOSEPH. Site commercial avec bonne maison. Lot 210' sur le boulevard x 105' profondeur. Roger Lauzon, 771-8036.

DERNIER LOT DISPONIBLE, rue Prud'homme. Dimension 75' x 118'... faites vite! Benoit Barrette, 684-6362. 32-Qué.

Conrad Sigouin Limitée
COURTIER EN IMMEUBLES
771-6266
REALTOR
126 HOTEL-DE-VILLE
HULL

MEMBRE DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLES DE HULL

BOUL. MOUSSETTE — Nouvelle inscription, bungalow de 4 ch. à coucher, sous-sol entièrement fini, beau lot paysager. Seulement $16,000.00. Termes. Jacques Fournier, 777-0367

$5,600.00 PRIX TOTAL — pour cette maison de 4 ch. à coucher, chauffage central, grand terrain. Située aux Pins à Templeton. Termes. Val. Chénier, 771-7697

DUPLEX TRES MODERNE, dans Wrightville, 3 ch. à coucher par logis, chauffage eau chaude, garage double. Renseignez-vous aujourd'hui et visitez le 1 Richard. Rod Bellemare, 776-2319

EXIGEZ LE SERVICE PHOTO M.L.S.

EPICERIE-LICENCIEE, vente de bière excellente, construction récente, inclus logis moderne de 4 ch. à coucher — $7,000.00 comptant, solde avec vendeur à $115.00 par mois. Hector Marsolais, 777-3494

2 LOGIS SUR LOT COMMERCIAL, centre de Hull — Chauffage central. Demande $6,000 pour vente rapide. Léger comptant. Clément Giroux, 771-1101
32-Qué.

LA GALERIE DES MAISONS
TESSIER & TESSIER INC.
COURTIERS EN IMMEUBLES

GALERIE ST-JOSEPH — 771-5867
236, boul. St-Joseph, Hull

BUNGALOW-DUPLEX — Acompte $2,000. Rue Mondoux, Gatineau. Extérieur brique et pierre sur grand terrain paysager. Logis principal de 3 ch. à coucher. Autre de 2 ch., salle de lavage, loué $95. Il faut le voir. C. Tessier, 771-5867.

NEW CHELSEA, split-level fini stuc, 4 ch., salle à manger, cuisine. Garage. 1 acre de terrain entièrement paysager. Seulement 5 milles du centre de la ville. Prix à discuter. Faire offre. M. Glazer, 771-5122.

RUE BERRI, propriété 2 étages fini brique, 3 ch. à coucher, chauffage central. Très propre. Près école, église et centre récréatif. $12,900. Acompte $1,000. R. Sabourin, 777-8351.

RUE VENDOME — Projet Riviera, joli bungalow 4 ch. à coucher, 1½ salle de bain, 3 ch., salon, cuisine, ch. de bain. Sous-sol moitié fini avec ch. à coucher additionnelle. Seulement $13,900. Acompte $2,200. J. Laflamme, 771-5860.

PROPRIO TRANSFERE — Doit vendre ce joli bungalow fini brique et très propre. 5 grandes pièces, terrain bien aménagé avec patio. Situé Parc de la Montagne. Consultez G. Tessier, 776-2233.

LIMBOUR, Chemin des Erables, bungalow de 3 ch., grande cuisine, terrain 100x200. Taxes très basses. Seulement $1,000 d'acompte. R. Dalpé, 777-5167.

AUBAINE A $8,500. Gatineau rue Mondoux. 3 ch., cuisine, salon, ch. de bains complète, salle de lavage, chauffage central. Beau terrain 60x100. Acompte $1,500. R. Gavard, 777-6418.

RUE BOUCHERVILLE, 4 logis moderne de 3 ch. à coucher chacun, salle à manger, salon avec tapis mur à mur. Balcons. Très beau site. Revenu annuel de $5,000. 1ère hypothèque à 6¾%. Réduit à $38,000. Consultez-nous.

RUE ST-ONGE — Bungalow très propre fini brique, 5 grandes pièces. Très beau terrain. Entrée pavée. Près des écoles. G. Tessier, 776-2233.

GALERIE LUCERNE — 684-5323
1, rue Belmont — Glenwood Shopping Plaza

RUE BROAD, Aylmer — Spacieuse propriété 2 étages de construction récente. Extérieur brique et aluminium. 3 chambres, salon, salle à manger, cuisine et salle de lavage. Balcon au-dessus abri d'auto. Tapis mur à mur. Très grandes pièces. Termes faciles. B. Séguin, 684-6022.

PROPRIETE DE CONSTRUCTION exclusive sur lot d'une acre dans Lucerne. 4 chambres, grand salon avec foyer, cuisine équipée, salle de séjour, piscine. Plusieurs extras. Demande $35,000. Termes. R. Barbeau, 777-8302.

AYLMER, maison de style colonial, 4 chambres. Terrain ½ acre, site résidentiel de choix. Construction impeccable. Idéal pour famille nombreuse. 9 pièces. Appelez 684-5323.

GALERIE ST-ANDRE-AVELLIN — Tél. 180
32 Principale, St-André-Avellin

HOTEL fini stuc comprenant 10 ch., taverne, grill, salle à manger et cuisine entièrement équipé et meublé. Très propre. Acompte $10,000 ou à discuter. Consultez P. Aubry, tél. 180.

GALERIE MANIWAKI — 449-1843
RUE BESNER, MANIWAKI

RUE HILL, Maniwaki, spacieuse propriété 2 étages comprenant 6 chambres, salon avec foyer, salle à manger, den et solarium. Chauffage central. Terrain joliment paysager. Consultez R. Hansen, 449-1843.

VENEZ VOIR CES PROPRIETES A L'UNE DE NOS GALERIES (ouvertes de 9 à 9) OU RENSEIGNEZ-VOUS A CELLE LA PLUS PRES DE CHEZ VOUS.

Terrains à vendre (32A)

AYLMER-OUEST, chemin Eardley, terrain 150 x 419, 233-1417, entre 6 et 9 soir. 32A-164

GRAND terrain avec fondation. S'adresser 9 Rodolphe, Pte-Gatineau. 32A-166

NOUVEAU DEVELOPPEMENT
Possibilité d'une acre et plus. Prix $2,000 et plus de l'acre.
GUARANTY TRUST
J. Séguin 771-6655
32A

SUBDIVISION RESIDENTIELLE EXCLUSIVE
CHEMIN AYLMER ET GRIMES
adjacente au Gatineau Golf Club
Lot d'une acre
232-1566
32A

Commerces à vendre (33)

RESTAURANT moderne, établi depuis plus de 20 ans, machine vaisselles, etc. Avec logis attenant, aussi salle de billards. Cause: maladie. Léo Julien, 764-5288, Limoges, Ont. 33-163

SARSFIELD, Ont., restaurant et 2 logis, très propre et bien tenu, cause maladie. 835-2944. 33-166

ATELIER de nettoyage à sec, tout équipé, "Au-perluxe", bon chiffre d'affaires, clientèle établie, à Labelle, cté Labelle. 686-2164. 33- 28-29- oct. 4-5

RESTAURANT avec salle de billard tout équipée et un logis d'une ch. à coucher, bâtisse en stuc de 10 ans. Chiffre d'affaire de $47,500 par année. Le tout pour $25,000 avec $5,000 comptant. Tél.: 725-1186, Louis Titley Ltd., 1064 Wellington. 33-169

Fermes à vendre (34)

FERME avec roulant. Ste-Rose-de-Lima. 663-4156. 34-162

Terrains pour chalets (34A)

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, ouvert à l'année, donnerait tente gratuitement. 777-0623. 34A-j.n.o.

TERRAIN pour chalet, 75 x 100, rivière Outaouais, 824-2854. 34A-163

PROFITEZ DES PRIX D'AUTOMNE chez
PERKINS-SUR-LE-LAC
Venez voir notre nouveau lotissement, seulement 23 milles d'Ottawa
Le jour 776-2691
Après 5 h. p.m., 828-2865
34A

Chalets à vendre (35)

CHALETS ET LOTS, conditions avantageuses. 663-4522. 35-166

LUSKVILLE, chalet meublé, 3 chambres à coucher, $2,200. $300 comptant, solde $50 mensuel. S'adresser Folrient Thibault, 174 St-Louis, Pointe-Gatineau. 35-162

Automobiles à vendre (36)

1960 METEOR, 6 cylindres, automatique, 2 portières, bon état. 771-6442. 36-164

MOINS de vingt-cinq ans? Première licence? Assurance Automobile. — 777-2087. 36-181

ECHANGERAIS International ½ tonne pour ski-doo ou auto. 55 Sherbrooke, 771-3402. 36-164

1963 PONTIAC, 6, ordinaire, Laurentian, propre comme neuve, mécanisme parfait, un propriétaire, $895, 30,000 milles. 771-1445, 230 Kent. 36-j.n.o.

CARROSSERIE très propre de Pontiac 1952. Bon état. 777-0779. 36-164

OLDSMOBILE 1963, Star-Fire, décapotable, tout équipée. Doit être vendue. Cause de départ. $1150. 777-3050. 36-164

CHEVY II 1963 bon état. 771-5761. 36-162

1966 RENAULT R10 Major, bas millage. 771-7057, très bon état. 36-162

TRIUMPH T.R.3, 1959, $500. 771-9824. 36-166

1962 MERCURY Meteor V8, automatique, $600. 771-5242 après 7h. 36-163

1961 AUSTIN 850, $125, 82 Nicolet, après 5 heures. 36-164

1966 FALCON, 2 portes, automatique, radio, pneus flancs blancs, 2 pneus à neige, 777-2029. 36-167

1961 ZEPHYR, très propre, 771-5517. 36-167

1964 ENVOY EPIC, 2 portes, très propre, bon état, 22,000 milles, pneus d'hiver, aubaine, $695. 771-5517. 36-162

1961 FORD Zéphyr, 6, automatique, excellent état, 233-4372. 36-164

1959 FORD sedan, automatique, 6 cylindres, radio, pneus neufs, bon état, 771-0556. 36-163

2 AUTOS USAGES, 1957 Pontiac, 1959 DeSoto. 776-4589. 195 boul. Sacré-Coeur, Hull. 36-171

1962 FORD Galaxie, 2 portes, toit rigide. Blanc arctique avec capitonnage assorti. 8 cylindres, radio. Doit être vendue cette semaine. Bas paiements mensuels. Plaques 45-400. 725-3102. 36-162

GALAXIE 500 1967, 4 portes sedan, entièrement équipée. 10,000 milles. $3,000. 745-3190 entre 1-4h. 36-163

1956 CAMION Dodge à panneaux, 2 moteurs électriques, meilleure offre. 20 Marengère, Pointe-Gatineau. 36-163

1963 FALCON, 20,000 milles, très bon état. 771-4976. 36-j.n.o.

1966 PONTIAC Parisienne, 2 portes, toit rigide, $2,300. 777-1731. 36-166

1966 RAMBLER Classic, 2 portes, $1,500, 777-7644, après 6h. 776-2487. 36-167



"Nous avons fini par adopter les couvertures chauffantes !"

Automobiles à vendre ... (36)

1959 VAUXHALL familiale, 35,000 milles, $295, 771-4976. 36-j.n.o.

1965 PONTIAC Custom sport, toute noire, excellent état. Meilleure offre, signaler 729-1992 ou voyez-la au 989, chemin Merivale. 36-169

1962 METEOR, 6, $395; 1961 Plymouth, Fury, 2 portes, toit rigide, $400; 1961 Chevrolet, familiale, $450; 1956 Chevrolet "pick up", $145; 1960 Pontiac, ordinaire, $250. 1960 Chevrolet, $95. 230 Kent, Hull. 771-1445. 36-j.n.o.

1961 DODGE, 6, automatique, $225, 771-4976. 36-j.n.o.

1957 CHEVROLET familiale, 47 Carrière. 776-4010. 36-165

PONTIAC Tempest G.T.O. 1965; moteur 389 pouces cubes 335 c. v. transmission 4 vitesses, état immaculé. 728-0184 après 5h. 36-162

1958 VOLKSWAGEN, telle quelle, $75. 11 de Salaberry, Hull, après 6h. 36-163

PLYMOUTH 1956, V-8, 318 ordinaire, peinture neuve, meilleure offre. 777-5965 après 7h. 36-163

PARISIENNE 1964 Custom Sport, 6 cylindres, complètement équipée; bas millage; comme neuve. 746-0748. 36-163

1962 BUICK, 2 portes, toit rigide, équipée, aubaine à $995, plaques 41474A, André, 397 St-Patrice. 36-166

1964 PONTIAC sedan, 8, automatique, radio, bois de santal avec intérieur assorti. Etat immaculé. Plaque L60-833. Conditions bancaires acceptées. 725-3103. 36-162

N'ACHETEZ PAS
avant d'avoir vu
PARKWAY-CHRYSLER PLYMOUTH-VALIANT
L'ENDROIT PAR EXCELLENCE
1047, CH. RICHMOND
729-5121 729-5121
36

AUBAINE D'AUTOMNE
CES AUTOS SONT HIVERISEES ET PRETES A ROULER

1963 MERCURY Monterey, 4 portes, sedan, V-8, automatique, servo-direction, servo-freins, fini turquoise avec capitonnage assorti. Pl. 443-58A.

1965 PONTIAC Strato Chief, sedan, 4 portes, 6 automatique, radio, fini vert foncé avec intérieur assorti. Pl. 14-26A.

Cyrville CHRYSLER DODGE LIMITED
900, boul. ST-LAURENT
angle ch. McArthur
745-7051
36

SURGENOR PETIT PROFIT

573A—
1966 PONTIAC Strato Chief, sedan 4 portes, T.A., C., fini bleu bruine avec capitonnage assorti. Prête à rouler encore pendant des milles. Pl. 37905A SEULEMENT **$2199**

SURGENOR PETIT PROFIT

631A—
1965 CHEVROLET Impala, toit rigide, 4 portes, T.A., S.D., S.F., fini deux teintes beige avec toiture tan selle. Elle fera l'envie de vos amis. Plaques 26873A. SEULEMENT **$2289**

SURGENOR PETIT PROFIT

611A—
1965 BUICK Le Sabre, sedan, 4 portes, T.A., S.D., S.F., fini turquoise artisan et intérieur assorti. Venez la voir, une auto luxueuse. Plaques L71191 SEULEMENT **$2468**

SURGENOR PETIT PROFIT

684A—
1964 PONTIAC Laurentian, sedan, 4 portes, TA, C, V8, fini noir ravin et intérieur rouge. Une véritable aubaine et étiquetée pour vente rapide. No de série 087090. SEULEMENT **$1188**

SURGENOR PETIT PROFIT

373A—
1964 BUICK, toit rigide, 2 portes, V8, TA, C, fini blanc colonial avec intérieur bleu. La voiture idéale pour les jours d'automne. Plaques 46748A SEULEMENT **$1744**

SURGENOR PETIT PROFIT

502A—
1962 FORD Galaxie 500, sedan, 4 portes, fini bleu brume avec intérieur bleu. Voici une automobile idéale pour l'homme de la famille et elle est immaculée à l'intérieur comme à l'extérieur. Plaques L78837. SEULEMENT **$699**

SURGENOR PETIT PROFIT

SURGENOR'S
"LE DEPOSITAIRE REPUTE EN VILLE DES BUICK et PONTIAC"
Albert juste à l'ouest de Bank
235-4371 235-3321
36

Automobiles à vendre ... (36)

1962 FALCON, très propre, radio, 4 portes. 663-6342. 36-165

$795, 1963 PONTIAC, 6, automatique, radio, plaques 68932K, André, 397 St-Patrice. 36-166

1963 ACADIAN, 6 cyl., automatique, turquoise avec capitonnage assorti, propre, en excellent état, bas paiements mensuels. No de stock 121. 725-3101. 36-162

PRIVEE, GALAXIE 1962, noire, 4 portes, très très propre. 663-7042. 36-162

1959 PRINZ, parfait état, 749-7373. 36-162

1963 CHEVROLET sedan, V8, automatique. 1 seul propriétaire. 37 Falardeau, Hull. 36-165

PONTIAC 1961, familiale, automatique, radio, vente privée, meilleure offre. 728-1680. 36-168

VOLKSWAGEN 1962, très propre, $700, 777-1506. 36-167

1961 OLDSMOBILE, 88, 4 portes, toit rigide, tout équipée, comme neuve, $895, 771-2102; 771-0956, soir. 36-164

1961 STUDEBAKER Lark, bon état, exceptionnellement propre, radio, $235, 771-2416. 36-164

UNE AUTOMOBILE TRES SPECIALE

1966 FALCON Futura, 4 portes, sedan, rouge feu avec intérieur contrastant, transmission automatique avec radio, intérieur et extérieur immaculés, pneus neufs, no de stock 338 **$1888**

GARANTIE GM DE 2 ANNEES

PERCY CARRIERE
AUTOMOBILES
FOYER DES AUSTIN, SUNBEAM, WILLYS JEEP
45, chemin de Montréal—749-5927
36

L'AUBAINE 444

1963 PONTIAC, Stratochief coach, blanc arctique, capitonnage marron, transmission ordinaire, radio. No de stock 2354, Pl. 68543K PRIX **$1044**

1963 CHEVROLET Biscayne, 4 portes, familiale, extérieur sable du désert, capitonnage beige, transmission ordinaire. No de stock 1684. Pl. X27363. PRIX **$1144**

1964 PLYMOUTH, sedan 4 portes, vert givre, capitonnage bleu et blanc, automatique, radio. No de stock 5023. PRIX **$1344**

1964 FORD, Galaxie, toit rigide, noir étincelant, capitonnage rouge, automatique, radio. No de stock, 5018. Plaques L5665. PRIX **$1444**

Ces quatre autos avec les quatre caractéristiques: la qualité, les services, le prix, la valeur ne peuvent se trouver que chez "LE GROS B" 444, chemin Montréal

BÉLISLE
AUTOMOBILES LTD.
749-5948 — 749-5941
36

POUR OBTENIR UNE VOITURE D'OCCASION FIABLE, FAITES AFFAIRES CHEZ UN DEPOSITAIRE FIABLE. VOILA TOUTE LA DIFFERENCE ! C'EST

MYERS

ENGAGEMENT DE QUALITE MYERS
Conduisez l'automobile de votre choix chez le mécanicien de votre choix avant d'acheter. Myers défraiera le coût d'inspection.

CHOIX DE PLUS DE 100 VOITURES D'OCCASION DE QUALITE

MYERS MOTORS
Elgin et Catherine
"Le dépositaire en ville"
CHEVROLET, OLDSMOBILE, CADILLAC
233-5653 — 233-8411
36

Automobiles "O" d'occasion "K"

1964 PONTIAC, familiale, 8 cyl., automatique, radio, beige avec intérieur assorti. No de stock 08921 **$1795**

1964 FALCON, 4 portes, sedan, transmission automatique, radio, blanc avec intérieur bleu. No de stock 00101 **$895**

1963 CHEVROLET Bel Air, familiale, 4 portes, transmission automatique, vert avec intérieur assorti. No de stock 08691 **$1495**

LES RESIDANTS D'ONTARIO NE PAIENT PAS LA TAXE DE VENTE DU QUEBEC

GUEST
CHEVROLET OLDSMOBILE
72, rue Leduc, Hull, Qué.
777-2732
MOTORS 1964 LTD. C47580
36

Automobiles à vendre ... (36)

1961 CHEVROLET 6, très propre, $425, 771-4976. 36-j.n.o.

1961 RAMBLER, $95; 1960 Rambler, $185; 1960 Ford, $195; 2 1960 Chevrolet familiale, $295 chacune; 1956 Plymouth, $70, 771-4976, 25 Brébeuf. 36-j.n.o.

CARROSSERIE 1959 Ford avec grosse transmission ordinaire, meilleure offre. Studebaker 1960, moteur V8, automatique, toit rigide, 2 portières. 115 St-Jean-Bosco. 36-165

"PICK-UP" 1961 CORVAIR, automatique, bon état, plaques Y40628 André, 397 St-Patrice. 36-166

EPIC 1966 $1,000 comptant. Téléphonez semaine seulement jour: 992-6218; soir: 746-1309. 36-166

1962 METEOR, 8, automatique, toit vinyle, 4 portes, 4 pneus neufs. 777-8130. 36-162

AUTO D'UN PRETRE, Plymouth 1964, V8, automatique, peinture neuve, excellent état. 722-8040. 36-165

1960 RAMBLER, 6, manuelle, parfait état. 749-7326. 36-165

SPECIAL DU JOUR

1965 FORD Custom, 4 portes, sedan avec radio. Fini jaune et toit au fini martelé noir et intérieur beige. Pl. 24096A **$1575**

TURPIN
PONTIAC-BUICK LTD.
1666, ave Carling angle Clyde
Tél.: 728-1901
36

VENTE SANS REPRISE MODELES 1963

RAMBLER AMERICAN, sedan, 4 portes, 6 cyl., automatique. Fini vert avec intérieur assorti. No de stock 6709A **$888**

RAMBLER CLASSIC, 2 portes, 6 cyl., transmission automatique, radio. Fini vert avec intérieur assorti. No de stock 6778A **$888**

RAMBLER CLASSIC, sedan, 4 portes, 6 cyl., automatique, radio. Fini vert avec intérieur assorti. No de stock 67113A **$888**

MILT HURD
MOTORS LTD.
895, boul. St-Laurent
745-9116
36

Roulottes à vendre (36A)

BELLEVUE "TRAILER PARK"
ROULOTTES, maisons mobiles, "Rambler", "Pyramid", accessoires. Orléans, 824-1497. 36A-j.n.o.

Divers à vendre ... (37)

A GRATTON INC., 205 Notre Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. Réparations de toutes marques de lessiveuses; estimations gratuites. 771-3653; le soir 777-2234. 37 A.N.

A VENDRE, "Bar-Joist", longeurs variées; .75 le pied de long. 771-6247. F. Thibault, 63 St-Florent, Hull. 37-j.n.o.

ATTENTION: service de dépotoir à 174 St-Louis, Pointe-Gatineau. 771-8064. 37-169

AMEUBLEMENT usagé, 255 St-André, Gatineau. 663-7119. 37-166

2 BASSINETTES, parc, chaudière à couches, baignoire, pot. 771-9520. 37-164

BOIS et matériaux de construction de toutes sortes. F. Thibault Ltée, 771-6247. 37-j.n.o

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tel: 733-1572. 37 A.N.

BOIS A VENDRE. 663-7069. 37-162

BASSINETTE 26 x 62, $18, très bon état. 777-0660. 37-163

BICYCLETTE pour fille; feutre pour tapis; $10 chacun; 5 verges tapis pour corridor; tapis 9 x 12. 236-5157. 37-167

BRULEURS A L'HUILE au complet et aussi réservoirs 200 et 90 gallons. 771-8725. 37-163

"BASSE" guitare avec étui, 1 mois d'usage, meilleure offre. 777-5575. 37-166

CONGELATEUR 16 pieds cubes, $135 ou meilleure offre; parfait état. 777-2117. 37-164

COMMODE, lits, lampes, bureau pour étudiant, pneus d'hiver, 640-13. 236-5797. 37-163

3 CHAMBRES meublées comptant un ameublement de chambre à coucher de style provincial français, un ameublement de salle de jeux de style scandinave et un magnifique ameublement de salle à manger avec tous les accessoires. Termes faciles à $425. 749-5975. 37-j.n.o.

CHAUFFERETTE électrique, portative, mouton noir pour réparation. 43 Champlain, Hull. 37-165

CARABINE 38-55, 7 coups, avec balles, $25, 61 Frontenac, chambre 3. 37-163

CHAISE "lazyboy" très bon état, $25. 406, chemin de Montréal, app. 3. 37-163

CARABINE Mauser 8mm sport, $30, après 6 heures, 777-6148. 37-166

CAISSE enregistreuse "Victor", shaker vertical à quatre saveurs, distributeur d'eau gazeuse, Bar-B-Q avec tuyau d'échappement et 2 hottes en acier inoxydable, comptoir frigorifique à viande, tabourets chromés, congélateur de six pieds à 4 compartiments équipé de récipients à garnitures et sirops assortis, avec un compartiment frigorifique. 746-8883. 37-167

CONGELATEUR "McClary Easy", aluminisé, 21' cubes. $185. 663-3613. 37-164

CHAISES roulantes pliantes commodes: chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Baniford Regis Ltd., 233-4110. 37-A.N.

DIVAN-LIT avec 2 chaises assorties; bicyclette de fille. 771-0393. 37-162

DACTYLOGRAPHE Underwood, parfait état. Aubaine. 749-6688. 37-164

ENSEMBLE de salon, 2 morceaux, (tangerine), "Lazy Boy", table de billards, bon prix, 236-2615, 235-4126. 37-163

ETOLES, jaquettes, manteaux de fourrure, grande aubaine. 777-9828. 37-168

ESCALIER, $20. 749-7693. 37-162

ENVIRON 6 cordes de bois de foyer, 3 petits chiens, $3 chacun, 777-4889. 37-164

FOURNAISE de cave au gaz naturel, 135,000 B.T.U., prix d'aubaine, 663-4396. 37-162

FOURNAISE à l'huile suspendue. Réservoir 100 gallons, 771-4087. 37-164

FOURNAISE à l'huile "Coleman" avec tuyaux, au complet, thermostat et chauffe-eau, fils, pour installation de réservoir eau chaude. 663-8304. 37-164

GRANDS rideaux de salon Fibre glas, $30. 827-2624. 37-

GUITARE électrique, 2 micros, amplificateur, 5 watts. 777-6895. 37-162

GUITARE électrique avec amplificat ur, $185. Ecrire Case 185 Le Droit". 37-163

GRANDE BASSINETTE à vendre. 771-8930. 37-162

2 GRANDS TAPIS (nylon) gris, vert. $25 - $15; tapis de passage nylon gris, $5, 663-2946. 37-162

HONDA 450 c.c., modèle special, après 6 heures, 777-6148. 37-166

HONDA 250 sport, améliorée, extras, il faut la voir. 731-3878. 37-164

LAVEUSE-ESSOREUSE Whirlpool tout à fait neuve, n'a jamais servi. 10 St-Hyacinthe. 37-163

LAVEUSE automatique, bon état, $115, téléviseur, 12 pouces, Admiral 1965, $80, poêle électrique, 30 pouces, 3 ans, $115, lessiveuse Thor, $30, solide mobilier de cuisine chromé, 6 chaises, excellent état, $60, revolver 32, $25, Agence Idéale, 663-3516. 37-164

MACHINE à laver "Connor", $25, après 5 heures, 777-7564. 37-164

LE STOCK COMPLET DE MAC SAUNDERS LTD.
127 Hickory, Ottawa
(à l'arrière)
Fenêtres, portes, portes de patio, moustiquaires, jalousies, ameublement de bureau, surplus de quincaillerie, tuiles de plancher, différentes dimensions de fenêtres de chalet.
La vente bat son plein
725-3267
37

REGARDEZ !
Un assortiment complet de fournitures et d'accessoires d'hôtel et de restaurant chez
OTTAWA Store and Kitchen EQUIPMENT
Un des plus importants fournisseurs à Ottawa
376, rue BANK 232-0121
37-Jeudi j.n.o.

Divers à vendre ... (37)

LIT PLIANT en bon état, bon prix. 771-6519. 37-162

MOBILIER de cuisine avec 6 chaises, rideaux vénitiens, portes accordéons, polisseuse électrique. 771-4595. 37-162

MACHINES à écrire et à additionner. Librairie Montpetit Ltée. 776-3141. 771-3235. 37-j.n.o

MANTEAU "morning", pantalon rayé, veste, grandeur 42, chapeau haut de forme, $35, 777-4076. 37-164

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait boutonnières, broderie, etc.; reprise de finance, valeur régulière $249.50; solde au complet $92.30. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37 A.N.

REPARATIONS d'appareils électriques de tout genre. 90 Eddy, Hull. 37-172

ROBE DE MARIEE, 14 ans. 455A Plouffe, Gatineau. 37-166

REFRIGERATEUR, $40, bon état. 663-4720. 37-162

ROBE DE MARIEE, style automne-hiver. 777-9828. 37-162

ROBE de mariée, 11 ans, voile, diadème, $75. 289 Maisonneuve, app. 1, Hull. 37-167

REMBOURRAGE, travail garanti, estimations gratuites. Cadieux et Tittley, 217 chemin Montréal. 745-1230. 37 A.N

REFRIGERATEUR G.E., automatique, $120. 68 boul. Montclair, Wrightville. 37-165

"SCOOTER", fournaise, évier de cuisine, ferraille, bois, fenêtres et portes. 231 Pine, Gatineau. 37-162

SKI-DOO, Bombardier 1967, comme neuf, après 6 heures, 663-3830. 37-164

SACS A MAINS "Mexciain", radios transistor "Allemand" et choix de cadeaux et souvenirs importés. Tijuana Gift Shop, 451 ch. McArthur, 749-7607. 37-166

TELEVISEURS usagés 17 et 21 po. garantis. 771-8795. 37-162

TERRE à remplissage et pierres à donner, 89 Demontigny, 777-6023. 37-167

TELEVISEUR usage, bon état, $50, 771-0342. 37-167

TELEVISEURS, magnétophones, stereo Hi-Fi, à louer. Toutes les dimensions et tous les modèles. — Téléviseurs disponibles. Bas taux. Eastway TV Rentals, 749-2261. 37

TABLES, chaises, réfrigérateur, rangette et autres articles. 777-6516 après 5h. 37-172

TABLE extensible, tables fer forgé noir, carrosse et lit pour poupée, 771-8072. 37-164

TABLE DE BILLARD, guitare électrique avec amplicifateur. 771-1604. 37-162

VENTE ! SOLDE D'ENTREPOT DE MATINEE FURNITURE
Jusqu'à
50%
DE RABAIS SUR DES MOBILIERS DE SALON, SALLE A MANGER, MOBILIER DE CHAMBRE A COUCHER, TEK — NOYER — ESPAGNOL et QUELQUES MATELAS et SOMMIERS-BOITES SIMMONS and SEALY légèrement défraichis.
MATINEE FURNITURE SHOWROOMS
Ouvert les soirs de semaine jusqu'à 9 h. 30
289, chemin de Montréal
749-5975 749-8288
37

Divers à vendre ... (37)

VESTIAIRES usagés en acier, $7 chacun, Green Valley Lumber, 300 ch. de Montréal, Ottawa, 746-4633. 37-j.n.o.

VOX STEREO 12 cordes, blanche, comme neuve. Etui compris. Utilisé par l'unité 5. 233-7555. 37-165

"WALK IN", réfrigérateur, garanti. 663-7321. 329 Laviolette, Gatineau. 37-165

1967 YAMAHA 100, "Twin", bon état. 771-0755. 37-162

Occasions d'affaires ... (37A)

DEMANDES IMMEDIATEMENT
VENDEURS & DEPOSITAIRES
Temps plein ou partiel pour représenter compagnie de machines à coudre de renommée internationale. Encore quelques territoires exclusifs disponibles. Aucun argent à débourser. Pour plus d'informations faites parvenir vos demandes à:
Case 149, Le Droit
37A

Accessoires d'automobiles (38)

MOTEUR et transmission manuelle, très bon état, pour 1957 Pontiac, aussi transmission automatique pour 1959 Chevrolet, 274 St-Rédempteur. 38-164

Bateaux et accessoires ... (39)

BATEAUX d'aluminium Thorne, moteurs Johnson. Vente et entretien. Green Valley Lumber, 300, ch. de Montréal, 746-4633. 39-j.n.o.

Animaux ... (40)

CHATON, 6 semaines, cherche famille. 777-5183. 40-162

PETIT CHIEN de maison, un an, dressé. Rockland 762-4686. 40-164

BERGER ALLEMAND, 8 mois, pure race, sans papiers. 827-0268. 40-163

STALLE disponible à Salomon Boarding Stable, 2½ milles depuis l'hôpital du Sacré-Coeur, 777-2311. 40-172

CHIEN à vendre, berger allemand, pur-sang, sacrifice, 777-9579. 40-166

CHEVAUX 1,600-1,700 livres, s'a dresser M. Roland Legault, Thurso, rang 7. 40-164

Argent disponible ... (42)

ARGENT à prêter, 1ère et 2e hypothèques. Taux courants. Rheau Séguin, courtier, 73, rue Laval, Hull. 771-7325. 42-an

QUEBEC — Argent disponible en 1ères et 2es hypothèques. $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, 771-1431; 777-8054. 42-A.N.

ONTARIO — Argent disponible en 1ères et 2es hypothèques. $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques, par O. Lamoureux, 428 Rideau, chambre 100. 235-9125; le soir, 745-2701. 42-A.N

POUR construire, réparer, int. 7¾% et 8%. Déboursé suivant l'avance des travaux. Immeubles Jacques Ltée. 777-3860. 42-j.n.o

REPRESENTONS compagnies et prêteurs particuliers pour tous genres de prêts hypothécaires. Taux 7¾%. Service rapide et efficace. Sarra-Bournet Ltee, courtier, realtor — 771-7356. 42-An.

ARGENT A PRETER
sur tout genre de propriétés
TESSIER & TESSIER INC.
courtiers
représentant exclusif de la
CROWN LIFE INSURANCE CO.
pour l'ouest du Québec
M. Parent, représentant
236 boul. St-Joseph, Hull
771-5867
42

Argent demandé ... (43)

ARGENT requis en 1ère hypothèque, $5,000 à $20,000; paierais 8 à 8½% intérêt. 771-5829; soir: 771-1278. 43-166

Personnel ... (44)

PARIS, MONTMARTRE STUDIO
PEDICURE, manicure, obésité, biothérapie. Rayon ultra-violets, bain Sauna. 776-3332. 44-162

TRANSPORT demandé, de Riviera aux rues Somerset et Preston. 771-0949. 44-166

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 44-A.N.

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 237-3050 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, 233-1191. 44

Offre sensationnelle
Jeunes filles qui travaillez, faites une réception chez vous, à nos frais, et recevez de jolis cadeaux.
Ceci est pour introduire notre nouveau produit.
232-8797
44

Professionnels ... (46)

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir 6h.30 à 7h.30. 214, boul. St-Joseph, 777-5602. 46-A.N.

Ecoles de langues (47A)

DEVENEZ bilingue en 10 semaines, cours de groupe ou privé; audio-visuel et autres méthodes. Ecole des Langues Modernes, 331 ouest rue Somerset, 235-5944. 47A-j.n.o.

Avis légaux ... (53)

SOUMISSIONS DEMANDEES
CAISSE POPULAIRE ST-CHARLES OTTAWA, ONTARIO

Les soumissions scellées seront reçues par le soussigné jusqu'à 5 heures p.m., mardi le 17 octobre, 1967 pour la construction de la Caisse populaire St-Charles au coin des rues Beechwood et Champlain à Ottawa, Ontario.

Seuls les entrepreneurs généraux peuvent se procurer les plans et devis de Roger Thibault, architecte, 303, rue Kendall, Eastview, Ontario, sur dépôt de $75.00 qui sera remboursé sur retour des documents en bon état, au plus tard une semaine après la fermeture des soumissions.

Les sous-entrepreneurs devront faire parvenir copie de leur soumission au bureau de l'architecte avant 5 heures, p.m., lundi le 16 octobre, 1967.

Soussigné:
Roger THIBAULT, architecte,
303 avenue Kendall,
EASTVIEW, Ontario.

AVIS AUX CREANCIERS
Succession
chanoine Hermas Guindon

Toute personne qui aurait quelque réclamation contre la succession de monsieur le chanoine Hermas Guindon, de son vivant de la cité d'Ottawa, décédé le 20 juillet 1967, est priée de remettre aux soussignés avant le 9 novembre 1967, sous forme de déclaration assermentée, un relevé de compte complet de cette créance avec mention de garantie s'il y a lieu.

Après cette date, les exécuteurs feront le partage des biens du défunt parmi les ayants-droit, sans tenir compte des réclamations qui n'auront pas été faites.

OTTAWA, ce 28e jour de septembre 1967.

Emilien Guindon et
Jean-Paul Guindon,
Exécuteurs,
par Vincent, Dehler et Dagenais,
110, rue York, Ottawa,
Procureurs pour la succession.

AVIS DE DEMANDE DE SOUMISSIONS
COMMISSION SCOLAIRE DE POINTE-GATINEAU
MATERNELLES N.-D. DU ROSAIRE

Des soumissions cachetées, et portant la mention "Soumission d'école" seront reçues pour la construction d'un bâtiment logeant trois classes maternelles, dans la paroisse Notre-Dame-du-Rosaire, Pointe-Gatineau, Québec. Les plans et devis préparés par Sarra-Bournet et Audet, architectes, 120, rue Principale à Hull, peuvent être obtenus en versant une somme de $100.00 sous forme d'un mandat-poste ou d'un chèque visé fait à l'ordre de l'architecte, le ou après le 3 octobre 1967.

Le dépôt ne sera remis qu'à ceux qui retourneront tous les documents en bon état, le ou avant le 30 octobre 1967.

Les entrepreneurs généraux doivent faire parvenir leur soumission cachetée le ou avant le 25 octobre 1967, à 4:00 heures P.M., à la Commission scolaire de Pointe-Gatineau, 17, boulevard Gréber, Pointe-Gatineau, Québec. Les soumissions seront ouvertes le 25 octobre 1967, à 8:00 heures P.M. au bureau de la Commission scolaire.

Pour être valables, toutes les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé fait à l'ordre de la Commission scolaire de Pointe-Gatineau au montant de cinq mille dollars ($5,000.00) ou d'un cautionnement de soumission équivalent à ce montant. Pour les sous-traitants:

Charpente d'acier,
Pontage d'acier,
Plomberie,
Chauffage,
Electricité.

les soumissionnaires doivent retourner leur soumission cachetée au bureau des soumissions déposées, Trust Général du Canada, 120 Principale, à Hull, Québec, le ou avant le 23 octobre 1967, à 4:00 heures P.M.

Les soumissions des sous-traitants doivent être accompagnées d'un cautionnement de soumission ou d'un chèque visé fait à l'ordre de la Commission scolaire de Pointe-Gatineau équivalant à 10% de leur soumission.

Seules les sociétés ou les compagnies ayant leur siège social dans le Québec sont invitées à soumissionner.

La Commission scolaire de Pointe-Gatineau ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Roger BELANGER,
Secrétaire-trésorier,
Commission scolaire
de Pointe-Gatineau,
Le 3 octobre 1967.

Fleuristes ... (55)

FINE'S FLOWERS LIMITED
DISPOSE MAINTENANT DE 4 MAGASINS
232, RUE BANK — 236-7261
2216, AVE CARLING — 722-4241
PROM. RIVERSIDE — 822-1743
BELLS CORNERS route 15 828-5146

Remerciements ... (59)

VACHON — Mme Philippe Vachon et ses enfants désirent remercier tous les parents et amis qui, à l'occasion du décès de M. Gabriel Vachon, survenu le 12 août 1967, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, boquuets spirituels, télégrammes, condoléances, visites ou assistance aux funérailles. 59-162

Avis légaux ... (53)

CANTON DE GLOUCESTER

Construction d'un égout sanitaire avec raccords pour service aux maisons, dans le chemin Cyrville, à partir de 350 pieds au nord-ouest de la rue Maxime jusqu'à la rue Labrie, et dans la rue Labrie à partir du chemin Cyrville jusqu'à la limite sud de la rue Labrie, en vertu de la Loi des Améliorations locales.

AVIS EST PAR LES PRESENTES DONNE

1. Le Conseil de la Corporation du canton de Gloucester se propose de faire construire des égouts sanitaires avec raccords pour service aux maisons dans les rues suivantes:

Chemin Cyrville, de 350 pieds au nord-ouest de la rue Maxime, jusqu'à la rue Labrie.
Rue Labrie à partir du chemin Cyrville jusqu'à la limite sud de la rue Labrie

à titre d'améliorations locales et elle se propose au moyen d'une taxe spéciale d'imputer une partie des frais aux terrains attenant directement audit projet et la balance du coût aux terrains qui bénéficieront directement de ces travaux, soit:

TOUS LES TERRAINS ET ENDROITS situés et faisant partie du canton de GLOUCESTER, dans le comté de Carleton, et étant composés de toutes les portions des concessions 1, 2 et 3, face à Ottawa, et les subdivisions enregistrées comme en faisant partie englobés entre les limites de la Ville d'Ottawa et la limite intérieure de ces terrains qui sont propriété de la Commission de la capitale nationale et connus sous le nom de "Ceinture de verdure" et qui forme la région d'égouts sanitaires no 1.

2. On prévoit que le coût des travaux se chiffrera par $168,148.35, somme dont $83,239.36 seront défrayés par les propriétaires de terrains attenant auxdits travaux et à un coût estimé à $8.00 le pied de front et à un coût annuel estimé à $0.878357. Le coût approximatif de la construction des raccords aux maisons est $22,250.00 ou $332.09 par raccord qui sera imputable et perçu de tous les propriétaires dont le terrain en bénéficieront et ceci à un prix annuel de $36.46. Le coût estimé des travaux devant être payés par les terrains qui en bénéficieront immédiatement se chiffre par $62,658.99 qui sera perçu à raison d'un taux de .8138892 Mills par année. La taxe spéciale sera payée en 15 versements annuels. Le coût à la ville sera de Nil dollar.

3. Une demande sera présentée par ledit Conseil à la Commission des Affaires municipales de l'Ontario afin d'obtenir son autorisation de mise en chantier des travaux et tout propriétaire pourra, dans les vingt et un (21) jours qui suivront la première publication du présent avis, déposer chez le greffier leur avis d'opposition à la mise en chantier desdits travaux.

4. La Commission pourra approuver la mise en chantier des travaux mais avant de ce faire elle pourra fixer la date et le lieu d'audience pour la prise en considération de toute opposition.

Le greffier du canton
Fred MELDRUM
Case 333, R.R. no 4
Ottawa, Ontario
le 28 septembre 1967

Remerciements ... (59)

REMERCIEMENTS

PLOUFFE — Les enfants de M. Zelpha Plouffé désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui à l'occasion du décès de leur père, survenu le 15 sept. 1967, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléance, visites ou assistance aux funérailles.

Avis légaux ... (53)

REGLEMENT MUNICIPAL No 256-67

Un règlement municipal de la ville d'Ottawa modifiant le règlement municipal no 288-66.

ATTENDU que l'article 2 de la Loi de la ville d'Ottawa, 1967, stipule que la ville est autorisée à passer des règlements qui obligent toute catégorie ou toutes les catégories de postes de commerce de la ville d'Ottawa, et tels que définis à l'alinéa (b) du paragraphe 1 de l'article 379a de la Loi des cités et villes, à fermer leurs portes et à les garder fermées le 11e jour de novembre de chaque année, jusqu'à midi et demi;

PAR CONSEQUENT le Conseil municipal d'Ottawa décrète que:

1. L'article 3 du règlement municipal no 288-66 et intitulé "Règlement municipal de la ville d'Ottawa portant sur la fermeture de certaines catégories d'établissements commerciaux durant les heures de certains jours et de certains jours de fête" est amendé en y ajoutant (h), à la suite de l'alinéa (g) dudit article, alinéa qui sera rédigé en ces termes:

(h) Le Jour du souvenir, jusqu'à midi et demi.

2. Ce règlement municipal entrera en vigueur le 10e jour du mois d'octobre 1967 et le greffier de la ville d'Ottawa en fera publier le texte dans le Citizen, le Journal et le Droit, avant ladite date, lesdits quotidiens ayant un tirage considérable dans la ville d'Ottawa.

Donné sous le sceau corporatif de la ville d'Ottawa, ce deuxième jour d'octobre 1967.

Le greffier	Le maire
(signature)	(signature)
A. T. Hastey	Don B. Reid

Nécrologie

FUNERAILLES VENDREDI

NOMS	DEPART DU CORTEGE	FUNERAILLES
BELECQUE Mme Alfred (nee Philomène Lauzon)	Départ de la maison funéraire Beauchamp, 44, boul. Gréber, Pointe-Gatineau à 7 h. 50.	Service religieux en l'église St-François-de-Sales de Pte-Gatineau à 8 h.
BERTRAND M. Jean-Paul	Départ de la maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph à 7 h. 55.	Service religieux en l'église St-Joseph à 8 h.
DROUIN M. Rene	Départ de la résidence Tassé Bourget.	Service en l'église du Sacré-Coeur de Bourget à 10 heures.
ETHIER M. Gerard	Départ de la maison funéraire Ethier de Gracefield à 10 h. 45.	Service religieux en l'église de la Visitation de Gracefield à 11 h.
RANCOURT M. Lucien	Départ de la maison funéraire Racine, Robert & Gauthier, 7, rue Fairmont à 2 h.	Service religieux en l'église Ste-Jeanne-d'Arc à 3 h.

BERTRAND — M. Jean-Paul Bertrand, époux de feu Jeannette Benoit, 10, rue Beaudoin, Hull, est decédé dans un hôpital local le mardi 3 octobre 1967, à l'âge de 47 ans. Il laisse deux fils, Jean, de Hull, Judes, de Sherbrooke; une fille, Mlle Monique, de Chalk River; quatre frères, Emile, de Toronto, Roger et Armand, de Hull, Lionel, de Chalk River; deux soeurs, Mlle Lucille, de Hull, et Mme Fernand St-Onge (Rolande), de Sherbrooke. Départ de la maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, vendredi à 7h.55 pour service à 8 heures en l'église St-Joseph. Inhumation au cimetière St-Rédempteur. 60-162

ETHIER — M. Gérald Ethier, noyé le 1er octobre au lac Poisson Blanc, à l'âge de 17 ans. Il était le fils de Domina Ethier et de Rhéa Lafrenière. Outre ses parents, il laisse 2 frères: Gaston et Jean-Paul de Gracefield, 3 soeurs Mme Bernard Martin (Ghislaine) de Maniwaki, Mme Aurele Martin (Monique) de Gracefield et Dominique à la maison. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Ethier de Gracefield. Funérailles vendredi. Départ à 10h. 45 pour service à 11h. en l'église de la Visitation de Gracefield. Inhumation au cimetière paroissial. 60-162

PELLETIER — Mme Rose Anna (Carrière) est décédée le 4 oct. 1967, à l'âge de 53 ans. Elle était épouse de Arthur Pelletier, 294, le Maisonneuve, Hull. Outre son époux, elle laisse 1 fils: André; 2 filles: Mmes Ovila Beauvais (Jeannine); Noel J. Hébert (Thérèse); 1 frère: Edouard; 1 soeur: Mme Cecile Brown de Hull et 8 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Beauchamp Ltée, 171, rue St-Laurent, Hull, d'où aura lieu le départ à 7h. 30 le samedi pour service à 7h. 45 en l'église du Sacre-Coeur. Inhumation au cimetière Notre-Dame, Hull. 60-163

BELECQUE — Mme Alfred (née Philomène Lauzon), 13, rue Bruyère, Pointe-Gatineau, est décédée dans un hôpital local, le mardi 3 octobre, à l'âge de 63 ans. Outre son époux, elle laisse trois fils, Raymond et Jean-Claude, de Pointe-Gatineau et Germain, de Gatineau; deux filles, Mme Adrienn Lamoureux, de Gatineau et Mme Georges Liberty (Yvette), de Hull; un frère, Cléophas Lauzon, de Pointe-Gatineau; deux soeurs, Mme Aldoria Beauparlant, de Hull et Mme Rhéa Chartrand, de Massena, N.Y., ainsi que 10 petits-enfants. Elle était membre de la congrégation des Dames de Ste-Anne. Départ de la maison funéraire Beauchamp, 44, boul. Gréber, Pointe-Gatineau le vendredi 6 octobre à 7h.50 pour service à 8 heures en l'église St-François de Sales. Inhumation au cimetière paroissial. 60-162

DROUIN — M. René, de Bourget, Ontario, est décédé dans un hôpital local, le lundi 2 octobre 1967 à l'âge de 59 ans. Il était époux en 1ères noces de feu Noémie Tassé et en 2e noces d'Anne Laroche. Il était agent d'assurance et fut maire du canton de Clarence. Il laisse 3 fils, Rodrigue, Daniel, Yves de Bourget; 6 filles, Mmes Peter Brennae (Rachel), Dorval, Maurice Lortie (Suzanne), Bourget, Aurèle Poulin (Françoise), Eastview, Paul-Emile Charest (Lucie), Eastview, Mlles Marie et Claire, Bourget; 2 frères, Roland, de Montréal, Ubald, Eastview; 2 soeurs, Mmes Philippe Lefebvre (Ida) Eastview, Albert Chabot (Jeanne), Clarence; 1 belle-soeur Mme Napoléon Drouin; 7 petits-enfants. La dépouille repose à la résidence Tassé à Bourget. Le service aura lieu vendredi à 10h. en l'église Sacré-Coeur de Bourget. Inhumation au cimetière paroissial. Direction Brazeau et Quesnel, de Casselman. 60-162

LEVAQUE — M. Bruno Levaque, est décédé à l'âge de 79 ans, le 4 octobre 1967 à l'hôpital Général de Cornwall. Il était l'époux de feu Aimée Guibord en 1ere noces et de Maria (Demers-Lacombe) en 2e noces. Outre son épouse il laisse 1 fille: Sr. Evelina, p.f.m. de Fort Kent, Maine; 6 fils: Emile (frère Aurèle-Marie) f.i.c.; Alfred, Maine; Louis (frère Bruno Pierre) f.i.c., Plattsburg, N.Y.; frère Guy, o.m.i., Whitehorse, Yukon; Armand, Gatineau; Raoul, Montréal et Jacques, Gatineau. La dépouille mortelle repose aux salons Bonneville, 1ère avenue, Cornwall. Funérailles à 9h. samedi le 7 oct. en l'église de la Nativité, Cornwall. 60-163

RANCOURT — M. Lucien Rancourt est décédé le mardi 3 octobre 1967 à l'âge de 58 ans. Il était l'époux de Clarisse Vachon, du 277 Wesley, Ottawa. Outre son épouse, il laisse 4 fils, Roméo, Abitibi, Real, Gaétan et Roger, Ottawa; 5 filles, Mmes Roger Thibault (Bertha), Hull, Emile Jean (Jacqueline), Amos, Jean-Guy Proulx (Ginette), Hull, Pierre Motard (Claudette), Hull, Mlle Ghislaine, Ottawa; 2 frères, Alfred, Montréal, Antonio, St-Samuel, Québec; 3 soeurs, Mmes Adjutor Vallerin (Yvonne), Nantes, Qué., Rodolphe Lapointe (Léa), St-Samuel, Qué., Alyre Lapierre (Aurore), Val-Alain, Qué., 15 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 7 Fairmont, Ottawa, d'où aura lieu le départ à 2h. 50 le vendredi 6 oct. pour service à 3h. en l'église Ste-Jeanne-d'Arc, Ottawa. 60-162

TAILLEFER — M. Alphonse Taillefer, est décédé le mardi 3 oct. 1967, à l'âge de 56 ans. Il était l'époux de Hermina Laurence, du épouse, il laisse 1 fils, Marcel Chénier, Gatineau; 2 soeurs, Mmes René Diotte (Florida), Emile Demers (Léa), Ottawa, 3 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260 Besserer, d'où aura lieu le départ le samedi 7 oct., à 7h. 30 pour service à la chapelle du Petit séminaire, rue Carson, à 8h. Inhumation au cimetière otre-Dame d'Ottawa. 60-163

TREMBLAY — Mme William (Willie) Tremblay (Yvonne Lalande), du 109, rue Leduc, Hull, est décédée le mercredi 4 octobre 1967 dans un hôpital local, à l'âge de 70 ans. Elle était l'épouse de William (Willie) Tremblay. Elle laisse 2 fils, Gaston et André de Hull; 3 filles, Mme Oscar Noël (Lucille), Soeur Germaine Tremblay (Ste-Yvonne), s.g.c., Mme Maxime Poitras (Marie-Rose), toutes de Hull; 1 frère, Anatole de Sudbury; 2 soeurs, Mme Albert Chartrand (Evelina), Hull, Mme Donat Martel (Agnès), Sudbury, 14 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull, d'où aura lieu le départ le samedi 7 octobre, pour service à 9h. en l'église Notre-Dame-de-Grâce, de Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-163

Avis légaux ..... (53)

MINISTERE DE L'AGRICULTURE
DIRECTION DE L'HYGIENE VETERINAIRE
DIVISION DE LA PATHOLOGIE VETERINAIRE

SOUMISSIONS

Des SOUMISSIONS SCELLEES, en double, adressées au soussigné et marquées "SOUMISSIONS POUR UNE ANNEXE A LA SECTION DES VIRUS, INSTITUT DE PATHOLOGIE VETERINAIRE, HULL, QUEBEC", seront reçues à l'adresse indiquée ci-dessus jusqu'à 3 heures (HAE), 23 octobre, 1967 en vue de la construction d'une écurie reposant sur des empattements en béton et faite avec des murs en blocs et un toit à dalles.

Les entrepreneurs primaires peuvent obtenir les plans, devis, formules de soumission et copies des documents relatifs aux contrats courants à 100, boulevard Gamelin, Hull, P.Q., contre dépôt d'un cheque visé de vingt-cinq dollars ($25), payables au Receveur général du Canada; le dépôt pourra être réclamé sur remise des plans et devis en bon état dans les 60 jours qui suivent la date de fermeture indiquée ci-dessus; les dépôts non réclamés dans les limites de temps spécifiées seront confisqués au profit du Receveur général. Les sous-commercants peuvent examiner les plans et devis à 100, boulevard Gamelin, Hull, Quebec, et au Builders' Exchange, 196, avenue Bronson, Ottawa, Ontario. Les soumissions ne seront examinées que si elles sont faites sur ou d'après les formules prescrites et en conformité des termes et conditions y indiqués. Le montant et la forme de garantie sont décrits dans la formule de soumission.

Dr J. E. FRANK,
Directeur,
Division de la Pathologie Animale.

Naissances

NADON — L'officier navigateur G. M. Nadon et Noëlla sont heureux d'annoncer la naissance de leur fille, 7 livres, 14 onces, le 29 septembre 1967 à Summerside, Ile du Prince-Edouard, une soeur pour Chantal. Naissance-162

CHARBONNEAU — A M. et Mme Eugène Charbonneau (Christine Mathieu) de Maniwaki, est née une fille, le 18 septembre 1967, baptisée le 1er octobre: Marie, Rose, Line. Parrain: Jean-Marc Mathieu, d'Amos; marraine: Odile Danis, de Montcerf, cousin et cousine de l'enfant. Une petite soeur pour Paul. -162



"N'est-ce pas réconfortant de savoir que nous sommes tous victimes de ce patron minable ?"

Dénonciation du ministre MacEachen

L'industrie pharmaceutique protégée de manière "excessive"

VARENNES (PC)—Le ministre fédéral de la Santé et du Bien-être social, M. Allan J. MacEachen, a dénoncé hier "la protection excessive que reçoit l'industrie pharmaceutique par les lois sur les tarifs, les marques de commerce et les brevets", protection qui tend à éliminer la concurrence des prix en ce domaine et rend le coût des médicaments trop élevé.

M. MacEachen parlait alors à l'occasion de l'inauguration de la nouvelle usine de produits pharmaceutiques Hoechst of Canada à Varennes. Le ministre a incité les industries pharmaceutiques à établir des prix concurrentiels pour satisfaire la demande du public pour obtenir des médicaments à des prix raisonnables.

Je suis persuadé, a dit le ministre, que l'industrie pharamaceutique canadienne peut relever un tel défi et que, stimulée par les forces d'un marché concurrentiel, elle accomplira un travail plus efficace et sera plus en mesure d'alimenter le marché canadien tout en enregistrant un progres marqué sur les marchés étrangers.

Le ministre n'a pas caché que la solution au coût élevé des médicaments est difficile. Il a souligné que le gouvernement doit faire face au défi que pose la situation selon laquelle l'industrie pharmaceutique, qui fournit d'une part, des services de santé essentiels, doit, d'autre part, répondre aux critères du succès en affaires si elle veut continuer son exploitation.

Quant aux droits de propriété des industries, qui, selon certains, sont "sacro-saints" sous leur forme actuelle, M. MacEachen a déclaré que le gouvernement n'accepte pas cette façon de voir les choses, mais qu'aucune modification ne sera apportée à ce domaine épineux à moins qu'il ne soit convaincu que celle-ci profite aux Canadiens et serve les objectifs fixés.

La construction de la nouvelle usine a coûté plus de $2 millions et elle emploiera environ 40 personnes.

M. J. P. Beaudry

M. Jean-Paul Beaudry, secrétaire parlementaire du ministre de l'Industrie et du commerce du Québec, également présent, a déclaré, pour sa part, que les investissements nets dans l'industrie chimique, sont passés de $27.3 millions en 1963 à $50.5 millions en 1966, soit presque le double en quatre ans.

M. Beaudry s'est félicité de cette évolution et a ajouté que la région de Varennes "est en voie de devenir un des centres pétrochimiques les plus importants et les plus modernes du Canada."

La pollution de l'Outaouais

Pépin déplore l'apathie de l'Ontario et du Québec

par Marcel PEPIN

Même si le gouvernement fédéral est disposé à défrayer entièrement le coût d'une étude complète sur l'état de pollution des eaux de l'Outaouais, les provinces touchées par cette proposition — Québec et Ontario — n'ont pas encore accepté l'offre. Le gouvernement d'Ottawa est prêt à verser $2 millions.

Au cours d'une entrevue, le ministre des Mines, de l'Energie et des Ressources, M. Jean-Luc Pépin, a déclaré que les provinces semblent même négliger l'offre.

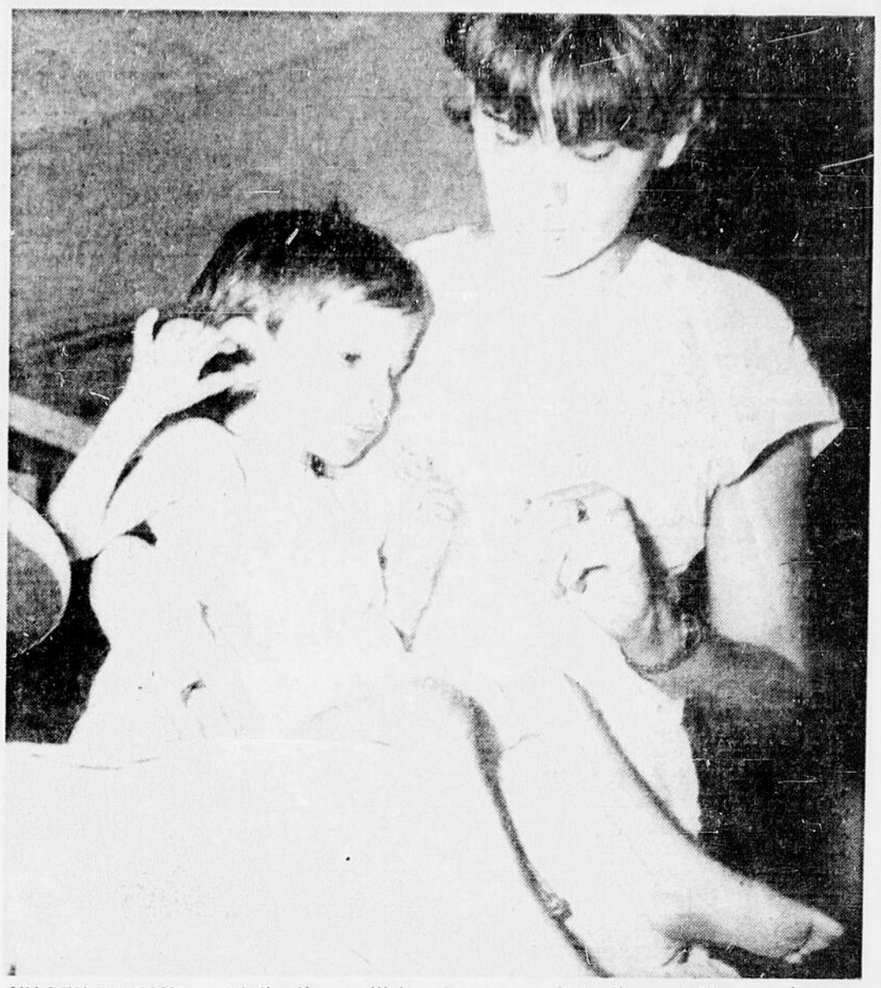
M. Pépin a fait sa proposition le printemps dernier, lors de la réunion du Conseil des ministres des Ressources, soulignant que le gouvernement fédéral était disposé à choisir la rivière Outaouais comme projet pilote pour le centre du Canada, dans le cadre d'un programme de recherches pour enrayer la pollution.

Même si tous les ministres ont paru intéressés, a noté le ministre, ni les responsables de Québec, ni ceux de Queen's Park n'ont donné de réponse. Cette étude engloberait non seulement l'étendue et les causes de la pollution, mais aussi les moyens de l'enrayer, et à quel coût.

Devant l'apathie des provinces, M. Pépin a décidé d'écrire au Québec et à l'Ontario, leur renouvelant sa proposition. Déjà, le gouvernement fédéral consent un abattement d'impôt de 50 p. 100 à l'industrie, pour toute dépense encourue dans l'achat d'équipement devant limiter la pollution de l'eau.

Selon le ministre, il est fort important que les provinces et Ottawa s'engagent sans tarder dans un programme pour enrayer la pollution des eaux canadiennes, non seulement pour assurer le bien-être des populations riveraines, mais surtout pour protéger ce patrimoine qui peut, dans un avenir relativement rapproché, devenir l'une des matières premières les plus en demande sur le marché américain.

D'autre part, la pollution de la rivière Outaouais, à cause de la proximité du siège du gouvernement fédéral, constitue déjà un problème qui touche directement l'administration centrale. C'est pourquoi le gouvernement fédéral a déjà commencé à tout mettre en oeuvre, au sein même des édifices qui sont sa propriété, pour enrayer le plus possible les causes de pollution.



UN PEU D'AMOUR — L'infirmière auxiliaire Pam Rabon soigne avec attention le jeune Kelly Puente, trouvé emprisonné à la demeure de ses parents, a Miami, dans une cage de fabrication domestique. L'enfant de quatre ans pesait 14 livres et 11 onces lorsque la police l'a trouvé, dimanche. Les parents ont été accusés de négligence envers un enfant, ce qui en Floride constitue une offense criminelle.

La société de Saint-Vincent-de-Paul procède à son "aggiornamento"

Du 20 au 24 octobre prochain, elle tiendra à Paris son Conseil général; 107 pays — 32,000 Conférences — 500,000 membres — 2,250,000 personnes visitées — un budget de 20 millions de dollars.

Interview de M. Henri JACOB par Jean Pélissier

Q. — En combien de pays les Conférences travaillent - elles?

R. — La Société de Saint - Vincent-de-Paul est implantée dans 107 pays.

Parmi les 32,000 Conférences, groupant environ 500,000 membres: des Conférences de paysans d'Indonesie, des Conférences professionnelles se recrutant dans une même entreprise; des Conférences de prisonniers d'une même centrale; des Conférences de ménages par "blocs", dans les banlieues; des Conférences d'étudiants et étudiantes d'une même université; des Conférences de tribus, en Afrique noire, etc.

Le nombre de personnes aidées est de 2,250,000 environ et le budget annuel représente environ 20 millions de dollars. Ce chiffre traduit mal la réalité. Notre aide consiste bien souvent à démêler les écheveau administratifs et faire bénéficier nos amis d'une justice que leur timidité ou leur incompétence risque de rendre inefficace.

Pour sa part, la section française compte 79 Conseils centraux (plan diocésain), 200 Conseils particuliers (plan local), 2,200 Conférences et environ 26,000 membres actifs.

Des responsables nationaux des cinq continents

Q. — La prochaine assemblée plénière du Conseil général de la Société se tiendra à Paris les 20, 21, 23, 24 octobre courant. Elle sera la rencontre des responsables nationaux venant des cinq continents?

R. — Le Conseil général reunit les présidents de tous les Conseils supérieurs (c'est - à - dire d'échelle nationale) plus la section permanente.

Q. — Vous avez été recemment élu secrétaire général. En quoi consistent les responsabilités de cette section permanente?

R. — Elle est organisée de manière à exercer efficacement deux responsabilités: a) sur le plan **géographique**, chaque membre établissant des rapports directs avec un pays ou un groupe de pays, échange avec eux, une correspondance régulière, est leur porte - parole auprès du Conseil et, en même temps, leur interprète auprès de ce même Conseil général; — b) sur le **plan de la prospective**, par l'institution de Commissions qui font la synthèse des problèmes à la lumière des expériences. Ceux-ci sont entre autres: oecuménisme, information, personnes âgées, personnes déplacées, vocation missionnaire, adaptabilités, handicapés, loisirs, etc.

Les quatre points de l'ordre du jour

Q. — Quels seront les thèmes étudiés par le prochain Conseil général?

R. — Prévu et préparé depuis deux ans, le Conseil d'octobre prochain abordera le probleme fondamental de l'"aggiornamento" de la Société. Et ce, sous des faces complémentaires.

1. — **La fusion des exécutifs féminin et masculin**. En un certaine nombre de pays — comme aussi, encore, pratiquement, dans l'Eglise — l'égalité des sexes n'est pas pleinement reconnue ou mise en oeuvre. Notre effort pour réaliser cette fusion de nos deux exécutifs a même suscité l'intérêt du Conseil oecuménique des Eglises, qui cherche lui aussi a parvenir à cette collaboration libre et equilibrée des deux sexes. Beaucoup de traditions locales sont heurtées par ce projet, qui sera probablement néanmoins adopté à une assez large majorité.

2. — **La refonte de la Règle**. Datant de cent trente - quatre ans, notre Règle n'est certainement pas plus inadéquate que le Code civil, mais il faut aller plus loin aujourd'hui, à l'exemple de l'Eglise. Cela ne se fera point aisément, du fait de la solidité et du grand respect des traditions; certains pays ont le culte de ce qui dure; pour d'autres, notamment les pays neufs, cent trente - quatre années forment un temps appréciable de leur propre histoire. Vouloir changer, progresser, c'est paraître à d'aucuns ne plus assez estimer le passé.

Une commission a été creée qui — avec la collaboration du professeur Rouast — a rédigé une nouvelle Regle. Ce projet a été soumis aux confrères du monde entier. Après avoir tenu compte de leurs réactions et suggestions, un nouveau texte élagué, précise, a été établi et sera discuté en octobre.

Q. — **Que dit cette Regle rénovée?**

R. — Elle laisse de côté l'aspect dévotionnel, dont la conception s'est modifiée (on n'acquiert pas de "mérites" en visitant les pauvres, mais on entre dans la grâce du Christ). Elle tend à éliminer tout esprit de "comptabilité" au sujet des nombreuses indulgences accordées à la Société.

Au-delà du coup de chapeau traditionnel aux jeunes, elle veut nour faire vivre une **adaptabilité** qui soit signe de jeunesse. Elle préconise donc une ouverture très grande dans le domaine social, dans la compréhension et le respect des pauvres, dans le dialogue avec les autres.

La Règle rénovée prévoit, en troisième lieu, une **démocratisation** de la Société, par le recours plus fréquent aux élections; il faut que les laïcs prennent leurs responsabilités en désignant leurs chefs, ceux-ci devant par ailleurs n'occuper leur charge que pour un temps déterminé fixé par le Conseil supérieur de chaque pays.

Elle met l'accent sur ce "sacrement", ce "signe", ce "mystère" qu'est le contact avec le pauvre, ce que le P. Chenu définit comme "LA PRESENCE REELLE DANS LES PAUVRES."

Elle souligne **le devoir d'adaptation au monde moderne** et chaque pays, adaptation à la fois très pragmatique et selon l'esprit vincentien, de très grande fraternité, à l'échelle internationale: jumelages, micro - réalisations, etc. très attentif aux conditions de vie et imprégné, inspiré par l'esprit de pauvreté.

Q. — Comment essayez - vous de vivre cet esprit?

R. — Faire passer la pauvreté dans les faits, dans nos actes quotidiens. Dépenser tout ce que l'on a tout en étant très exigeants pour les réalisations; ne pas thesauriser, de manière que la Société reste pauvre comme ses amis à qui elle vient en aide.

L'oecumenisme en action

Q. — Vous m'avez parlé d'une commission chargée des questions oecuméniques?

R. — C'est la quatrième face de notre "aggiornamento". A notre Conseil général seront invités, évidemment nos frères des autres communautés chrétiennes. Mais, surtout, nous tendons, comme le veut le Concile, à une pratique commune de la charité, à un oecuménisme en acte. Ce n'est pas facile... Certains pays — comme le Sud - Est asiatique ou des pays anglo - saxons — y sont, si non hostiles, du moins peu ouverts. Des témoignages seront apportés lors du Conseil, y compris par les pasteurs protestants, sur l'action déjà engagée sur le terrain concret des faits et des personnes. Bien sûr, ce sera à l'assemblée d'approuver et d'encourager le développement.

En **conclusion**, la Société et le Confrère de Saint - Vincent - de - Paul se rendent parfaitement compte de la modestie de leur tâche et de moyens de leur esprit pragmatique. Si une comparaison est permise avec la médecine, nous pourrions dire que nous sommes le médecin de quartier, de famille, de l'entr'aide. Quand une épidémie survient, les chercheurs dans leurs laboratoires découvrent les remèdes, tandis qu'à la base on soulage comme on peut, mais avec tout son coeur. Il n'en reste pas moins que le contact renouvelé, sérieux et actif avec la misère et toutes les formes de pauvreté, conditionne pour une part l'effort de promotion de la justice, qui reste pour tout chrétien une **obligation**.

(COPYRIGHT B.I.P.)

Écrasement d'un avion à Stratford

STRATFORD, Ont. (PC) — La police provinciale a déclaré mercredi qu'au moins une personne a été victime de l'écrasement d'un avion monomoteur, à cinq milles au nord de Stratford, mardi soir.

La police et les officiels de l'aéroport de Festival City, d'où était parti l'avion, ont refusé de donner plus de détails jusqu'à ce que le ministère du Transport ait enquêté dans cette affaire.

Un porte-parole de l'aéroport a déclaré que des représentants du ministère sont en route pour l'aéroport.

Chronique médicale

Les piqûres d'insecte

par le Dr DUCHENE

Les insectes dont les piqûres posent le plus fréquemment des problèmes médicaux appartiennent à l'ordre des Hyménoptères (frelons, guêpes, abeilles).

Si 80 abeilles...

Le venin d'abeille, outre l'histamine, contient d'autres composés toxiques mal connus. Si, toutefois, les piqûres produisent de la douleur et de l'oedème, leur gravité dépend de divers facteurs. La **multiplicité** des piqures est évidemment un facteur de gravité, ainsi la piqûre de 80 abeilles peut être comparée à une morsure de serpent et entrainer la mort.

Le siège peut aussi constituer un facteur de gravité: les piqûres de la face et de la nuque sont souvent suivies de troubles respiratoires et de syncope; la piqûre dans la bouche ou la gorge, d'une guêpe cachée dans un fruit, par exemple, entraine un oedème important qui peut nécessiter une trachéotomie si le traitement classique n'agit pas assez vite introduit dans l'oeil, enfin, le venin provoque une kératite et d'importantes séquelles sont à craindre.

Le venin des bourdons serait particulièrement toxique (mais ces insectes sont peu agressifs). Les piqûres de certaines espèces de guêpes à nids souterrains, espèces qui se nourrissent volontiers de charognes provoquent une réaction infectieuse avec oedème durable.

Etes-vous sensible, immunisé, allergique ?

Mais le principal facteur de gravité est constitué par la sensibilisation préalable du sujet piqué. Si, pour certains individus, la plupart sans doute, les piqûres itératives déterminent une immunité relative, pour d'autres, principalement, semble - t - il, des sujets présentant des antécédents allergiques d'autre nature, un état allergique se crée et, après une première piqûre, les suivantes provoquent des réactions de plus en plus alarmantes, telles que malaise général, douleurs abdominales, diarrhée aiguë, tendance syncopale, état de choc et coma avec crises d'épilepsie. Dans les cts de grande sensibilisation, la mort peut survenir à la suite d'une piqûre unique et de siège anodin, soit en un quart d'heure dans un tableau de grand choc anéplylectique, soit au contraire après un coma prolongé.

Quelques traitements

En cas de piqure d'abeille, le traitement consiste à pratiquer l'ablation du ou des aiguillons restés fichés dans la peau. Localement, on peut appliquer de l'ammoniaque et l'on fait appel aux antihistaminiques, aussi bien localement que par la bouche.

En cas de piqûre de la muqueuse pharyngo-laryngée, on associera l'administration intramusculaire d'antihistaminique, le calcium intraveineux, les dérivés de la cortisone, les gargarismes très salés, en se tenant prêt à pratiquer une trachéotomie d'urgence.

Dans les cas de grand choc anéplylectique, il faut d'urgence poser momentanément un garrot chaque fois que cela est possible pour retarder la pénétration du venin dans la circulation générale; puis injecter de l'adrénaline, des antihistaminiques, des tonicardiaques.

Chez les sujets sensibilisés, les plus exposés, c'est à la désensibilisation spécifique qu'il convient de recourir. Etant donné qu'il existe des antigènes propres à chaque espèce d'hyménoptères et d'autres antigènes communs à plusieurs espèces, la désensibilisation par le mélange des principaux antigènes propres à chaque insecte a beaucoup plus de chances de réussir. Les résultats obtenus par cette méthode sont très encourageants.

Dr E. DUCHESNE
(Copyright B.I.P.)

Marché commun

Le congrès travailliste appuie Wilson

SCARBOROUGH (Reuter) — C'est dans une proportion de 2 à 1 que le congrès travailliste a endossé aujourd'hui la décision du gouvernement Wilson de présenter une nouvelle demande d'admission au sein du Marché commun européen. Le vote a été de 4,147,000 en faveur de l'entrée de la G.-B. dans la CEE alors que les votes défavorables se chiffraient par 2,032,000.

Nomination de M. Plante au C.T.C.

Le Président suppléant du Congrès du travail du Canada, M. Donald MacDonald, a annoncé hier la nomination de M. Jean - Paul Plante, 28 ans, de Québec, au poste de directeur adjoint du service de la recherche du CTC.

Natif de St-Gérard, M. Plante a fait ses études à Sherbrooke et à l'université Laval où il a obtenu une maitrise en sciences économiques.

Il a été successivement à l'emploi du Bureau provincial de la statistique du Québec, du Bureau d'aménagement de l'est du Québec et du conseil de la coopération du Québec.

M. Plante exercera ses nouvelles fonctions au siège social du CTC à Ottawa.

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Le vendredi 6 octobre 1967

(LE BELIER)
21 mars au 19 avril

Evitez les changements qui ne présentent aucun caractère d'urgence. Vous manquerez peut-être de moyens pour réussir vos plans immédiats, mais vos désirs sont comblés à l'avenir.

(LE TAUREAU)
20 avril au 20 mai

Une activité nouvelle peut exiger de vous de grands efforts de persévérance. Il se presentera probablement une situation embarrassante qui vous plongera dans l'incertitude.

(LES GEMEAUX)
21 mai au 21 juin

N'ajoutez pas foi à certaines rumeurs qui circulent dans votre entourage. Votre ingéniosité peut vous suggérer des solutions efficaces.

(LE CANCER)
22 juin au 21 juillet

Une lettre que vous attendiez apporte les résultats espérés. Il semble que vous aurez de petits ennuis provoqués par de l'incompréhension d'une personne de sexe opposé.

(LE LION)
22 juillet au 21 août

Les circonstances changent enfin et vous acceptez une suggestion que vous avez déjà repoussée. Les nouvelles sont aventageuses et les progrès s'accentuent.

(LA VIERGE)
22 août au 22 septembre

Vous devez répondre à des questions embarrassantes ou subir un questionnaire un peu pénible. Vos rapports extérieurs peuvent encore s'améliorer.

(LA BALANCE)
23 septembre au 21 octobre

Vous êtes aujourd'hui en forme pour les réalisations matérielles. On vous donne une assurance réconfortante qui vous permet de consolider vos plans.

(LE SCORPION)
22 octobre au 21 novembre

Si vous perdez du temps, vous ne viendrez pas à bout de la besogne que vous voulez accomplir. Les influences astrales vous favorisent sur le plan sentimental.

(LE SAGITTAIRE)
22 novembre au 21 décembre

Vous revenez mécontent d'une réunion à laquelle vous avez dû prendre part. Vous avez la tentation de vous emporter; pourtant vous réussirez mieux en restant bien calme.

(LE CAPRICORNE)
22 décembre au 20 janvier

De nombreux changements s'annoncent pour un avenir assez rapproché. Vous devrez bientôt passer de la théorie à la pratique.

(LE VERSEAU)
21 janvier au 19 février

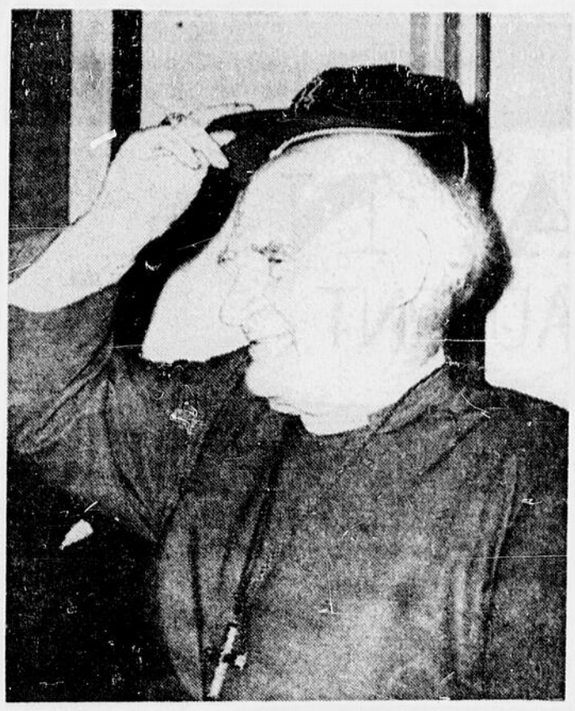
La paix est un peu en danger dans votre milieu, mais il n'appartient pas qu'à vous de la rétablir. Une attitude demande des explications.

(LES POISSONS)
20 février au 20 mars

Une bonne possibilité existe aujourd'hui pour une meilleure compréhension entre vous et une personne de votre entourage. Veillez à être à jour dans votre travail.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous avez le goût de l'action et vous aimez les activités sportives. Il vous faut de la liberté et de vastes horizons. Vous avez de la patience et de la persévérance que vous mettez dans toutes vos entreprises. Sur le plan sentimental, vous réussirez à merveille.



PARTISAN DES RED SOX — Le chef de l'Eglise anglicane, le Dr Michael Ramsey, archevêque de Canterbury, qui était conférencier au séminaire épiscopalien de Cambridge, au Massachusetts, mercredi matin, s'est amusé en essayant une casquette des Red Sox de Boston, champions de la Ligue américaine, qui affrontent les Cardinals de St-Louis dans la Série mondiale. Le Dr Ramsey a dit ne pas connaitre tellement le baseball mais il a toutefois voulu souhaiter "bonne chance" aux porte-couleurs de Boston.

A la veille de son jubilé, l'URSS est menacée par un conflit de générations

MOSCOU (Reuter)—Un demi-siècle après la Révolution d'octobre, les dirigeants soviétiques font face aux pressions croissantes entre les exigences de l'idéologie et les besoins d'un Etat moderne.

Les tensions adverses, surtout symptômes d'un conflit entre générations, se manifestent sur les plans politique et social, pendant que l'Union soviétique se prépare à célébrer son jubilé en novembre.

Les jeunes intellectuels et téchnocrates manifestent une certaine inquiétude, une vague recherche de nouveaux idéaux et d'expériences neuves, une impatience montante devant la vieille dialectique de la vie soviétique.

Le Russe moyen, après 50 ans de communisme, s'intéresse maintenant aux attractions du bien-être. Ses intérêts se tournent vers une maison neuve, une voiture, de plus beaux vêtements; il se montre ouvertement irrité par l'austérité et le manque de certains objets de luxe. Il se sent de moins en moins touché par les dogmes de la Révolution.

Les leaders soviétiques répondent à ces pressions avec beaucoup de circonspection, des concessions graduelles, un plus grand éveil à l'opinion publique et, par-dessus tout, une détermination à refréner et canaliser des tendances au changement.

La période de terreur du temps de Staline est passée et les Russes ont confiance qu'elle ne reviendra jamais.

Prudence officielle

L'attention manifestée par la hiérarchie du Kremlin devant les problèmes domestiques croissants et un recul diplomatique majeur, cette année, sont généralement interprétés comme des preuves d'un ralentissement de la politique soviétique et une répugnance à envisager d'importantes innovations.

Plusieurs observateurs en URSS croient que les tensions qui couvent sous la surface pourraient facilement éclater au cours des prochains six mois, et que d'importants changements, peut - être en politique, peut-être à la direction de l'Etat, devraient être abordés.

La politique modérée et les attitudes des hommes qui dirigent la Russie depuis 1964 contrastent de façon évidente avec l'impétueuse effervescence du Kremlin sous la direction de l'ancien Premier ministre, Nikita Khrouchtchev.

Le manque de faconde des nouveaux dirigeants du Kremlin a donné au régime soviétique une apparence anonyme et une réputation d'immobilisme.

Néanmoins, les observateurs étrangers en URSS sont impressionnés par les calmes mesures vers le progrès économique prises par Léonide Brejnev, secrétaire général du parti communiste, et par l'efficace et effacé Premier ministre Alexis Kossyguine.

Avec le président Nicolas Podgorny, ils sont généralement considérés comme des conservateurs dans une gamme politique soumise à la pression continue des plus jeunes éléments du parti.

Tensions au sommet

Dans les milieux diplomatiques moscovites et parmi les intellectuels soviétiques, on se demande de plus en plus si le vieux triumvirat, formé d'hommes dans la soixantaine, pourra tenir devant les demandes de réformes après les célébrations du 50e anniversaire.

On a parlé de tensions entre les trois grands. Kossyguine aurait reproché aux bureaucrates du parti de faire obstruction aux ambitieuses réformes économiques qu'il a lancées il y a deux ans.

D'aucuns pensent que malgré le défi qui semble vouloir grandir avec le temps, la vieille "troika" demeurera un poste temporairement, ne serait - ce que parce que les plus jeunes aspirants manquent encore d'organisation.

Déjà cet été, la hiérarchie a rencontré et détourné ce qui a semblé être une mutinerie non négligeable.

La révolte des "jeunes Turcs" aurait été provoquée par les lourdes pertes du prestige soviétique dans la guerre du Moyen-Orient, par la peur devant l'immobilité des réformes économiques, et la préoccupation profonde des leaders du parti devant l'apathie politique et les signes menaçants de désorientation parmi la jeune génération.

Brejnev aurait réussi à neutraliser les rebelles parce que la révolte manquait de coordination, parce que la bataille était menée sur plusieurs fronts non reliés entre eux, et parce que le Comité central du parti demanda à ce qu'on montre l'image d'une sereine unité durant l'année - anniversaire de l'URSS.

Amende de $150,000 à la Fédération des enseignants de N. Y.

NEW YORK (PA)—La Fédération des enseignants a été condamnée à une amende de $150,000 mercredi, et son président, M. Albert Shanker, a été condamné à 15 jours de prison plus une amende de $250 pour outrage au tribunal, du fait d'avoir organisé une grève contre le système des écoles publiques de New York.

Ce jugement, rendu par le juge Emilio Nunez, de la Cour suprême de l'Etat, est considéré par le syndicat comme la première manifestation des clauses punitives stipulées par la nouvelle Loi Taylor, de l'Etat de New York, qui interdit les grèves dans les services publics.

Les accusations portées contre deux autres représentants officiels syndicaux ont été rejetées par le juge Nunez. La commission d'Education de la ville a obtenu une injonction contre cette grève, en vertu de la nouvelle loi, mais n'a pas réussi à empêcher l'arrêt de travail des 50,000 membres du syndicat. L'amende se chiffre par environ $3 par syndicaliste.

Outrage au tribunal

Les amendes maxima, d'après la loi, sont de $10,000 par jour contre le syndicat, et des séjours en prison allant jusqu'à 30 jours plus $250 d'amendes pour les chefs syndicaux.

La loi a été violée par les 2,000,000 de membres de la Fédération des instituteurs de l'Etat.

Le juge Nunez, toutefois, a déclaré à l'avocat de la fédération, Me Ernest Fleischman: "Vous êtes punie pour outrage au tribunal, pour violation du mandat légitime de la Cour, indépendamment de la Loi Taylor".

MAGASINEZ DEMAIN SOIR JUSQU'A 9 H. STATIONNEMENT GRATUIT, AVEC TOUT ACHAT, POUR LES AUTOMOBILISTES QUI ENTRERONT AU PARKING CENTRE FREIMAN APRES 6H. DU SOIR

FREIMAN

WESTGATE — CENTRE-VILLE — ST-LAURENT

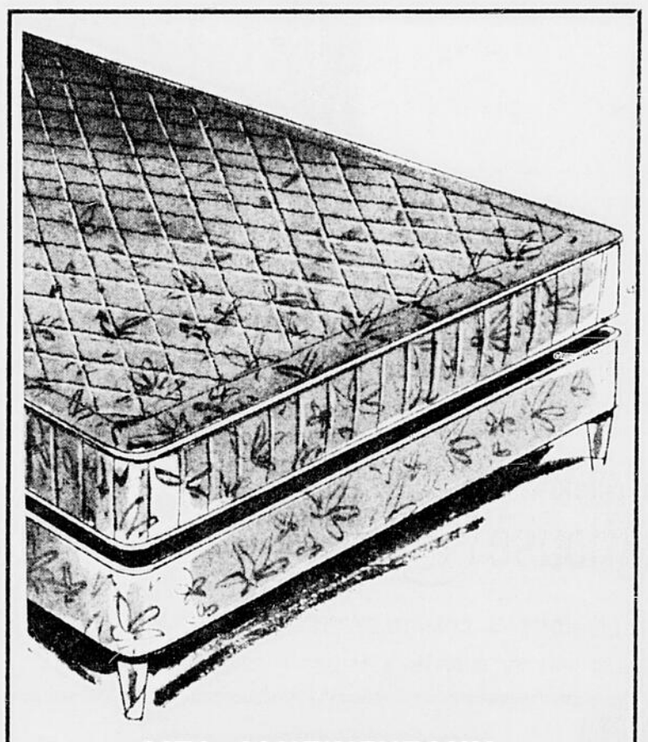


MOBILIER CHESTERFIELD KROEHLER, DEUX PIÈCES

DOSSIERS A COUSSINS LACHES

Voici l'élégance classique d'un sofa à haut dossier et d'un fauteuil assorti, de marque Kroehler. Coussins lâches, en mousse et gainés de dacron — sièges en forme de T — Recouverts de matelassés de qualité aux teintes décoratives.

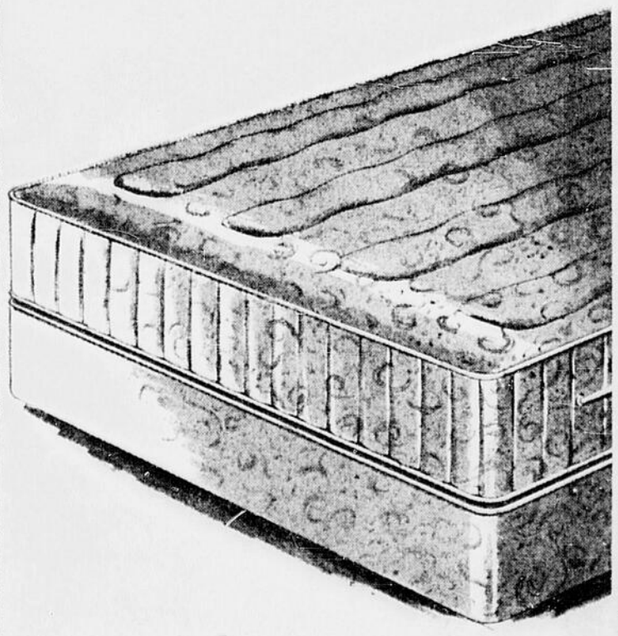
Aubaine à $379



LITS CONTINENTAUX "MONTCLAIR" DE SIMMONS

Aubaine à 99.50

Matelas à surface lisse et piquée à points minuscules, sommier-caisse et pieds — Ces lits continentaux Simmons de qualité supérieure sont de fabrication à tension moyenne et à 312 ressorts-boudins. 3 largeurs ordinaires: 4'6", 4' et 3'3"

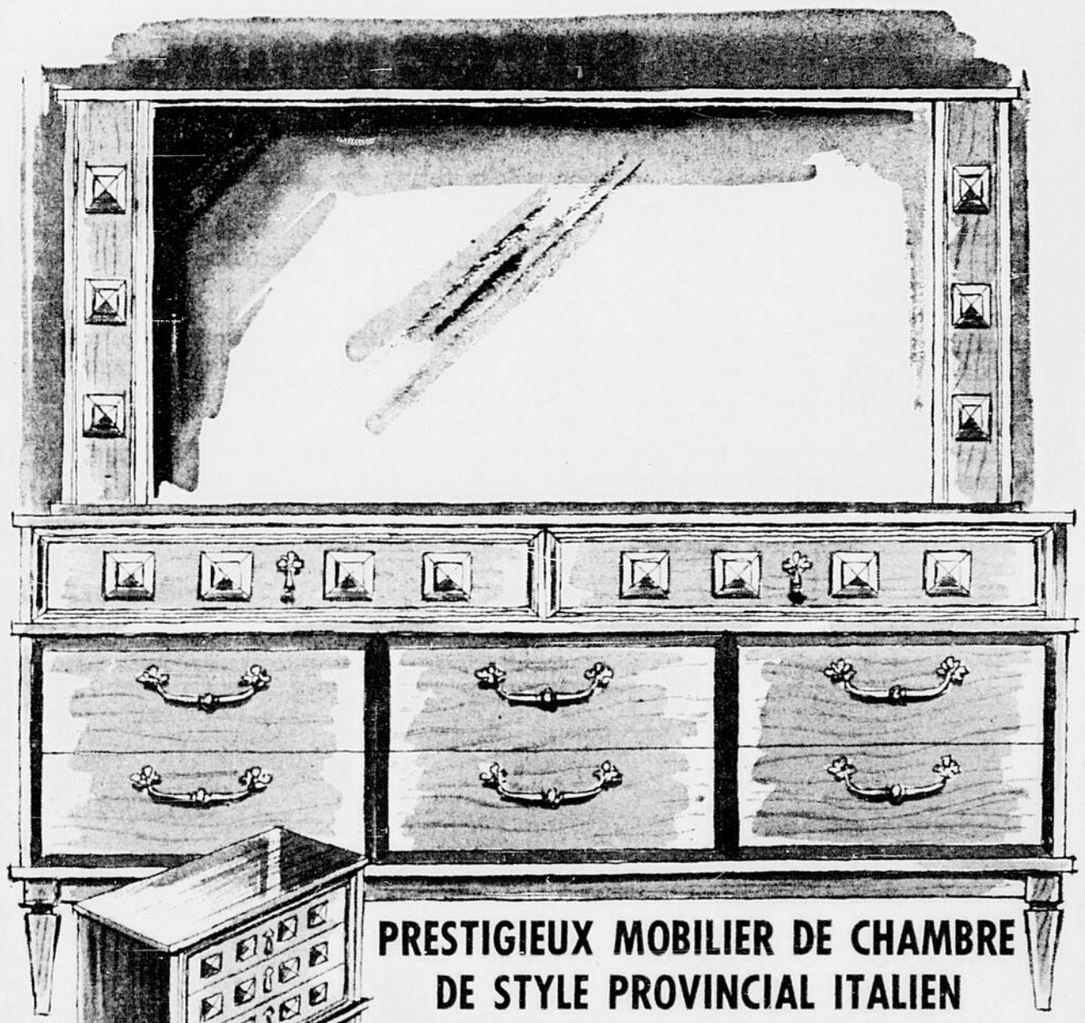


Matelas 512 ressorts-boudins à surface lisse et piquée

Aubaine à 49.99

De la literie de qualité supérieure et à prix modique ! Tension ferme à 512 ressorts-boudins; matelas à surface lisse et piquée et bords droits. Couches de feutre blanc et coutil damassé. 3 largeurs: 4'6", 4. et 3'3".

Sommier-caisse assorti 49.99



PRESTIGIEUX MOBILIER DE CHAMBRE DE STYLE PROVINCIAL ITALIEN

Trois pièces . . . d'un chic consommé, en contre-plaqués de noyer de choix et à garnitures massives. Le mobilier comprend le long bureau de 72 pouces à neuf tiroirs et à miroir, la commode à cinq tiroirs et le lit à panneaux de 4'6".

L'ensemble trois pièces $299

Divans-lits "HIDE-A-BED" "Regent" de Simmons

Un "Hide-A-Bed" Simmons d'une élégance traditionnelle et aux accoudoirs Lawson — coussins en T et cantonnière — S'ouvre pour former un lit double garni d'un matelas à ressorts. Tissus décoratifs de qualité et très beau choix de teintes.

Aubaine à $297

Rayon des meubles, sous-sol au Westgate, cinquième étage, au centre-ville ainsi qu'au Centre St-Laurent

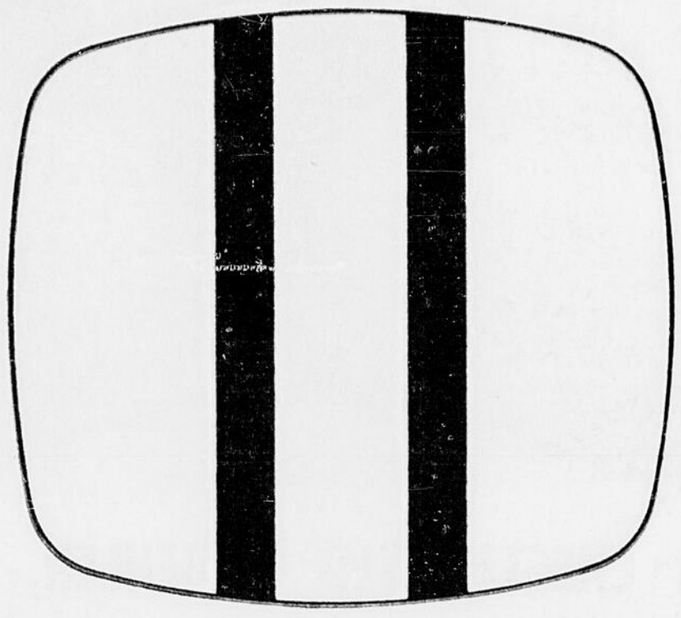
LA GRANDE INAUGURATION DE NOTRE MAGASIN ST-LAURENT SE POURSUIT!

FREIMAN AU WESTGATE, CENTRE-VILLE et ST-LAURENT • OUVERTS TOUS LES JOURS et SAMEDI DE 9 H. A 6 H. P.M. — VENDREDI DE 9 H. 30 A 9 H. P.M. — TOUS LES ARTICLES ANNONCES SONT VENDUS AUX TROIS MAGASINS A MOINS D'AVIS CONTRAIRE — STATIONNEMENT FACILE AU CENTRE DE STATIONNEMENT AU WESTGATE, CENTRE-VILLE et ST-LAURENT

MAGASINEZ DEMAIN SOIR JUSQU'A 9 H. STATIONNEMENT GRATUIT, AVEC TOUT ACHAT, POUR LES AUTOMOBILISTES QUI ENTRERONT AU PARKING CENTRE FREIMAN APRES 6H. DU SOIR.

FREIMAN

WESTGATE — CENTRE-VILLE — ST-LAURENT



Soyez curieux et placez votre nez sur ce point.

Voyez-vous ce qui se passe?

Voyez-vous ces deux barres se fondre en une seule. Essayez de nouveau.

C'est le concept unique de la Syntonisation par Barre de Couleur—la caractéristique de la nouvelle Télécouleur Westinghouse . . . qui fonctionne tout aussi facilement sur votre téléviseur.

Pressez simplement la Barre de Syntonisation de Couleur et deux lignes verticales apparaissent. Puis vous tournez le bouton de syntonisation précise et une des barres vient chevaucher l'autre.

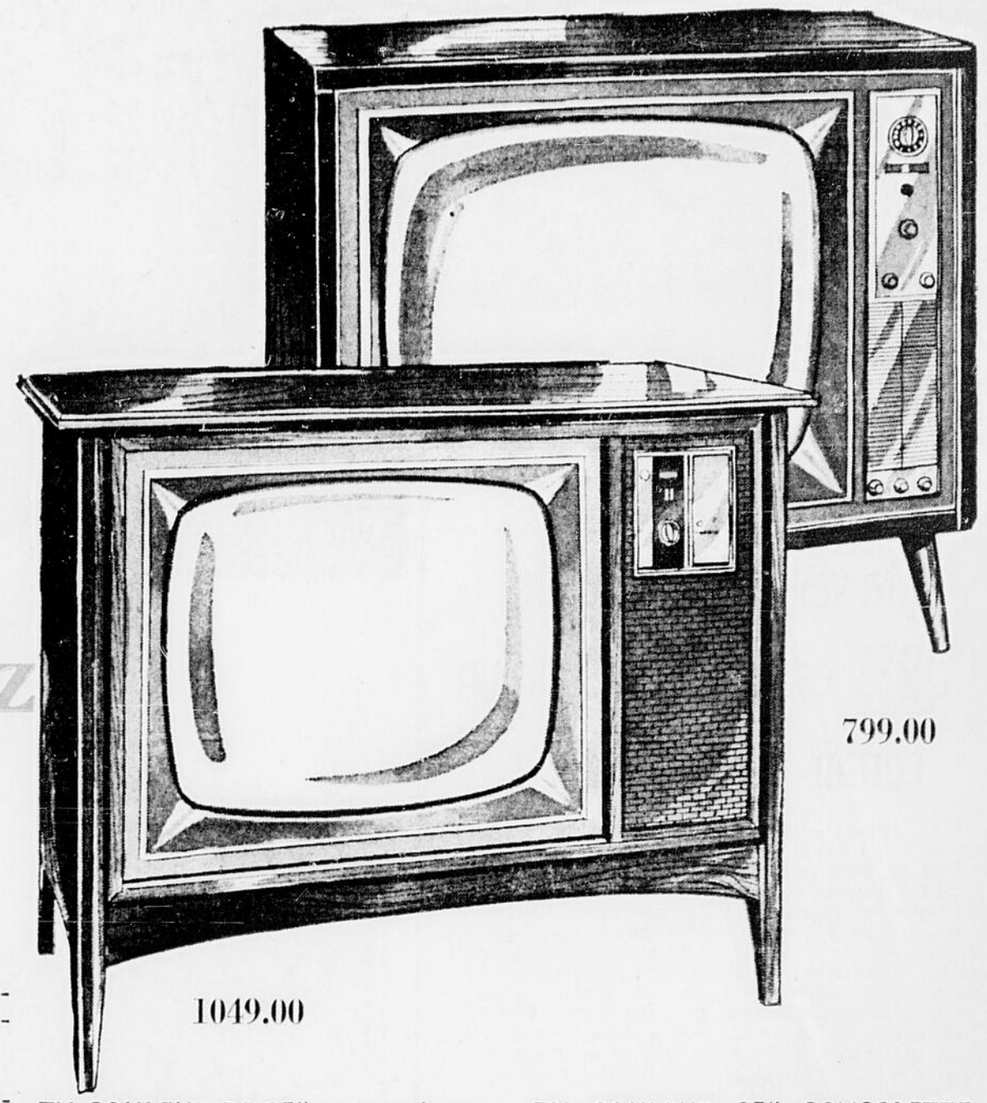
C'est tout. Pressez un bouton et la barre disparaît. Votre Télécouleur Westinghouse est parfaitement syntonisée . . . sans couleurs fuyantes, sans images pâles. Même quand vous changez de canal l'image reste syntonisée parce que les couleurs sont engagées en place.

Les rouges sont plus vifs. Les bleus sont plus foncés. Les verts sont plus riches et les jaunes plus brillants. Nous ne pourrions appeler Westinghouse la TV en Couleur la plus perfectionnée de l'heure si nous ne pouvions le garantir.

Et nous le garantissons!

Regardez encore une fois. La Syntonisation par Barre de Couleur . . . qui vous promet une image en couleur vraiment parfaite.

Pour plus de sûreté exigez **Westinghouse**



799.00

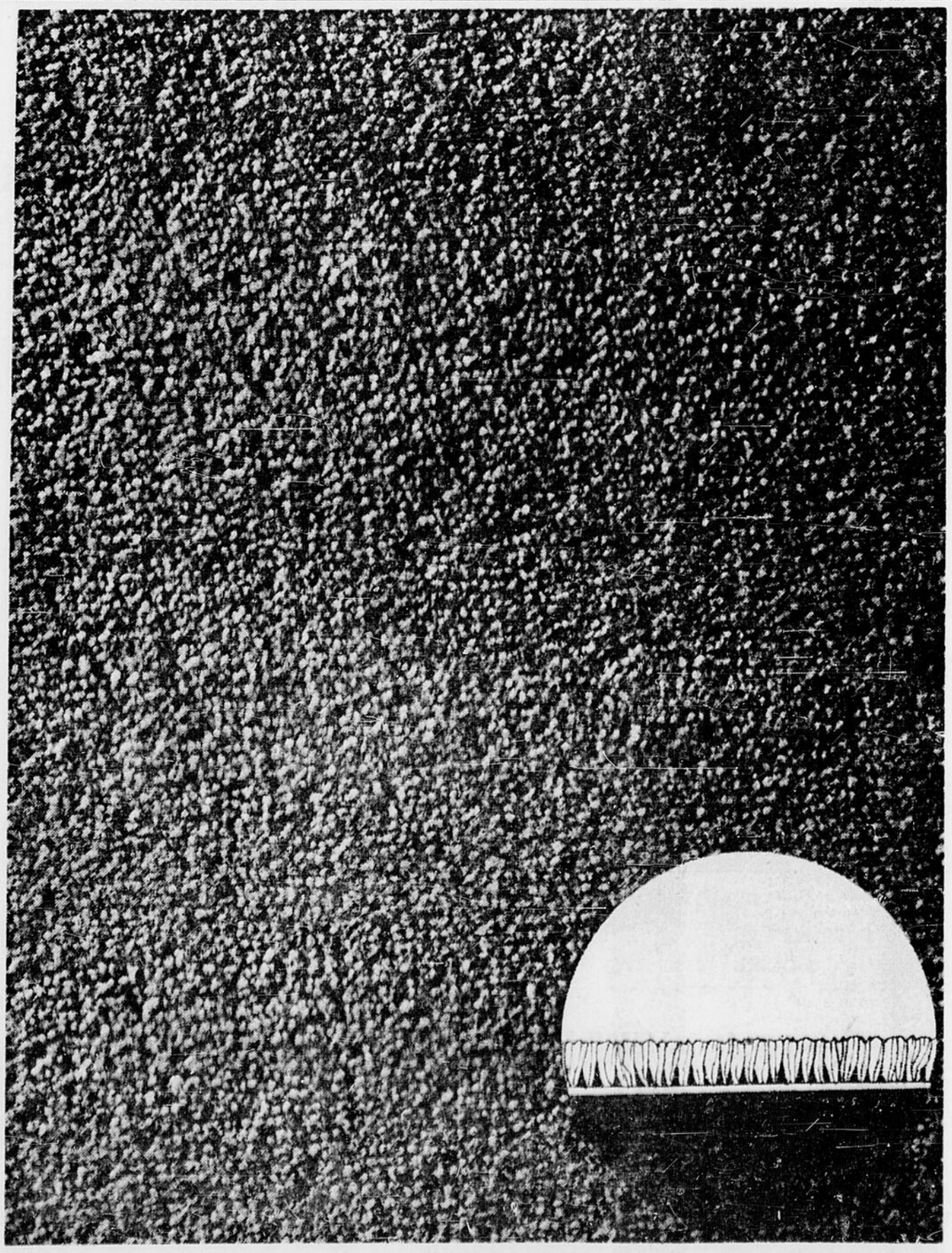
1049.00

TV COULEUR DE 25" — avec **barre de contrôle de couleur** ● audio instantané en l'ouvrant ● image en 6 secondes ● syntonisation de précision automatique MEMORY ● puissance d'image de 26,000 volts ● fidélité de couleur instantanée ● muni d'un transformateur ● rectificateur double. **1049.00**

TV COULEUR 25" CONSOLETTE — contrôles de couleur et son faciles à ajuster ● plus de puissance pour attirer les postes éloignés avec l'AGC ● contrôle de la tonalité ● son de grande fidélité ● Tableau de circuits See-Matic ● garantie d'un an sur toutes les pièces ● modèle style contemporain au fini noyer. **799.00**

COMMANDEZ PAR TELEPHONE — COMPOSEZ 232-6464

Téléviseurs chez Freiman, au St-Laurent — en ville au cinquième étage — sous-sol, au Westgate.



Tapis résistant en Acrilan® Hawthorne Harding

12.95

la verge carrée

Voici le tapis par excellence le plus en demande — fait de fibres d'Acrilan® de rendement supérieur. Une surface compacte mais souple — qui résistera longtemps aux marques du gros trafic et des objets pesants.

La fabrication robuste et la bonne qualité du poil sont synonymes de valeur et durée. Le poil d'acrilan est antimites, très résistant aux taches et à la saleté. Le tapis Hawthorne gardera son apparence de "neuf" plus longtemps et avec moins d'entretien. Il vous est maintenant offert dans une gamme de quinze teintes décoratives. **Seulement 12.95 la verge carrée** — dans les largeurs de 12 pieds ou 15 pieds.

ACRILAN® Acrylic fiber by Monsanto

Téléphonez pour demander qu'un de nos représentants se rende chez vous pour vous montrer nos échantillons pour agencer parfaitement votre décor.

COMPOSEZ 232-6464, — Tapis chez Freiman, St-Laurent — cinquième étage, en ville — sous-sol au Westgate.

LA GRANDE VENTE FREIMAN-ST-LAURENT SE CONTINUE DEMAIN JUSQU'A SAMEDI

FREIMAN CENTRE-VILLE, WESTGATE et ST-LAURENT ● OUVERTS TOUS LES JOURS et le SAMEDI DE 9 H. 30 A 6 H. P.M. — VENDREDI DE 9 H. 30 A.M. A 9 H. P.M. — TOUS LES ARTICLES ANNONCES SONT VENDUS AUX TROIS MAGASINS A MOINS D'AVIS CONTRAIRE — STATIONNEMENT FACILE AU CENTRE DU STATIONNEMENT AU CENTRE-VILLE, WESTGATE ou ST-LAURENT